EMBRUN
Ford
Taux d'intérêt 6% pour location 24 mois
*Location R.C.
Rue Notre-Dame Embrun
443-2985

VENDREDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 168 OTTAWA-HULL • 19 OCTOBRE 1990 50c

LE MEURTRE DE PAUL BOURGUIGNON JR

Le procès aura lieu à Toronto

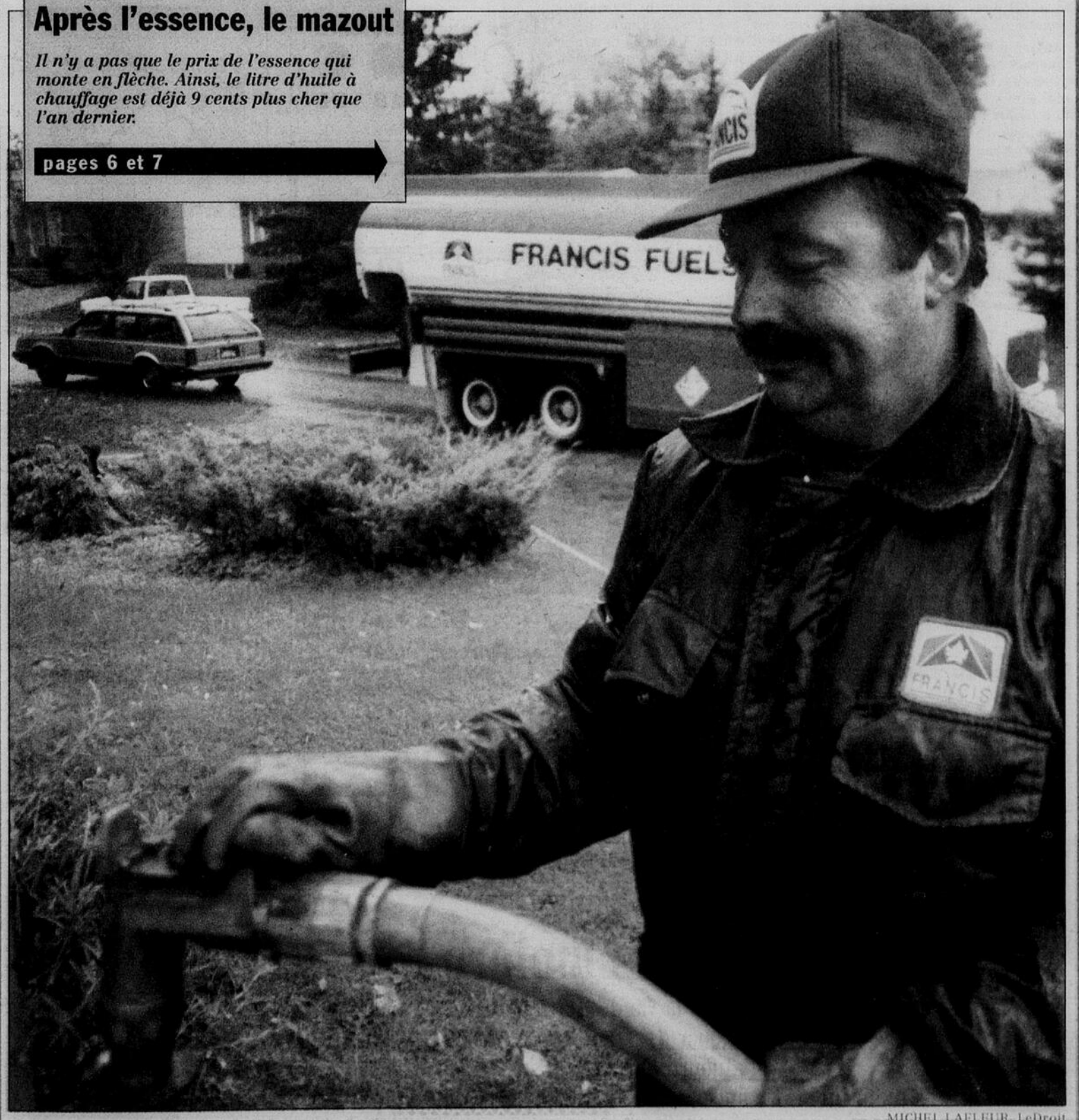
C'est à Toronto qu'aura lieu le procès avec jury de Claude Bourguignon, d'Ottawa, accusé du meurtre de son neveu de deux ans et demi, Paul Jr. Cette décision de la Cour suprême de l'Ontario ne serait pas étrangère à la forte couverture médiatique qui avait entouré toute cette histoire.

page 3

Après l'essence, le mazout

Il n'y a pas que le prix de l'essence qui monte en flèche. Ainsi, le litre d'huile à chauffage est déjà 9 cents plus cher que l'an dernier.

pages 6 et 7



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

À L'INTÉRIEUR

LE PAYS



Constitution: il faut de nouveau négocier, selon le patronat

page 20

LES SPORTS

Le Canadien perd face à Detroit

page 58

WEEK-END



Gilles Vigneault ...pour les jeunes

page 28

Centraide
Ottawa-Carleton
7 657 841 $
64,9 % de l'objectif
Outaouais
1 265 841 $
65,2 % de l'objectif

MÉTÉO

MAX 6° **MIN** -2°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

La culpabilité et le péché ne sont que peurs du passé.

Charles P. Curtis.

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

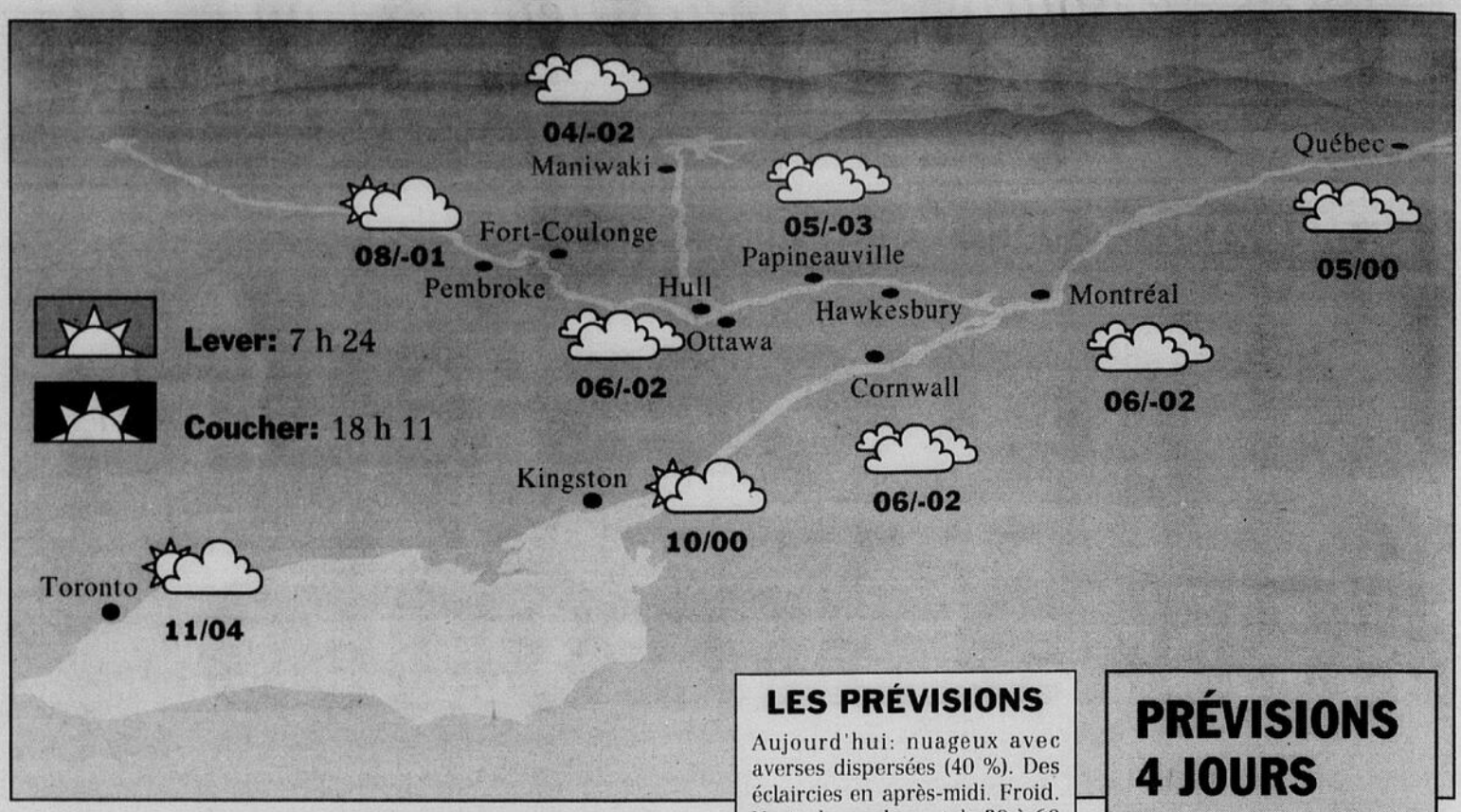
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 124,28 $ pour 52 semaines; 64,74 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 338.60 $ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
Vous invite à
RECYCLER
cet exemplaire de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: nuageux avec averses dispersées (40 %). Des éclaircies en après-midi. Froid. Vents du nord-ouest de 30 à 60 km/h. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Max: 9.

LES RECORDS

Maximum: 25,0 en 1963
Minimum: -6,7 en 1940

Les lunes d'octobre

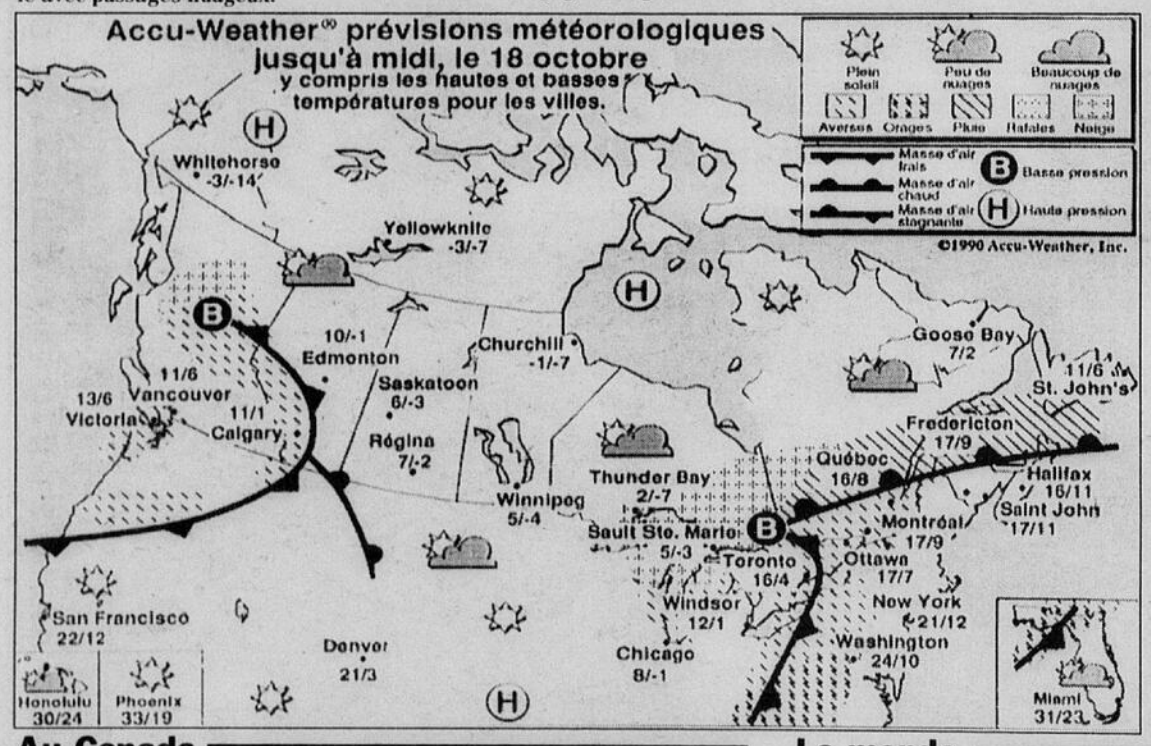
4 10 18 26

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi et Témiscamingue: nuageux avec chutes de neige dispersées. Des éclaircies en après-midi. Froid. Max.: 2. Min.: -6. Vents du nord- ouest de 40 à 70km/h. Demain: dégagement.

Pontiac-Gatineau et Lièvre, Laurentides: nuageux avec averses dispersées. Des éclaircies en après-midi. Froid. Vents du nord-ouest de 30 à 60 km/h. Probabilité de précipitations: 40 %. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Drummondville, Montréal: nuageux avec averses dispersées. Froid. Max. à la baisse pour atteindre près de 6. Min.: -2. Vents du sud de 30 à 60 km/h. Demain: ensoleillé avec passages nuageux., Trois-Rivières, Québec, Estrie-Beauce: nuageux avec quelques averses et froid. Max. à la baisse pour atteindre près de 5. Min: -2. Vents du nord-ouest de 30 à 60 km/h. Risque de précipitations: 70 %. Demain: dégagement graduel.



PRÉVISIONS 4 JOURS

Vendredi

Vendredi soir

Samedi

Dimanche

Lundi

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-08	04	London	11	21	Sudbury	07	08
Charlottetown	04	14	Moncton	02	16	Timmins	00	05
Churchill	-08	04	Montréal	05	12	Toronto	11	21
Edmonton	-06	07	Ottawa	05	17	Vancouver	06	11
Frédéricton	03	18	Québec	07	11	Victoria	04	10
Halifax	06	16	Regina	-05	04	Windsor	14	24
			Saint-Jean T.N.	05	11	Winnipeg	-02	03

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	09	18	Houston	20	30	New York	13	22
Athènes	13	24	Honolulu	24	31	Paris	14	18
Berlin	10	17	La Havane	24	32	Pékin	11	22
Bermudes	24	27	Lisbonne	14	21	Rome	17	25
Bruxelles	09	19	Londres	14	17	San Juan	23	31
Copenhague	11	13	Madrid	10	19	San Francisco	10	25
			Nassau	26	28	Washington	11	24



L'Ombre et la Lumière

Le récit passionnant de la vie de Guy Lafleur!
À ne pas manquer dans Le Droit, d'aujourd'hui
la publication par épisodes de ce livre à succès.

T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

EN MANCHETTE

Le procès de Bourguignon aura lieu à Toronto

Un cas très bien couvert selon le juge Wardyck

Régis Bouchard &
Mathieu Turbide
LeDroit

OTTAWA C'est à Toronto que se tiendra le 4 février prochain le procès avec jury de Claude Bourguignon, 27 ans, d'Ottawa, accusé du meurtre prémédité de son neveu de deux ans et demi, Paul Bourguignon Jr.

Le juge James Wardyck de la Cour Suprême de l'Ontario a en effet acquiescé à la requête pour changement de venue que lui avait présentée l'avocat de la défense, Me Gary Barnes.

Trop de publicité

Les motifs qui ont amené le juge à accepter la demande ne peuvent être rendus publics mais il est permis de croire que toute la publicité qui a entouré cette affaire n'est pas étrangère à la décision. De fait, les stations de télévision CJOH, CBC et Radio-Canada ont toutes cité le juge qui disait ne pas se rappeller «un cas qui avait mérité autant de couverture de la part des médias».

Rappelons que le corps de Paul Bourguignon Jr avait été découvert le 2 juin 1989 dans un contenant à déchets dans l'ouest de la ville d'Ottawa. L'autopsie pratiquée sur le bambin de deux ans et demi avait révélé que la victime avait été sodomisée puis étranglée avant d'être abandonnée dans le contenant à vidanges.

Par la suite, la triste histoire avait fait pendant plusieurs semaines la manchette des médias. Plus de trois mois après la découverte du cadavre, des accusations de meutre au premier degré ont été déposées contre l'oncle de la victime, Claude Bourguignon, prenant toute la famille par surprise.

Début à Ottawa

Par souci d'économies, toute la partie du procès devant se dérouler en l'absence du jury débutera à Ottawa le 7 janvier prochain. Dès que débutera le processus de sélection des 12 jurés, soit le 4 février, la Cour se transportera à Toronto.

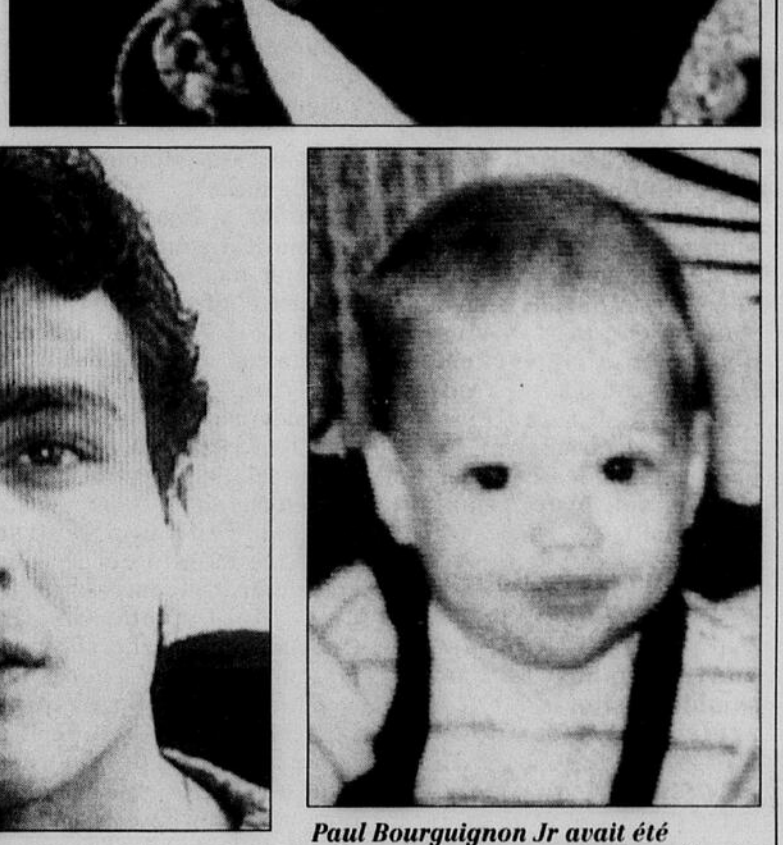
Le père de la jeune victime et frère de l'accusé a quant à lui indiqué qu'il acceptait tout de même la décision du tribunal. «Ca aurait dû être à Ottawa parce que le crime a eu lieu à Ottawa mais si quelqu'un dit qu'il est mieux que ce soit à Toronto, ce sera Toronto», a souligné M. Paul Bourguignon.

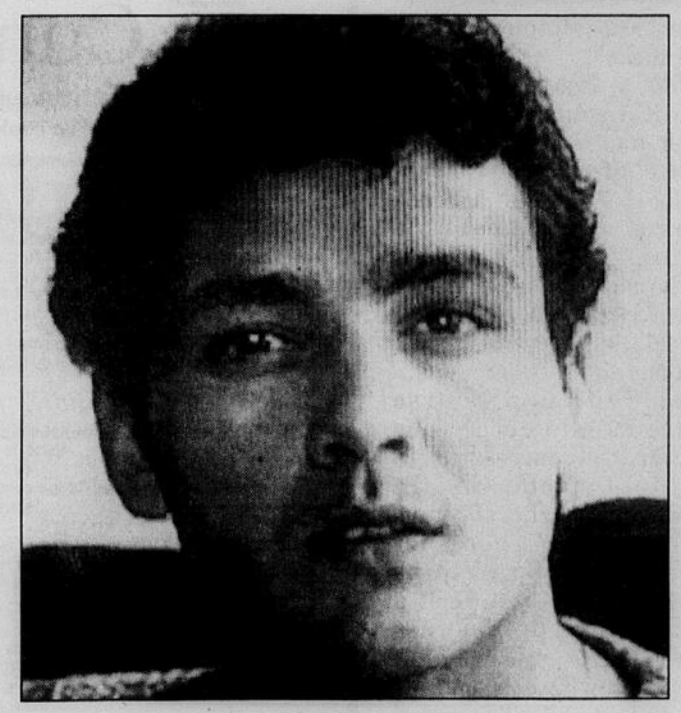
Il semblerait aussi que des difficultés financières puissent rendre les déplacements difficiles pour Paul Bourguignon et son ex-compagne, Wendy Burtenshaw.

Quant à elle, une des soeurs de l'accusé, Sylvie Bourguignon a estimé que la décision rendue était équitable compte tenu de l'abondante publicité qui a entouré toute cette affaire.

Photo Gracieuseté de CJOH

L'accusé Claude Bourguigon





Le père de la victime, Paul Bourguignon.

Paul Bourguignon Jr avait été retrouvé dans une poubelle après avoir été sodomisé et étranglé.

La route 17 fait une 19e victime

LeDroit

PEMBROKE Une femme de 23 ans a perdu la vie hier matin sur la route 17 alors que sa voiture a heurté de plein fouet une véhicule militaire qui sortait de la réserve Petawawa, près de Pembroke.

La victime, Anna Maria Riccio, roulait en direction est. Arrivée à une intersection, elle a brûlé un feu rouge alors que le véhicule traversait sur un feu vert.

L'accident a aussi blessé un soldat qui se tenait sur le bord de l'autoroute à l'entrée de la réserve militaire. Il ne souffre cependant que de blessures mineures.

Cette collision mortelle est la 19e à se produire sur l'autoroute 17 cette année.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 39 à 49
Au pays..... 20et 21
Bandes dessinées..... 52
Bourses..... 24 et 25
Devises..... 27
Économie..... 23 à 27
Éditorial..... 18 et 19
Fonds mutuels..... 25
Horoscope..... 41
La région..... 3 à 14
Le babillard..... 14
Le monde..... 22
Mots croisés..... 45
Mots mystère..... 46
Nécrologie..... 48 et 49
Rainville, Jean-Bernard..... 53
Plein air..... 52
Rythme des affaires..... 24
Sports..... 51 à 59
Statistiques..... 56 et 57
Week-end..... 28 à 32

L'ÉCONOMIE



John Crow devant le comité des finances

Avant l'annonce de la hausse du taux d'escompte, hier, M. John Crow, gouverneur de la Banque du Canada, avait souligné que la hausse des taux d'intérêt à court terme reflétait la faiblesse de la devise canadienne. M. Crow répondait aux questions des membres du comité des finances des Communes.

page 23

LES SPORTS

Les Nordiques défaits à Philadelphie

Les Nordiques ont tout fait sauf gagner hier soir à Philadelphie. Dans un match rempli d'émotion en raison de la mort subite de l'épouse du joueur étoile Tim Kerr quelques jours auparavant, les Flyers ont difficilement vaincu les Nordiques 5-4. Les Flyers ont donc arrêté à quatre la série de parties (0-2-2) sans défaite des Nordiques. Mais il faut dire que les patineurs de la Vieille capitale ont grandement impressionné. Ils ont comblé un déficit de 0-3 après 10 minutes de jeu seulement pour ensuite revenir dans le match et mettre en péril la victoire locale.

page 59

LA POLITIQUE

Baie James

Ottawa brandit la menace d'une injonction

Le gouvernement fédéral prétend qu'il a les pouvoirs d'empêcher, par injonction s'il le faut, le début des travaux de développement de la Baie James avant que toutes les études environnementales ne soient terminées.



MICHEL VASTEL
Edimédia

Le ministre de l'Environnement, Robert de Cotret, s'est finalement décidé à réclamer une injonction pour bloquer la construction, très avancée, de deux barrages d'irrigation dans le sud de la Saskatchewan. «C'est un avertissement pour tout le monde», a-t-il déclaré hier aux Communes, ajoutant que la nouvelle loi C-78 sur «la mise en oeuvre du processus fédéral d'évaluation environnementale» lui donne les pouvoirs de bloquer la deuxième Baie James.

«On va devoir se pencher sur l'environnement, a expliqué de Cotret, faire les évaluations avant que les projets commencent, pas au milieu et pas après. Et avec la loi C-78, on va être capables de s'assurer de cela».

Le critique officiel et ancien candidat à la direction du Parti libéral, Paul Martin, conteste son interprétation de la nouvelle loi fédérale et accuse le ministre de s'en prendre au Québec par crainte des pressions politiques, en particulier de la part de son collègue Pierre Paradis. «Il est inacceptable qu'on impose au Québec des exigences que de Cotret n'a pas la colonne vertébrale d'imposer aux autres, ni de mettre dans la nouvelle loi C-78», dit Paul Martin en se demandant pour quoi le méga-projet pétrolier d'Hibernia, au large de Terre-Neuve, ne sera pas soumis aux mêmes exigences que la Baie James.

Entente imminente

C'est avec la complicité de son collègue québecois, M. Paradis, que Robert de Cotret a décidé, après six semaines d'hésitation, de tenter de bloquer le projet «Rafferty-Alameda» de 140 millions de dollars. La construction d'un des deux barrages, destinés à irriguer des terres du «croissant désertique» du sud de la Saskatchewan, est terminée à 85 pour cent. Le premier ministre de la province, Grant Devine, a ordonné que la construction du deuxième barrage commence immédiatement.

Les deux barrages se trouvent dans le propre comté de monsieur Devine et il trouvait qu'après huit mois, l'évaluation environnementale avait trop duré.

En ce qui concerne la Baie James, MM. de Cotret et Paradis se sont entendus, «cette semaine», sur la création d'une commission conjointe, auraient même convenu du choix d'un seul président, et chacun des deux gouvernements nommerait deux autres membres. Le ministre fédéral a suggéré que cette évaluation sera très longue, jusqu'à deux ans, et il maintient qu'il empêchera le début des travaux tant qu'elle ne sera pas terminée.

La hâte avec laquelle l'entente de Cotret-Paradis a été conclue cette semaine s'explique du fait que le ministre québecois se sert de la loi fédérale, elle-même appuyée sur une décision de la Cour d'appel de l'Alberta obligeant le gouvernement fédéral à exercer ses responsabilités «nationales» en matière d'environnement, pour gagner des batailles au sein de son propre cabinet provincial.

Tensions entre Bourassa et Paradis

En effet, lorsque le gouvernement fédéral a semblé hésiter à bloquer le projet cher au premier ministre de la Saskatchewan, le ministre québecois a protesté, suggérant qu'il se créait un dangereux précédent pour la Baie James. Pierre Paradis n'a jamais fait mystère qu'il voulait réaliser des études d'impact avant que les travaux ne commencent, même si la vice-première ministre, Lise Bacon, souhaitait pour sa part qu'on lance des travaux d'infrastructure au plus tôt.

Or hier, manifestement complice de son collègue du Québec, Robert de Cotret a précisé que les audiences fédérales-provinciales sur la Baie James porteront «sur les infrastructures autant que sur le projet lui-même».

Paul Martin a carrément fait allusion à cette collusion entre les deux ministres en suggérant que si le Québec est traité plus durement que toutes les autres provinces, «c'est peut-être que Paradis a plus de colonne vertébrale que le ministre fédéral».

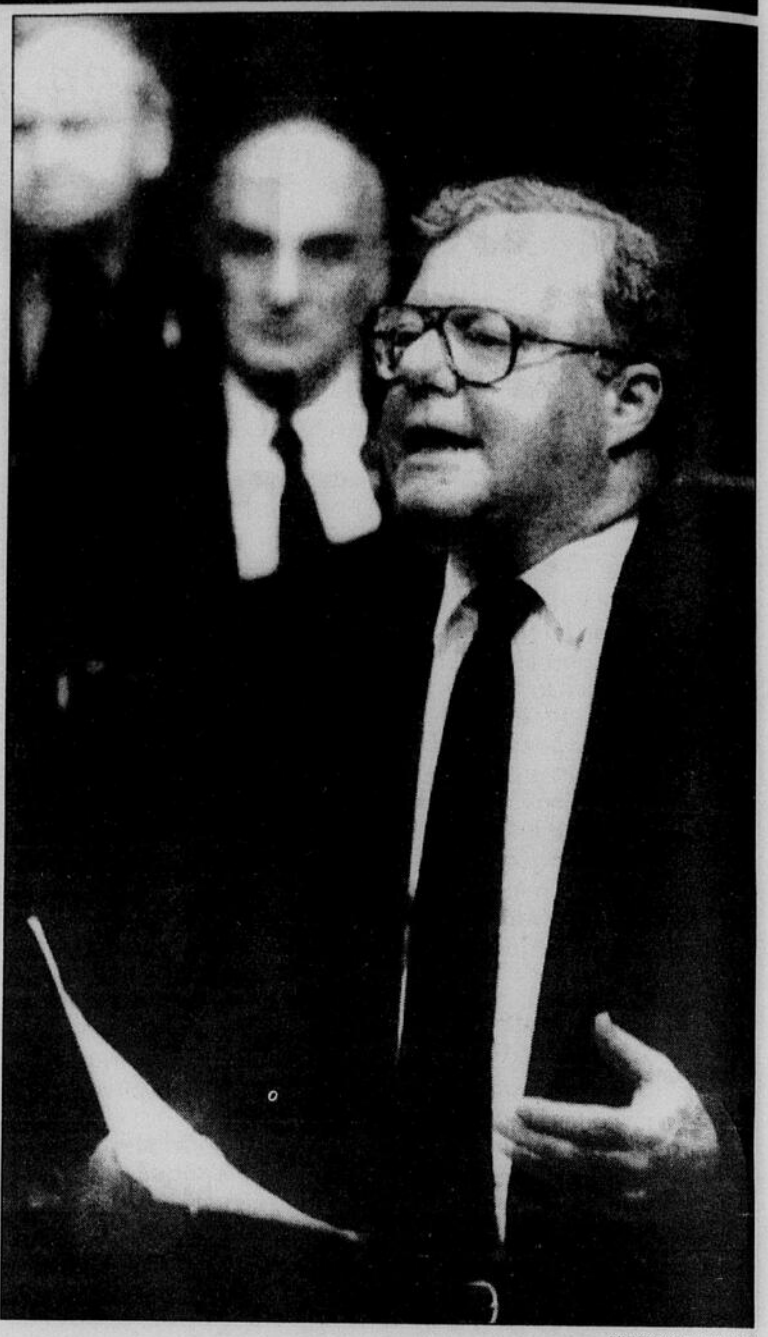
La positioin de Paul Martin est importante puisqu'en tant que critique de l'Opposition officielle, il influence le déroulement des travaux du comité parlementaire qui étudie encore le projet de loi C-78. Et monsieur Martin, tout en se disant favorable au principe des évaluations environnementales, n'est pas d'accord pour qu'elles s'appliquent au Québec alors que le même Parlement fédéral se dépêche de donner le feu vert au projet Hibernia avant que la loi sur l'environnement ne soit adoptée.

Pierre Paradis a reconnu que les hésitations d'Ottawa rendent sa tâche plus difficile au sein du cabinet québecois et face aux «promoteurs» de la Baie James.

En fait, si Robert Bourassa, comme il a semblé vouloir le suggérer mercredi, lançait des travaux d'infrastructure avant que la loi C- 78 ne soit adoptée à Ottawa, il est probable qu'Hydro-Québec pourrait poursuivre les travaux pendant que l'évaluation environnementale se poursuit. Et on économiserait ainsi deux ans.

C'est donc une course contre la montre qui se joue entre deux tendances au sein du cabinet québecois. Et Ottawa, qui cherche par tous les moyens à se réconcilier avec les populations autochtones, est bien prêt à conclure un pacte avec les «écologistes» du cabinet Bourassa pour faire, de la Baie James, un exemple. Pris à son propre jeu, le gouvernement fédéral a dû déplaire au passage à son vieil allié conservateur de la Saskatchewan, Grant Devine. Mais cela ne le dérange pas trop puisque, six semaines d'hésitation aidant, le projet n'est plus arrêtable.

Le plus intéressant dans cette bataille, est l'attitude de Paul Martin qui semble se poser, à Ottawa, en défenseur des intérêts du Québec et surtout de Robert Bourassa lui-même.



PRESSE CANADIENNE

Le ministre de l'Environnement, Robert de Cotret, s'adressant à la Chambre des communes, hier, au sujet des deux barrages d'irrigation dans le sud de la Saskatchewan.

Canton de
Cumberland

Évaluation environnementale

Étude de localisation d'un couloir routier pour le chemin Nord-Sud

Les commentaires publics sont présentement acceptés:

le 17 octobre 1990

Le choix de la solution de rechange retenue par le Canton de Cumberland quant au couloir nord-sud reliant l'autoroute 417 au sud de Vars à l'autoroute 17 au chemin Trim (R.R. 57), est maintenant connus. L'emplacement de ce couloir fut déterminé par une étude routière conformément au processus de planification et de conception d'évaluations environnementales. Cette étude avait pour but de déterminer le meilleur parcours pour un chemin pavé, à deux voies, qui offrirait un accès artériel continu, éfficace et sécuritaire au travers du canton.

Le processus de planification en ce moment comprend une étude de transport qui a identifié la nécessité d'une artère principale, afin de réduire le volume futur sur les voies locales.

le 10 octobre 1990
Dossier: M-2755

Une assemblée publique aura lieu
Mardi, le 23 octobre 1990
de 19h 30 à 23h
au Centre communautaire de Navan
Navan (Ontario)

Cette assemblée sera exécutée en accord avec le processus de planification et de conception d'évaluation environnementale pour projets routiers. Les résultats de l'étude de localisation d'un couloir routier seront présentés à 20h, suivi d'une période de questions.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 30 octobre 1990, pour soumettre leurs commentaires par écrits à:

Mme Anne Freemark, B. Eng.
McNeely Engineering Limited
260, cercle Terence Matthews
Kanata (Ontario)
K2M 2C7

Seulement les personnes intéressées et celles qui sont directement affectées seront avisées des prochaines consultations publiques.

Pour consultation du document ci-haut mentionné ou pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à:

M. R. Martineau
Commissaire de l'Environnement physique
Bureau administratif du Canton de Cumberland
8h 30 - 16h 30
(613) 830-6201
ou
M. Ed Vickers
McNeely Engineering Limited
8h 30 à 16h 30
1-800-267-6124

Le choix de la solution de rechange retenue quant à l'emplacement du couloir routier complète la deuxième étape du processus de planification et de conception d'évaluation environnementale. La troisième étape comprendra une analyse et une planifiction détaillée de la solution retenue. Le rapport d'étude environnementale sera disponible au public au bureau municipal pour une période de trente jours. Les personnes qui le désireront, pourront demander une tenue d'audience au Ministre de l'Environnement. S'il n'y a aucune objection au rapport d'évaluation environnementale durant les trente jours de notifications, le projet procèdera à la prochaine étape, la préparation des plans et devis.

LeDroit

LA RÉGION

Programmes sociaux

La MROC doit couper 6,5 millions $

Charles Thériault
Le Droit

OTTAWA Le département régional des Services sociaux devra couper 6,5 millions $ pour respecter les directives budgétaires de 1991.

C'est ce qu'a révélé le directeur des Services sociaux de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, Arthur Pope, lors de la réunion du comité régional des services sociaux, hier après-midi.

Selon M. Pope, le nombre d'assistés sociaux a augmenté de 25 % en 1990 et cela aura des répercussions énormes sur le budget des services sociaux de la MROC.

Le conseil régional ayant ordonné aux chefs de service de préparer des budgets qui ne causeront pas de hausse de taxe supérieure à 6,5 %, il faudra couper dans les services pour s'y conformer.

Or, les services sociaux ont peu de marge de manoeuvre puisque la majeure partie du budget de plus 200 millions $ est consacrée à des programmes qu'on ne peut légalement réduire. Il s'agit principalement des prestations de bien-être social qui sont payées à 80 % par le gouvernement provincial, mais administrées par la MROC.

C'est donc sur le reste de son budget de (20 millions $) que le département devra couper 6,5 millions $ et ce ne sera pas facile.

«C'est pas un cadeau» , a avoué la présidente du comité, Nancy Smith, à l'issue de la rencontre.

Augmentation de 40 %

«Le budget des services sociaux a augmenté de 40 % depuis deux ans. On ne peut plus résister à la demande croissante de services essentiels. La seule solution est d'augmenter le budget total ou de couper des programmes comme le counselling et d'autres services de prévention», a déploré Mme Smith qui considère que la réforme de l'aide sociale est bien mal amorcée en Ontario.

D'ailleurs, cette réforme est reponsable de 40 % de l'augmentation du nombre d'assistés sociaux. La migration de gens provenant d'autres régions vers Ottawa compte aussi pour 40 %, alors que les 20 % qui restent sont attribuables aux conditions économiques.

L'accroissement du nombre de cas d'aide sociale a déjà forcé la MROC à engager 53 travailleurs sociaux de plus. De plus, selon un fonctionnaire de la MROC, Merv Sabey, certains nouveaux programmes comme celui venant en aide aux salariés à faible revenu, sont plus compliqués à administrer.

L'an dernier, les services sociaux n'avaient pas été soumis aux compressions budgétaires imposées par le conseil régional. Ils devront encore une fois faire la preuve de l'importance de leurs programmes s'ils veulent échapper au couperet du conseil, lors de l'étude du budget de 1991.

Jour des gais: Ottawa tentera de régler hors cour

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA Ottawa cherchera à régler hors cour le différend qui l'oppose aux gais et aux lesbiennes.

Mais Ottawa pourra difficilement éviter de se présenter devant la Cour divisionnaire de l'Ontario, le 19 novembre prochain.

Il y a tout simplement trop à faire en peu de temps.

Primo, les avocats de la ville doivent négocier une entente avec les procureurs des lesbiennes et des gais.

Et secondo, ils doivent faire rapport de leur discussions à un sous-comité du conseil qui transmettrait ensuite une recommandation au conseil.

«Nous devrons les traîner devant les tribunaux, nous n'aurons pas le temps d'en arriver à une entente avant l'audition de la cause, a indiqué hier Graham Haig, porte-parole de l'Association des lesbiennes et des gais d'Ottawa.

Haig a clairement laissé entendre que le conseil aurait facilement pu régler le litige qui persiste depuis le printemps dernier. Selon lui, la résolition de Diane Holmes proclamant le 23 juin jour de fierté des lesbiennes et des gais aurait été de nature à faire tomber toutes les plaintes.

Comme celles déposées devant la Commission des droits de la personne de l'Ontario contre le maire Jim Durrell et sept échevins, tous accusés de discrimination.

Débat retardé

Mais hier, le conseil a préféré retardé tout débat sur cette question. Il n'en rediscutera qu'en décembre prochain.

Personne ne voulait hier se prononcer par un vote pour ou contre un jour dédié aux lesbiennes et aux gais.

Les causes sont pendantes. «Mon avocat m'a consellé de ne pas participer aux discussions portant sur ce sujet, a fait savoir Jacquelin Holzman à ses collègues.



ARCHIVES

Les gais et lesbiennes d'Ottawa avaient manifesté l'été dernier pour réclamer que la ville fixe une journée de fierté comme le stipulait le premier vote.

L'avocat de la ville, Me Frank Akswith, a confirmé que les plaintes avait bel et bien été déposées.

La cause principale concerne le jugement du juge Austin qui, en juin dernier, estimait qu'Ottawa avait agi de façon discriminatoire à l'endrtoi des lesbiennes et des gais.

En mai, le conseil avait proclamé puis annulé un jour dédié aux lesbiennes et aux gais.

Mais ce jour était le 17 juin, jour de la Fête des pères. Le conseil est revenu sur sa décision et, de crainte d'encourager l'homosexualité, a tout simplement abrogé la proclamation du 17 juin.

C'est la validité du jugement Austin qui sera débattue devant la cour divisionnaire de l'Ontario, le 19 novembre prochain.

«Le conseil a fait un erreur, expliquait hier Lynn Smyth, et corriger une erreur c'est souvent difficile et compliqué.

«C'est de plus en plus difficile d'être ici et de se sentir fière du conseil, avait plus tôt lancé Jon O'Neill à ses collègues.

LA RÉGION

Après l'essence, au tour du chauffage d'augmenter

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA Il n'y a pas que le prix de l'essence qui monte en flèche avec le choc pétrolier entraîné par la crise du Golfe persique. L'huile à chauffage elle, augmente tout autant. C'est à se demander si les habitudes des gens changeront alors qu'il appert qu'on devra se serrer la ceinture cet hiver.

Avec le prix de l'essence qui pourrait augmenter d'un autre 10 cents portant ainsi le prix de l'essence à la pompe à 75 cents le litre d'ici quelques mois et celui du mazout qui est d'environ 9 cents de plus le litre que l'an dernier, les consommateurs des produits pétroliers font face à des augmentations considérables.

«Les gens vont sûrement modifier leurs habitudes de vie si le prix de l'essence continue d'augmenter», croit Claude Plourde, responsable des Affaires publiques chez Pétro-Canada à Montréal.

Pour les compagnies pétrolières «c'est déplaisant» d'avoir à hausser les prix de cette façon, explique M. Plourde qui estime toutefois que les gens s'y habitueront.

Les agents et propriétaires des stations-service rejoints par LeDroit n'ont pas vu jusqu'à présent une diminution de leurs ventes, même avec des hausses d'environ 6 cents du litre d'essence. «Les gens en parlent beaucoup mais je n'ai pas vu de différence dans les ventes si ce n'est que 5 à 10 % des clients sont passés du super sans plomb au ordinaire sans plomb», a expliqué Mark Moxness de la station Esso du 120 chemin Montréal à Vanier.

Les gens ne sont pas contents

L'agent de la station Shell du 49 Fournier à Hull affirme pour sa part que les clients «continuent à avoir besoin d'essence». Les gens ne sont pas contents toutefois car ils doivent débourser environ 5 $ de plus pour faire le plein depuis que le prix a subi deux hausses totalisant environ 4 cents de plus le litre, explique celui a qui préféré ne pas s'identifier.

Il coûtera en moyenne cet hiver 1000$ au propriétaire qui chauffe sa maison à l'huile alors que le prix au litre est passé de 31,9 cents à 40,9 cents.

«C'est une augmentation d'environ 150 $ de plus que l'an dernier pour une maison moyenne», a indiqué Richard Brazeau de Pétro Francis à Aylmer. M. Brazeau a expliqué au Droit que sa compagnie fait le plein des réservoirs en moyenne cinq fois par année en y versant quelque 500 litres soit 2500 litres annuellement.

«C'est un problème global. Heureusement pour certains, ils ont fait remplir leur réservoir au printemps dernier. Ceux là pourront peut-être échapper à la hausse si les prix se stabilisent d'ici quelques mois», précise Bill Francis, propriétaire de Pétro Francis-Francis Fuels.

De plus, M. Francis indique que les propriétaires de fournaises à l'huile peuvent rendre leur système de chauffage plus rentable de diverses façons, dont l'une est d'installer un thermostat automatique pour contrôler la température.

Gilles Brazeau de la compagnie Pétro Francis à Aylmer rempli en moyenne le réservoir d'huile à chauffage en raison de cinq fois par année. Cette année, il en coûtera environ 150 $ de plus pour chauffer à l'huile alors que le prix du litre est passé de 31,9 cents à 40,9 cents.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIES PAR LA SOCIETE DES LOTERIES DE L'ONTARIO

LOTTO 6/49 — 1990-10-17

09	13	14	33	39	40	NO COMMPLÉMENTAIRE s'applique seulement au lot 5/6+	08

Lots	Gagnants	Valeur
Gros lot 6/6	0	5 021 421,40$
2e lot 5/6 + Boni	4	240 087,40$
3e lot 5/6	257	2 857,50$
4e lot 4/6	16 055	87,90$
5e lot 3/6	316 741	10,00$

GROS LOT* SAMEDI *10 000 000**

*ESTIME

29 804 gagnants à la Rafle nette la semaine dernière

Toronto: (416) 324-6540 Sault Ste-Marie: (705) 946-6470
Renseignement sur les numéros gagnants
Winning numbers information

E&OE

ENCORE — 1990-10-17

Numéros	Gagnants	Valeur
6 2 7 8 5 8	0	250 000 $
• 2 7 8 5 8	7	5 000
•• 7 8 5 8	65	100
••• 8 5 8	657	50
•••• 5 8	6 539	10
••••• 8	65 345	2

PICK-3 — 1990-10-15 au 10-17

		COMBINAISON (DANS L'ORDRE)		COMBINAISON (DANS LE DESORDRE)	
Jour	Numéro gagnant	Lots	Gagnants	Lots	Gagnants
Lun	543	429 ,00$	42	71,50$	472
Mar	041	811,80$	11	135,30$	315
Mer	978	413,40$	32	68,90$	587

LE GALA D'HUITRES DU CLUB LIONS DE GATINEAU

se tiendra au Beaujolais,
174, rue St-Louis, Pointe-Gatineau.
Vendredi le 19 octobre, 1990
à 18h30.
Prix des billets **$23.00** ch.



Des billets sont en vente chez:

Fernand Giroux automobiles
49, rue St-Louis
(coin Champlain)
Pointe-Gatineau

Au Beaujolais
174, rue St-Louis
Pointe-Gatineau

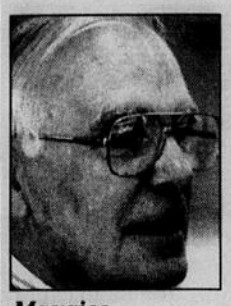
ou bien à la porte, le 19 octobre



T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

Les gens sont prêts à modifier leurs habitudes de consommation



Maurice Tremblay, Poltimore «Il va falloir modérer les sorties un peu. Ça me coûte 5 $ de plus pour faire le plein. Oui, nous allons changer nos habitudes.»



Richard Giroux, Aylmer «Je vais être obligé de changer mes habitudes. Ça coûte beaucoup plus cher pour remplir. En 1979, coûtait 16 $ pour faire le plein ..»



Jacqueline Guay, Gatineau «Je trouve que c'est affreux mais mon auto. On va dire aux enfants de ne pas laisser les portes ouver-tes l'hiver dans la maison..»



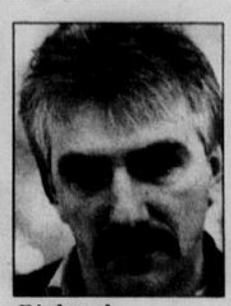
Pauline Lavoie, Hull «Il faut accepter ce que les gouvernements font. Moi, je suis à ma retraite mais j'ai besoin de mon auto. C'est un besoin essentiel. »



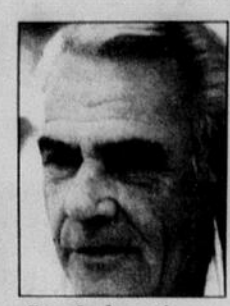
Angela Romero, Hull «Ça va être très cher. Jusqu'à présent je n'ai pas vu de différence. Mais peut-être qu'on va prendre l'auto moins souvent..».



Denis Côté, Hull «J'ai vu une trop grosse différence. Ils ne veulent pas nous laisser vivre. Pourquoi qu'ils augmentent le prix comme cela? Je prendrai mon auto mons souvent.»



Richard Tremblay, Hull ««Si ça continue de même on va se promener en bicycle. Ça me coûte 5 $ de plus qu'avant pour faire le plein... Mais je ne changerai pas mes habitudes.»



Guy Labonté, Masson «L'essence est un peu chère. L'augmentation ne correspond pas au coût de la vie. Mais je ne changerai pas mes habitudes. Je dois utiliser mon auto .»

La dernière hausse rapide: au début de 80

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA La dernière hausse très rapide du prix de l'essence, avant celle que vit présentement le Canada, remonte au début des années 80 alors que le prix d'un baril de pétrole brut atteignait 40 $.

Les pays importateurs de pétrole ont subi, à deux reprises, les effets dévastateurs d'une crise internationale du pétrole: une première fois en 1973-1974 et celle de 1980.

Ce sont les tensions au Moyen-Orient qui ont entraîné la crise du pétrole en 1973-1974 et c'est la révolution en Iran qui a provoqué la deuxième crise des approvisionnement pétroliers, tel que le rappelle l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie du Canada.

Moins considérables

Au cours de cette plus récente crise qui s'est poursuivie jusqu'au début de 1986, le prix de l'essence avec plomb est passé de 20 cents le litre à 50 cents le litre alors que la crise actuelle n'a pas encore atteint une telle proportion.

«Les répercussions sont moins considérables cette année parce qu'en 1980 on était parti d'un très bas prix pour atteindre le maximum de 50 cents le litre», explique Maurice Ruel, directeur général Pétrole et gaz auprès d'Énergie, Mines et Ressources Canada.

La crise du début des années 80 a fait place à une baisse des prix du pétrole au cours du deuxième quart de l'année 1986 alors que l'essence est passée de 56 cents le litre à 46 cents. Puis, il y a eu une légère hausse au milieu de l'année 1987 alors que les prix à la pompe ont atteint 51 cents et 52 cents le litre. Et avant qu'il monte en flèche au cours des dernières semaines le prix de l'essence était redescendu à 48 cents au premier quart de 1989.

«Si vous placez ces prix là en dollars constants de 1986, les prix du deuxième quart de 1990 sont les mêmes que ceux du deuxième quart de 1990», explique M. Ruel à qui LeDroit a demandé de commenter sur les données fournies par son ministère.

Outre le cours international du pétrole brut qui peut influer considérablement sur le prix de l'essence et des autres produits pétroliers, il faut noter que les taxes fédérale et provinciales viennent s'y ajouter. Lorsque le prix de l'essence est de 65,1 cents le litre à la pompe pour l'essence ordinaire sans plomb, le gouvernement fédéral encaisse 12,2 cents et Québec 14,4 cents.

Grand spécial sur tous nos véhicules d'occasion chez

HULL SUZUKI

Nous en avons pour tous les goûts et budgets...

Prix à partir de:

Général Motors
Ex.: Cadillac Eldorado '86

$999. à

Ford
Ex.: Pick-up F150

$18,000.

Chrysler
Mercury
Suzuki
Honda

890, boul. St-Joseph, Hull - 770-7768



T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

LA RÉGION

Marquis Monette cité à procès aux Assises criminelles

Confidences révélatrices autour d'un joint

Régis Bouchard
LeDroit

HULL C'est alors qu'il partageait un joint en compagnie de l'accusé à la prison de Hull qu'André Chartrand dit âvoir recueilli les confidences de Marquis Monette relativement à la tentative de meurtre survenue le 20 septembre sur le chemin du Centenaire à Buckingham.

Principal témoin de la Couronne lors de l'enquête préliminaire de Marquis Monette 31 ans, Chartrand a expliqué qu'il était prévenu sur le même plancher que l'accusé et que c'est parce que celui-ci lui semblait déprimé qu'il l'a invité à partager son joint de haschisch.

«Il s'est mis à pleurer et il m'a dit que c'était lui qui l'avait fait», a indiqué André Chartrand 27 ans, qui a été remis en liberté provisoire hier, après avoir plaidé coupable à des fraudes. En attendant sa sentence, Chartrand a été envoyé au Bon Samaritain pour y suivre une cure de désintoxication.

Toujours selon Chartrand, Monette lui aurait dit avoir battu la jeune femme de 27 ans parce que «celle-ci ne voulait pas l'écouter», lui qui éprouvait une peine d'amour et qui avait besoin de parler à quelqu'un. «Il voulait se venger de son ancienne blonde. Il avait une peine d'amour», a expliqué André Chartrand qui a qualifié le geste de Monette de «déguellasse».

Toujours dans le coma

Rappelons que le corps de la victime avait été découvert tôt le matin du 20 septembre par André Larabie, qui pêchait alors en bordure de la rivière du Lièvre. Le corps de la victime gisait à demi nu, face contre terre.

Transportée d'abord au Centre hospitalier de Buckingham puis ensuite à l'hôpital Civic, la dame de 27 ans repose toujours dans un état comateux, n'ayant pas repris connaissance depuis lors.

Chartrand a indiqué qu'il n'était pas au courant de toute cette affaire avant que Monette lui en parle et que c'est lui-même qui a appelé les enquêteurs de la Sûreté de Gatineau Métro.

En contre-interrogatoire, l'avocat de Monette, Me Marino Mendo, a tenté de faire dire au témoin que sa présence en cour hier était le fruit d'un «deal» avec la Couronne et les policiers, qui ont finalement consenti à sa remise en liberté provisoire moyennant son témoignage.

«Il n'y a pas de *deal*-là. Je témoigne parce que c'est dégueulasse ce qu'il a fait», a expliqué Chartrand qui a indiqué avoir donné vendredi dernier une déclaration écrite aux enquêteurs avant d'être transféré à Valleyfield.

Chartrand a finalement plaidé coupable et a été envoyé au Bon Samaritain de Gatineau pour une cure de désintoxication, une demande qu'il avait d'ailleurs formulée en quelques occasions depuis sa détention à Hull il y a un mois et demi.

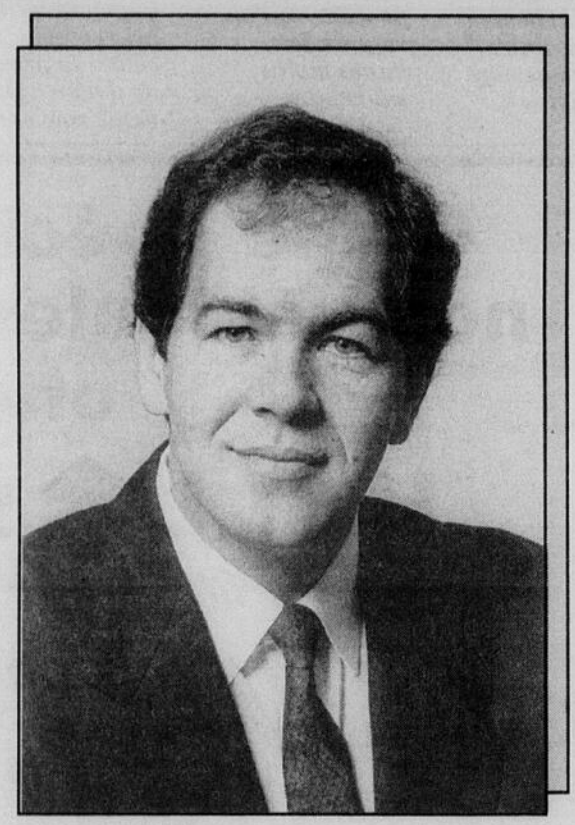
Les échanges entre Me Mendo et le témoin ont été ponctués de nombreuses objections de la part du procureur de la Couronne, Me Valmont Beaulieu, qui n'a guère prisé certaines remarques de son collègue.

Le juge Gérard Charron qui a présidé l'enquête préliminaire a d'ailleurs ramené à quelques reprises l'avocat de la défense à l'ordre en lui demandant de ne plus employer «d'insinuations perfides ou malvaillantes» à l'endroit de la Couronne ou encore du témoin.

Après avoir entendu le témoignage de Chartrand et ceux de pas moins de 18 autres personnes dont la mère de l'accusé que le juge Charron a estimé qu'il y avait suffisamment de preuve pour que Monette soit cité à procès aux Assises criminelles de janvier 1991.

Dans son témoignage, la mère de Marquis Monette avait indiqué au tribunal qu'elle avait lavé la veste et le pantalon en jeans que portait son fils qui lui avait alors expliqué la présence de taches rougeâtres par le fait qu'il s'était battu à l'extérieur d'un bar de Buckingham.

Le conférencier du mois de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais



Serge Godin est fondateur, président et chef de la direction du Groupe CGI, une entreprise de services-conseils dont le siège social est situé à Montréal avec des bureaux à Montréal, Québec, Toronto, Ottawa, Jonquière, Edmonton, Vancouver et Victoria ainsi qu'à Cleveland en Ohio. Le Groupe CGI est maintenant au rang des leaders nord américains dans son domaine. Il emploie plus de 800 professionnels spécialisés en informatiques, en télécommunications et en administration.

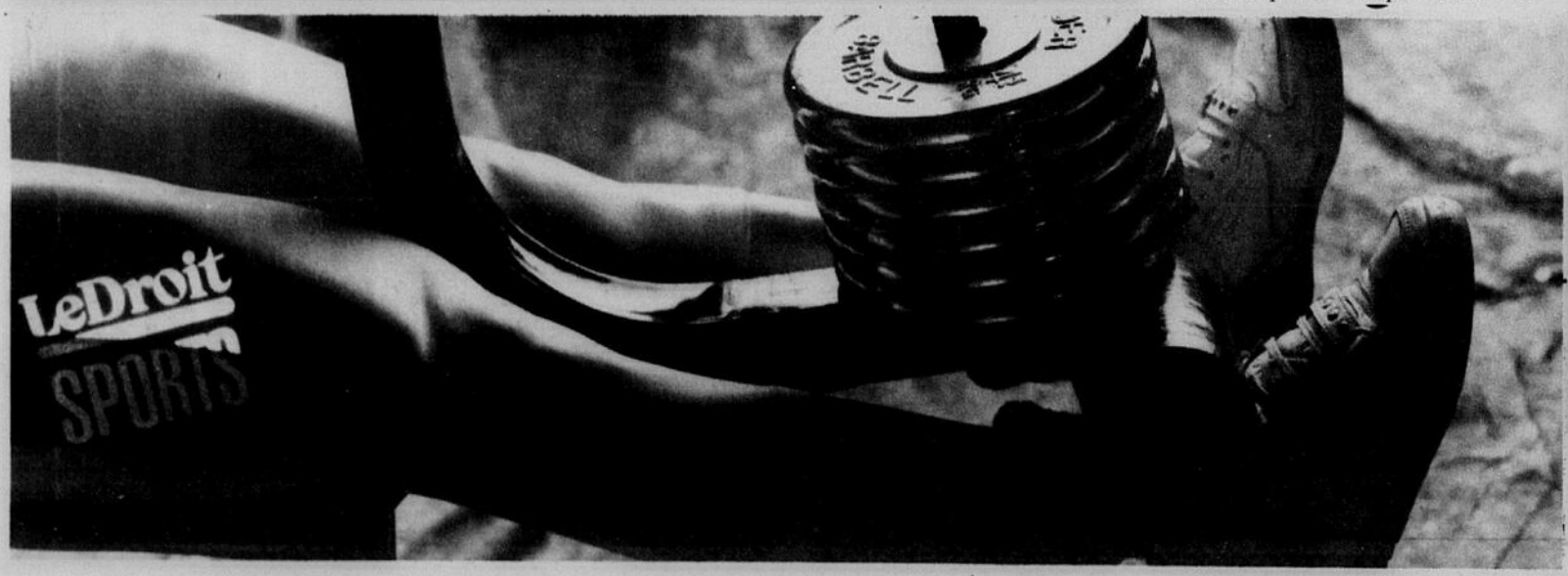
Serge Godin oeuvre depuis vingt ans dans le domaine de la consultation en informatique et en administration. Il s'est notamment distingué comme chef de mission dans des projets d'envergure en administration générale et en planification stratégique informatique pour le compte de grandes entreprises et d'organismes public et parapublic.

Fortement engagé dans son milieu, **Serge Godin** est membre de plusieurs conseils d'administration et associations sociales et professionnelles dont le Conseil des gouverneurs de la Bourse de Montréal et le Conseil de la Société d'investissement jeunesse. Il est également président du conseil d'administration de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

Serge Godin a accepté la présidence de la Semaine de la PME 1990.

Il est marié et père de trois enfants.

SOUPER-CAUSERIE
le lundi 22 octobre à 18h00
HOTEL PLAZA DE LA CHAUDIÈRE
18h00: Bar payant - 19h00 souper COÛT: 35$
R.S.V.P. 663-3203



T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

LA RÉGION

Comité sur la construction de l'artère Laramée

Des opposants dénoncent le huis clos

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Des opposants à la construction de l'artère Laramée ont dénoncé hier le huis clos entourant les rencontres du comité Séguin mandaté pour faire une recommandation aux ministres de l'Environnement et des Transports.

Les représentants du Comité pour l'intégrité de Hull et du parc de la Gatineau, de Logemen(t) Occupe et du Conseil des résidants et résidantes de l'Ile de Hull s'étaient rendus hier matin aux bureaux de la SAO dans l'espoir de participer à la première rencontre de travail qui réunissait les six représentants venant de la ville de Hull, la CCN, les ministères de l'Environnement, des Transports et la CTCRO.

Ils n'ont pu franchir les portes de la salle où se déroulait la rencontre, et ont dénoncé cette situation sur-le-champ.

«Nous réclamons que les travaux du Comité Séguin soient menés en public, avec une pleine participation des groupes communautaires et environnementaux. Avec le huis clos, le comité ne sera pas obligé de faire connaître sa décision publiquement. Tout ce que nous apprendrons, ce sera la décision du ministre de l'Environnement», a indiqué Paul Boucher, du Comité pour l'intégrité de Hull et du parc de la Gatineau.

Séguin réplique

Le président du comité de travail, Jean-Marie Séguin, a indiqué hier que les discussions d'un groupe de travail créé par un ministère ne se font pas devant le grand public. Il s'est dit étonné que le groupe ne lui ait pas téléphoné plus tôt, sa nomination à titre de président ayant été annoncée le 20 juin dernier.

«Ces personnes se sont fait entendre par le BAPE et lors de nos discussions, nous allons tenir compte de toutes les opinions», a expliqué M. Séguin.

Il ajoute qu'il reviendra aux deux ministres de décider de rendre publique ou non la recommandation du comité qu'il préside et qui devra être rendue avant le 31 décembre prochain.

Le groupe soutient que la création de ce comité démontre que le ministre de l'Environnement a perdu confiance dans le Bureau d'audiences pour l'environnement puisque sa recommandation de construire un boulevard en surface plutôt qu'en contrebas comme le proposait le ministère des Transports n'a pas été retenue.

«Il faut croire que la recommandation proposée par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement n'était pas celle que le ministère des Transports et certains élus régionaux voulaient entendre. On s'est donc concerté pour former un nouveau forum de consultation», estime M. Boucher.

«Dans ce contexte, explique M. Boucher, nous pouvons dès lors être assurés que la recommandation du comité Séguin sera celle que le ministère des Transports et certains élus régionaux voudront entendre puisque les membres du comité sont préjugés en faveur de la construction d'une autoroute Décarie».

Le moindre mal

Malgré le fait qu'ils s'opposent à la construction d'une route sur Laramée, le regroupement se plierait, dans le pire des scénarios, à la proposition du BAPE qui recommandait de construire un boulevard en surface.

«Entre deux maux, celui du BAPE est le moindre mal. C'est d'ailleurs surprenant de voir le bras droit faire ce que l'autre bras a rejeté», indiquait pour sa part Marc Bachand, du Conseil des résidants et résidantes de l'Ile de Hull.

CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

Le Centre Hospitalier Pierre-Janet souhaite la bienvenue à tous les participants du congrès de l'Association des Thérapeutes familiaux et conjugaux du Québec

Le congrès se déroulera à l'Hôtel Plaza de la Chaudière à Hull les 19 - 20 - 21 octobre 1990

Informations:
Francine Bourdages: 776-8070

25 ANS ENSEMBLE POURSUIVONS

MAISON OUVERTE SAMEDI ET DIMANCHE DE 13H À 16H



SEULEMENT $79,900.

MODÈLE PAS TEL QU'ILLUSTRÉ

Possibilité de location avec option d'achat. Beau et spacieux. Maison unifamiliale, 2 c.c., 1 salle de bains. 1639 rue Mauriac à Gatineau. Obtenez un foyer gratuitement (valeur de $3000) si vous achetez pendant la construction. Hâtez-vous!

CONSTRUCTION LEGAULT & ASSOCIÉS, INC.

Informez-vous 663-7447

Transférez votre hypothèque à la Banque TD



Apportez votre hypothèque à la Banque TD et recevez GRATUITEMENT l'Ensemble-Privilèges du Propriétaire.

- Élimination des frais de 85 $ pour le transfert d'hypothèque
- Établissement de chèques en nombre illimité pour des comptes spécifiés et bien plus!
- Approbation automatique de la carte VISA TD Verte**
- Évaluation hypothécaire gratuite en vue de la Ligne de crédit Sélect TD garantie par la valeur nette*
- Taux pour assurance-habitation

Offre valide du 17 septembre au 14 décembre 1990.

1 Si vous êtes admissible, le Programme de services personnels de la Banque TD est à votre disposition gratuitement pendant 6 mois.
2 Une demande doit être remplie.
3 Si votre demande pour une Ligne de crédit Sélect garantie par la valeur nette est approuvée.
4 La Protection Verte* TD, assurance pour habitations souscrite par le Groupe Simcoe Erie est disponible en Colombie-Britannique, au Yukon, en Alberta, en Saskatchewan, en Ontario et au Québec. Les nouveaux clients sont soumis aux dispositions légales courantes pouvant varier selon la province.

BANQUE TD

* Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion.
* La Banque TD est un usager inscrit de la marque.

Visitez la succursale TD la plus près pour plus de détails.

Banque Toronto Dominion
181 rue Principale, Aylmer, Qc. 684-2786

Banque Toronto Dominion
349, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 770-5672

Taux réservé pendant 60 jours!

LeDroit de parole des gens d'ici...

Dans l'Outaouais
Sur nos deux rives,
C'est en français
Qu'on veut vivre.



T'AS TOUT POUR MOI... EN FRANÇAIS!

LeDroit

LA RÉGION

L'Université d'Ottawa ouvre ses portes

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA Voir un coeur artificiel de près ou un microscope électronique qui grossit les objets de 10000 à 40000 fois, assister en tant que juré au procès de Bouton d'Or, accusée d'avoir mangé le gruau de Bébé Ours, monter en montgolfière ou tenter sa chance à la dictée lue par un ex-Cynique, c'est au nombre de la centaine d'activités ouvertes au grand public à l'Université d'Ottawa samedi.

Les neuf facultés, les écoles et plusieurs services ont élaboré une programmation chargée à l'occasion de cette journée «portes ouvertes».

Françoise Gauthier, de l'Université d'Ottawa, ne sait combien de personnes répondront à l'appel, l'événement étant le premier organisé par cette institution ouverte en 1848.

Elle ajoute cependant que cette année marque le 25e anniversaire de l'obtention d'une charte provinciale pour cette université.

L'Université d'Ottawa ouvre ses portes de 9 heures à 16 heures et les aires de stationnement du campus et du Centre de santé de l'université du chemin Smyth seront disponibles gratuitement. Un autobus fera la navette entre les deux endroits.

La faculté d'administration présente à 10 heures une table ronde sur les comptables en l'an 2000 au pavillon Vanier. Le Service des affaires étudiantes offre un gâteau du 25e anniversaire à 13 heures à la cafétéria du centre universitaire, présente une exposition photographique, un concert de musique des années 60, et lance le film «Chère Amérique» à 20 heures.

Les visiteurs pourront vérifier leurs connaissances des langues étrangères dans les laboratoires du département de linguistique au Pavillon Simard. On doit s'inscrire à 10 heures au concours de dictée de langue française au pavillon Marion. Elle sera lue à 11 heures précises par le journaliste Marc Laurendeau.

Comédie de salon

Des étudiants en théâtre présentent «Une comédie de salon» à 13 heures au 135, rue Séraphin-Marion. La section de Common Law de la faculté de droit simule un procès à partir du conte de Boucle d'Or à 14h30 au pavillon Fauteux. Le pianiste et professeur Jean-Paul Sévilla, accompagné par Andrew Tunis, offrent un récital à quatre mains à 20 heures au pavillon Tabaret.

Les caricatures et dessins soumis par les étudiants des écoles environnantes seront exposées dans la salle Paul-Hagen du pavillon du même nom.

Des démonstrations d'automobiles solaires ou des présentations sur les sables mouvants, la perméabilité des barrages en terre, le coeur artificiel le traitement numérique de la parole et la musique, pour ne nommer que ceux-là, se dérouleront au pavillon Colonel-By.

Trois milles élèves provenant d'une centaine d'institutions secondaires du Québec et de l'Ontario prendront un peu d'avance aujourd'hui en visitant le campus. Conviés par le service du registraire, ils viennent surtout des écoles environnantes, tant françaises qu'anglaises, québécoises qu'ontariennes, mais également d'aussi loin que Penetanguishene, Geraldton et Blind River.

Pour 22,95 $ par mois, payez-vous quatre têtes, juste pour rire!



Pour moins cher que le prix de quatre billets pour un spectacle, vous pouvez louer pour acheter ce nouveau magnétoscope à 4 têtes de Panasonic. Y'a de quoi rire, c'est une exclusivité de Granada, qui inclut une nouvelle télécommande intelligente qui vous permet de programmer jusqu'à 7 fonctions automatiques additionnelles à partir du contrôle de votre téléviseur. Livraison, installation, et programmation de votre contrôle gratuites*. Alors passez vite chez Granada, et créez vos propres soirées "juste pour rire".

GRANADA
Voyez comme c'est différent.

*Livraison et installation gratuites à l'intérieur d'une zone de 50 kilomètres d'un Centre de service Granada.

115, rue Bank | Centre d'achats St-Laurent | Les Galeries de Hull (Hull) | Les Promenades de l'Outaouais | Rideau Centre

Achat à domicile
738-3300

LA RÉGION

Adolescent appréhendé pour une soixantaine de vols

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Les Sûretés de Hull et Gatineau Métro croient avoir élucidé une cinquantaine d'introductions par effraction et une quinzaine de vols à main armée à la suite de l'arrestation mercredi, d'un jeune homme de 17 ans de Hull.

L'adolescent a comparu brièvement mercredi devant un juge de la Cour du Québec, chambre de la Jeunesse, et il doit revenir en cour dès ce matin pour son enquête sur remise en liberté.

Le jeune homme qui a maintenant 18 ans mais qui était encore d'âge mineur au moment des délits, est soupçonné d'avoir commis depuis janvier 1990 mais principalement en avril, mai et juin, pas moins de 43 introductions par effraction, soit 33 à Gatineau et 10 à Hull, 16 vols à main armée dont une quinzaine à Hull, et trois vols de sacs a main à Hull.

Les 15 vols à main armée commis à Hull l'ont été dans des dépanneurs ou des petits commerces alors que les 33 introductions par effraction à Gatineau ont toutes été perpétrées dans le secteur Templeton.

Pertes de 35 000 $

On estime que tous les délits se sont soldés par des pertes de plus de 35,000 $ de la part des différentes victimes et, selon l'enquête policière, l'adolescent aurait utilisé tout cet argent pour se procurer de la drogue.

L'arrestation de l'adolescent est survenue dans le cadre d'une autre enquête qui s'était soldée plus tôt cette semaine par la comparution de Lionel Fortin 18 ans de Hull, en rapport avec un vol avec violence commis le 23 août au Vidéo Laval à Hull et une tentative de vol avec violence en date du 14 octobre chez un dépanneur du 146, Leduc à Hull.

Il appert qu'à ce dernier endroit l'adolescent qui a eu 18 ans seulement hier, accompagnait Lionel Fortin.

Devant le nombre élevé de plaintes déposées ou à être déposées contre l'adolescent, la couronne n'écarte pas la possibilité de demander au tribunal de la Jeunesse de déférer la cause devant un juge d'une cour adulte d'autant plus que le prévenu a aujourd'hui 18 ans.

SOLDE UNIQUE
HABILLEZ VOTRE FAMILLE
POUR L'HIVER!
-30% DE RABAIS*
SUR TOUS
NOS MANTEAUX, HABITS DE NEIGE, BOTTES
ET ACCESSOIRES D'HIVER
2 JOURS SEULEMENT
LES 19 ET 20 OCTOBRE
Satisfaction assurée ou argent remis
MasterCard VISA
LES GRANDS MAGASINS
• Les Galeries de Hull .....770-8234 • Centre Bayshore 829-9191
Solde en vigueur les 19 et 20 octobre 1990, jusqu'à épuisement des stocks. Pas de bons d'achat différés. Achats en magasin seulement.
*Les rabais s'appliquent sur la marchandise à prix ordinaire seulement.

LA RÉGION

Les habitants de Nepean de plus en plus sobres au volant

LeDroit

OTTAWA La ville de Nepean remporte la palme 1989 pour la diminution de l'alcool au volant.

Des chiffres publiés hier par le Centre canadien de la statistique juridique démontrent que la Sûreté de Nepean a arrêté l'année dernière 32 % moins d'automobilistes en état d'ébriété qu'en 1988. En chiffres absolus, les arrestations sont passées de 237 à 161.

Nepean a plusieurs longueurs d'avance sur les autres municipalités qui affichent cependant eux-aussi une baisse de l'ivresse au volant.

En effet, la municipalité qui prend la deuxième place est Gatineau dont la diminution n'est que de 9,4 %. Vient ensuite Ottawa avec 9 %. Aylmer et Hull se suivent avec des diminutions respectives de 5,4 % et 2,5 %.

Augmentations

Toutefois, deux villes ontariennes affichent des augmentations du nombre d'arrestations.

La ville de Kanata qui a subi la plus importante augmentation soit 14,9 % (de 67 en 1988 à 77 l'année dernière) tandis que la hausse dans le cas de Gloucester a atteint près de 9 %.

Les cas d'ivresse au volant déclarés par les quatre corps policiers ontariens cités ici totalisent 1122, soit 9,2 % de moins qu'en 1988.

Du côté québécois, il y a aussi diminution mais de moindre importance, soit de 6,6 % (765 cas contre 714 l'année dernière).

Mais si on extrapole sur des tranches de 100 000 de population, c'est Gatineau qui vient en tête avec une performance de 462 cas d'ivresse au volant suivie par Hull avec 397 et Aylmer avec 365 cas par 100 000.

Du côté ontarien, le même exercice consacre Kanata avec 284 et, tout à l'autre bout du registre, Nepean avec un petit 151 cas.

La moyenne pour le Québec est de 325 cas par tranche de 100 000 habitants mais elle est de 396 pour l'Ontario. Ces deux provinces ont les taux les plus bas. Ce sont la Saskatchewan et l'Alberta qui ont les taux les plus élevés.

Mgr Joseph-Aurèle Plourde honoré

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA L'ex-archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde, recevra jeudi soir prochain l'insigne de l'Ordre de la fidélité française à l'occasion du gala de la Fondation franco-ontarienne au Centre des congrès d'Ottawa.

L'insigne est remise par le Conseil de vie française en Amérique pour la contribution de Mgr Plourde à l'épanouissement de la culture française en Ontario.

Mgr Plourde, 75 ans, originaire de Saint-François-de-Madawaska au Nouveau-Brunswick, a obtenu sa licence en sciences sociales à l'Université d'Ottawa en 1951. Il fut nommé évêque auxiliaire d'Alexandria en 1964. Il fut ensuite consacré évêque le 26 août de cette année.

Mgr Plourde devint administrateur apostolique du diocèse d'Alexandria en 1966, puis archevêque d'Ottawa, chancelier apostolique de l'Université Saint-Paul et modérateur du Tribunal régional d'Ottawa en 1967.

Lors de la remise de la médaille, le vice-président du Conseil, Jacques Lalonde, d'Aylmer, insistera entre autres sur les prises de position de Mgr Plourde en faveur de la création de conseils scolaires de langue française en Ontario.

Deux autres personnes décorées

Le Conseil de la vie française en Amérique a déjà remis cette décoration cette année au docteur John Bertrand, de Crowley en Louisiane, pour avoir généralisé l'enseignement du français dans cet État américain, ainsi qu'à Lionel J. Frappier, de Woonsocket dans le Rhode Island, pour son oeuvre au sein de l'Union Saint-Jean-Baptiste, du Comité franco-américain de la Commission patrimoniale du Rhode Island et de la Société historique franco-américaine.

PORTES OUVERTES | OPEN HOUSE
UNIVERSITÉ D'OTTAWA • UNIVERSITY OF OTTAWA

PASSEPORT D'UN JOUR POUR L'IMMORTALITÉ

Dans le cadre des Portes ouvertes de l'Université d'Ottawa, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) vous invite à explorer ses locaux. À l'aide de votre **passeport d'un jour pour l'immortalité**, vous pouvez

- explorer, en compagnie d'un guide, le Centre et ses archives
- découvrir les images et les voix du passé franco-ontarien à travers des photos et des vidéos
- tester vos connaissances de l'Ontario français en participant au jeu **Contour**

Rendez-vous pour l'immortalité
Le samedi 20 octobre, de 9 h à 16 h

CRCCF
Pavillon Lamoureux, 2e étage
145, Jean-Jacques Lussier

RÉSULTATS
loto-québec

Tirage du 90-10-17
Lotto 6/49 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	5 021 421,40$
5/6+	4	240 087,40$
5/6	257	2 857,50$
4/6	16 055	87,90$
3/6	316 741	10,00$

09 13 14 33 39 40
No complémentaire: 08
VENTES TOTALES: 19 592 280,00$
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) :10 000 000,00$
PROCHAIN TIRAGE: 90-10-20

Tirage du 90-10-17
Extra — Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

NUMÉROS	LOTS
9 1 5 9 1 7	100 000 $
1 5 9 1 7	1 000 $
5 9 1 7	250 $
9 1 7	50 $
1 7	10 $
7	2 $

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

10,000,000$
(Approximatif)
TIRAGE Lotto 6/49 **SAMEDI**
loto-québec
Ça change pas le monde. Sauf que...

ACHETEZ MAINTENANT! ÉCONOMISEZ EN GRAND!

BAS PRIX D'ENTREPÔT

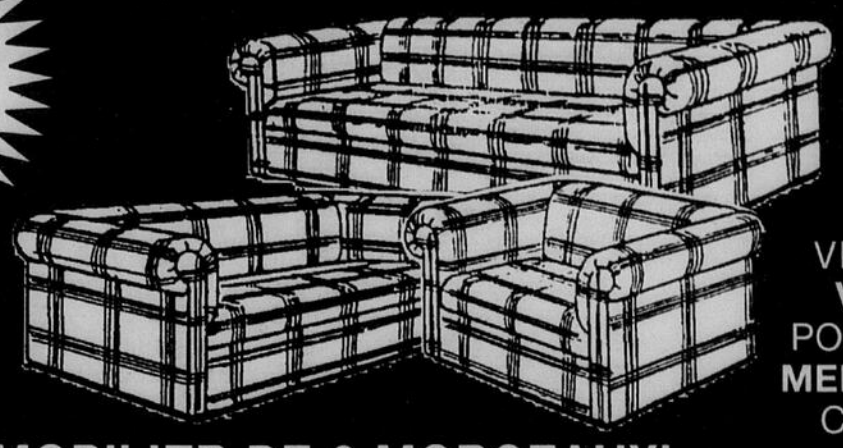
Économisez jusqu'à **70 %** *comparativement à des articles semblables dans les grandes chaînes à rayons!*

TEL QU'ANNONCÉ À LA TÉLÉ

CANAPÉ CAUSEUSE FAUTEUIL

328 $

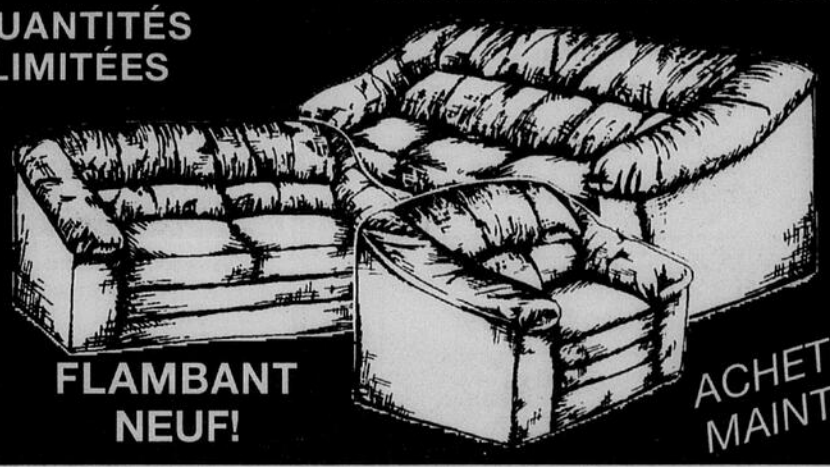
FLAMBANT NEUF



VENEZ **VITE** POUR UN **MEILLEUR** CHOIX

MOBILIER DE 3 MORCEAUX!

QUANTITÉS LIMITÉES



388 $

FLAMBANT NEUF!

ACHETEZ DÈS MAINTENANT!

DES PRIX À VOUS **RENVERSER!**

MISE DE CÔTÉ GRATUITE D'ICI NOEL!



HOLLY HILL de Hart

Commode
Miroir
Panneau de chevet
Monture

388 $



COUNTRY ROMANCE de Hart

Commode
Miroir
Panneau de chevet
Monture

528 $

FLAMBANT NEUF SÉRIE POSTURE

POSTURE PLUS FERME

33 $ Garantie de 5 ans

Lit 1 place	33 $ chac.
2 places	43 $ chac.
Grand lit	68 $ chac.
Très grand lit	68 $ chac.

"POSTURE CLASSIC" EXTRA FERME

58 $ Garantie de 5 ans

Lit 1 place	58 $ chac.
2 places	68 $ chac.
Grand lit	88 $ chac.
Très grand lit	88 $ chac.

"IMPERIAL" EXTRA FERME

78 $ Garantie de 5 ans

Lit 1 place	78 $ chac.
2 places	98 $ chac.
Grand lit	108 $ chac.
Très grand lit	108 $ chac.

"POSTURE PROFILE - LUXURY" FERME

88 $ Garantie de 10 ans

Lit 1 place	88 $ chac.
2 places	108 $ chac.
Grand lit	144 $ chac.
Très grand lit	144 $ chac.

"POSTURE DE LUXE" SUPER FERME

108 $ Garantie de 5 ans

Lit 1 place	108 $ chac.
2 places	128 $ chac.
Grand lit	154 $ chac.
Très grand lit	154 $ chac.

"POSTURE ELEGANCE " SUPER FERME DLX

118 $ Garantie de 20 ans

Lit 1 place	118 $ chac.
2 places	138 $ chac.
Grand lit	164 $ chac.
Très grand lit	164 $ chac.

MATELAS FLAMBANT NEUF VENDUS EN DUO!

PRÊT À EMPORTER, LIVRAISON IMMÉDIATE OU MISE DE CÔTÉ GRATUITE!



PANNEAU DE CHEVET LAITONNÉ AU CHOIX **68$**

NATIONWIDE WAREHOUSE

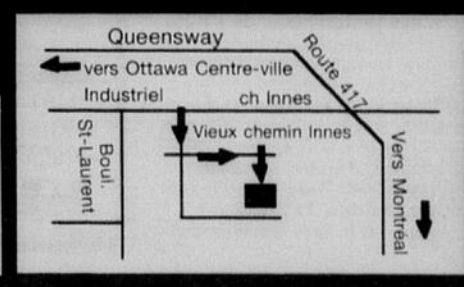
& STORAGE, INC.

1230, Vieux ch. Innes, #410, 411, 412 (À l'arrière de Hurst Yamaha)
Ottawa (Ontario) K1B 3V3 **(613) 744-5858**

MAINTENENT OUVERT LE DIMANCHE-MIDI À18H

HEURES :
Lundi, mardi, vendredi
10h - 20h
Mercredi et jeudi
FERMÉ
Samedi 10h - 18h
Dimanche midi - 18h

Conditions :
Comptant
Chèque
MC/Visa
American Express



LA RÉGION

BABILLARD

Alphabétisation

• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de base en français et en calcul, gratuit aux 16 ans et plus. 561-9181.
• **Centre culturel La Ste-Famille**: programme *Moi, j'apprends* gratuit aux résidants francophones du comté de Russell de 16 ans et plus. 446-5312.
• **Rassemblement canadien pour l'alphabétisation**: gala *Magie de l'alphabétisation* une exposition et une vente aux enchères des objets d'art canadiens contemporains, 25 octobre, 19 h 30, Château Laurier. Billets: 563-2464.
• **Visages 1991**: défilé de mode et finale du concours de mannequins Visages 1991 au profit de La Magie des Lettres et le CEBO, 23 octobre, Spectra de Gatineau. 748-3879.

Ateliers - Conférence

• **Caisse pop Ste-Anne-Laurier d'Ottawa:** séances d'information gratuites, 23 octobre, *La coopérative d'habitation*; 30 octobre,*Planification à la retraite*; 6 novembre, *Les abris fiscaux*; les mardis, 19 h, 450, Rideau, Ottawa. 237-4564.
• **Solidarité-Pérou:** souper avec Michel Dumont qui parlera du Sentier lumineux, 21 octobre, 17 h à 19 h, sous-sol église Saint-Mathieu, 69, de Provence, Touraine. 771-8391.
• **Association des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec et la Ville de Hull**: dimanche-conférence *Dessine-moi une famille*, 21 octobre, à compter de 10h, maison du Citoyen. 776-8090.

Scène municipale

• **Police de Gatineau-Métro:** les résidants de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens: 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi. 281-2016.
• **Centre des services communautaires de Vanier**: fête son dixième anniversaire le 19 octobre. 744-2892.
• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, personnes âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.
• **Groupes familiaux Al-Anon:** pour recevoir une copie de la brochure *Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même*: 457-1990.
• **Entraide des dystrophiques musculaires de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.
• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de français aux immigrants. Inscription: 563-9395.
• **Bibliothèque publique de Gloucester:** club d'échec pour les huit ans et plus, les jeudis, 16 h. 748-4208.
• **Ville de Gatineau, Samedi de jouer**: pour les 8 à 12 ans, le samedi de 9 h à 10 h, à l'école Le Carrefour. 243-2558.
• **Co-opérative Carrousel**: centre de ressources pour parents, gardiennes et enfants de 0 à 5 ans, 5, Myrand, Ottawa. 235-9338.
•Bibliothèque municipale d'Aylmer: semaine d'amnistie, du 15 au 20 octobre. Rapportez les livres qui sont en retard depuis trop longtemps. Aucune amende ne vous sera imposée. 684-5372.
• **Bibliothèque municipale d'Aylmer:** heure du conte (Halloween), 20 octobre, 10 h 30. Réservations: 684-5360.
• **Musée du domaine Billings:** deux experts en antiquités vous donneront des informations concernant l'âge et le style de vos antiquités, 21 octobre, midi à 16 h. Deux articles par visiteurs. Réservation: 564-1363.
• **Foi et Partage:** rencontre, 21 octobre, 13 h à 18 h, Patro d'Ottawa, 40, Cobourg. 663-8470.
• **Association canadienne de la dislexie:** réunion, 22 octobre, 19 h 30, CLSC Grande-Rivière, 425, Le Guerrier, Aylmer. 455-9673.
• **Filles de la sagesse:** exposition-vente, 23 octobre, 13 h à 20 h, 430 chemin Montréal.
• **CUSO**: exposition-vente d'oeuvres d'art contemporain par des artistes africains, 20-21 octobre, 10 h à 17 h, 135, Rideau, Ottawa. 563-1242, p. 283.

Clubs sociaux

• **Nouvelles rencontres:** soirées de danse pour gens seuls (35 ans et plus) les vendredis , 20 h 30, Pavillon Bleu, 107, 1ère Avenue, Gatineau. 663-2470, 643-5854.
• **Cercle Amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.
• **Club d'art oratoire Le Marquis**: rencontre les lundis, 18 h 30, Patro d'Ottawa, 40, Cobourg. 233-0147, 782-7284.
• **Club Amitié Loisirs**: activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones dans la trentaine. 770-5800.
• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, 170, Sherbrooke, Hull. 777-3134, 777-4268.
• **Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame du Rosaire 1093:** soirée italienne, 20 octobre, 20 h 30, salle des Chevaliers de Colomb, 212, Murray, Ottawa. 771-8431.
• **Filles d'Isabelle de Vanier, cercle Ste-Thérèse de Lisieux 1193:** bazar, 21 octobre, 10 h à 16 h, salle des Chevaliers de Colomb, 260, ch. McArthur, Vanier.
• **Les Braves du Coin:** tournoi de cribb, 20 octobre, 13 h, au local; souper-causerie sur la ménopause 22 octobre, 18 h 30.

Aînés

• **Service d'entraide pour les aînés du canton de Clarence:** service d'entretien ménager intérieur ou extérieur pour les gens de 60 ans et plus. 488-3203, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30.
• **Centre de jour Séraphin-Marion d'Orléans:** marché aux puces, 20 octobre, 10 h à 15 h, 6600, Carrière, Orléans. 824-8910.
• **Manoir des Érables:** bazar au profit des activités des résidents, 21 octobre, 10 h à 16 h 30, 265, boul. Labrosse, Gatineau.
• **CLSC des Draveurs:** vaccin contre la grippe pour les personnes de 65 ans et plus. Rendez-vous: 561-2550, poste 334.
• **Les Amis de St-Raymond:** souper et danse, 20 octobre, 18 h 30, 170, Mutchmore, Hull.
•**Amis et Amies du Foyer du Bonheur:** bazar, 19 octobre, 9 h 30 à 20 h, grand salon du Foyer, 125, Lionel-Emond, Hull. 770-1880.
• **Ville d'Ottawa**: Laurette Lagacé-Bourbonnière et son époux parleront de leur expérience de travail au Tiers-Monde, 22 octobre, 12 h 30, Restaurant Polonus, 87, Georges; excursion en autobus à la manufacture de laine, Lanark, 24 octobre. 564-1017.
• **Centre de ressources pour les aînés**: 23 octobre, 14 h, discussion en anglais *Let's Talk About Books*, 192 est, Laurier, Ottawa. 564-2941-2972.

Bingos

• **Bingos à la Salle Rendez-vous,** 1190, Newmarket (angle Innes), Ottawa. 744-8058.
- Scogestion: 19 octobre, 18 h 45.
- Union culturelle: 19 octobre, 22 h 15.
- Diabette: 20 octobre, 13 h.
- Institut cardiologie U.O.: 20 octobre, 18 h 45.
- Nat. Band. Ski: 20 octobre, 22 h 15.
- Main dans la Main: 21 octobre, 13 h.
- Hôpital Général: 21 octobre, 18 h 45.
- Gloucester Skating: 21 octobre, 22 h 15.
- South Ottawa Hockey: 22 octobre, 18 h 45.
- Glebe Center: 22 octobre, 22 h 15.
- Richelieu St-Denis: 23 octobre, 18 h 45.
- Ottawa Sport: 23 octobre, 22 h 15.

• **La Cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, 1265, Bank. 233-3449.
• **Camp de l'Amitié:** bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier, chemin Marier. 741-4175, (819) 454-2293.
• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et vendredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.
• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, 260, McArthur, Vanier.
• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, 1062, Wellington, Ottawa. 722-6488.
• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier, 270 chemin Marier. 741-0562.
• **Filles d'Isabelle, cercle Ste-Trinité 1210, Rockland:** bingothon, 21 octobre, midi, salle des Chevaliers de Colomb, 945, Giroux, Rockland. Billets: 446-4248.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23 Brodeur, #1, Hull, entre 10h et 14 h, du lundi au jeudi.
• **Fondation du coeur:** besoin de bénévoles pour tâches multiples. 771-8595, 663-0096.
• **Fondation du rein:** bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.
• **Service des loisirs et de la culture de la ville d'Ottawa:** superviseurs pour séances de patinage récréatif. 564-1181.
• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.
• **Tel-Aide Outaouais:** formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.
• **Hôpital général d'Ottawa:** bénévoles adultes pour oeuvrer dans les différents programmes durant la semaine et les fins de semaines. 737-8094.
• **Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: bénévoles demandés trois heures par semaine. 770-7100.
• **Croix-Rouge, régionale de Hull**: besoin pressant de bénévoles. 595-6316.
• **Bureau central des bénévoles**: bénévoles pour enseigner à lire et à écrire à des analphabètes. 232-4876.
• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.
• **Musée canadien de la nature**: bénévoles pour son programme d'éducation. 998-4200.
• **Service d'entraide communautaire pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Carleton:** bénévoles pour visites amicales à domicile; service de transport des personnes âgées; entretien ménager au domicile de personnes âgées. 237-1266.
• **Troubles d'apprentissage - Association québécoise:** TAAQ anime des activités au niveau primaire. Entraînement des bénévoles compris. 777-3126.
• **Popote roulante de Gatineau:** bénévoles pour livrer repas à domicile de personnes âgées ou handicapées, pour faire la cuisine, chauffeurs et plongeurs. 663-4999.

Divers

• **Association Shalom pour la sobriété**: soirée de danse, le vendredi, 20 h, 40, Hôtel de ville, Hull. Heures d'ouverture du café: lundi au jeudi, 10 h à 18 h, 19 h à 22 h, le vendredi, 10 h à 17 h et 20 h à 1 h 30. 770-7249.
• **ECKANKAR:** discussions sur les rêves et comment on peut tirer des leçons de ceux-ci pour notre développement spirituel, les mercredis, 19 h 30, 240, St-Joseph, Hull, suite 3. 771-5353.
• **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).
• **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.
• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829, 237-7152.
• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

Cliniques

• **CLSC de la Rivière Désert:** rencontres pré-natales à partir du 23 octobre, 8 janvier, 5 mars et 31 avril. Inscription: 449-2513.
• **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, sept jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8 h 30 à 21 h, 1-800-567-9625.
• **CLSC des Draveurs, 80, ave Gatineau, clinique adulte:** vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17 h 30 à 20 h 30; jeudis, 13 h 15 à 16 h 15, sur rendez-vous: 561-2550. Sessions de cours prénataux du 23 octobre au 20 novembre, du 31 octobre au 28 novembre et du 5 novembre au 3 décembre. Inscription dès l'annonce de la grossesse au 561-2550. Clinique des jeunes (12 à 18 ans), les mardis de 9 h à 14 h, sur rendez-vous, et les vendredis de 16 h à 21 h avec ou sans rendez-vous. Vaccin contre la grippe pour les 14 ans et plus atteints d'une maladie chronique. Rendez-vous: 561-2550, p.334.
• **CLSC Le Moulin**: cliniques d'évaluation des enfants de trois ans à partir du 2 octobre aux deux semaines. Rendez-vous: 663-9214.
• **Société canadienne de la Croix-Rouge**: collecte de sang, 22 octobre, 9 h à 15 h, Atrium de la Metropolitaine, 99, Bank, Ottawa; 23 octobre, 14 h 30 à 16 h 30 et 18 h à 20 h 30, Centre communautaire juif, 881, Broadview. 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

Service d'informations sur l'assurance-chômage

LeDroit

HULL Le Mouvement Action-Chômage de l'Outaouais a lancé, mercredi, un service de rencontres d'information destiné à toutes les personnes qui veulent s'informer sur la loi de l'assurance-chômage.

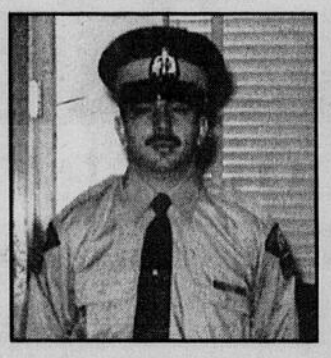
«Ces rencontres donnent l'occasion aux gens d'apprendre à connaître leurs droits et d'échanger sur les difficultés qu'il rencontrent», explique Hélène Chauvigné, une responsable de l'Action-Chomâge.

Selon un sondage effectué par l'organisme, 60 % des personnes qui se rendent aux bureaux d'assurance-chomâge se disent peu ou très peu informées sur la loi.

«Ce sont les résulats du sondage qui nous ont amené à mettre sur pied ces rencontres», dit Mme Chauvigné.

Les rencontres ont lieu le mercredi, à 14 h, au 84 rue Lois à Hull. Cependant, précise Mme Chauvigné, l'heure pourrait être changée s'il y a des demandes en ce sens. Pour de plus amples renseignements téléphoner au 771-7453.

FÉLICITATIONS
Marc Chénier



Pour son dévouement et sa réussite à l'entraînement de gendarme de la Gendarmerie Royale du Canada. Bon retour à la maison et surtout bon succès dans ta carrière future.

De ton épouse et ta famille qui sont fiers de toi.

RECHERCHÉ!
Cherchons à acheter des oeuvres d'artistes canadiens de renom

* F. Carmichael
* L.S. Harris
* A. Lismer
* A.Y. Jackson
* F.H. Johnston
* F.H. Varley
* J.E.H. MacDonald

et leurs contemporains

Nous sommes également intéressés à faire l'acquisition d'oeuvres d'artistes canadiens, britanniques, européens et américains du début du siècle.

Du vendredi 19 octobre au lundi 22 octobre 1990

David Loch
sera à
l'HÔTEL WESTIN
11, prom. Colonel By
Ottawa

Tél. : 560-7000
pour rendez-vous

ESTIMATIONS GRATUITES
(sans obligation)
Généreuses commissions pour références
Passez-nous voir avant de vendre

LOCH MAYBERRY FINE ART INC.

306, ch. St. Mary
Winnipeg R2H 1J8

CRTC Décision Canada

Décision 90-0943. CHUM Limited, Ottawa (Ont.). APPROUVÉ - Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CFRA Ottawa du 1er octobre 1990 au 31 août 1994. "Vous pouvez consulter les documents du CRTC dan la "Gazette du Canada", Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111."

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

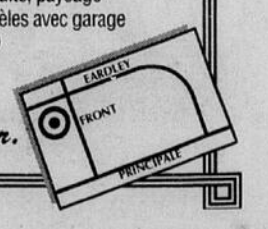
NOUVEAU PROJET À AYLMER
VILLAGE EARDLEY
PHASE II
SEMI-DÉTACHÉ

À partir de
$89,900
(modèle 110 b)

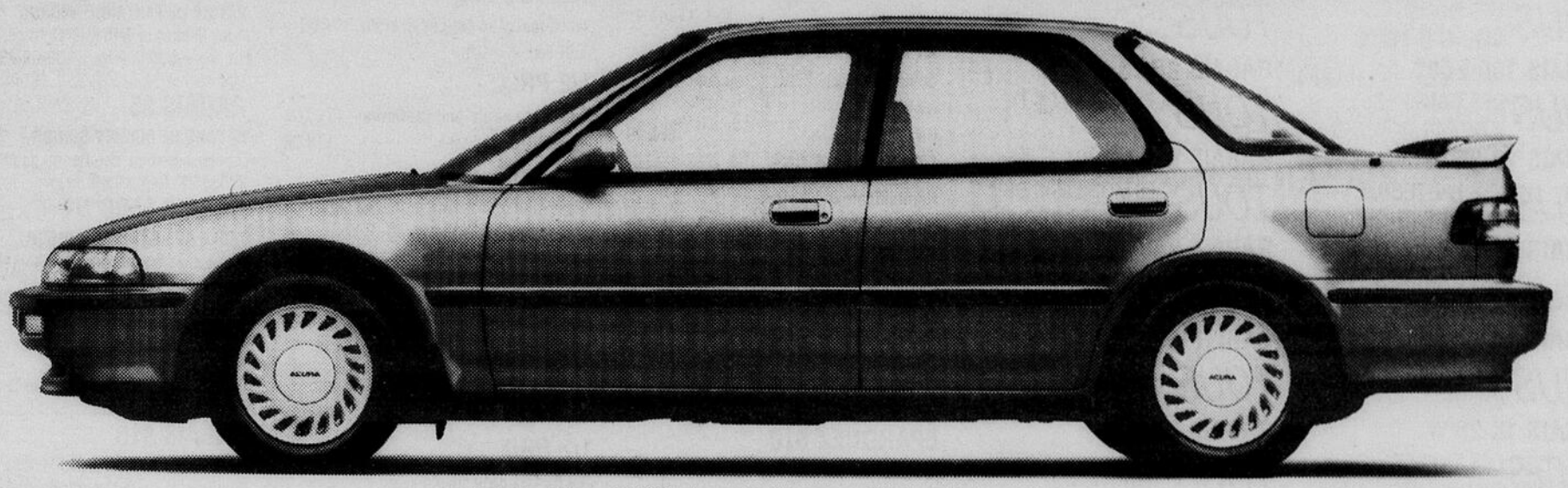
682-2224 ou 568-3110
Heures: Mardi au dimanche 13h00 à 17h00

- Choix de 4 modèles
- Près de la marina
- Près des écoles
- Près des centres d'achats
- Tourbe, asphalte, paysagé
- Certains modèles avec garage ou abri d'auto

Les Constructions B.G.P. Enr.

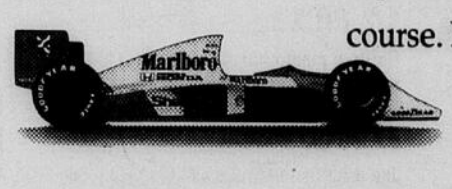


COMBIEN DE BERLINES SONT DE LA RACE DES FORMULE 1?



La berline Integra GS 1991 est représentée avec un déflecteur offert en option.

IL EXISTE une seule autre voiture qui puisse se comparer à l'Integra 4 portes 1991. Mais elle coûte beaucoup plus et elle ne possède pas quatre portes (en fait, elle n'en a aucune). La voiture dont il s'agit est la voiture de Formule 1 Honda McLaren. Et la comparaison n'est pas exagérée, au contraire.



Le moteur de haute technologie de l'Integra est le fruit de la même équipe qui a mené Honda McLaren à la victoire lors du Championnat des constructeurs de Formule 1 au cours des quatre dernières années.

En effet, toutes les grandes caractéristiques de la berline Integra sont issues de la Formule 1. Une puissance de 130 chevaux. Deux arbres à cames en tête. L'injection programmée de carburant. Les quatre soupapes par cylindre. La suspension à double fourchette indépendante inspirée des voitures de course. En plus, vous découvrirez plusieurs autres avantages que nos voitures de Formule 1 n'ont pas. Par exemple, le modèle GS comprend, en équipement standard, un système de freins antiblocage et le climatiseur. Et en option, le recouvrement de cuir.

Pour les ingénieurs Acura, la berline Integra 1991 n'est qu'une réussite parmi tant d'autres. Et pour ceux qui pensent que berline et somnifère sont synonymes, eh bien! réveillez-vous. L'Integra fait exception à la règle. De plus, vous pouvez vous l'offrir à partir de seulement 16 995 $.* Venez en piloter une et vous verrez qu'elle a autant de tempérament que notre voiture de Formule 1.

*Pour de plus amples renseignements sur l'Integra et sur la garantie Acura de 5 ans/100 000 km,** les concessionnaires et le Plan AcuraBail,*** composez sans frais le 1 800 263-2828.*

ACURA

LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

Votre vie tient à votre ceinture.

*P.D.S.C. à partir de 16 995 $ pour une berline Integra RS 1991 avec boîte manuelle à 5 vitesses. Le prix ne comprend pas les frais d'immatriculation et de transport, ainsi que la taxe de vente provinciale. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. **Le premier, selon le cas échéant. ***Un service Acura authentique offert par Honda Canada Finance Inc.

ACURA

CAMCO ACURA

1475 Carling Ave., (et The Queensway), Ottawa Tél.: 728-8888

HÂTEZ-VOUS CHEZ SEARS SAMEDI

SOLDES D'OCTOBRE

NI PAIEMENT + FRAIS DE CRÉDIT JUSQU'AU 3 NOV. 1990

RAPPELEZ-VOUS. CHEZ SEARS, NI PAIEMENT NI FRAIS DE CRÉDIT SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT. L'offre s'applique à tout article de $200 ou plus des rayons ameublement, gros appareils ménagers, électronique, revêtements de sol et parures de fenêtres sur mesure. Tous les détails en magasin.
L'offre "Ni paiement" est disponible dans tous les magasins à rayons Sears, catalogues en magasin et tout catalogue Sears jusqu'au dimanche 3 novembre 1990*. *À moins d'avis contraire.
CETTE OFFRE NE COMPREND PAS LES ARTICLES DE NOS CENTRES DE LIQUIDATION

POUR LE FOYER!

RABAIS 40-50 %*
TOUS LES DUOS SEARS-O-PEDIC
RABAIS 100-200$
TOUS LES CANAPÉS. *À NE PAS MANQUER!*
RABAIS 10-25 %*
TOUS LES FAUTEUILS. À VOTRE CHOIX!
RABAIS 10-25 %*
TOUS LES CANAPÉS-LITS. *FAITES VITE!*
RABAIS 10 %*
TOUS LES PANNEAUX DE CHEVET. *SUPER AUBAINE!*
RABAIS 15-25 %
TOUTES LES TABLES D'APPOINT
RABAIS 15-20 %*
TOUS LES TAPIS TRESSÉS ET À RELIEF
RABAIS 50 %*
MOQUETTES CHOISIES À ENVERS MOUSSE
RABAIS 25 %*
MOQUETTES CHOISIES EN NYLON OU POLYESTER-ACRYLIQUE
RABAIS $150-200
TAPIS DÉCORATIFS CHOISIS EN NYLON OU LAINAGE

RABAIS 15-25 %*
TOUS LES MEUBLES AUDIO-VIDÉO ET DE RANGEMENT
RABAIS 20-25 %*
TOUS LES MEUBLES DE JEUNES
RABAIS $100-700*
TOUS LES MOBILIERS DE CHAMBRES À COUCHER
RABAIS $40-100*
TOUTES LES DINETTES. *FAITES VOTRE CHOIX!*
RABAIS $70-900*
TOUS LES MOBILIERS DE SALLE À MANGER
RABAIS 25 %*
TOUS LES ACCESSOIRES DÉCORATIFS
RABAIS $400-1000*
TAPIS DÉCORATIFS NOUÉS À LA MAIN CHOISIS
RABAIS 20-50 %*
LES REVÊTEMENTS EN VINYLE
RABAIS 15-25 %*
LES PARQUETS
RABAIS 15-30%*
TOUTES LES LAMELLES DE PARQUETS

PLUS DE 120 ÉLECTROMÉNAGERS KENMORE EN SOLDE

MACHINES À COUDRE, ASPIRATEURS, CUISINIÈRES, HOTTES, LAVE-VAISSELLE À ENCASTRER ET MOBILES, RÉFRIGÉRATEURS, CONGÉLATEURS, FOURS À MICRO-ONDES, LAVEUSES ET SÉCHEUSES!

$629
CUISINIÈRE À NETTOYAGE FACILE, 62000
$479
LAVE-VAISSELLE À ENCASTRER, 70320
MAINTENANT $449 Rég. 499.99
RABAIS $150. TÉLÉCOULEUR 20". No 14689.

$579 laveuse **$389** sécheuse
MODÈLES 7 PROGRAMMES. No 40200/80200
MAINTENANT $349 Rég. 519.99
ASPIRATEUR-TRAÎNEAU. No 32938.
RIEN QUE $319 Rég. 349.99
RABAIS $80. MAGNÉTOSCOPE VHS. No 30049.

RÉNOVATIONS DOMICILIAIRES ET QUINCAILLERIE

199.99-209.99 Rég. 289.99-299.99
Rabais $90. Nécessaire 5 mcx pour le bain, Sears 1er choix. 80" de hauteur. No 85850/1/2.

ÉPARGNEZ $50
2 portes de douche.
No 92242/43. Rég. 189.99-199.99
Maintenant **139.99-149.99**

ÉPARGNEZ $160
Cabines de douche à angle coupé.
No 89656
Rég. 739.99.....**679.99**

ÉPARGNEZ $50
Humidificateur à 3 vitesses.
No 29164. Rég. 219.99 .....**169.99**

ÉPARGNEZ $5
Radiateur oscillant.
No 30757. Rég. 64.99 .....**59.99**

ÉPARGNEZ $25
Accessoires pour le foyer, jeu de 5. No 43100/02. Rég. 89.99 .....**64.99**

ÉPARGNEZ $10
Broyeur. No 50900. Rég. 99.99 .....**89.99**

ÉPARGNEZ $90
Contre-porte en aluminium 'Crossbuck'.
No 21481 Rég. 329.99 .....**239.99**

ÉPARGNEZ $10
Évier à 2 cuvettes en acier inoxydable.
No 51227. Rég. 159.99 .....**149.99**

RABAIS $100-200
Tous nos adoucisseurs d'eau No 75750/70/80.
Rég. 819.99-1069.99 .....**719.99-869.99**

RABAIS $20-70
Robinets Moen (MC). Pour cuisine ou baignoire. No 93400-14. Rég. 69.99-269.99 Maintenant **49.99-199.99**

1/2 PRIX
Peinture d'apprêt au latex 'Simple et facile'. No 13305. 4 L. Rég. 19.99 9.99
ÉPARGNEZ $3 Jeu de 4 pinceaux. No 40898/9. Rég. 9.99 .....**6.99**

RIEN QUE $749
Compresseur 3 hp Craftsman. Fonctionnant avec huile. No 72193.25 gal. imp. (30 gal. É.U.)

RIEN QUE $499.99
Compresseur d'air 2 hp Craftsman.
Fonctionnant sans huile. No 72192. 10 gal. imp. (12gal. É.U.)

RIEN QUE $539.99
Compresseur d'air 2 hp Craftsman.
Fonctionnant avec huile. No 72191. 10 gal. imp. (12gal. É.U.)

RIEN QUE $6
Jeu de 6 tournevis. 3 plats et 3 Phillips. No 32285. Rég. 14.99

1/2 PRIX
Prises mutiples à 4 prises No 48615 Rég. 14.99..**7.49**

RIEN QUE $49
Ponceuse vibrante à mouvement orbital.
No 24421. Rég. 54.99

ÉPARGNEZ $25
Aspirateur avale-tout 30 L. No 29805.
Rég. 99.99 .....**74.99**

JUSTE $166
Avale-tout plus petit aspirateur. No 29945.
Coût sép. 294.98

1/2 PRIX
Aspirateur avale-tout Craftsman, 45 L. No 29845. Rég. 249.99.....**124.99**

1/2 PRIX
Nécessaire pour shampouineuse. No 97301. 39.99 .....**$19**

MAINTENANT $49
Petit aspirateur avale-tout sans cordon, 45 L. No 29940. Coût sép. 119.99

1/2 PRIX
Polisseuse 9". No 24859.
Rég. 149.99 .....**74.99**

1/2 PRIX
Jeu de fers pour toupie.

1/2 PRIX
Fers alliage acier pour toupie. Choix incomplet.

1/2 PRIX*
Tous les détecteurs de fumée.

RABAIS 25 %
Piles DieHard (MC)

RABAIS 50 %*
Tous les pistolets à colle. Super aubaine!

1/2 PRIX
de scie Kromedge (MC), fins de série.

1/2 PRIX
Outils à main choisis. Magasinez tôt!

PLUS BAS PRIX JAMAIS VUS!
Jeu d'outils mécaniques. Jeu de 43, 54, 75 ou 95 mcx. No 45536/56/60/70. Rég. 69.99-159.99 .....**49.99-119.99**

RABAIS 20 %*
Scies à table, scies radiales, perceuses à colonne, égauchisseurs, tours, scies à ruban.

RABAIS $100
TRONÇONNEUSE À ESSENCE CRAFTSMAN, 20". No 41920.
Rég. 539.99 .....**439.99**

RABAIS $200
CHASSE-NEIGE 10 HP. Déblaie sur 28". No 52910. Rég. 1699.99 .....**1499.99**

RIEN QUE $1999
TRACTEUR À GAZON 12 HP. À double lames. No 60942.

SPORTS D'INTÉRIEUR ET D'EXTÉRIEUR

RABAIS $35
PATINS POUR HOMMES MICRO MEGA.
Lame en acier ICM. Demi pointures. 7-11. No 16170.
Rég. 179.99. Maintenant **144.99**

RABAIS $10
PATINS DE FANTAISIE MICRON
Pour fillettes et dames. Pointures 6-7-8-9-10. No 16535/6. Rég. 54.99-59.99
Maintenant **44.99-49.99**

RABAIS $5
BÂTONS DE HOCKEY SENIOR
'Louiseville Ultra' droitier ou gaucher. No 22669/70. Rég. 14.99 .....**9.99**

RABAIS $500
TABLE DE BILLARD WINDSOR
Ardoise de fabrication italienne, rebords en acajou. 4x8'. No 73182.
Rég. 1599.99.....**999.99**

RABAIS $30
TABLE DE PING-PONG
Dimensions officielles 5x9'. No 73253.
Rég. 199.99 .....**169.99**

RABAIS $10
GAME BOY DE NINTENDO (MC)
Système de jeu vidéo compact. No 59200.
Rég. 139.99.....**129.99**

RABAIS $30
CYCLE-EXERCISEUR
Affichage temps, vitesse, odomètre. No 30222. Rég. 189.99.....**159.99**

RABAIS $40
VÉLO 12 VITESSES
Vélo de montagne 'Explorer' pour garçons, dames et hommes. No 27747/8/9/50. Rég. 199.998 Maintenant **159.99**

19.99-39.99
CASSETTES DE JEU SEGA (MC)
Vaste choix de titres.

RABAIS $50
BARBECUE-GRILLE Surface de cuisson de 500 pi.ca. No 30893. Rég. 299.99.....**249.99**

AUTOMOBILE

1/2 PRIX
Appareils radio-stéréo choisis, fin de série.
RABAIS 25 %
Accessoires pour camionnettes.
RIEN QUE 4.99
Housses de sièges EZE-E-FIT.
RABAIS 50 %.
Grattoirs à glace choisis.
99¢ LITRE
Huile à moteur Spectrum 10W30. Rég. 1.69.
RABAIS 40 %
Pneus radiaux toutes saisons RoadHandler (MC) Plus.
RIEN QUE 8.88
Anti-gel Prestone (MC) . 4 L.
1/2 PRIX
Câbles d'appoint.
1/2 PRIX
Pneus radiaux choisis, fin de série. Quantités limitées.
Les pièces et le service-auto ne sont pas offerts au St-Laurent

20 OCTOBRE 1990 POUR NOTRE DES GÉRANTS

POUR LE FOYER
Soldes en vigeur jusqu'à dimanche

RABAIS 15-30%*
TOUTES LES TENTURES ET TOUS LES VOILAGES CONFECTIONNÉS

RABAIS 50%*
TENTURES SUR MESURE NON RÉCLAMÉES

RABAIS 20%*
TOUS LES STORES VERTICAUX

RABAIS 25-50%*
TOUTES LES SERVIETTES

RABAIS 30-40%*
TOUS LES DRAPS

RABAIS 15-50%*
TOUS LES OREILLERS

RABAIS 15-30%*
TOUS LES COUVRE-LITS ET TOUTES LES DOUILLETTES

1/2 PRIX
DÉTERGENT À LESSIVE SEARS Super concentré. 1/2 tasse seulement est nécessaire. 48 L. Rég. 59.99.....**29.99**

RABAIS 25-50%*
TOUS LES SERVICES DE VAISSELLE

RABAIS 25-50%*
TOUTE LA VERRERIE ET TOUS LES PIÈCES EN CRISTAL

RABAIS 15 %*
TOUTES LES BATTERIES DE CUISINE EN ACIER INOX. ET PLATS CORNINGWARE

RABAIS 15 %*
TOUTES LES LAMPES DE BUREAU

NE MANQUEZ PAS!
RABAIS 25%*
TOUS LES VENTILATEURS DE PLAFOND
TOUTES LES HORLOGES
NAPPES CHOISIES
TOUS LES NAPPERONS
TOUS LES CENTRES DE TABLE
TOUTES LES TABLES D'APPOINT
TOUS LES ACCESSOIRES RUBBERMAID (MD)
TOUS LES CINTRES
TOUS LES GADGETS DE CUISINE
TOUS LES COUTEAUX

RABAIS 30 %*
TOUS LES PYREX

1/2 PRIX
SACS DE POUBELLE Emb. de 10. Rég. 2.49 .....**1.24**

1/2 PRIX
SACS À ORDURES MÉNAGÈRES Emb. de 24. Rég. 3.29 .....**1.64**

RABAIS 10-30 %*
TOUTES LES TENTURES SUR MESURE

RABAIS DE 10 %*
ARTICLES DE BAIN
TOUTES LES COUVERTURES
COUVERTURES ÉLECTRIQUES
TOUS LES JUPONNAGES VOLANTÉS
TOUTES LES COUETTES
TOUTES LES HOUSSES DE DUVET
TOUTES LES PARURES DE FENÊTRES SIMPLES ET À VOLANTS MULTIPLES
TOUS LES COUSSINS
TOUS LES STORES À MINI-LAMELLES
TOUS LES STORES ET QUINCAILLERIE

RABAIS 25 %*
TOUS LES RIDEAUX DE DOUCHE

RABAIS 20-25 %*
TOUS LES SURMATELAS

RABAIS 15-25 %*
TOUS LES TAPIS DE BAIN

RABAIS 25 %*
TOUS LES PÈSE-PERSONNE

WOW! RABAIS 20%
TOUTES LES TASSES
ENSEMBLES DE RANGEMENT EN PLASTIQUE
TOUTE LA VERRERIE
TOUS LES CONTENANTS DE CUISINE
TOUTES LES PLANCHES À DÉCOUPER
TOUS LES ARTICLES DE NETTOYAGE
TOUTES LES TABLES À REPASSER ET MOLLETONS/HOUSSES

POUR LUI

1/2 PRIX
PANTALON DE RUGBY POUR HOMMES Tailles 30-40. Rég. 19.99 .....**9.99**

1.88 LA PAIRE Rég. $3
CHAUSSETTES DE SPORT ET DE TOILETTE POUR HOMMES

POUR ELLE

RABAIS 30 %*
JEANS JTF (MD)

RIEN QUE 9.99
HAUTS ET BAS EN JERSEY Uni, à rayures, à motifs. Rég. 13.99-16.99

JUSTE 9.99
PANTALONS À CEINTURE ÉLASTIQUE Rég. Sears 12.99-16.99

RIEN QUE 12.99
CHANDAILS D'AUTOMNE POUR DAMES

JUSTE 9.99
BLOUSES CHOISIES

RABAIS 25 %*
COORDONNÉS POUR JUNIORS

1/2 PRIX
BLOUSONS DE CUIR EN PEAU D'AGNEAU POUR DAMES Noir. Rég. $425. .....**212.49**

42.49-$85
TOUS LES CHANDAILS EN TRICOT Rég. $85-179

1/2 PRIX
PARKAS POUR DAMES En nylon. Rég. $170. .....**84.99**

RABAIS $25
DERNIER JOUR POUR ÉCONOMISER SUR MANTEAUX ET VESTES D'HIVER

RABAIS $4-7
DERNIER JOUR POUR ÉCONOMISER SUR NOS SOUTIENS-GORGE WONDERBRA (MD)
Rég. Sears $24-27 .....**19.99**

RABAIS 25 %*
TOUTE LA MODE MATERNITÉ Modèles en magasin, y compris les soutiens-gorge de nourrice.

1/2 PRIX
COORDONNÉS - LINGERIE Rég. 4.50-$12.....**2.25-5.99**

RABAIS 30-50 %
ROBES CHOISIES

POUR VOS PIEDS

LIQUIDATION
CHAUSSURES SPORT DE MARQUE
24.95 la paire **34.95** la paire
44.95 la paire

RIEN QUE 24.99
BOTTES POUR DAMES Botte transformable qui peut être portée de 3 façons. Modèle à revers. No 5090.

RABAIS $6
FOURREAU POUR DAMES KERRYBROOK
Rég. 25.99 la paire **19.99**

ENFANTS

RIEN QUE 9.99 chac.
HAUTS EN TRICOT POUR FILLETTES

JUSTE 6.99 chac.
PANTALONS EN TRICOT POUR FILLETTES

RABAIS 50 %
PANTALONS EN TRICOT POUR GARÇONS Tailles 8-18. Rég. 29.99 la paire.....**14.99**

1/2 PRIX
HAUTS EN MOLLETON POUR GARÇONS En polyester/coton. Rég. 11.99. Chac. **5.99**

RABAIS $5
COUCHES EN TISSU Couches Snugabye (MC) tout coton. Pliées. 1 douzaine. No 10050. Rég. 19.99.....**14.99**

RABAIS $6-8
SACS À COUCHES
Rég. 19.99-34.99 .....**13.99-26.99**

RABAIS $7
BARRIÈRE PORTATIVE Pour embrasure de 37". Rég. 21.99....**14.99**

BIJOUX

RABAIS 50 %
MONTRES, FIN DE SÉRIE Comprend Cardinal, Phasar

RABAIS 50 %
BRELOQUES CHOISIES EN ARGENT STERLING

RABAIS 25 %
BIJOUX DE PERLE D'EAU DOUCE Rég. 9.99-99.99.....**7.49-74.99**

RABAIS 25 %
BOUCLES D'OREILLE IMITATION DE PERLE RICHELIEU Modèles pour oreilles percées ou non. Rég. $7-20.....**5.25-$15**

RABAIS 50 %
BRELOQUES 10 CT CHOISIES

SOINS PERSONNELS

1/2 PRIX
FER À FRISER SANS FIL JÉROME ALEXANDER Rechargeable, chaleur instantanée. Rég. 29.99 .....**14.99**

RABAIS $10
SÈCHE-CHEVEUX KENMORE BRUSH COMBO Comprend 2 accessoires. Rég. 24.99 Maintenant.....14.99

RABAIS 20 %+
PRODUITS POUR LE BAIN ET FRAGRANCES + Sauf les ensembles-cadeaux

RABAIS 20 %*
TOUTES LES CEINTURES POUR DAMES

RABAIS 30 %*
TOUS LES FOULARDS ET CHÂLES
Rég. $10-30.....**6.99-$21**

* Articles au prix courant, sauf la marchandise en solde.

SEARS
Votre argent et plus...

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood et St-Laurent ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis, mardis, mercredis et samedis*, de 9 h 30 à 21 h les jeudis et vendredis; dimanche 12 h à 17 h. Les Galeries de Hull ouvertes de 10 h à 18 h les lundis et mardis, de 10 h à 21 h les mercredis, jeudis et vendredis, et de 9 h à 17 h les samedis. Les Galeries de Hull fermées dimanche. Ottawa - Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1990, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur samedi 20 octobre 1990 tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire.
Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Secteur patrimonial

Les élus municipaux de Hull doivent persister dans leur intention de désigner le secteur Laurier comme site patrimonial. Malgré les protestations d'un groupe de propriétaires du coin, dont certains semblent voir la spéculation immobilière comme un droit fondamental.

Depuis trop longtemps les autorités hulloises permettent, au nom du «progrès» et du «développement» que des promoteurs détruisent de façon honteuse le patrimoine architectural et historique de leur ville.

Cela a produit les monstruosités qu'il nous est donné de déplorer quotidiennement sur la Promenade du Portage par exemple, où de magnifiques édifices témoignant de la petite et de la grande histoire locale ont été violés sans aucun scrupule au profit des industries de l'amusement et du gouvernement.

Le secteur Laurier est farci de vieilles maisons, plusieurs dans leur état original, qui racontent la montée de la bourgeoisie hulloise à la fin du siècle dernier. L'histoire de la maison Bourque, de la maison Farley et de plusieurs autres mérite d'être racontée et préservée dans un contexte et un environnement qui la mettra pleinement en valeur.

Dans cette optique, la municipalité vient de commander un plan global d'aménagement pour le secteur. On tiendra également compte de l'achalandage du Musée des Civilisations qui amène chaque année en périférie des centaines de milliers de visiteurs qui s'en retournent immédiatement à Ottawa, n'ayant rien d'évident à voir ou à faire du côté québécois.

Plutôt que de monter aux barricades, les propriétaires du secteur qui craignent pour leurs intérêts seraient mieux avisés d'intensifier le dialogue avec les autorités municipales. Celles-ci ont manifesté leur intention de discuter sur la façon d'aménager le quartier.

Restent les spéculateurs qui voient un gros coup d'argent leur échapper parce qu'on ne pourra plus y construire en hauteur. A ceux-là nous ne pouvons que dire notre satisfaction devant le fait que Hull ne soit plus une «ville ouverte».

Adrien Cantin

Vieilles plaies

Dans la controverse, s'érige la sculpture rappelant l'affaire Dasken. Controverse opposant le maire Légère à des conseillers qui lui reprochent d'avoir été un peu vite en besogne, se plaignant de n'avoir pu se prononcer.

La façon d'agir du maire apparaît cavalière. En comité exécutif, il a autorisé à prélever de l'argent d'une somme d'abord destinée à l'aménagement du parc St-François, à la seule fin d'y commémorer une cause célèbre.

Cette polémique devrait inciter les élus à élaborer une politique digne de ce nom sur les monuments, question d'éviter des erreurs... monumentales. Pour y parvenir, encore faut-il y consacrer les efforts nécessaires et à ce chapitre, il est clair que les autorités municipales ont beaucoup de rattrapage à faire.

Or tout n'est pas si simple. Que le présumé fondateur de la ville, l'Américain Philemon Wright, n'ait pour tout monument qu'une discrète stèle, ne relève pas du hasard: nombreux furent ses détracteurs l'accusant de se préoccuper beaucoup moins du développement de Hull que des bénéfices qu'il tirait de ses travailleurs. Ce dont témoigne éloquemment la sinistre affaire des «constituts».

Ce n'est pas en niant son passé qu'une ville peut envisager avec confiance son avenir. Si ceux qui la dirigent aujourd'hui parvenaient à partager une vision commune d'hier, leur action préparerait de meilleurs lendemains. L'affaire Dasken, 20 ans après, démontre que de vieilles plaies mettent longtemps à se cicatriser. Et que de l'histoire chacun tire les leçons qu'il veut bien, dans la mesure où il en a souvenance.

Murray Maltais

Les nouvelles énergies

Hydro Ontario vient d'annoncer ses hausses de tarif pour l'an prochain: 8,6 pour cent (preque un point de pourcentage de plus que ses projections du printemps dernier), ce qui, ajouté à la TPS, ira chercher quelque 15 pour cent de plus dans la poche du consommateur.

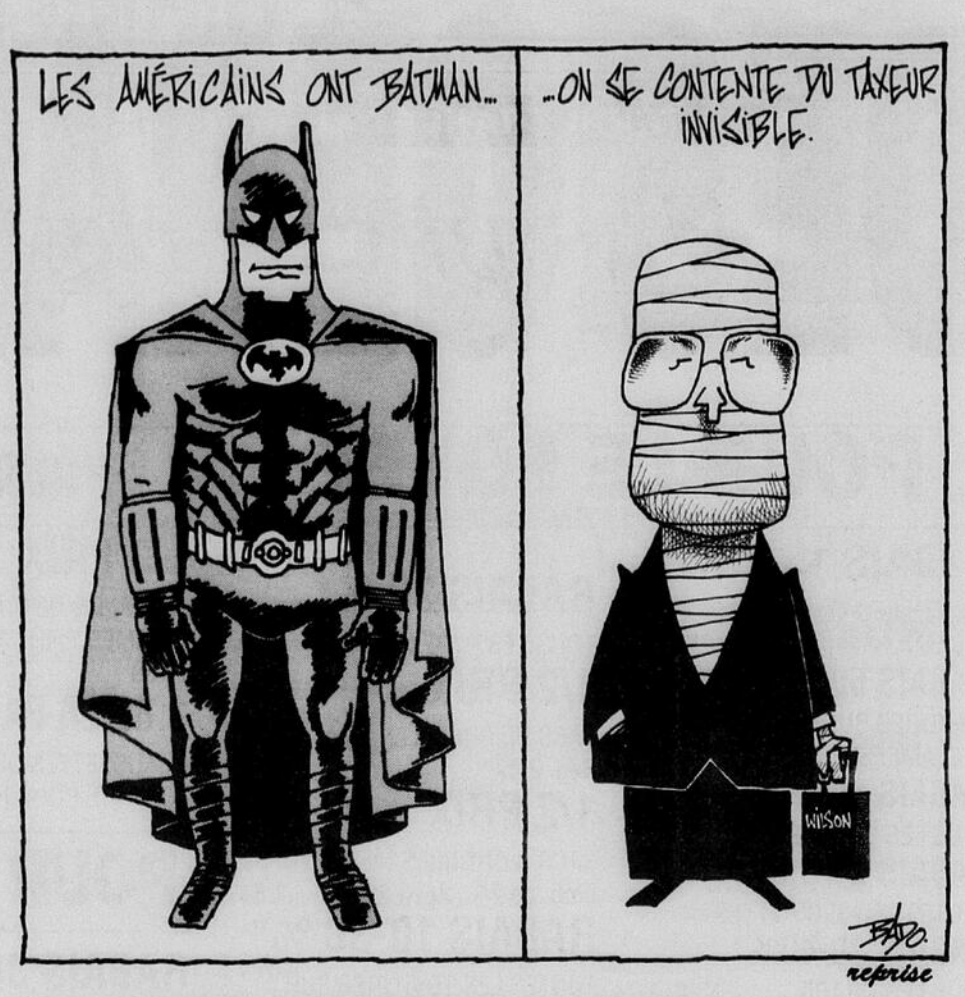
Cela fera passer la facture de l'Ontarien moyen à tout près de 70 $ par mois.

Il est donc clair que le gouvernement libéral défait le mois dernier n'a pas réussi, en cinq ans, à harnacher cette société d'état qu'il décrivait comme «un monstre incontrôlable» lorsqu'il occupait les banquettes de l'Opposition.

La nouvelle ministre de l'Énergie, Jennifer Carter, disait cette semaine que les Ontariens ne peuvent plus se permettre ce genre d'augmentations. C'est ce que répétaient également ses prédécesseurs libéraux, année après année.

Aura-t-on enfin la volonté et le courage politique d'imposer à Hydro Ontario exactement ce qu'on attend d'elle, à savoir un programme de conservation digne de ce nom, des efforts sérieux dans la recherche de nouvelles formes d'énergie et un véritable encouragement aux petits producteurs indépendants?

A.C.



À VOUS LA PAROLE

La TPS et la dictature de Mulroney

Comme vous le savez maintenant, notre premier ministre a entassé le Sénat et cela contre la volonté du peuple. Il a maintenant 54 sénateurs contre les 51 du peuple. Mais il y a aussi six sénateurs indépendants qui sont: Hartland Molson, Daniel Long, P.M. Pitfield, Douglas Everett, Stan Waters et Edward Lawson. Et dans leurs mains ils détiennent la destinée de la taxation juste et aussi celle de la démocratie telle que nous la connaissons aujourd'hui.

C'est un temps inquiétant pour le Canada quand le Premier ministre ignore 80% du peuple. Il nous a dit carrément qu'il a le mandat de faire ce qu'il veut et qu'il va passer la TPS lui et son parti conservateur.

Nous devons montrer à cette pauvre excuse de premier ministre que notre pays n'est pas l'Allemagne nazie ou la Russie communiste.

Les six sénateurs indépendants peuvent arrêter la TPS mais vous devez leur écrire et leur faire connaître votre point de vue si vous êtes contre la TPS. Vous êtes canadiens et vous seuls pouvez faire une différence. Je vous en prie, écrivez maintenant.

Si vous n'aimez pas l'écriture, alors envoyez-leur cette lettre. Demandez à tous vos amis et parents qui sont contre la TPS de faire de même. Si nous ne portons pas attention à nos Sénateurs indépendants, nous méritons la TPS et la dictature de Brian Mulroney.

John Welham
Peterborough, (Ont.)

Le rire jaune

A Brian Mulroney,
Premier ministre du Canada

A vous entendre discourir durant votre premier mandat qui a servi l'élection du 4 septembre 1984, je croyais que vous auriez la volonté politique de couper dans des dépenses publiques vraiment inutiles telles le Sénat canadien.

Au contraire, cette institution de villégiature pour anciens politiciens déjà bien nantis n'a fait que grossir pour atteindre ces dernières semaines le niveau de «monstre».

En quoi est-il logique que l'Etat débourse des revenues de 90 000$ à 100 000$ par année à des gens qui sont là pour nuire aux activités de la Chambre des communes, qui ne sont nullement productifs pour la collectivité?

Rappelez-vous qu'en 1969, l'ex-premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a eu la volonté politique d'abolir le Conseil législatif de l'Assemblée nationale du Québec. Le Québec ne s'en est pas plus mal porté pour cela.

Après les scènes pour le moins disgracieuses auxquelles le peuple canadien a encore eu droit au cours des dernières années, je suis enfin satisfaite que les médias aient attribué le titre fort approprié de «cirque» à cette institution vétuste composée de parasites publics que sont les sénateurs.

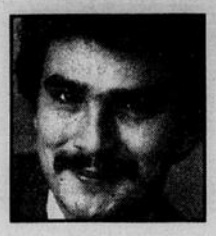
En ayant le grand courage politique d'abolir le Sénat canadien, vous ne ferez pas de mal à aucun gagne-petit.

Si le Cirque du Soleil nous fait rire de bon coeur, le cirque du Sénat nous fait vraiment rire jaune depuis beaucoup trop longtemps.

Suzanne Théberge
Sainte-Foy, Qc

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée de la main de son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «A vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES



ONTARIO FRANÇAIS André Nadeau *Collaboration spéciale*

Une image de perdant

Il n'a pas été le premier à le dire et il ne sera pas le dernier. Chose certaine toutefois, il est probablement celui qui le dit le mieux, le plus fortement et le plus clairement. Jeudi soir dernier, le président de la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ), Guy Matte, a dit à la Commission nationale sur l'assimilation qu'il fallait changer de discours. Il faut cesser, a-t-il affirmé, de se conter des histoires de peurs et de catastrophes et commencer à se conter des histoires de réussites.

Durant une présentation d'environ 90 minutes, Guy Matte et le directeur général de la FFHQ, Aurèle Thériault, ont fait le tour des défis auxquels les francophones hors Québec sont confrontés. Il n'y a pas de doute que la sortie de Guy Matte sur le discours défaitiste a retenu l'attention des panellistes et de l'auditoire.

Avons-nous véritablement développé un discours défaitiste? D'abord, il faudrait définir le concept. Si on comprend bien le président de la FFHQ, cela implique que nous nous gargarisons de notre situation de minoritaires et que nous avons tendance à montrer notre situation comme étant constamment catastrophique. Par exemple, pour obtenir une école, un collège ou une subvention, nous jouons le jeu des bailleurs de fonds, des gouvernements et des médias. Nous faisons sentir que sans cette école, ce collège ou cette subvention, les francophones hors Québec vont disparaître demain. Evidemment, parce que la recette marche, nous l'utilisons à profusion. A court terme, elle rapporte.

Une recette négative

Mais à long terme, les effets de cette recette sont extrêmement négatifs. Ceux que l'on tente d'influencer se diront que le jeu n'en vaut pas la chandelle et qu'ils sont bien d'accord pour accorder une subvention ou un semblant d'école, mais qu'il ne vaut pas la peine d'investir sérieusement puisque de toute manière les francophones hors Québec sont des «dead ducks». Ils ne peuvent voir les retombées positives de leurs actions; ils ne peuvent voir les francophones hors Québec comme une ressource importante dans le développement économique et social. Ce qu'ils voient, c'est que pour un temps (le temps de voir les francophones hors Québec disparaître) ils sont de bons citoyens: ils font la charité.

Pire encore, toutefois, est l'effet de cette façon de penser, d'agir et de communiquer sur les francophones hors Québec. Lorsque l'on se fait constamment renvoyer une image de perdant par ses leaders, par ce qui nous sert de médias de masse et par nos propres institutions, on finit par croire qu'on est perdant. Et comme l'être humain n'aime pas s'associer à des perdants, il a tôt fait de se dire que la bataille est inutile et qu'il vaut mieux changer de camp le plus tôt possible.

Guy Matte a raison: notre discours est extrêmement défaitiste.

Nous avons perfectionné le rôle du quêteux: nous allons recontrer le gouvernement fédéral en quêteux, le gouvernement du Québec en quêteux, les gouvernements provinciaux en quêteux, les conseils municipaux en quêteux, etc., etc.. Les associations nationales et provinciales, de par leur existence, leur mandat et leur mission traditionnelle sont là pour nous dire que les choses vont mal et pour attirer notre attention sur la dernière cause à défendre, celle qui, évidemment, nous sauvera à chaque fois de l'assimilation.

Nous ne célébrons que trop rarement ceux et celles qui réussissent des bons coups. Vous souvenez-vous d'une rencontre organisée pour célébrer les accomplissements de Denis Potvin, Jean-Marc Dalpé, Paul Desmarais, Denise Meehan, Doric Germain ou Suzanne Pinel? Ce que vous avez probablement vu célébrer surtout, ce sont les martyrs de la cause, ceux et celles qui, il est vrai, ont lutté toute leur vie pour l'avancement du dossier. Il n'y a rien de mal là-dedans, sauf que si vous n'avez pas réussi à devenir un martyr de la cause, vous avez beau avoir brillamment réussi, vous n'êtes pas vraiment considéré comme faisant partie de la bonne «gang».

Autrement dit, les gens qui n'arriveront pas à s'élever au rang de martyr de la cause parce qu'ils sont ailleurs en train de réussir, ne parviendront jamais à faire partie de la bonne «gang». Et comme le discours que tiennent ces bons martyrs est extrêmement défaitiste, la plupart des gens finissent par croire qu'il s'agit là d'une sorte d'aristocratie de la langue, un peu «stiff» et très plate. Pas surprenant qu'ils ne veulent pas en faire partie. Par ailleurs, les médias, qui amplifient la chose, ne font qu'ajouter à la recette d'une image parfaite de perdant.

La question demeure entière toutefois. Comment changer la chose? D'abord, ça ne se fait pas en criant ciseau. Ca ne se fait pas non plus, Guy Matte, en demandant comme vous l'avez fait à la Commission de rapporter les histoires à succès ou en demandant à la francophonie hors Québec de cesser de se voir comme minoritaire. Je sais que mon ami Guy a été pris au dépourvu par la question d'un commissaire; cette question en effet n'est pas simple à résoudre. Remarquez que ce qui a été dit à la Commision est un début. Il faut beaucoup plus. Il faut surtout que les associations, les regroupements et les organismes «rentrent» dans le 20e siècle.

Pourtant, (je suis désolé Guy, mais tu m'as ouvert la porte) j'ai peur que dans le projet de société que prépare la FFHQ, on en parle à peine. On y parlera probablement beaucoup de constitution, de politique, de développement communautaire et de partenariat avec le Québec et la francophonie internationale, mais se préoccupera t-on vraiment de changer l'image que les francophones hors Québec ont d'eux-même?

La «dualité» canadienne

«Cela fait 123 ans qu'on (les Québécois) vous dit ce qu'on veut, et cela ne vous convient jamais. Eh bien j'ai le goût de vous écouter maintenant... Je ne veux rien savoir d'une démarche (constitutionnelle) tant que le Canada dans son ensemble ne se sera pas exprimé, comme le fait le Québec aujourd'hui».

Cette déclaration de Benoit Bouchard à ses collègues (anglophones) du Cabinet devrait être reproduite à 20 millions d'exemplaires et distribuée à tous les Canadiens anglophones hors Québec. Car il touche là au fond du problème. Le Canada anglais ne s'exprime plus. Il n'a plus de «chefs» naturels. Personne ne parle en son nom.

Pourtant, ce Canada anglophone existe. On le perçoit à l'occasion dans les sondages d'opinion publique. Sur Sault-Sainte-Marie, sur l'entente du lac Meech, les données nous révèlent une «nation» fort différente, sous certains égards, de la nôtre. Si ce n'est que par son antagonisme périodique à notre endroit...

Cette «nation» a produit par le passé de grands chefs politiques: MacDonald, Diefenbaker et Mackenzie King bien sûr, mais aussi des Robarts, Davis, Peterson, Stanfield, Douglas, Lewis, Broadbent, Clark et autres. Mais pour le moment, c'est plus ou moins le vide à ce chapitre.

Les chefs politiques québécois abondent: Bourassa, Parizeau, les Bouchard, Mulroney, Chrétien, Castonguay, et compagnie affirment, chacun à leur façon, chacun selon leur idéologie, les diverses facettes de l'identité québécoise et, jusqu'à un certain point, de l'ensemble de la réalité canadienne-française.

Quand la Commission Bélanger-Campeau aura terminé son travail, et supposons pour fins d'argumentation qu'elle aboutisse à un certain consensus sur la nature politique du Québec de l'avenir, avec qui le gouvernement québécois négociera-t-il?

Avec Ottawa? Sans doute, mais le gouvernement fédéral représente aussi le Québec. Le premier ministre est lui-même Québécois et plusieurs de ses principaux lieutenants le sont également. Le conflit d'intérêts évident qui en découle les place en terrain glissant.

D'ailleurs, avec l'échec de Meech, et du même coup le rejet des cinq conditions minimales du gouvernement Bourassa, M. Mulroney et son équipe ne peuvent plus prétendre parler au nom du Canada anglais là-dessus. Alors, que reste-t-il?

Les poids lourds anglophones ne sont pas légion au Parlement canadien. Autant chez les conservateurs que chez les libéraux. Reste Audrey McLaughlin du NPD dont le potentiel reste à démontrer. Et chez les premiers ministres provinciaux? La seule figure de proue pan-canadienne semblait être David Peterson. Et l'on a vu ce qui lui est arrivé récemment. Quant à Preston Manning... qui sait?

Qui, alors, va articuler une réplique canadienne-anglaise aux demandes du Québec francophone? Qui va répondre aux Benoit Bouchard qui tentent un ultime effort sur le plan fédéral? C'est la question de l'heure. Malheureusement, les chaises restent vides, et, pire, semblent devoir rester vides pour un bon bout de temps.

Sans doute le temps est-il venu pour le Canada anglais, cet assemblage hétéroclite de Britanniques de souche et de multiculturels anglophones, de se poser la question primordiale de son identité nationale. Il n'est pas francophone. Il ne veut pas être Américain. Mais une définition de soi par la négative n'est pas très prometteuse.

Posez la question à un anglohone. Invariablement, on est «Canadian» tout court, sans qualificatif. Un «Canadian» qui ne souffre pas la dualité. Doit-on voir là un rejet de ce qui est francophone? En partie. Mais peut-être doit-on aussi y voir une forte hésitation à assumer une identité qui n'englobe pas la totalité canadienne, une identité qui doit accepter une limite: son anglophonie, qui n'est que trois-quarts du Canada.

Or, le temps presse. Le libre-échange les rapproche des Américains. Pendant ce temps, le Québec s'éloigne au pas de course. La monarchie et les montagnes Rocheuses ne sont pas des ciments suffisamment résistants. Il faut une culture commune, des institutions communes, une volonté de vivre commune. Cela existe au Québec. Quant au Canada anglais, la question se pose.

Les distances sont grandes. Les méfiances aussi, entre l'Ouest, les Maritimes et la toute-puissante Ontario. Pas surprenant qu'il soit devenu difficile pour un homme politique anglophone d'établir sa crédibilité d'un océan à l'autre. Peut-être cela explique-t-il pour quoi des Québécois occupent le fauteuil du premier ministre de façon à peu près ininterrompue depuis 1968.

Ed Broadbent était peut-être, il y a quelques années, cette personnalité politique qui aurait pu rallier le Canada anglais. Peut-être reviendra-t-il un jour, dans un contexte de plus en plus favorable au NPD. Mais pour le moment, il demeure au Québec...

La question de Benoit Bouchard reste posée. Que veut le Canada anglais? Qui est le Canada anglais? Il faudrait une Commission Bélanger-Campeau anglo-canadienne, et vite, pour amorcer une réponse à ces questions. Il n'y a rien de pire que le vide en politique. Il donne vie aux extrêmes, et au chaos.

Le Canada anglais et le Québec sont à la croisée des chemins. L'enjeu est grand pour le Québec. Mais il l'est encore plus pour la «nation» anglo-canadienne, qui joue son existence même. Le problème, c'est qu'elle ne semble pas en être consciente.

Pierre Allard

LeDroit

LE PAYS

L'option réaliste pour le Québec, selon le patronat

La renégociation globale

Lia Lévesque
Presse Canadienne

MONTREAL L'économiste André Raynauld, dans une étude commandée par le Conseil du patronat, conclut que la seule option constitutionnelle réaliste pour le Québec serait une nouvelle entente fédérale, fondée sur la renégociation globale de la constitution.

Selon la thèse du professeur d'économie de l'Université de Montréal, «une négociation globale permettrait des échanges de concessions réciproques» entre le Québec et les autres provinces, ce qui ferait que «chacun pourrait y trouver son compte».

Selon M. Raynauld, «le défaut de l'approche du lac Meech était qu'elle n'était conçue qu'en fonction du Québec et qu'elle n'apportait pas de réponse à des préoccupations jugées comme essentielles dans d'autres parties du pays».



PRESSE CANADIENNE

Ghyslain Dufour, à gauche, et André Raynauld.

Interrogé par les journalistes, après la présentation de son étude en compagnie des représentants du Conseil du patronat, M. Raynauld n'a pas voulu aller plus loin. «Je ne suis pas constitutionnaliste; je ne peux pas donner d'opinions sur des hypothèses, ce serait gratuit.»

Dans son étude, le professeur d'économie de l'Université de Montréal et ex-président du Conseil économique du Canada conclut également que le statu quo constitutionnel ne serait pas souhaitable pour le Québec.

La recherche du professeur Raynauld se veut un bilan des avantages et inconvénients du fédéralisme pour le Québec. Il n'avance aucune hypothèse sur un statut possible; soit comment se débrouillerait le Québec dans une souveraineté-association, par exemple, ou avec plus de pouvoirs, avec une union monétaire ou autre option. Là n'était pas son mandat.

Conseil du patronat

Le Conseil du patronat annexera ce document au mémoire qu'il entend présenter à la Commission Bélanger-Campeau et qui, lui, exposera sa position constitutionnelle. Le CPQ commandera d'autres études pour étayer sa position, dont une sur l'union monétaire.

Le président du CPQ Ghislain Dufour s'est dit «généralement d'accord avec le contenu de l'étude» du professeur Raynauld. Elle a le mérite, selon lui, d'apporter des données chiffrées pour se fonder une opinion et contrebalancer d'autres études sur la viabilité d'un Québec souverain.

M. Dufour admet que l'étude de M. Raynauld ne prouve pas qu'un Québec indépendant ne serait pas viable. «Personne ne niera que l'indépendance du Québec est possible et viable, même le Conseil du patronat. La vraie question qu'il faut poser, c'est est-ce avantageux et souhaitable'?»

Pas question de rationnement

Pierre April
Presse Canadienne

QUEBEC La ministre de l'Energie et des Ressources, Mme Lise Bacon, a indiqué, hier, qu'elle n'avait pas du tout l'intention de rationner l'essence et les produits pétroliers ou d'imposer des mesures coercitives pour forcer les consommateurs à économiser.

Pour l'instant, elle estime que des mesures volontaires seront suffisantes pour réduire la consommation et permettre aux Québécois de passer tant bien que mal au travers de la crise pétrolière occasionnée par les menaces de guerre dans le Golfe persique.

«Il faut demander à la population de ne pas consommer plus qu'il ne le faut», a précisé Mme Bacon à l'entrée de la Chambre.

La ministre, qui a participé à une rencontre fédérale-provinciale des ministres de l'Energie dans la capitale fédérale «parce que c'était dans l'intérêt économique des Québécois que j'y sois», n'a pas voulu parler de situation de crise et se montrer trop alarmiste.

Comme ses homologques des autres provinces l'ont fait, Mme Bacon s'est engagée à préparer et à présenter au Conseil des ministres dès la semaine prochaine une série de mesures volontaires susceptibles de réduire la consommation des produits pétroliers au Québec.

Parmi les moyens de limiter la consommation d'essence, la ministre a parlé du respect par les automobilistes des limites de vitesse sur les routes, d'utilisation de l'essence sans plomb ordinaire au lieu de la super et de promotion du covoiturage.

Pour Kanesatake

Bourgault propose un référendum

Huguette Young
Presse Canadienne

OTTAWA La députée conservatrice d'Argenteuil-Papineau, Mme Lise Bourgault, a proposé un plan d'action pour dénouer l'impasse au sein de la communauté Mohawk de Kanesatake.

A l'issue d'une réunion mercredi avec six mères de clan de Kanesatake, Mme Bourgault a préconisé la mise sur pied d'un processus pour trancher une fois pour toutes qui sont les porte-parole légitimes de la communauté.

«C'est une dernière tentative pour régler ce problème», a expliqué Mme Bourgault qui soutient que la communauté est profondément divisée quant au mode de sélection des chefs.

Selon elle, la meilleure façon de régler cette question est de tenir un référendum dans les plus brefs délais.

Il n'est pas du tout certain que cette idée fasse l'unanimité, toutefois. Le gouvernement fédéral avait déjà avancé cette idée en 1988 mais un groupe de traditionnalistes avait demandé à la Cour fédérale de bloquer cette initiative. La cause sera entendue le 14 janvier, selon toute vraisemblance, à Montréal, mais Mme Bourgault s'impatiente.

«On n'a pas le temps, dit-elle. La situation est trop explosive à Kanesatake pour attendre.»

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien Tom Siddon a laissé entendre cette semaine au cours d'une réunion avec les diverses factions qu'il était très difficile d'entamer des négociations sérieuses sur le transfert des terrains fédéraux à Kanesatake avant que la communauté ne se rallie autour de porte-parole représentatifs.

EN BREF

L'avenir du Québec

QUEBEC Le gouvernement a tenté hier un subterfuge pour nommer le président de la Fédération des commissions scolaires, Guy D'Anjou, comme membre de la commission sur l'avenir du Québec.

Sa tactique a cependant échoué car le Parti québécois a bloqué la manoeuvre et exigé la nomination du porte-parole de l'Union des artistes, Serge Turgeon, qui reçoit l'appui inconditionnel de tout le monde du secteur culturel.

Délai trop long

OTTAWA La Cour suprême du Canada a ordonné, hier, la suspension des accusations contre quatre individus, qui ont dû attendre près de trois ans après leur arrestation avant d'obtenir un procès.

L'un des juges du plus haut tribunal du pays, le juge Peter Cory, a déclaré qu'un délai aussi long violait le droit constitutionnel des inculpés à une justice expéditive.

AZT aprouvé

OTTAWA Maintenant que l'AZT, un médicament administré à certaines personnes atteintes du sida, est approuvé par les autorités fédérales, des sidéens craignent d'avoir à assumer seuls le coût - très élevé - du médicament.

La direction de la protection de la santé à Ottawa a approuvé l'AZT et autorisé le manufacturier canadien du médicament, Burrows Wellcome Inc., de Montréal, à le distribuer comme tout autre médicament disponible sur prescription, dans les pharmacies.

Moins de conducteurs ivres

OTTAWA Il y a moins de conducteurs ivres sur les routes canadiennes, indique Statistique Canada.

Le nombre de personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies a baissé de 2,2 pour cent en 1989, a annoncé hier l'agence gouvernementale.

Viande cachère

TORONTO La communauté juive du Canada est irritée par une recommandation émanant de la section montréalaise de la Société canadienne pour la prévention de la cruauté envers les animaux et demandant au Québec d'interdire l'abattage de bétail selon les méthodes traditionnelles conformes au judaïsme. «Cela constitue une menace sérieuse pour notre religion», a déclaré Marilyn

LE PAYS

Formation et adaptation des travailleurs

Québec veut récupérer tous les pouvoirs

Pierre April
Presse Canadienne

QUEBEC Le ministre de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle, André Bourbeau, a l'intention de récupérer du gouvernement fédéral la totalité des pouvoirs dans les secteurs de la formation et de l'adaptation des travailleurs québécois.

C'est ce qu'il a indiqué hier quand il était interrogé à l'Assemblée nationale par la députée péquiste Louise Harel et, plus tard, par un groupe de journalistes.

Les négociations avec le gouvernement fédéral ne sont pas encore amorcées, mais elles risquent d'être passablement laborieuses, étant donné l'appétit du ministre Bourbeau, qui a parlé de «complète maîtrise par le Québec en matière de main-d'oeuvre.»

Selon la constitution canadienne, le pouvoir de légiférer dans ces secteurs appartient exclusivement au gouvernement fédéral mais, selon M. Bourbeau, il n'est pas utopique de penser que grâce à des négociations bilatérales, telles que proposées en juin dernier par le premier ministre Bourassa au lendemain de la mort de l'Accord du lac Meech, des ententes administratives pourraient être conclues.

Parlant d'incohérence dans l'administration de ces programmes «à deux niveaux de gouvernement», le ministre a manifesté son intention de souligner au fédéral «qu'il serait plus logique de céder les pouvoirs en matière de main-d'oeuvre au Québec.»

La fait que le premier ministre du Canada, Brian Mulroney, et plusieurs de ses homologues provinciaux aient déjà manifesté leur réticence à voir le gouvernement fédéral traiter seul avec le Québec et conclure des ententes bilatérales ne semble pas inquiéter le ministre Bourbeau.


Le ministre André Bourbeau

«Le gouvernement du Québec, a-t-il précisé, va être bien placé pour demander au gouvernement fédéral de mettre un peu de logique dans le domaine de la main-d'oeuvre où il en manque beaucoup.»

M. Bourbeau n'a pas l'intention d'entreprendre, quelque part au mois de novembre, cette négociation cruciale avec le fédéral, sans s'être assuré l'appui de tous les secteurs de la société québécoise.

«Avec l'appui de nos partenaires sociaux, a-t-il indiqué, qu'on va solliciter auprès des syndicats, du patronat, du Mouvement Desjardins, au sein de la Conférence permanente de l'adaptation de la main-d'oeuvre dont je vais annoncer la formation, nous ferons en sorte de trouver une solution.

Déchets

Lazure craint une inaction

Presse Canadienne

QUEBEC L'Opposition péquiste accuse le ministre de l'Environnement Pierre Paradis de «préparer un enterrement de première classe» au rapport de la Commission Charbonneau sur les déchets dangereux.

Le ministre promet quant à lui de «donner suite à plusieurs recommandations».

Au cours de l'étude des engagements financiers du ministère de l'Environnement, hier matin, le député péquiste de La Prairie Denis Lazure a reproché au ministre d'avoir «très très peu parlé publiquement et de façon plus ou moins improvisée» du rapport qu'il a en sa possession depuis un mois.

M. Lazure a relevé que les seuls commentaires entendus de la bouche du ministre jusqu'à maintenant étaient pour dire que la commission avait outrepassé son mandat et qu'il n'était pas convaincu qu'il fallait créer une régie des déchets dangereux, l'une des recommandations centrales du rapport.

«L'impression qu'il donne à l'extérieur, ajoute le député, c'est qu'on se prépare à une espèce d'inaction. Le ministre n'accorde pas l'importance que ce rapport-là mérite et c'est un mauvais signe.

«C'est signe qu'on s'apprête à réaliser très très peu des recommandations qu'il contient.»


Lawrencia Bembenek

«Bambi» arrêtée

Presse Canadienne

THUNDER BAY Une ancienne «bunny» de Playboy qui s'était évadée d'une prison américaine où elle purgeait une peine pour le meurtre de l'ex-épouse de son mari a été arrêtée mercredi à Thunder Bay.

Lawrencia Bembenek, qui travaillait comme serveuse et monitrice de danse rythmique dans cette ville du nord de l'Ontario, avait fait l'objet d'un reportage diffusé la semaine dernière au cours de l'émission télévisée «America's Most Wanted».

Après l'émission, plusieurs personnes ont téléphoné à la police pour signaler la présence de la femme de 32 ans, et un des appels a conduit à son arrestation.

Bembenek, qui était surtout connue sous le surnom de Bambi, s'était échappée le 15 juillet d'une prison pour femmes du Wisconsin et était arrivée un jour après à Thunder Bay avec son compagnon Dominic Gugliatto.

La faillite ne dispense pas de la prestation à l'ex-épouse

Marie Tison
Presse Canadienne

OTTAWA La Cour suprême du Canada a statué hier que la faillite d'un Québécois ne le dispensait pas de verser une prestation compensatoire à son ex-épouse.

Le plus haut tribunal du pays a par la même occasion passé un savon à la Cour d'appel du Québec, qui n'aurait pas dû intervenir dans la cause opposant Louise Lacroix à Normand Valois et renverser le jugement rendu en première instance.

«Le jugement de la Cour supérieure ne comporte aucune erreur qui puisse toucher à la validité de son dispositif et ainsi justifier un renversement en appel, a écrit le juge Charles Gonthier dans la décision unanime de la Cour suprême. Force m'est de conclure à l'illégitimité de l'intervention de la Cour d'appel dans le présent dossier.»

Il s'agit de la première cause portant sur l'octroi d'une prestation compensatoire à se rendre en Cour suprême. Le juge Gonthier a toutefois tenu à préciser que la Cour avait dû se limiter aux questions précises soulevées par cette cause, et n'avait donc pu se pencher sur les principaux éléments des débats qui ont cours actuellement sur les règles d'octroi de la prestation compensatoire.

Le recours en prestation compensatoire a été introduit dans le droit québécois en décembre 1982 afin de pallier les injustices engendrées par certains régimes matrimoniaux en permettant la compensation d'un époux ayant enrichi le patrimoine de son conjoint par son apport en biens ou en services.

La cause opposant Mme Lacroix à M. Valois portait sur l'effet d'une faillite sur l'obligation de verser une telle compensation.

M. Valois et Mme Lacroix se sont mariés en 1969 sous le régime de la séparation de biens et ont cessé toute cohabitation en 1977.

Au cours du mariage, M. Valois s'est lancé en affaires avec son épouse, qui jouissait alors d'un capital important. Toutes leurs entreprises ont échoué.

M. Valois a déclaré faillite en janvier 1978. Depuis, il est devenu l'âme dirigeante d'une compagnie de transport.

Les sénateurs se sont entendus pour se remettre au boulot

Presse Canadienne

OTTAWA Les sénateurs se sont enfin entendus pour se remettre sérieusement au boulot.

Cet accord n'empêchera pas les libéraux de poursuivre leur guerre d'usure contre le projet de taxe de vente sur les produits et services, mais le gouvernement est confiant de remporter le vote final sur cette législation.

Les travaux ont repris au Sénat immédiatement après l'adoption de cette entente. En quelques minutes, les sénateurs ont adopté un projet de loi qui était bloqué à la Chambre haute depuis maintenant neuf mois, le projet de loi C-28. Cette législation permet la récupération des pensions de vieillesse versées aux particuliers bien nantis, propose une surtaxe sur les particuliers et traite de l'impôt des grandes corporations.

Les libéraux ont voté contre cette législation, mais les conservateurs, majoritaires au Sénat, ont assuré l' adoption.

L'entente intervenue hier, après trois jours d'intenses négociations, comporte un échéancier quant à l'adoption de divers projets de loi chers au gouvernement conservateur. En vertu de cet accord, le projet de loi réformant l'assurance-chômage, qui se balade entre la Chambre des communes et le Sénat depuis novembre 89, sera mis aux voix au plus tard lundi. Les sénateurs devront également se prononcer avant le 29 octobre sur le projet de loi prévoyant le financement public du projet d'exploitation pétrolière Hibernia.

LeDroit

LE MONDE

Effort pour briser l'embargo

L'Irak offre son pétrole à 21 $

AFP et Reuter

L'Irak, dans un nouvel effort pour briser l'embargo, a proposé hier de vendre son pétrole nettement au-dessous du prix du marché, tandis que le Conseil de sécurité étudiait de nouvelles résolutions contre Bagdad afin de recentrer l'attention sur la crise du Golfe après sa condamnation des événements de Jérusalem.

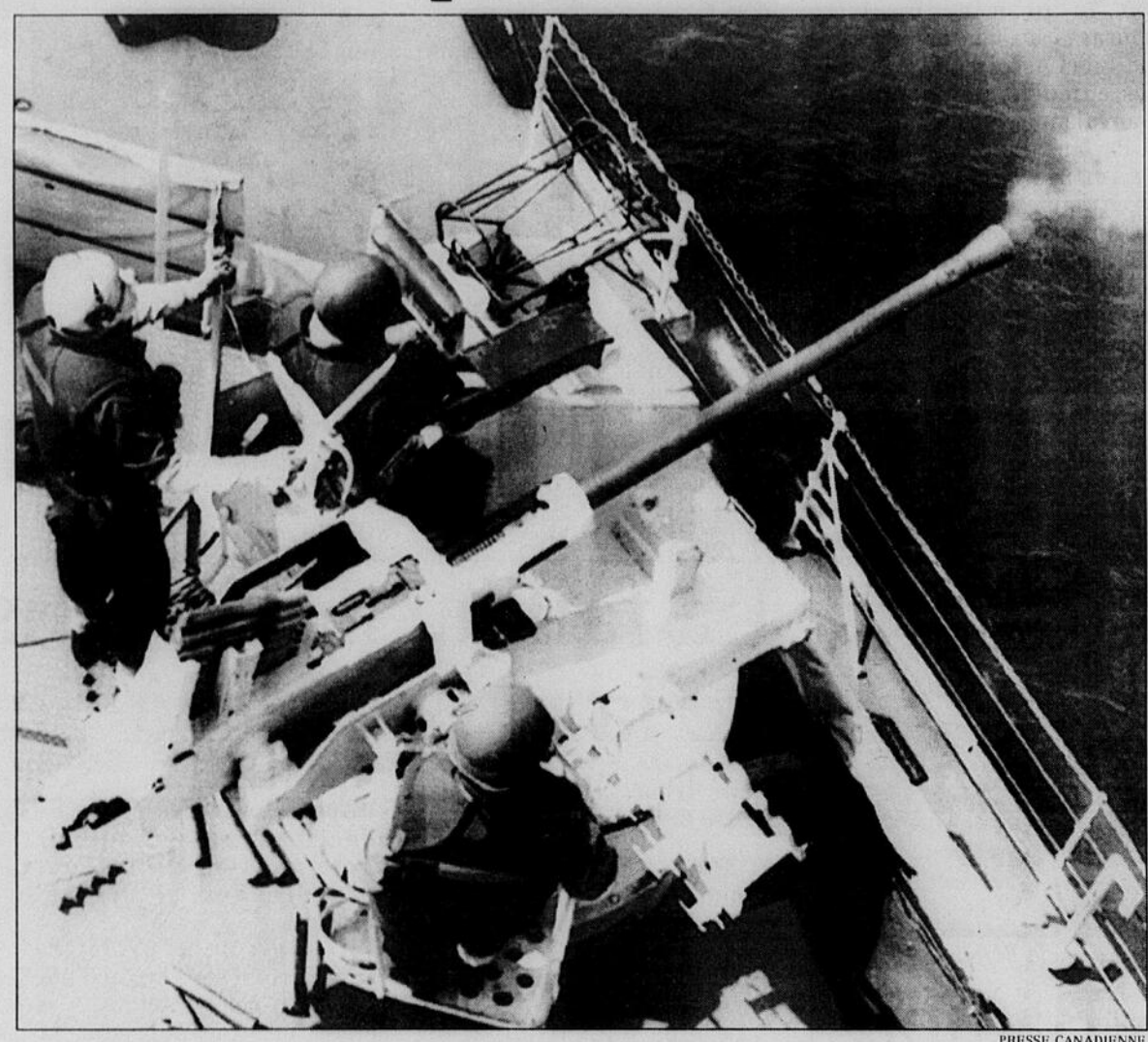
Le ministre irakien du Pétrole, Issam al Jalabi, a proposé de vendre le pétrole irakien, frappé par l'embargo, à tout acheteur, y compris les Etats-Unis, au prix de 21 $ le baril, alors qu'il oscille actuellement autour des 40 $. Il a également annoncé que Bagdad accepterait de n'être payé qu'après le réglement de la crise du Golfe.

Un économiste koweitien a estimé à plus de 50 millions $ par jour les pertes de l'Irak dues à l'embargo.

De leur côté les cinq membres permanents du Conseil de sécurité ont commencé à débattre d'un projet de résolution visant à assurer la protection des ressortissants et diplomates étrangers, ainsi que leur ravitaillement. Les Cinq discutent également d'un projet britannique qui permettrait aux Etats ou personnes lésés par l'invasion du Koweït de réclamer des compensations à l'Irak une fois que ses troupes auraient quitté le Koweït.

Un des objectifs de ces projets est de remettre la crise du Golfe au centre des débats du Conseil de sécurité après les longues tractations sur la résolution 672 condamnant la violence de la police israélienne, lors des événements de Jérusalem qui ont fait 21 morts palestiniens.

Les chefs de la diplomatie française et soviétique Roland Dumas et Edouard Chevardnadze, qui se sont rencontrés jeudi à Vienne, ont estimé qu'il fallait attendre que l'embargo contre l'irak fasse effet et qu'un règlement pacifique de la crise du Golfe était toujours possible. «Nous affirmons que l'embargo reste le seul moyen possible et qu'il est nécessaire d'attendre un peu pour mesurer ses effets.»



PRESSE CANADIENNE

Dans cette photo des Forces armées canadiennes, des militaires pratiquent le tir du canon à bord du navire «Protecteur». L'exercice a eu lieu dans le golfe d'Oman, au Moyen-Orient..

Urgence levée au Natal

Reuter

PRETORIA Le président sud-africain Frederik de Klerk a répondu à une importante revendication de Nelson Mandela en levant hier l'état d'urgence appliqué depuis quatre ans dans la province troublée du Natal.

Cette mesure ouvre la porte à la réconciliation des Sud-Africainss blancs et noirs, a-t-il dit. Le Natal était la dernière province du pays encore soumise à l'état d'urgence.

L'initiative a été bien accueillie par le Congrès national africain (ANC).

Au moins 100 soldats d'Aoun exécutés de façon sommaire

Agence France-Presse

BEYROUTH Les témoignages dénonçant des exactions, notamment des exécutions sommaires, commises lors de l'assaut syro-libanais de samedi contre le général libanais Michel Aoun, se sont multipliés hier.

Selon des sources hospi-talières dans le secteur chrétien de Beyrouth, au moins une centaine de soldats fidèles au général Aoun ont été abattus d'une balle dans la tête ou ont été égorgés après les combats entre l'armée syrienne appuyée par des éléments de l'armée libanaise et les troupes du chef militaire chrétien.

La direction de l'hôpital gouvernemental de Baabda, dans la banlieue Est de la capitale, a affirmé qu'environ cent corps ont été transportés à la morgue de l'établissement entre dimanche après-midi et mercredi par la Croix-Rouge libanaise et d'autres organismes de secours.

Vingt-quatre cadavres se trouvaient encore dans la morgue de l'hôpital de Baabda jeudi après-midi, a indiqué la direction de l'établissement. Les victimes ne portent plus leurs plaques d'immatriculation militaire et sont impossibles à identifier. Les familles doivent donc passer en revue tous les corps pour tenter de retrouver leur fils ou leur frère porté disparu, après avoir tenté de le reconnaître sur des photos prises par les secouristes.

Un médecin de cet hôpital a affirmé «qu'il y a des cas similaires dans d'autres hôpitaux de la région», mais n'a pu fournir de chiffre. Interrogés, ces établissements ont refusé de préciser si les corps conservés dans leurs morgues portaient des traces d'exécution sommaire.

Par ailleurs, le cas de dix-sept autres soldats libanais exécutés près du village chrétien de Kahalé a été rapporté hier de source sûre.

De même, les corps de deux civils également sommairement exécutés ont été transportés à la morgue.

EN BREF

Opérée à 105 ans

BRESSUIRE Une Française de 105 ans a regagné hier sa maison de retraite de Bressuire, (sud-ouest de la France), après avoir subi avec succès la première intervention chirurgicale de sa longue existence.

Mme Théophite Marquis s'était cassé le col du fémur, quelques jours avant de célébrer son anniversaire, le 21 août dernier. «J'ai raté mon fauteuil en m'asseyant», s'est-elle excusée.

La Ligue arabe condamne Israël

TUNIS A l'issue d'une réunion au cours de laquelle ils sont arrivés au bord de la rupture, les 21 Etats de la Ligue arabe ont condamné hier soir Israël pour la mort de 21 Palestiniens à Jérusalem la semaine dernière et ont désapprouvé la réaction des Etats-Unis.

La résolution finale, adoptée à l'unanimité, a permis d'atténuer légèrement la «condamnation» de la politique des Etats-Unis proposée par l'OLP dans un projet initial et de la remplacer par la «réprobtion».

Séisme prédit

SAINT LOUIS Les écoles de plusieurs régions du Mid-West américain seront fermées le 3 décembre, à la suite de prédictions d'un scientifique prévoyant 50 % de chances d'un tremblement de terre important dans cette zone à cette date.

M. Iben Browning est un spécialiste de climatologie qui affirme avoir prévu à l'avance le tremblement de terre de San Francisco, qui avait causé 62 morts le 17 octobre 1989. Sa théorie est basée sur les cycles des marées et de la gravité.

Efficacité de la pilule masculine

MUENSTER L'efficacité de la pilule anticonceptionnelle pour hommes est scientifiquement prouvée, selon un savant allemand qui a dirigé des recherches pour l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Les résultats des recherches sous la direction du professeur Eberhard Nieschlag doivent être publiées aujourd'hui dans le magazine britannique spécialisé «Lancet».

L'expérience a porté sur 271 hommes en bonne santé. Ils ont reçu chaque semaine une injection d'hormone masculine, la testostérone, et six mois après le début du traitement 157 d'entre eux ne produisaient plus de spermatozoïdes.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Le taux d'escompte grimpe, la valeur du dollar dégringole

Presse Canadienne

OTTAWA L'influent taux d'escompte de la Banque du Canada a augmenté hier pendant que le dollar dégringolait sur les marchés monétaires.

De 12,59 pour cent la semaine dernière, le taux des banques est en effet passé à 12,66 pour cent.

Dès le début des transactions hier, la devise canadienne a fléchi jusqu'à 84,99 cents US, en recul de presque un demi-cent au regard de son niveau de 85,43 cents US, à la fermeture des marchés mercredi.

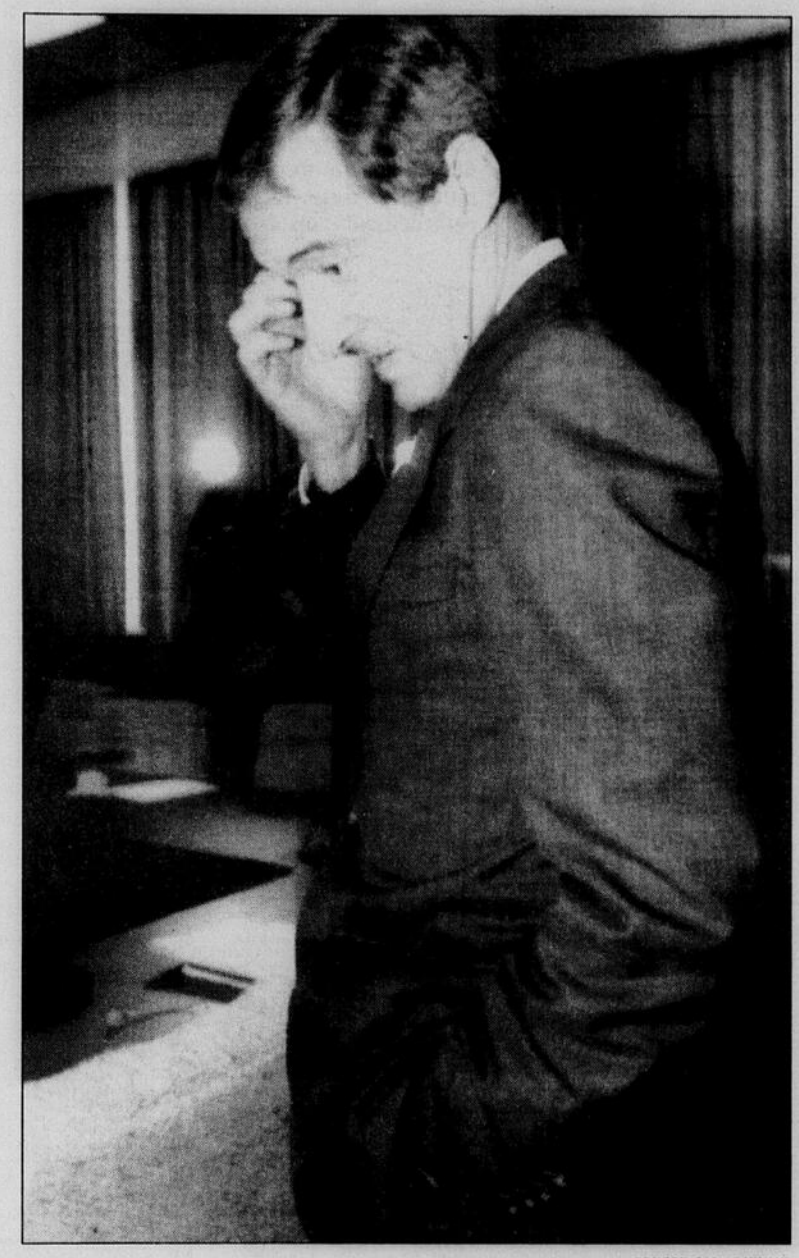
Depuis vendredi dernier, avec la crainte grandissante d'une détérioration de l'économie canadienne chez les investisseurs étrangers, le huard a cédé autour de deux cents au regard de la devise des Etats-Unis.

Avant l'annonce de la hausse du taux d'escompte, M. John Crow, gouverneur de la Banque du Canada, avait souligné que la hausse des taux d'intérêt à court terme reflétait la faiblesse de la devise canadienne.

Généralement, en effet, une hausse des taux d'intérêt apporte un appui à un dollar en chute, en le rendant plus attrayant pour les investisseurs qui cherchent à obtenir un meilleur rendement pour leurs placements.

M. Crow répondait aux questions des membres du comité des finances des Communes.

Quand un député a demandé à M. Crow s'il dormait paisiblement alors que le pays est en récession, il a répondu que la Banque du Canada faisait de son mieux pour stimuler la croissance économique sans alimenter l'inflation.



PRESSE CANADIENNE

Le gouverneur de la banque du Canada, John Crow.

L'incertitude économique et la hausse des prix du pétrole, a-t-il souligné, réclament une prudence particulière dans l'adoption de toute politique monétaire.

La crise du golfe Persique et la hausse des prix du pétrole qui s'ensuit posent une menace sérieuse de poussée inflationniste.

Rien pour faire sourire

«L'expérience passée du Canada avec des augmentations rapides du prix du pétrole démontre qu'il peut s'agir d'une source significative de pression inflationniste», a déclaré M. Crow devant le comité.

Les députés de l'Opposition ont mis en doute l'efficacité de la politique du resserrement monétaire et des taux d'intérêt élevés, telle qu'adoptée par M. Crow, et ont affirmé que ce dernier devait répondre de la glissade du pays dans la première récession d'origine canadienne.

«Notre politique monétaire constitue ce qu'il y a de mieux pour maintenir un environnement propice à une croissance soutenue», a dit M. Crow.

au néo-démocrate Steve Langdon.

M. Crow a admis que l'économie avait ralenti et que le chômage augmentait. «Ce n'est rien pour nous faire sourire.»

Il a toutefois refusé de se laisser entraîner dans une guerre de sémantique pour établir s'il y a vraiment récession actuellement.

Création d'un Conseil de développement économique de l'aéroport d'Ottawa

France Pilon
LeDroit

OTTAWA Le ministre fédéral des Transports Doug Lewis a annoncé hier la création d'un conseil de développement économique de l'aéroport d'Ottawa.

Ce conseil formé de gens d'affaires de la région dont M. Nelson Tochon, de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO), a pour mandat de conseiller la direction de l'aéroport sur les moyens de développer au maximum les capacités économiques de l'aéroport en faisant participer davantage la communauté d'affaires et l'entreprise privée.

Les autres membres du comité sont des chefs de fil de l'entreprise privée dans la région de la capitale: Frederick Bartlett, de Telesat Canada, Steve Gordon, président du Regional Group of Companies, spécialisé dans la vente et la location de propriétés commerciales, Steve Markey, d'Executive Consultants, de Peter Rutherford, un expert en gestion commerciale, de Sharon Gill, cadre-comptable chez Richardson Greenshields of Canada et de l'avocat Richard Wagner.

Hautement qualifiés

«Ces personnes hautement qualifiées vont communiquer une nouvelle orientation d'affaires à l'aéroport d'Ottawa», a souligné le ministre Lewis.

Le ministre a rappelé le nouveau mandat des aéroports du Canada qui insiste davantage sur leur rôle d'atout économique dans les régions qu'ils desservent.

L'aéroport international d'Ottawa est le quatrième aéroport du Canada à être doté d'un conseil de développement économique. Des conseils ont été formés à Sasketoon, London et Moncton.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆12,66%



TORONTO
3060,02 (36,64)

MONTRÉAL
1642,16 (25,90)

DOW JONES
2452,72 (64,85)

DOLLAR
0,8551 $US

OR ⬆ 433 $CAN

ARGENT ⬇ 4,497 $CAN

Augmentation de la production de pétrole américain

LONDRES Les Etats-Unis vont accroître leur production de pétrole de 160 000 barils par jour d'ici la fin de l'année et de 360 000 barils par jour d'ici la fin 1991, a déclaré jeudi à Londres M. Henson Moore, secrétaire adjoint américain à l'Energie. En réponse à la crise du Golfe, «nous mettons en oeuvre des mesures à court et moyen terme afin de réaliser un gain de l'ordre de 1,1 million de barils par jour, par une réduction de la demande, un accroissement de la production nationale et la substitution d'autres combustibles au fuel», a-t-il souligné au cours de la conférence annuelle Oil and Money.

Déficit au Vatican

Le déficit du Vatican a été en 1989 de 74 millions $ US, alors que les prévisions initiales faisaient état d'un «trou» de 86 millions $. Les cardinaux grands argentiers de l'Eglise, ont constaté qu'après avoir atteint le chiffre record de 53 millions $ en 1988, la générosité de fidèles à l'égard du pape a baissé en 1989.

20e anniversaire

MONTREAL La société Greiche & Scaff, Optométristes, a inauguré jeudi son nouveau siège social à Montréal et fêté en même temps ses 20 ans d'existence. Elle prévoit de doubler en cinq ans le nombre actuel de bureaux d'optométrie réunis sous sa raison sociale. L'effectif est de 200 personnes dont près de 50 sont des optométristes.

BOURSE DE TORONTO

Un bond de 36,64 points

Presse Canadienne

La hausse des cours amorcée la veille s'est poursuivie jeudi, à la Bourse de Toronto. L'indice composé a fait un bond de 36,64 points et affichait 3060,02 à l'issue d'une séance modérée.

Environ 60,3 millions d'actions ont été traitées dont 42,5 millions d'actions de Canadian Express.

Dans les industrielles, Nova Corp. a gagné 1-4 à 7 7-8, Canadian Pacific 3-8 à 18 5-8, Laidlaw B 5-8 à 19 3-8, BCE 3-8 à 36 1-8 et Northern Telecom 1-4 à 26 7-8. Maple Leaf Gardens a perdu 3 1-2 à 26, Finning Ltd 1 1-8 à 10 5-8 et Horizon Village sept cents à 15 cents.

Dans les mines, American Barrick a gagné 5-8 à 22 1-4, Crown Butte Resources 5-8 à 8 1-4 et Teck Corp. B 1-2 à 20 1-4.

Teck Corp. A a cédé 1-2 à 22 3-4, LAC Minerals 1-8 à 9 1-2 et Glen Auden deux cents à six cents.

Dans les pétroles, Ocelot Industries B gagne 1-4 à 7 1-2, Ranger Oil 1-8 à 8 5-8 et Cimarron 1-8 à 11 3-8. North Canadian Oils abandonne 3-8 à 16 1-8, Conwest Exploration B 1-4 à 13 1-4 et Pan Pacific 1-4 à 6 1-4.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADT ads	1500	$27½	26½	27½	+2
Abbey E o	2915	2	2	2	
Abbey W o	101500	70	70	70	-5
Abti Prce	2689	$13½	13¼	13½	+⅜
Acadia M o	58000	20	18	19	
Acklands	700	$5⅜	5¾	5¾	+½
Agnico E	39400	$5⅞	5⅝	5¾	-⅛
Agnico w	1100	113	112	113	-2
Air Canada	8485	$7⅛	7¼	7¼	+⅛
Alt Energy	3031	$17⅜	17¼	17¼	
Al Ent 775	1950	$24½	24	24	
Alta Nat	1200	$11⅜	11½	11⅜	+⅛
Alcan	128095	$22⅜	22	22¼	+⅛
Alcan C p	700	$20½	20½	20½	-⅛
Alexis N 1	z2400				
Algma St C	975	$15¾	15¾	15¾	
Algon Merc	z80	475	475	475	
Alied Lyns	10100	$10¾	10¾	10¾	+⅛
Altex	2500	370	365	365	-5
A Barick	277050	$22¼	21⅜	22¼	+⅜
Am Leduc	1000	26	26	26	
Amoco Sed	vo				
Anderson	337	$17⅛	17⅛	17⅛	+⅛
Andrs WA f	5500	$9¼	9¼	9¼	+½
Ang CdnM o	1470017	15	15	-3	
Anthes	12000	47	45	47	+2
Arbor B f	200	$7	7	7	-½
Archer C o	21150	$14¾	14¼	14¼	
Arimetco o	5800	118	116	118	-2
Armbro En	122	$6¾	6¾	6¾	-⅛
Atco I f	5920	$10⅝	10⅛	10⅛	+⅛
Athabska o	15000	15	15		
Atlanta G o	z200	55	55	55	
Atl C Cop	100	315	315	315	
Atlantis	10000	75	75	75	-3
Aur Res o	124596	335	310	330	+20
Aurizon o	z405	10	7	7	
Avcorp Ind	1250	39	39	39	
BCE Inc	511123	$36⅛	35¾	36⅛	+⅜
BCE I O	2000	$37⅜	37½	37½	-⅛
BCE w	17000	200	195	195	
BCED	27936	14	12	12	-1
BCED 9¼	10000	20	20	20	
BCED 1 p	2800	50	50	50	+2
BCE Mobl	3185	$15	14¾	15	
BCE Pl 1p	12000	$21¼	21¼	21¼	-⅜
BCED C 1	500	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅛
B C Bancor	20310	174	170	174	+5
BC Gas	17150	$14⅛	14	14	-⅛
BC Rail p	300	$24⅞	24⅞	24⅞	+⅛
BC Sugar A	2724	$14⅜	14⅜	14⅜	+⅛
BC Sugar P	500	$14½	14½	14½	+½
BCU Ind o	1500	30	30	30	-10
B Corp p	300	$29	29	29	+½
B Corp rr plus bas					
BGR A	8780	$8⅜	8⅜	8⅜	-⅛
BNT Ltd	1800	$10⅛	9⅞	10	+¼
BP Canada	2200	$18½	18	18	
BtBk Nk Pr plus bas					
BtBk Nk iir plus bas					
BtBk nk ivr plus bas					
BtBk TB wr plus bas					
Bancshr p	z1	$20½	20½	20½	
Bancshr rr plus bas					
Banister I	1000	$8⅛	8⅛	8⅛	
Bank Mtl	130515	$26⅜	26¼	26⅜	+⅜
Bk Mtl 3p	1100	$24½	24½	24¾	
Bk Mtl 4p	4300	$23⅛	23	23	
Bank N S	222237	$11⅜	11⅜	11⅜	+¼
Bk NS 1p	2685	$21	20¾	21	
Bk NS 3p	3100	$17⅜	17¼	17⅜	+⅜
Bk NS 4p	6150	$22⅜	22	22⅜	+⅜
Baringtn o	3825	185	175	175	-10
Baton	z50	$6¼	6¼	6¼	
Battle Crk	11000	135	130	135	+10
Battle M	400	$8⅜	8⅜	8⅜	-1⅜
Beau CA o	10500	51	48	48	-4
Beaufield o	1000011	10	11	+6	
Bell 1.94 p	20100	$22½	22⅜	22⅜	-⅛
Belmoral	25800	20	18½	20	+1
Bema Gl o	28200	345	335	345	+10
Ben ads	100	$19	19	19	+3⅜
Biomira o	100	220	220	220	-5
Bionaire I	z300	35	35	35	
Blk Cliff o	36500	21½	19	19	
Bl Hawk o	2000	60	60	60	
Blk Swan	119000	15	14	14	-1
Bombdr A	3100	$14¾	14¾	14¾	-⅛
Bombdr B f	192475	$13⅜	13¼	13⅜	+⅛
Bonanza O	z225	64	64	64	
Bovar Inc	1543	47	47	47	-1
Bow Valy	28385	$15¼	14⅜	15¼	+¼
Bow Vly 205	700	$18	18	18	
Bracknel o	z50	125	125	125	
Bralorne	13000	13	13	13	
Bramalea	11400	$6	5⅞	6	
Brmlea B p	100	$23¼	23¼	23¼	+¾
Brml Pty p	800	$25	24½	24½	-½
Brmptn Af	1000	330	330	330	+20
Brandvr o	500	28	28	28	-2
Brascad A	450	$38½	38½	38½	
Brascad B	300	$38½	38½	38½	
Brascan A	7470	$14⅛	14½	14½	-⅛
Brsch 8¾	z25	$23⅜	23⅜	23⅜	
Brkwater o	309100	93	85	88	+4
Brenda M	200	$12	12	12	
Bright A	500	$8¾	8¾	8¾	+¼
BrAir ads	127	$31	31	31	+½
BC Phone	9748	$17⅜	17⅛	17⅜	+⅛
BCPh 4¾ p	z50	$48	48	48	
Bruncor	7093	$15⅛	15¼	15⅜	
Brunswk	1500	$6⅜	6⅛	6⅜	-⅛
Brydon o	6000	35	30	35	+5
Budd Can	100	$28¼	28¼	28¼	
		C			
CAE	36150	$5	490	495	
CCL A	2000	$7¾	7½	7¾	+⅛
CCL B f	3925	$7¾	7¾	7¾	-⅛
CGC Inc	1400	$7¾	7½	7½	+¼
CHC Hlcpt	5200	475	450	450	-30
CM NT Equ	2400	$8½	8¾	8½	+¼
CM Pref p	500	$13⅜	13⅜	13⅜	
CML Ind o	31000	60	60	60	-15
CMP oil Gr plus bas					
Cabre	9668	$7⅞	7⅜	7⅞	+¼
Caldwell A	1800	$6	5¾	6	+¼
Cambior	79300	$10⅝	10¼	10⅜	+⅛
Cambridg	12477	$20½	20⅜	20½	+⅛
Cambr 7.5 d	vo				
Camco Inc	550	$5¼	5¼	5¼	+⅛
Camp Res	2106	55	55	55	+15
Camp Soup	100	$19⅛	19⅛	19⅛	-¼
Campeau	8925	73	70	73	+3
Campeau B	4400	60	60	60	-20
Campeau C	900	35	35	35	
Campeau D	1000	25	25	25	-15
C Income ur plus bas					
Can Malt	1600	$13¾	13½	13½	-¼
C Nor West	12536	125	115	115	-5
CS Pete f	7676	350	340	340	-5
C Trust unr plus bas					
C Trsco C	250	$18½	18½	18½	+¼
C Tung	1015	235g	invest	200	
$35½	35½				
C Home o	250	42	42	42	
CI Bk Com	44128	$22⅜	22¼	22½	+⅜
CIBC 4 p	1000	$87	87	87	-¼
CIBC 6 p	1050	$23¼	22⅞	23¼	+¼
CIBC 8 p	6980	$22½	22¼	22⅜	
CIBC P wr plus bas					
C Marconi	100	$10	10	10	-10
Cdn Nat Res	339003	350	335	345	
C Occdental	2200	$15⅛	15⅛	15½	-¼
CP Forest	1100	$28⅜	28⅜	28⅜	-⅛
CP Ltd	605918	$18⅜	18¼	18⅜	+⅜
CTire A f	85606	$20¼	19¾	20¼	+⅛
CUtil A f	11595	$19¾	19¼	19¾	
CUtil 2nd L	1200	$24⅜	24	24⅜	+⅜
Cdn Wn Bk	2000	420	420	420	-5
Canamax	5500	65	65	65	+5
CanCaptl	400	280	280	280	+10
Candol D o	43715	6	6	6	+1
Canfor	10470	$20¼	20	20	-¼
Canfor pr	1200	$18½	18½	18½	-¼
Canutilti p	400	$23⅜	23⅜	23⅜	
Cara	2450	$14	13⅞	14	+½
Cara A f	700	$13⅜	13¼	13¼	-⅛
Cascades	1400	345	340	340	
Celanese	1045	$30¾	30¾	30¾	+¼
Celanes I p	1000	$26⅞	26⅞	26⅞	-⅜
Cntrl Cap	3331	$7⅜	7⅛	7⅛	-⅛
Cnt Cap Af	12417	465	450	455	+10
Cnt Cap Ap	4000	$16¼	16	16¼	-⅜
Cnt Cap Bp	500	$15	15	15	-½
Cnt Crude o	10733440	415	440	+40	
CFund A f	1000	495	495	495	
Cnt GtTr 2	1350	$14	12	14	-¾
Cnt GtTr 3	500	$19	18⅜	19	+⅜
Cnt GtTr 4	200	$19	19	19	
Chancltr E o	9500	47	47	47	
Chancltr Gr	1000	350	350	350	+25
Charan	7000	5	5	5	+1
Chauvco o	4401	$16¼	16¼	16¼	
Cheni Gld o	12900125	115	120		
Chesbar o	2700	6	6	6	-1
Chrysler	500	$13⅛	12⅜	13⅛	+⅜
CHUM B f	100	$17	17	17	
Cimaron o	44100	$11⅜	11¼	11⅜	+⅛
Cineplex	22600	310	300	310	
Cinram	2200	$6¼	6	6¼	+¼
Circo Crft	300	180	180	180	
Citadel G o	z445	11	11	11	
Ctibk NY Cr plus bas					
Clarus f	z250	8	8	8	
Clarus M	2400	7	7	7	+2
Clarus Deb	vo				
Claude R o	4500	260	255	260	+5
Claude p	500	$5	5	5	-¼
Co Steel f	600	$15⅜	15⅜	15⅜	+⅛
CocaCBev	5600	$9¾	9½	9¾	
Cognos	3900	$7¼	6½	7¼	+¾
Coho Res	31100	450	430	450	+15
Colonial o	z112	25	25	25	
Colony P o	2500	35	35	35	
Cominco L	49183	$20¼	19¼	19⅞	+½
Comnco H p	100	$14⅜	14⅜	14⅜	
Comnco R	9900	180	170	170	-5
Computlog	1100	365	365	365	-15
C Carma A	950	175	175	175	-5
C Enfield	4040	360	340	340	-10
C Enfield 1	1000	$7½	7½	7½	-⅜
C HCI Af	200	$6½	6½	6½	-1
Cons NBS	1420	65	65	65	
C Notex	1000	$6¾	6¾	6¾	+⅛
C Nthland o	3143	25	23	23	-3
HBC A p	2100	$16¾	16½	16½	-⅛
Hy Zels	200	315	315	315	+5
Hyal Ph o	600	210	210	210	
Hydra Ex o	3820	80	80	80	-5
ICG Ont 270	100	$31	31	31	
ISG Tec o	9500	170	165	165	-4
Ican o	11700	28	26	26	
Imasco L	44498	$30	29½	29¾	-⅛
Imp Metal	10100	138	133	138	+3
Imp Oil A	44024	$62⅝	61⅜	62⅛	+1⅛
Inco	129862	$27⅞	26⅞	27⅜	+⅛
Innopac	12200	340	330	330	-10
Intensity	19671	80	78	78	-2
Intr City P	3500	450	435	435	-15
IntCty P C	5000	$18	18	18	+1
Intera A	6500	$13	12½	13	+⅜
Interhome	7746	$48½	48½	48½	+¼
IBM	952	$121	119	121	+6
Intl Colin	z1	200	200	200	
Intl Equity	500	200	200	200	+5
IForest A f	2215	$6¼	6¼	6¼	+⅛
I Geograp o	1000	81	81	81	-4
IMthgny B o	z100	87	87	87	
I Movie Gr	23467	100	100	100	-5
I Petro o	6000	250			
I Retail o	19050	55	50	55	+1
I Semi Tch	76300	400	350	400	+50
I Verifac o	5500	37	37	37	+2
Intrqust o	9500	31	26	31	+4
Intrswst D	500	$6¼	6¼	6¼	+¼
Inventrnic	200	225	225	225	
Inverness	34400	$6¼	6¼	6¼	
Inverns 875	500	$10	10	10	+½
Inv Grp	2000	$23	22⅞	22⅞	+⅛
Ipsco	100	$14½	14½	14½	+¼
Irwin Toy	z10	$5½	5½	5½	
Island Tel	700	$15	15	15	
Ivaco A f	4782	$6¼	6⅛	6¼	+⅛
Ivaco B	200	$7	6¾	6¾	-½
Ivaco D p	800	$16½	16	16½	-⅛
Ivaco 2nd 1	1100	$10¼	10⅛	10¼	+¼
Ivaco 2nd 3	400	$12¼	12¼	12¼	
Ivaco 2nd 4	1250	$19	18¾	19	-¼
Jannock	2500	$11⅝	11½	11½	-⅛
Jascan o	13000	39	39	39	+3
Jean Cout f	1800	$15⅜	15⅜	15⅜	
Jonpol o	27500	28	27	28	+2
Journey f	6900	$6¼	6	6⅛	+⅛
Joutel o f	22000	13	12	13	+1
Kerr Add	100	$15½	15½	15½	
K Anacon o	z33	25	25	25	
LSI Logic	500	100	100	100	
Labatt	41430	$19¾	19⅜	19¾	+⅛
Lac Mnrls	246060	$9⅝	9⅜	9½	-⅛
Lac Mnrl w	43050	24	20	21	-3
Lac M Hw	57450	106	96	100	-5
Lafrg Can p	1000	$13¼	13¼	13¼	
Laidlaw A	18285	$20¼	19½	20¼	+1¼
Laidlw B f	593200	$19½	18⅞	19⅜	+⅜
Laidlaw G	1300	$24¼	23⅞	24¼	+1⅛
Landmrk f	3888	8	8	8	
Lasmo Can	2300	455	440	440	-15
LaurGr B f	510	$5⅛	5⅛	5⅛	
Lawsn M Af	12489	$8½	8¼	8½	+¼
Lidco Ind o	500	16	16	16	-3
Linamar	1290	435	430	435	+5
Lincoln C	700	$8¼	8¼	8¼	
Loblaw Co	177300	$17	16⅞	16⅞	
Loewn Gr	68060	$20¼	19¾	20	+¼
Lwen Ondj	73124	215	215	215	
London Ins	100	$19¼	19¼	19⅛	
Lytton M o	13510	24	22	24	+3
	MtoO				
MDS H A	6000	$13	13	13	-¼
MPG Inv	1000	$7¼	7¼	7¼	
MPG pr	100	$13¼	13¼	13¼	+⅜
MSR Exp	250	325	325	325	
MVP Cap o	95940	15½	14	14	
Mackenzie	8900	$5⅞	5¾	5¾	
Maclean H	43858	$8½	8¼	8⅜	+⅛
Macmilan	47054	$15⅜	15	15⅛	+¼
Mcmln B 8p	500	$19¾	19¾	19¾	-½
Madelin o	6500	405	400	400	+15
Magna A f	30620	300	270	295	+25
Majstc El	1500	130	130	130	-10
Manitoba p	200	$24½	24½	24½	+¼
Manridg o	z625	3	3	3	
Manson C o	1100011	11	11		
M Lf Gard	500	$28	26	26	-3½
Mrtme El	100	$13	13	13	-⅛
Mrtme Lf p	500	$17¾	17	17¾	+⅜
Maritime f	3275	$17⅛	17	17⅛	+⅛
Mark Res	950	$10⅞	10⅜	10¾	+⅜
Mark Wrk f	4000	120	115	120	-10
Mrkbor Pro	500	$6	6	6	
Maxon A f	100	205	205	205	+15
Maxx Pet	20000	65	60	65	
McFinley o	z349	11	11	11	
McNelen o	3700	11	11	11	-½
Memotec	1300	$7½	7½	7½	
Merfin H o	700	130	120	130	-20
Metal Mng	10273	$11½	11¼	11¾	
Metal Debr plus bas					
Metalore	125	$15⅜	15⅜	15⅜	-⅞
Mlnd Wlyn	3368	255	250	250	-5
Minera o	1950	165	137	160	-5
Minnova	330	$15¾	15¾	15¾	-¼
Minven Gl	5000	92	92	92	
Mitel Corp	8900	185	181	181	-7
Mitel 200 p	1500	$14	13⅞	14	
Molson A f	3142	$29½	29¼	29¾	+¼
M Trsco B	1000	$19⅜	19⅜	19⅜	-⅜
Moore	73125	$26⅞	26¼	26⅝	+⅛
Morgn F C	3260	240	230	230	-10
Morgan	4700	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
Morisn P	750	$10	10	10	
Moss Pwr o	5000	4	4	4	
Mltibn Nt	7300	$10¼	10	10¼	+⅜
Mun Fin Af	1600	$7¾	7½	7¾	+⅜
Muncpl SL p	200	$9⅞	9⅞	9⅞	-⅛
Muscocho	32200	10	9½	10	+1
NHI Nels o	7000	295	285	285	
NHI Nelss p	6000	60	60	60	
Nii Norsat o	300	140	140	140	
NIM Pete	1588	200	200	200	-10
NLX o	1750	2	2	2	
NSR Res o	z300	5½	5½	5½	
Nat Bk Can	469996	$7¾	7¼	7¾	+⅛
Nat Bk w	3375	$20	19¾	20	+⅛
Nat Trstco	2000	$19½	19¼	19¼	+¼
Nelson V o	1000	5	5	5	-½
Nevada o	105357	27	27	27	+2
NGld Scpt o	1500	19	18	18	-2
Jordan P A	1231	300	300	300	-20
Newalta	17000	70	61	70	+9
Newbridg	102250	390	375	390	+10
Newfld M o	10400	3	3	3	
Newhak o	5800	89	89	89	+4
Newscope o	3430020	20	20	-2	
Newtel Ent	6490	$15⅜	15¼	15½	+¼
Noma A f	26550	425	410	410	-15
Noma B	300	440	440	440	+25
Noramco o	1020030	30	30	+2	
Noranda F	4450	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅜
Noranda I	60773	$15½	15¼	15⅜	+⅛
Nornda I B	1150	$25½	25⅜	25⅜	+⅛
Nornda I C	10500	$20½	20¼	20¼	-⅛
Norcen	14356	$25⅜	25¼	25⅜	+⅛
Norcn ord f	11639	$23½	23⅜	23½	+⅛
Norcn 8.12	1400	$23⅞	23¾	23⅞	+⅛
NC Oils	10000	$16½	15⅞	16⅛	-⅜
Northair o	6700	15	13	15	+2
NDynsty o	15500	10	10	10	-3
Nor Tel	385000	$26⅞	26½	26⅝	+¼
Northgat	11500	355	350	355	+20
North West	500	$6½	6½	6½	+½
Nwst Dgtl o	1000	50	50	50	+10
Nova Cor f	675388	$8	7⅜	7⅜	+¼
Nova E p	100	$18⅛	18¼	18⅛	
Nova F p	140	$24	24	24	
Nova G p	610	$24	24	24	-⅜
Nova O p	1600	$22	21¾	21⅞	+¼
Novagld o	5363	84	84	84	+4
Nowsco W	200	$15¼	15¼	15¼	-⅛
Nu Gro o	2000	55	55	55	-5
Numac	200	$5⅞	5⅞	5⅞	
Ocelot B f	115916	$7¼	7¼	7½	+¼
Omega Hyd	648	370	370	370	+5
Onex Cf	1000	$6¼	6	6¼	+⅛
Opawica o	200	290	290	290	-5
Orbit 2 p	4500	$6	6	6	
Orbit 3 p	245	$8⅛	8⅛	8¼	-⅜
Orenda F	2000	100	100	100	+5
Oshawa A f	21655	$28⅞	28⅜	28⅝	+⅜
Otooles G	2300	116	109	109	-21
Oxf Prop	6400	58	57	57	-1
Oxf Prop dr plus bas					
	PtoS				
PMC Corp o	5000	27	27	27	
PPC OG o	5075	115	112	115	-5
PWA Corp	11400	$7½	7¼	7¼	-⅛
PWA A p	700	$16¼	16¼	16¼	
Pac Aqua o	z400	25	25	25	
Pac NthA f	200	$21¾	21¾	21¾	
Pac Nth 6¾	z110	$18¼	18¼	18¼	
Pafco Fin	500	40	40	40	-10
Pgurin A f	186950	$5⅞	5⅞	5⅞	
Paloma P	500	390	390	390	+10
Pamorex o	5000	32	30	32	+2
Pamour	700	120	120	120	
Pan Amr o	z400	20	20	20	
Pan Pacif o	6600	$6⅜	6¼	6¼	-¼
PanCan P	1250	$29¼	29	29	-¼
Panconti	1600	465	460	465	+5
Paragon o	1500	235	230	235	+10
Parlake o	5000	26	26	26	+1
Pegasus	64600	$13	12⅝	12¾	
Penn Wst o	4160	46	45	46	
P Jewl	2000	$30	30	30	
Pjewl A f	25800	$7	6½	7	+½
Petromet o	35000	26	25	26	+1
Phillips Cb	125	$11⅜	11⅜	11⅜	-⅜
Phonix Can	2000	225	207	207	-3
Pinacle R	12032	425	390	390	-25
Pioner M o	z365	5	5	5	
Pipestone o	4410	9	9	9	-2
Place Res A	z100	53	53	53	
Placer Dm	256107	$18	17½	18	+⅜
Plsti Fab	500	170	170	170	
Platnova o	208177	150	138	145	+8
Plexus o	13800	125	120	125	+13
Poco Pete	28150	$8½	8¼	8⅜	+⅛
Polysteel o	1500	3	3	3	-3
Ptash Cor	107500	$14¼	13⅜	14⅛	+⅜
Powr Cor f	20900	$15¼	15	15	+⅛
Pow C 2.375	100	$45	45	45	-⅞
Powr Fin	9100	$17⅜	17⅜	17¾	
Pwr Fin A	100000	$20½	20½	20½	-½
Precamb	4000	265	260	260	-25
Precsn D A	z80	355	355	355	
Premdor f	1000	215	215	215	
Princeton	3950	320	315	320	
Provigo	4525	$9⅛	9	9⅛	+⅛
P Storager plus bas					
P Storag 4r plus bas					
QPX Mnrl o	2320029	½	28	28½	+½
Quadra L o	23400	$7¾	7¾	7¾	+⅛
Quartz M o	10000	15	15	15	
Que Sturg o	7100	56	55	55	-1
Que Tel	414	$14⅛	14⅛	14⅛	
Quebecor A	23150	$12	11⅞	12	+¾
Quebcor B f	1400	$10⅜	10¼	10⅜	+⅛
Queenstak	z336	20	20	20	
Quenstn M	14500	104	94	104	+13
RFC Res o	100000	80	80	80	
RPF Bnd ur plus bas					
RY Fin p	185	$24½	24½	24½	-½
RY Fin rr plus bas					
RY Il p	1100	$24½	24½	24½	+⅛
Ranchmen	28491	$7½	7⅜	7½	
Rnchmn p	600	$24¼	24¼	24¼	-¼
Ranger	47850	$8⅜	8½	8⅜	+⅛
Rayrock f	2200	$7⅜	7⅜	7⅜	-⅛
Rea Gld o	15700	88	85	88	+6
Redfern o	49250	435	400	435	+25
Redstone o	9700	165	155	165	+10
ReedSt 1 Sp	7672	$19½	18¾	19½	+⅜
Regional o	1000	140	140	140	
Reitman A f	300	$12⅛	12⅛	12⅛	+⅛
Renisanc	62484	$15	14⅜	14⅜	
Repap f	7685	$5½	5¼	5¼	-⅛
Revenue P	3300	330	325	325	-10
Rio Algom	2200	$17½	17½	17½	
Rio Alto o	1000	33	33	33	
Robson P o	z846	20	20	20	
Rogers A	12000	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛
Rogers B f	14924	$5½	5⅜	5⅜	
Roman	4500	265	265	265	-35
Rothman	15335	$65	60	60	+7⅜
Royal Bnk	314932	$20⅝	20¼	20½	
Ry Bk 1.88	300	$20⅜	20⅜	20⅜	-⅛
Ry Bk 1.45	8550	$15¼	15	15	-⅜
Ry Bk F	2200

BOURSE DE MONTRÉAL

Le marché vire à la hausse

Presse Canadienne

Le marché a finalement viré à la hausse dans tous les secteurs jeudi, à la Bourse de Montréal.

L'indice général a fini la journée sur un gain de 25,90 points à 1642,16 et plus de 4,9 millions d'actions ont changé de main.

Les bancaires ont gagné 23,31 à 1499,32, les minières 37,18 à 1678,10, les industrielles 7,63 à 1223,39, les services publics 13,44 à 1546,17, les pétrolières 8,46 à 1574,87 et les forestières 55,85 à 2115,35.

Toronto/Dominion Bank, en hausse de à 15 s'est traitée à 241 046 exemplaires. Saskatchewan Oil and Gas est restée inchangée à 12 et 136 000 actions ont été jouées.

Par ailleurs, Banque de Montréal a gagné 3/8 à 26 5/8, Scott Hospitality C 3/8 à 13 3/4, Nova 3/8 à huit, Laidlaw B 3/4 à 19 3/8, BCE 1/2 à 36 1/8 et Banque nationale 1/4 à 7 3/4.

Sur 404 titres mis en jeu 143 étaient gagnants, 95 perdants et 166 stables.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ACSI Bio	8600	5½	5½	5½	
ADS	z200	35	35	35	
jAur Res	500	315	315	315	+5
Abti Prce	101	$13¼	13¼	13¼	+⅛
Agnico.wt	1000	115	115	115	
Agnico E	13500	$5⅞	5¾	5⅞	–⅛
Air Canda	73228	$7⅞	7⅞	7¾	
Alta.energ	400	$17¼	17¼	17¼	–⅛
Alt.E.7.75	2700	$24¼	24	24	–¼
Alta N Gs	100	$11½	11½	11½	
Alcan Alu	87269	$22½	21⅞	22⅜	+½
Algo Sr.1	5101	315	315	315	–5
Algo.A	z11	155	155	155	
Am.Barric	40200	$22	21⅜	22	+⅜
fAndres A	500	$9¼	9¼	9¼	+½
fAstral A	500	$9	9	9	+¼
fAtco I	400	$10⅛	10⅛	10⅛	–⅛
Auberges	350	205	205	205	
Audrey	16500	260	250	255	
Audrey.w	2500	41	41	41	+1
Autostock	400	300	290	300	+10
Avcorp	600	39	39	39	
BC Tel	1963	$17¼	17⅛	17¼	+⅛
BC GAS	1716	$14⅛	14	14	–¼
BCED Sr1	3000	48	48	48	
BCED	10700	12½	12	12	–1
BCE SrO	300	$37½	37½	37½	
BCE Inc.	109842	$36⅛	35¾	36⅛	+½
BCE Mbl	2300	$15	15	15	–⅛
Bgr.pm.A	1500	$8½	8⅜	8⅜	–⅜
BP Can	z1	$18½	18½	18½	
Bq.Laur	1725	$14¾	14⅜	14⅜	–⅛
Bque Nat	109157	$7¾	7½	7¾	+¼
Bq Royale	237105	$20½	20¼	20½	
BqRy	1.45	5125	$15¼	15	15½
–¼					
BqRy	1.88	z75	$20⅛	20¼	20⅛
Bq. T D	241046	$15⅜	14⅞	15⅜	+⅜
B.TD.srF	1700	$23⅜	23⅜	23⅜	
B.Imp.sr8	700	$22⅜	22¼	22⅜	
B.Imp.sr6	200	$23¼	23¼	23¼	+¼
Bq.C.Imp	77665	$22⅜	22⅛	22⅜	+⅜
Bque Mtl	226266	$26⅜	26¼	26⅜	+⅜
Bq.N. Ecos	78010	$11⅝	11⅜	11⅝	+¼
B NE sr1	500	$20¾	20¾	20¾	+¼
B NE sr3	900	$17¼	17¼	17¼	
B NE sr4	1000	$22¼	22¼	22¼	+¼
jBelmoral	22000	19	19	19	
Bestar	z400	45	40	45	
Biochem	7650	$12⅛	12	12⅛	+⅛
Bioch.wt	1200	$8	7¾	7¾	–¼
Bionaire	2500	40	40	40	–5
Bocenor	650	25	25	25	–5
BF Royal	600	65	65	65	–5
Bomb A	2300	$14⅞	14½	14¾	+¼
fBomb B	67780	$13⅜	13¼	13⅜	+⅛
Bomb.Sr1	800	$22	22	22	+¼
Bow Val	37242	$15¼	14⅜	15¼	+⅜
BowV1.87	500	$32	32	32	+¼
Brascan A	5550	$14¾	14⅜	14⅜	+⅛
Brunswick	500	$6⅞	6⅞	6⅞	+⅛
CAE Ind	73800	$5	490	5	+
fCFCE Inc	200	$9	9	9	
CGC Inc.	1000	$7¾	7⅝	7⅝	+⅛
fCGI Gr.A	1000	140	140	140	
jCS Res.	2454	$5	5	5	
Cabano	2400	115	110	110	
fCldwell A	1000	$5¾	5¾	5¾	+⅛
Cambior	21900	$10½	10¼	10⅜	–⅛
Cambridg	555	$20¼	20¼	20¼	–⅛
Camp Res	10265	51	50	50	
Campeau	2500	70	65	70	–6
Can Malt	1160	$13¾	13½	13¾	
Cda Pack	2800	$10	10	10	
CP Forest	1700	$28¼	28¼	28¼	
CP Ltd	106562	$18⅜	18¼	18⅜	+⅜
Cdn Tire	z40	$22⅜	22⅜	22⅜	
fC Tire A	108076	$20⅛	19¾	20⅛	+¼
fC Utilit.A	1100	$19¾	19¾	19¾	
C Utilit B	100	$19¾	19¾	19¾	
fCmnac.A	6553	290	275	280	–10
Canstar	1125	310	310	310	
Cascades	10500	340	335	335	–5
C.Capital	2125	$7¼	7⅛	7⅛	–⅜
fC.Cap A	1000	455	455	455	+5
Chrysler	500	$12⅝	12⅜	12⅜	
fCimStL.a	2200	$11¾	11½	11¾	–⅛
Circo Crft	400	180	180	180	–10
CocaCBev	1200	$9¾	9½	9¾	
fCogeco	14523	225	220	220	–10
fColortchA	4500	110	110	110	
Cominco	3000	$20	19⅜	19⅜	+½
Comterm	z700	6½	6½	6½	
Cons TVX	200	410	410	410	
fCPC I.A	z500	50	50	50	
CPC I.B	z500	50	50	50	
fCorona A	17310	$5⅝	5⅜	5⅝	+⅛
Cott	600	455	455	455	
C.life.2.28	500	$23⅞	23⅞	23⅞	+⅛
Crwn.Pr.I	2600	$13⅜	13½	13⅜	+¼
fCrownx.A	2135	405	385	385	–20
Crwn.wt.b	1600	$12½	12½	12½	
fDMR grA	2100	320	310	320	+10
Datamark	2500	300	300	300	
fDenisn.B	4000	97	95	95	+4
Denis	9.50	200	$7¾	7¾	7¾
+⅜					
DesjDe.Lg	1000	35	35	35	–2
Dofasco	11600	$17	16¾	17	+¼
Dofasc2.60	1700	$24⅞	24⅝	24⅝	+⅛
Domco.Ite	9250	$7	6¾	7	+¼
Domtex	3066	$8⅛	8¼	8⅛	
Domtar	5400	$10	9⅞	10	
Domt.2.25	300	$23⅝	23⅝	23⅝	
Domtr.sB	1800	$13¼	13	13¼	
Donohue.b	500	$11	11	11	+¼
fDramx.a	1000	39	39	39	–1
DuPont A	500	$24¾	24¾	24¾	+½
Eagle	1000	185	185	185	–10
Echo Bay	38800	$13	12⅝	13	+⅜
Eld.r.cdn.a	700	$15⅞	15¼	15⅞	+¼
Encor Inc	45630	230	225	228	+3
EqDenis.A	250	113	113	113	+3
fEqDen.B	8100	110	105	110	+5
Eq Reser	3000	75	75	75	–3
Espalau	1300	115	115	115	
FPI Ltd	2350	485	470	480	+30
Fi.Desj.s1	1000	$18	18	18	–1
Finan E.C	z79	112	112	112	
Finning	500	$10½	10½	10½	–1¾
Flet.Inv2b	100	$21½	21½	21½	–⅛
Fletcher	1200	270	–270	270	
F.Europ.w	z200	2	2	2	
fFdCr.Que	2500	285	275	275	–15
jForatek	3500	57	57	57	+2
ForesbecA	z200	16	16	16	
jForex	4400	145	142	145	
fFourSeas	500	$14	14	14	
GTC.tra.B	600	280	280	280	
GW Util	z96	$33¼	33⅛	33⅛	
G Knight	1000	$10⅛	10¼	10⅜	+⅛
Goodfellw	1800	310	300	300	–15
Gr.Wst7.70	400	$24⅞	24⅞	24⅞	+⅛
Grilli	4800	$6⅜	6½	6½	
Gr.L.$8⅛	8⅛	8⅛			
Guard.	T.	600	215	215	215
–5					
Guard.p.A	400	$7	7	7	
Guard.p.B	350	335	325	325	–25
Gulf Res	38766	$14⅜	13¾	14⅜	
Hees.Int	13450	$13⅜	13¼	13⅜	+⅛
Hees 91wt	36500	28	25	28	+3
Hemlo	8700	$9¾	9½	9⅝	
Heroux	2850	385	365	365	–20
fHorsham	3050	$7	7	7	
Hubbard	1500	150	140	140	–10
Hypocrat	500	19	19	19	
IPL Inc	200	355	355	355	–5
Ideal Mtl	1700	105	105	105	–5
Imasco.ltd	37656	$30	29⅛	29¾	–⅛
Imp Oil A	19336	$63	61⅝	62⅞	+1¼
Inco Ltd	59228	$27¾	26⅞	27¾	+¾
IFX 2000	8400	225	215	215	–11
Innopac	800	340	340	340	
Interhome	7600	$48½	48½	48½	+¼
IBM	123	$123	123	123	+8
jInt.Data	828	87	87	87	
Int Epitek	z100	40	40	40	
Ivaco A	500	$6¼	6¼	6¼	+⅛
Ivaco.sr2	500	$10	10	10	–¼
jLouvem	20150	410	400	400	+10
M Corp	1950	$9	9	9	
MaBaie	1400	215	215	215	+5
McM Bldl	37900	$15¼	15	15¼	+¼
Maclean	1100	$8½	8¼	8½	+¼
Macyro	3700	82	82	82	
jMadleine	500	390	390	390	
M.Cap.Sra	500	$24¼	24¼	24¼	+¼
fMarit Tel	1200	$17	17	17	–⅛
Markbrgh	z31	$5⅞	5⅞	5⅞	
–¼					
McNeil M	6300	150	150	150	
Memotec	52400	$7⅜	7½	7⅜	+⅛
fMetroR.A	1588	285	280	280	–5
Mdlnd.wal	500	250	250	250	–15
Minnova	z50	$15¾	15¾	15¾	
Mitel Corp	700	182	182	182	
fMolson A	1899	$29½	29¼	29¼	+¼
Mtgie SE	4000	130	130	130	
Moore	43600	$26⅞	26½	26⅝	+¼
Morg.$1.75	200	240	240	240	
Mux Lab	5000	11	11	11	+3
NfldL.5.50	z50	$5¾	5¾	5¾	
NfldL.7.25	1000	$7	7	7	
NfldL	9p	1200	$9	9	9
jNoramco	500	28	28	28	–2
Nor.Forst	6300	$7⅜	7¼	7⅜	+½
Noranda	32400	$15½	15⅜	15⅜	+⅛
NorcenMv	700	$25¾	25¾	25¾	
fNorcenSv	3128	$23½	23⅜	23½	–⅛
Nor.can.O	1700	$16¼	16	16	–⅜
Nor Tel	43800	$26⅞	26½	26¾	+⅛
Northgate	853	350	340	340	+15
NWest Spt	z10	$10	10	10	
fQuebecoB	17650	$10¾	10⅜	10⅜	+⅛
RPM Tec	1000	40	40	40	
fRadio.A	300	235	235	235	
RangerOil	101600	$8⅜	8½	8⅜	+⅛
Renaisnce	1000	$14⅞	14⅞	14⅞	
Rio.Algom	2179	$17½	17½	17½	
Ro na.s.1	200	$10⅛	10⅛	10⅛	+¼
Roctest	1000	100	100	100	
fRogerC.B	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	
fRollnd	A	100	$7	7	7
–¼					
Rothman	6750	$63	61	61	+9
fRyTrstco	5028	$9¼	9	9¼	+⅛
RyTrc sr5	700	$19¾	19¾	19¾	
RTrst G.fl	200	$18⅜	18¾	18¾	+½
RyTrc2.68	100	$18	18	18	
Rytrc srQ	800	$20¼	20⅛	20⅛	–⅛
SHL Syst	300	$5¼	5⅛	5¼	+⅛
fSNC	18625	$14	13⅞	13⅞	
SaniGest	2000	80	80	80	+5
Sanivan	2100	360	350	360	
Saskoil	136000	$13	12⅝	12⅞	
Saskoil.wt	1000	180	180	180	–5
jSaturn.D	z400	15	15	15	
Sceptre.wt	1800	100	100	100	
Scot.paper	1000	$16¼	16¼	16¼	+⅜
Scotts C	200000	$13¾	13¾	13¾	+⅜
Seagram	19514	$87⅞	86¼	87⅞	+2⅜
Sears Can	58605	$12	11⅜	11⅜	+⅜
S.T.I.	z300	20	20	20	
Shasper	z200	60	60	60	
Sherrag	z200	30	30	30	
Sico	800	$6⅜	6¼	6⅜	+⅜
S Beaud.	7900	390	380	390	+10
fSocanavA	8200	315	305	315	+10
Southam	27655	$20¼	20	20	+¼
fSpar Aer	4000	$8¼	8¼	8¼	+¼
Stelco A	18600	$12¼	12¼	12¼	+⅛
Stel	1.94	300	$14⅜	14⅜	14⅜
jStratm.A	3500	105	95	105	+5
Techmire	500	25	25	25	+3
fTeck B	39100	$20¼	19½	20¼	+¼
jTee.com	13800	50	48	48	–2
fTelebc.s.4	600	$24	23⅞	24	+⅛
fTmedia.A	700	300	300	300	
Telus	18167	$12¼	12	12	
Tembec.A	200	$8⅛	8⅛	8⅛	
ThomCor	60271	$14¼	14	14⅛	+⅛
Tolgeco	5400	105	105	105	
jTotal	3000	118	115	118	+13
Total Pete	1000	$23⅜	23⅜	23⅜	+⅛
Totec	z100	2	2	2	
Trs mount	5500	$13	12⅞	13	+⅜
TrAlta	85973	$12	11⅜	12	+⅜
TrCan Pl	70600	$15⅜	15¼	15⅜	+¼
TrCan 2.8	2800	$30¼	29¾	29¾	
TrCan.wt	17000	85	81	81	–2
Trans t	1500	75	75	75	–5
Tridel Ent	300	$9⅞	9⅞	9⅞	+¾
Trilogy.rs	2300	119	119	119	
Trilon Fin	5981	$13	12⅞	12⅞	–⅛
Trimac	3149	$6⅜	6⅛	6⅛	–⅜
fTrizec A	1000	$10¾	10¾	10⅜	–⅜
Trco Desj	5300	305	300	300	
Trust Gen	400	$5⅞	5⅝	5⅝	+⅛
TrGen.pA	1100	$17½	17¼	17½	–¼
Turbo Rs	3000	34	33	34	+2
fUAP.In.A	125	$15⅛	15⅛	15⅛	
Ultrmar	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Uniges0.65	750	$8⅜	8¼	8⅜	
fUniges B	64000	246	245	245	–1
Un.energy	1400	$13	13	13	
Un.Domin	1803	$9½	9½	9½	
Un.Wstbrn	2000	$6¼	6¼	6¼	
Val Royal	400	490	490	490	
fV.Houtte	400	495	495	495	
Varity Co.	1300	210	210	210	
Venmar	1000	37	37	37	
fVideotron	2526	$10	9¾	9¾	
Westcoast	3500	$21¼	21	21¼	+½
Westmin	500	410	410	410	
Westm.sr1	200	$13⅜	13⅜	13⅜	–⅛
Weston	400	$37⅜	37⅜	37⅜	+⅛
TotalSales: 4,361,328					
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	3200	$7⅜	7½	7⅜	
B Corp.A	300	$28⅛	28¼	28¼	
Ry.Fin.Ir	300	$15½	15½	15½	–½
Telus.r	56042	$6⅝	6½	6½	
TotalSales: 59,842					
Trust Units					
Can.In.Un	1700	$9¼	9¼	9¼	
EnpFnd.G	800	$5¾	5¾	5¾	
F.Europ.u	4300	$9¼	9	9¼	+¼
Un Carb.u	7700	$25	24⅞	25	
TotalSales: 14,500					
Special Warrants					
BtNikkei	5000	$8⅜	8⅜	8⅜	–1
BtNikkei.c	1000	$6⅜	6⅜	6⅜	–⅜
Bt.Treas.d	27000	140	136	137	+9
CtBk Ny.c	1000	90	90	90	+15
TotalSales: 34,000					
Partnership Units					
PGEVIII	395	$6¼	6¼	6¼	–¼
Saskoil eu	400	$99⅛	99⅛	99⅛	+⅛
TotalSales: 795					
Junior					
AbiorExp	1315	33	33	33	+3
Achates	4309	2	2	2	–2
Amberqst	20000	45	43	45	+10
Amer res	3937	47	41	45	+1
Armeno	29400	31½	31	31	
Armistc	13023	20	18	18	–2
Aunore	9100	6	6	6	
Aurizon	4654	8	8	8	
Aurochs	5300	33	33	33	+3
Aurtec.A	2800	33	30	30	–5
Barexor	7556	1½	1½	1½	
Boralx.A	1500	9	9	9	+3
Brex	6951	6	4	4	–2
Brosnr.E	1000	2	2	2	
Bruneau	z833	1	1	1	
Chabela	9081	2½	2½	2½	
Coleraine	14000	15	15	15	
Con Abit	1010	30	30	30	–9
Con Oas	2102	15	15	15	
Denn'Or	11424	2	2	2	
Dumont	2000	15	15	15	
Duverny	z54	66	66	66	
Essor	2212	2½	2½	2½	
Forbex	2000	10	10	10	
Freewest	1800	265	265	265	–5
Gaspesie	z666	4	4	4	
G.Briar	3361	10½	10½	10½	
Gdn Day	2760	2	2	2	
Gln.Grp	3000	7½	7½	7½	+1
GldnStr	2000	145	135	135	–10
Goldex	500	265	265	265	+10
Greenstn	2166	290	290	290	+10
Imco	4571	2	1½	1½	–½
JAG.Min	5500	15	12	15	+3
Lixor	7000	27	27	27	–1
Lyon.Lake	3470	18	16	18	+2
Lyon.wt.a	15000	3	3	3	
MSV cl.A	z80	26	26	26	
Maufort	5000	2	2	2	
Mazarin	15000	46	43	46	+3
Messeg	9275	6	6	6	+1
Mirandor	3473	4	4	4	–2
Normab	7500	15	15	15	
NAR.met	6339	21	20	21	+3
Nva.Cgco	3340	31	31	31	–2
Orb ex.A	24000	21	19	21	+1
Orex exp	6540	17	17	17	+1
Orient	1182	13	13	13	
Ormico	4000	46	46	46	+3
Radisson	10000	16	16	16	
Registry	13000	147	145	145	
Rouyn.Rs	1000	75	75	75	
Spirit Lk	6200	59	59	59	+1
St.Genev	10930	100	97	100	+3
Tandem	7000	25	24	25	+3
Temisca	1000	16	16	16	–1
Val D'Or	60000	4	3	4	+1
Vior	3000	56	56	56	–3
William	1035	15	15	15	
Wrightbr	10734	15	15	15	
Yorb.CIA	24250	25	25	25	–4
TotalSales: 441,233					
TotalMarket: 4,911,698					
INTERNATIONAL DIVISION					
Traded					
StockstradinginCDN$					
Eldrs ads	933	115	115	115	–3
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAsk HighLow					
StockstradinginCDN$					
BET Ads	$19	19¾	22¾	17	
Cascd s.a.	$6¼	7	8¾	5	
Flet.Chllg	205	295	325	250	
Maxwell	315	325	450	340	
StockstradinginUS$					
ADT Ltd.					
BET.plc.U	375	400			
pLatonia	54½	54½			
Lyon eaux					
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Bq. T D	241046	$152	26⅜	+⅜	
Scotts C	200000	$13¾	13¾	13¾	+⅜
Nova Albt	147322	$8	7⅞	8	+⅜
Junior					
Val D'Or	60000	4	3	4	+1
Armeno	29400	31½	31	31	
Yorb.CIA	24250	25	25	25	–4
Orb ex.A	24000	21	19	21	+1
Amberqst	20000	45	43	45	+10
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Bque Mtl	5995	$26⅜	26¼	26⅜	+⅜
Bq Royale	4837	$20½	20¼	20½	
BCE Inc.	3947	$36⅛	35¾	36⅛	+½
Bq. T D	3653	$15⅜	14⅞	15⅜	+⅜
Scotts C	2750	$13¾	13¾	13¾	+⅜
Junior					
Registry	18	147	145	145	
St.Genev	10	100	97	100	+3
Armeno	9	31½	31	31	
Amberqst	8	45	43	45	+10
Mazarin	6	46	43	46	+3
TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)					
Close					
Stock SalesHighLowp.m.Perc					
Senior Gainers					
Rothman	6750	$63	61	61	
+17.3					
Tridel Ent	300	$9⅞	9⅞	9⅞	+8.2
PCS Inc.	2200	$14	13¾	14	+7.7
Nor.Forst	6300	$7⅜	7¼	7⅜	+7.0
IBM	123	$123	123	123	+7.0
Senior Losers					
Finning	500	$10½	10½	10½	
–14.3					
BtNikkei.c	1000	$6⅜	6⅜	6⅜	
–12.1					
BtNikkei	5000	$8⅜	8¼	8⅜	
–10.7					
Guard.p.B	350	335	325	325	–7.1
Trimac	3149	$6⅜	6⅛	6⅛	–5.8
Junior Gainers					
Boralx.A	1500	9	9	9	
+50.0					
Val D'Or	60000	4	3	4	
+33.3					
Amberqst	20000	45	43	45	
+28.6					
JAG.Min	5500	15	12	15	
+25.0					
Messeg	9275	6	6	6	
+20.0					
Junior Losers					
Achates	4309	2	2	2	
–50.0					
Brex	6951	6	4	4	
–33.3					
Mirandor	3473	4	4	4	
–33.3					
Imco	4571	2	1½	1½	
–25.0					
Con Abit	1010	30	30	30	
–23.1					
TOP GAINERS–LOSERS (by value)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior Gainers					
Rothman	6750	$63	61	61	+9
IBM	123	$123	123	123	+8
Seagram	19514	$87⅞	86¼	87⅞	+2⅜
Imp Oil A	19336	$63	61⅝	62⅞	+1¼
PCS Inc.	2200	$14	13¾	14	+1
Senior Losers					
Finning	500	$10½	10½	10½	–1¾
Fi.Desj.s1	1000	$18	18	18	–1
BtNikkei	5000	$8⅜	8¼	8⅜	–1
BtNikkei.c	1000	$6⅜	6⅜	6⅜	–⅛
Trizec A	1000	$10⅝	10⅜	10⅝	–⅜
Junior Gainers					
Amberqst	20000	45	43	45	+10
Goldex	500	265	265	265	+10
Greenstn	2166	290	290	290	+10
Aurochs	5300	33	33	33	+3
AbiorExp	1315	33	33	33	+3
Junior Losers					
GldnStr	2000	145	135	135	–10
Con Abit	1010	30	30	30	–9
Aurtec.A	2800	33	30	30	–5
Freewest	1800	265	265	265	–5
Yorb.CIA	24250	25	25	25	–4
BOX SCORES					
Issues Traded 404					
Advances 143					
Declines 95					
Unchanges 166					
New Highs 1					
New Lows 32					
NEW 52 WEEK HIGHS LOWS					
New Lows					
1.Cogeco2.Cambridg					
3.Teck B4.Imasco.ltd					
5.Domtr.sB6.FdCr.Que					
7.LfrgCan.p8.Saskoil.wt					
9.Campeau10.Bionaire					
11.Goodfellw12.Cmnac.A					
13.CocaCBev 14.Crownx.A					
15.Hubbard16.Bomb B					
17.Transat					
INDICES LEVELS					
Net					
Index HighLowCloseCh'ge					
Market	1641.771624.501641.77+25.51				
Banking	1495.741472.421495.74+19.73				
Oil,Gas	1675.851642.611675.85+34.93				
Mine,Mral	1574.871552.311574.87+8.46				
Forest Pr	2115.352077.372115.35+55.85				
Industr	1223.771211.351221.50+5.74				


SPÉCIAUX DE SAISON
26 ÈME ANNÉE
Greg Landry GRANDE TAILLE
JUSQU'À 50% DE RABAIS
Chemises ARROW
Mach II
Rég. jusqu'à $38
Spécial $ 19.99
CUIR
à prix spéciaux
Chandails de laine
Selection à 50%
de rabais
Bottes d'hiver
Jusqu'à pointure 16
à prix spéciaux
Arrow
Vêt

Transports Canada | Transport Canada
Groupe de gestion des aéroports | Airports Authority Group

APPEL D'OFFRES

OCCASION D'AFFAIRES POUR L'EXPLOITATION D'UNE CUISINE DE L'AIR À L'AÉROPORT

Transports Canada reçoit des soumissions publiques en vue de la location d'une parcelle de terrain destinée à la construction, à l'exploitation et à l'entretien d'une cuisine de l'air à l'Aéroport international d'Ottawa.

Les soumissionnaires seront tenus de soumettre des informations portant sur l'exploitation, la gestion et la conception des installations. Le processus de sélection aura lieu en une phase. Le soumissionnaire choisi signera une entente de location pour une période de 25 ans (à partir du 1er avril 1991) avec Transports Canada.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission à l'adresse suivante :

Directeur, Bureau de la gestion du matériel
Transports Canada
Aéroport international d'Ottawa
Edifice 0-115 Gloucester
(Ontario) K1V 9B4
(613) 998-1424

Une réunion préalable à l'appel d'offres se tiendra le vendredi 2 novembre 1990 à 14 h (heure locale) à la salle 2334A à l'aéroport international d'Ottawa, édifice du terminal.

Les soumissions cachetées et clairement libellées seront acceptées jusqu'à 14 h 30 (heure locale), le lundi 3 décembre 1990 à l'adresse susmentionnée.

LE MINISTÈRE N'EST TENU D'ACCEPTER AUCUNE SOUMISSION, MÊME LA PLUS BASSE.

Le dépôt de 25 $ est remboursable sur retour des documents.

Canada

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, 140 Promenade du Portage, Portage IV, Hull, Québec (adresse postale) OTTAWA, (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667/69), (FAX 953-7817).

ENTREPRISE

703666 POUR SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL. Modifications de l'aile ouest, Centre des laboratoires de contrôle des maladies, Parc Tunney, Ottawa, Ontario

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: jeudi, le 8 novembre 1990

BUREAU DES SOUMISSIONS DÉPOSÉES: Les sous-traitants pour construction électrique, mécanique, panneaux muraux de gypse et plafonds acoustiques doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau des Soumissions Déposées, 196 avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le 6 novembre 1990, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (Pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 7 août 1981.

INSTRUCTIONS

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

Laiteries à vendre

Année difficile pour Agrodor

Colette Duhaime
Correspondante régionale

THURSO 1990 aura été une année difficile pour la coopérative Agrodor qui a du mettre ses laiteries de Buckingham et de Mont-Laurier à vendre.

C'est ce qu'a confirmé, cette semaine, M. Yvon Dinel, président de la coopérative. C'est un secret de polichinelle dans le milieu que, depuis l'acquisition des laiteries Lowe et Casavant par la coopérative Agropur de Granby c'était la guerre commerciale sur les marchés régionaux.

Agrodor avait meme décidé, il y a quelques mois, de ne plus distribuer les produits d'Agropur dont le yogourt et les fromages fins et avait meme fermé, son centre de distribution de Gatineau.

«Les laiteries ont été mises dans les mains d'agences spécialisées», a indiqué M. Dinel qui a dit espérer une transaction d'ici quelques mois.

En raison de la forte baisse de clientèle, Agrodor a également du se résoudre à fermer son comptoir de Notre-Dame-de-la-Sallette mais la direction de la coopérative indique qu'elle cherche des solutions afin de desservir encore les producteurs de la région.

Tout ne va cependant pas mal pour la coopérative qui s'apprete à mettre sur le marché deux nouveaux types de fromage dont le «mamirolle, un fromage à pate demi-ferme qui a été développé par l'école de l'industrie laitière de Mamirolle en France.

C'est lors de leur visite en Franche-Comté que la haute-direction d'Agrodor ainsi que des membres du conseil d'administration avaient découvert ce fromage de type Saint-Paulin. Ils avaient alors négocié tous les droits de fabrication pour l'Amérique du nord.

Déjà en fabrication sur une base réduite depuis quelque semaines, le «Mamirolle» a connu sa première sortie officielle la semaine dernière lors du congrès de la Fédération internationale et l 'industrie laitière qui se déroulait à Montréal et M. Yvon Dinel a indiqué que c'était le fromage canadien qui s'était le plus dégusté lors de cet évènement de portée mondiale.

Ceux qui ont eu le plaisir de gouter au Mamirolle jusqu'à maintenant disent d'ailleurs que c'est un grand fromage et lui promettent un avenir fort prometteur tant sur les marchés régionaux, nationaux que internationaux.

Le tout nouveau groupe Lactel qui arrive avec une force de mise en marché déjà établie ne pourra donc que contribuer à faire connaitre ce nouveau produit un peu partout.

Caisses Desjardins et Crédit mutuel de France

Compatibilité des cartes guichet automatique

Presse Canadienne

QUEBEC Le Mouvement Desjardins et son cousin français, le Crédit mutuel de France, prévoient instaurer pour l'été 1991 la compatibilité de leurs cartes de guichet automatique à l'intention de leur clients.

Les négociations à ce sujet ont été entreprises le 14 décembre 1989 et se poursuivent, ont indiqué hier en conférence de presse le président du Mouvement Desjardins, Claude Béland, et son vis-à-vis français, Etienne Pflimlin, président de la Confédération nationale du Crédit mutuel de France. Déjà, un service de dépannage a été instauré pour les membres du Mouvement Desjardins en voyage en France.

Vol

Les Québécois victimes de perte ou de vol d'argent peuvent s'adresser à la caisse de Crédit mutuel de l'Ile-de-France tandis que les mutualistes français de passage au Québec et placés dans des circonstances semblables pourront très prochainement jouir du même avantage auprès des caisses populaires.

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION # 33-90-91

La Commission scolaire des Draveurs recevra jusqu'à 10h00 le 16 novembre 1990, au 225, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec), aux bureaux des ressources matérielles des soumissions sous enveloppes scellées pour l'achat de micro-ordinateurs pour les ressources éducatives.

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le formulaire préparé à cette fin par la Commission scolaire des Draveurs, en indiquant le pourcentage de contenu québécois pour chacun des articles. La soumission sera remise dans l'enveloppe identifiée et fournie à cette fin.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissionnaires doivent être qualifiés partenaires économiques, également les appareils doivent correspondre aux modèles essayés par la société "GRICS".

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de 8h00 le 19 octobre 1990 auprès de l'acheteur de la Commission scolaire au 225, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec).

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions qui aura lieu, en public, à 10h00 le 16 novembre 1990, au 225, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec), aux bureaux des ressources matérielles.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Jean-Guy Binet
Directeur général

Dossier Numéro: 22 900924 052G

LOCATEUR DEMANDEUR: Laflèche André, LaflècheFrançois, Ghislaine Rose Glouscester, Ontario, KiJ 8M8

-VS-

LOCATAIRE DÉFENDEUR: Nicholas Richard et Lévis Lynn 279 Cannes #1 Gatineau Qué J8T 8C5

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la régie du logement.

Veuillez vous présenter à la régie du logement, au 170, rue hotel de Ville, pièce 3.220, à hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement

Dossier Numéro : 22-901005-004G

LOCATEUR DEMANDEUR : Gonyea Denis Gatineau

- vs -

LOCATAIRE DÉFENDEUR : Philippe, Denis 15 1/2 Marengère Gatineau

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.

Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

L'ÉCONOMIE

Chute de l'excédent commercial

Presse Canadienne

OTTAWA Les exportations canadiennes ont baissé plus rapidement que les importations au mois d'août, a annoncé Statistique Canada, jeudi matin. Il en résulte que l'excédent commercial a chuté à 960 millions $, en baisse de 278 millions $ par rapport à l'excédent enregistré en juillet dernier.

L'agence fédérale a précisé que cette baisse est toutefois beaucoup plus faible que celle de 639 millions $ observée entre juin et juillet. L'excédent pour les huit premiers mois de 1990 est beaucoup plus élevé que celui observé à la même période en 1989 (7,2 milliards $ parrapport à $5,2 milliards $.

En août, le Canada a enregistré un excédent de 1,4 milliard $ avec les Etats-Unis, en baisse par rapport à l'excédent de 1,7 milliard enregistré en juillet.

Les exportations de marchandises pour le mois d'août se sont chiffrées à 12,0 milliards $, en baisse de 528 millions $ par rapport aux exportations de 12,6 milliards $ enregistrées en juillet.

Une part importante de la baisse observée en août est attribuable à la diminution des exportations de voitures particulières, de camions et d'avions. Les importations ont diminué de 249 millions $ au mois d'août pour passer à 11,1 milliards $ par rapport à 11,3 milliards $ en juillet.

Les importations de machines et d'équipement ont fléchi de 308 millions $, tandis que les importations de pièces de véhicules automobiles ont diminuét de 341 millions $. Cette dernière baisse est en partie compensée par une augmentation des importations de voitures particulières, ce qui correspond à une chute globale de 52 millions pour le secteur des produits de l'automobile.

LES DEVISES

Presse Canadienne

TORONTO Voici les taux des devises étrangères tels que fournis jeudi, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4546
Allemagne de l'Ouest (mark)	0,7779
Arabie Saoudite (rial)	0,307229
Australie (dollar)	0,9291
Autriche (schilling)	0,1107
Bahamas (dollar)	1,1750
Bahrein (dinar)	3,05623
Barbade (dollar)	0,5722
Belgique (franc cnv)	0,037781
Bermudes (dollar)	1,1750
Brésil (cruzeiro)	0,012469
x-Bulgarie (lev)	0,4054
Caraïbes (dollar)	0,4275
Chine (renminbi)	0,2444
x-Colombie (peso)	0,002135
Corée (won)	0,001611
Danemark (couronne)	0,2036
E.A.U. (dirham)	0,3137
Espagne (peseta)	0,012427
Etats-Unis (dollar)	1,1750
Fiji (dollar)	0,8228
Finlande (mark)	0,3288
France (franc)	0,2321
Grèce (drachme)	0,007743
Guyane (dollar)	0,025776
Hong Kong (dollar)	0,1511
Hongrie (forint)	0,019289
Inde (roupie)	0,06404
Indonésie (rupiah)	0,000618
Irak (dinar)	3,7072
Irlande (livre)	2,0892
Israel (shekel)	0,5713
Italie (lire)	0,001038
Jamaïque (dollar)	0,1477
Japon (yen)	0,009396
Kenya (shilling)	0,0512088
Koweit (dinar)	4,00417
Liban (livre)	0,001052
Malaysia (ringget)	0,4271
Mexique (peso)	0,000400
Norvège (courone)	0,1991
Nlle-Zélande (dollar)	0,7011
Pakistan (roupie)	0,053219
Pays-Bas (florin)	0,6900
Philippines (peso)	0,044315
x-Pologne (zloty)	0,000127
Portugal (escudo)	0,008837
x-Roumanie (leu)	0,060604
Royaume-Uni (livre)	2,2954
Singapour (dollar)	0,6691
Suède (couronne)	0,2095
Suisse (franc)	0,9227
Taïwan (dollar)	0,042523
Tanzanie (shilling)	0,005904
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,07684
Thaïlande (baht)	0,046005
Trinité-Tobago (dollar)	0,2714
Turquie (livre)	0,000422
x-URSS (rouble)	0,4939
Venezuela (bolivar)	0,023538
Yougoslavie (dinar)	0,1084

Les avocats,
HAMON, DUFOUR, ISABELLE,
200, rue Montcalm, 3e étage,
Hull (Québec)

recherchent une

secrétaire juridique

bilingue avec expérience.

Prière de communiquer avec
Pierre Dufour ou Michel Isabelle
(819) 778-1870.

LA SECTION CATHOLIQUE DU CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON

POSTE D'ENSEIGNEMENT À COMBLER
Dossier ens.100/90
École Laurier-Carrière

- un poste à 20% en éducation physique, 1ère et 2e (merc./jeudi-p.m.)

Les demandes seront considérées sous réserve de la Loi de 1988 sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, des conventions collectives et/ou politiques qui s'appliquent et sous réserve de l'approbation des agents(es) de supervision appropriés(es). Le(s) poste(s) annoncé(s) peut(vent) faire l'objet de modifications.

Veuillez citer le numéro de dossier approprié et faire parvenir votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, d'une copie de votre brevet d'enseignement de l'Ontario et de votre carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ainsi que tout autre renseignement pertinent au plus tard le 26 octobre 1990 à 16 h, à:

L'agente des ressources humaines
(personnel enseignant)
1420, place Blair
Gloucester (Ontario)
K1J 9L8

La Section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton fournit des services scolaires à une clientèle francophone et catholique. C'est dans une ambiance de croissance de la foi, tant pour la clientèle que pour le personnel, que nous voulons favoriser un milieu innovateur qui permet le développement du sens d'appartenance à la culture des francophones vivant en Ontario.

La Section catholique souscrit à l'équité en matière d'emploi et favorise un milieu de travail sans fumée.

LA SECTION PUBLIQUE DU CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON
1420, place Blair * Gloucester (Ontario) * 745-3355

POSTES D'ENSEIGNEMENT À COMBLER

ÉCOLE SECONDAIRE CHAMPLAIN (dossier ens. 101/90)
1 poste à 4/6 du temps : 1 période de mathématiques
1 période de français
1 période d'histoire
1 période additionnelle
(mathématiques ou informatique)
(École à système de semestres; enseignement à deux périodes par semestre)

SALAIRE : Selon la convention collective en vigueur

ÉCOLE SECONDAIRE CHARLEBOIS (dossier en.102/90)
1 poste de suppléance (jusqu'au 31 décembre avec possibilité de prolongation)

4 périodes d'English, cycles intermédiaire et supérieur

ENTRÉE EN FONCTION : le plus tôt possible

SALAIRE : Selon à convention collective en vigueur

Les demandes seront considérées sous réserve de la Loi de 1988 sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, des conventions collectives et/ou politiques qui s'appliquent et de l'approbation des agent(e)s de supervision approprié(e)s. Le(s) poste(s) annoncé(s) peut(vent) faire l'objet de modifications.

Veuillez citer le numéro de dossier approprié et faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae et de votre carte de qualifications de l'enseignant de l'Ontario, au plus tard à 15 h 00 le 26 octobre 1990 à :

L'agente des ressources humaines
(personnel enseignant)
1420, place Blair
Gloucester (Ontario)
K1J 9L8

Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton favorise l'égalité de chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée.

Yvon Ferrand,
Président

Normand Collette,
Directeur de l'éducation

Carrières et Professions

LeDroit

Pour se lancer en Affaires

SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENT JEUNESSE

(514) 875-8674 ou 1-800-361-4371

Société canadienne d'hypothèque et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation

VENTE DE TERRAIN PAR APPEL DE PROPOSITIONS
ZONE COMMERCIALE
LOTISSEMENT DE CONTREPOINTE
VILLE DE NEPEAN

La Société canadienne d'hypothèques et de logement met en vente par appel de propositions un terrain de 0,59 hectares (1,46 acres), à zonage commercial, dans son projet de Centrepointe, à environ 750 m du sud du chemin Baseline.

Toutes les propositions doivent parvenir au Bureau national avant 14 h, le 6 novembre 1990, et être adressées à M. Anthony Tse, Agent principal de projet, Division de la gestion foncière, Société canadienne d'hypothèques et de logement, 682, chemin de Montréal, Ottawa (Ontario) K1A 0P7. On peut obtenir la documentation pertinente en téléphonant à M. Tse, au (613) 748-2035.

Canada

Hydro-Québec
à l'attention de Rachel Valois
Service du personnel
200, rue Jean-Proulx
Hull (Québec) J8Z 1V8

ANALYSTE INFORMATIQUE

(Poste de nature temporaire, d'une durée minimale d'un an avec possibilité de prolongement)

Hydro-Québec, dans le cadre de son programme d'accès à l'égalité, est particulièrement intéressée à recevoir des candidatures féminines.

Nature de l'emploi :
- Analyser les besoins d'équipement micro-informatique, en assurer l'installation et voir à son bon fonctionnement.
- Fournir de las formation et du support aux usagers dans l'utilisation des micro-ordinateurs.
- Analyser les besoins d'information des gestionnaires; proposer et développer les systèmes d'application locale.

Exigences de l'emploi :
- Détenir un D.E.C. en informatique et posséder 2 ans d'expérience.
- Avoir une bonne connaissance des micros IBM et compatibles et des logiciels D Base, Clipper, Lotus, MS Word, etc.
- Avoir démontré un esprit d'analyse et de synthèse dans ses réalisations antérieures et sa capacité de travailler en équipe.
- Posséder ou être apte à obtenir un permis de conduire du Québec et d'Hydro-Québec.
- Avoir de la langue française une connaissance appropriée à la fonction.

N.B. : Les candidats sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae, **au plus tard le 31 octobre 1990**, à l'adresse mentionnée ci-dessus.

LeDroit

WEEKend

77e ANNÉE — NUMÉRO 81 VENDREDI

OTTAWA-HULL, 19 OCTOBRE 1990

Vigneault monté par le théâtre de Zef

Connaissez-vous l'histoire de Piquot?

Marie-Ève Pelletier
LeDroit

Connaissez-vous l'histoire de Piquot? Adultes, vous l'a-t-on conté étant enfant? Parents la récitez-vous à votre tour?

Nul autre que le chanteur, conteur et poète qu'est Gilles Vigneault n'a si bien transporté des générations de Québécois avec «Les Quatre saisons de Piquot».

Le théâtre de Zef relève pourtant le défi en présentant une adaptation pour marionnettes du très beau conte de Vigneault. Une première adaptation théâtrale des écrits du poète. Le spectacle est réussi.

«C'est extraordinaire de voir vivre sur scène des personnages qui nous ont mené par le bout du nez durant toutes ses années. D'autant plus que les manipulations de ses marionnettes sont étonnantes par leur diversité», dira M. Vigneault à la sortie du spectacle.

Il assistait, ébloui comme l'étaient les nombreux petits visages d'enfants, à cette première représentation des «Quatre saisons de Piquot», présentée la semaine dernière.

«Cela démontre une fois de plus que je n'ai plus, tant mieux et hélas!, d'affaire sur scène», poursuit-il.

Dans un décor de bois et d'écorce où la forêt impose sa loi, Piquot rencontre le vieux Toby avec qui il se lie rapidement d'amitié. La vitalité du petit bonhomme se marie à la sagesse de son aîné. Et les aventures comme les apprentissages ne cessent de saison en saison.

Les marionnettes géantes sont magnifiquement confectionnées, les visages des héros sympathiques. Leurs humeurs et manies se dessinent par des manipulations laborieuses que font avec habileté et audace les marionnettistes vêtus de noir, symboliquement invisibles.

Des voix sur bande sonore dont celles entre autres de Gilles Vigneault et d'Edgar Fruitier, narrateurs de l'histoire, habitent le récit. Le débit est parfois très rapide, ce qui exige de la part des petits spectateurs un surplus d'attention. Les petits bout'choux âgés de moins de six ans seront captivés par les marionnettes mais l'intérêt pour les dialogues s'effritera au fil de la représentation.

Fidèle

La pièce est fidèle dans son ensemble, dans le ton, au conte original. Le Théâtre de Zef a mis près de deux ans à mettre sur pied ce projet en collaboration avec M. Vigneault. Peut-être cette initiative stimulera d'autres compagnies de théâtre pour les grands comme pour les petits à s'aventurer dans l'univers de Vigneault.

L'idée a déjà fait son chemin dans la tête du premier concerné. Gilles Vigneault est depuis séduit par l'écriture dramaturgique.

«Bien que ce soit assez difficile, je travaille présentement sur une pièce de théâtre pour la famille, un conte de Noël. J'écris également un conte de Noël, pour la radio cette fois, qui sera diffusé le 24 décembre à Radio-Canada».

«Les Quatre saisons de Piquot» est à l'affiche le samedi 20 octobre pour deux représentations, à 14 h et 15 h 30 à la salle Nicolas-Gatineau à Gatineau. La représentation prévue en décembre au Centre national des arts n'a plus lieu. Le Conseil des arts de Gatineau ayant déjà programmé le spectacle dans sa saison, donc dans le territoire outaouais, le CNA se retirait du circuit.



Les petits bout'choux âgés de moins de six ans seront captivés par les marionnettes mais l'intérêt pour les dialogues s'effritera au fil de la représentation.

Chat boume

des chats espiègles, des aventures, des chansons entraînantes.

Mardi à 17 heures et le samedi à 11 heures.

LA CHAÎNE

à Ottawa : **câble 12**

Sur scène

Un spectacle sans faille

Pelchat: le doigté d'un franc-tireur

LeDroit

OTTAWA L'opération charme a encore fait des siennes.

Et par surcroît, une deuxième fois en moins de six mois, cette fois-ci, devant 850 personnes à l'Opéra du Centre national des Arts.



MARC ANDRÉ JOANISSE

LeDroit

Qu'on apprécie ou pas son style musical, on doit tout de même admettre que l'artiste le maîtrise admirablement bien...avec le doigté d'un franc-tireur, diront plusieurs.

Sur une mise en scène de Mouffe, elle a bien fait ses classes, Mario Pelchat, propose un spectacle punché, sans faille et qui plait à son public, composée en majeure partie de femmes. Un public qui ne quittera pas des yeux cet artiste qui chante avec tant de ferveur qu'il en fera vibrer les coeurs.

Voix puissante

Faisant ni un ni deux, Mario Pelchat attaquera son «hit», «Quand on y croit» dès le lever du rideau. Une pièce où ça brasse énormément.

Et c'est peut-être ça qui lui permet de s'esquiver un peu du titre de «crooner» que le Cercle de la critique lui a accolé depuis la sortie de son dernier microsillon, «Couleur passion». Une voix puissante, amplifiée à plusieurs occasions, lui permettra d'ailleurs de passer avec beaucoup d'aisance de la ballade à une pièce plus échevelée.

Sûr de lui, il n'y a rien de plus évident, même si on prend place dans la dernière rangée de l'Opéra du CNA, Mario Pelchat l'a tricoté son spectacle, l'ayant donné à quelque cinquante reprises devant plus de 50 000 personnes.

Et même avec de nouveaux musiciens, seul son bassiste était de la partie à l'occasion de sa première visite à Ottawa, il n'éprouve aucun ennui à rejoindre son public là où ce dernier lui a donné rendez-vous. Au fil des ans, il a déjà dix années de métier derrière la cravate, Mario Pelchat a appris à apprivoiser les planches d'une salle de spectacles. Il n'y a plus aucun secret qui se cache derrière les rideaux.

Nomination à l'ADISQ

«Couleur passion» est en nomination au titre de spectacle de l'année au douzième Gala de l'ADISQ. Gagnera, gagnera pas, ce n'est pas à nous de trancher la question.

N'empêche qu'on peut parler ici d'un des bons spectacle à avoir été présentés dans la région, qu'importe le style...



MICHEL TESSIER, LeDroit

Mario Pelchat

TV Ontario

8h30 - Les contes de la forêt verte
9h - L'Ile aux enfants
9h20 - Bibi et Geneviève
9h40 - Colargol
9h55 - C'est chouette en classe!
10h05 - Viens voir
10h15 - Picoli et Lirabo
10h25 - La chaîne d'idées
10h30 - Habitat
10h45 - 17, rue Laurier
11h - L'échiquier local
11h30 - Mainmise sur la violence
12h - Intervention auprès des personnes âgées
13h - Picoli et Lirabo
13h10 - Voyageurs
13h25 - La chaîne d'idées
13h30 - Légendes indiennes du Canada
14h - Théâtre de la jeunesse
15h - Visiontario
15h30 - Le lys et le trillium
16h30 - Le cercle de feu
17h - Robin et Stella
17h30 - Le vent dans les saules
17h55 - La chaîne d'idées
18h - Bibi et Geneviève
18h20 - Boumbo
18h30 - Babar
19h - Transit
19h30 - Le cercle de feu
20h - A comme artiste
20h30 - Caractères
22h - Cinéma, cinéma: «Dandin»
23h50 - Le cercle de feu
24h20 - Période de questions - fédéral
1h20 - Fermeture approximative

PBS

7h15 - A.M. Weather
7h30 - Captain Kangaroo
8h - Body Electric
8h30 - Pierre Franey's Cuisine rapide
9h - Sesame Street
10h - Gather Round
10h15 - Fins, Feathers & Fur
10h30 - Letter People
10h45 - Starfinder
11h - 3-2-1- contact
11h30 - Tomes & Talismans
11h50 - Telefrançais
12h - Write Channel
12h15 - Drama Ref
12h30 - Ed Abouts Aids
13h - Reading Rainbow
13h30 - Starfinder
13h45 - You Choice/Chance
14h - Joy of Painting
14h30 - Joy of Dec. Painting
15h - Reading Rainbow
15h30 - Sesame Street
16h30 - Mr. Rogers
17h - Square One TV
17h30 - Newton's Apple
18h - Macneil/Lehrer Newshour
19h - Nightly Business Report
19h30 - McLaughlin Group
20h - Washington Week in Review
20h30 - Wall Street Week
21h - Mystery
23h - Great Performances
23h30 - Del Valle

... A ne pas manquer...
La nuit d'Halloween du Club Aventure le 27 octobre
$20. pour jouir d'un événement inoubliable
Prix et voyages a gagner
Appelez dès aujourd'hui le 236-5006

VISAGE
Club de rencontre
Bar et Danse
pour gens seuls
SOIRÉE D'HALLOWEEN
Samedi 27 octobre
•Buffet gratuit •Prix meilleur costume
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 - 827-1293

La nuit du 27 octobre.
Une nuit de célébration où les rythmes latins rencontreront les vibrations africaines...

VOTEZ
LES 17-18-19 OCTOBRE
POUR VOS ARTISTES PRÉFÉRÉ(E)S
FÉLIX MÉTRO
INTERPRÈTE FÉMININE
1 (900) 750-88...
JOHANNE BLOUIN ...11
JOE BOCAN ...22
MARIE-CARMEN ...33
LAURENCE JALBERT ...44
MARIE-DENISE PELLETIER ...55
MARTINE ST-CLAIR ...66
NANETTE WORKMAN ...77
GALA ADISQ
PLEINS FEUX SUR LA MUSIQUE D'ICI
FÉLIX MOLSON
INTERPRÈTE MASCULIN
1 (900) 750-77...
GERRY BOULET ...11
JIM CORCORAN ...22
LUC DE LAROCHELLIÈRE ...33
DANIEL LAVOIE ...44
MARIO PELCHAT ...55
RICHARD SÉGUIN ...66
ROCH VOISINE ...77
ÉCOUTEZ LE RÉSEAU RADIOMUTUEL ET TENTEZ DE GAGNER DES BILLETS POUR ASSISTER AU GALA DE L'ADISQ
FAITES CONNAÎTRE VOTRE CHOIX
17-18-19 OCTOBRE
PAR TÉLÉPHONE
LES ARTISTES GAGNANTS SERONT DÉVOILÉS LORS DU GALA TÉLÉVISÉ DU 21 OCTOBRE SUR LES ONDES DE RADIO-CANADA
La vérification des votes est faite sous la supervision du cabinet d'experts-comptables Samson-Bélair, Deloitte et Touche.
Des frais de 50¢ par appel seront portés à votre compte de téléphone.
METRO
Laurentide

Prix de 100 000 $ décerné à Réjean Ducharme

Presse Canadienne

MONTREAL A quelques jours de la publication de «Dévadé», un roman qui va rompre 14 ans de silence littéraire, Réjean Ducharme s'est vu attribuer, hier, le premier prix de littérature Gilles-Corbeil dont la bourse exceptionnelle est dotée d'une somme de 100 000 $. D'une fidélité de béton à son pari de ne jamais apparaître en public ou répondre aux questions de la presse, l'écrivain n'a pas voulu commenter la nouvelle. Il a fait savoir au quotidien montréalais Le Devoir par sa compagne Claire Richard que «ce qu'il pense est contenu dans une lettre qu'il a fait parvenir à la Fondation Emile-Nelligan», l'organisme qui gère ce prix.

C'est la première fois que l'on remet ce «Nobel québécois», un prix triennal qui a été créé lorsque Gilles Corbeil, propriétaire de la galerie d'art qui porte son nom est décédé accidentellement en Australie en 1986, léguant la majeure partie de sa fortune, plus d'un million de dollars, à la Fondation Emile-Nelligan pour la mise sur pied d'un prix littéraire devant porter son nom. Ce prix littéraire est l'un des mieux dotés, dans le monde, après le célèbre Nobel de littérature. On sait que Pulitzer américain rapporte à son lauréat 1000 $, et le Goncourt dix dollars. La cérémonie de remise du prix se fera en l'absence de Réjean Ducharme.

Jouez au BINGO LeDroit

À gagner chaque semaine :

500 $ d'épicerie chez Super Carnaval

1 000 $ en argent comptant

LIGNE DIRECTE 560-2500

Partie no 5 Vendredi 19 octobre	Numéros chanceux
2 11 15 24 29 35 50 60 78 83	00166715 00154704 00327792 00225578 00291339

Comment jouer, comment gagner... Consultez les règlements publiés régulièrement dans LeDroit.

Jouez dès aujourd'hui!
Conservez votre carte de Bingo LeDroit.
Elle vous permet de jouer pendant 12 semaines. Chaque partie de Bingo LeDroit commence le samedi et se termine le vendredi de la semaine suivante. Si un ou plusieurs des numéros publiés correspondent aux numéros inscrits sur votre carte pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros...
Bingo! Vous êtes admissible à gagner.

Vous pourriez gagner!
Après avoir encerclé les 15 numéros pour la partie en cours, composez le 560-2500. Vous devez appeler au plus tard le lundi à 12 h. Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement à une question épreuve dans un temps limite...Bingo! Vous gagnez!

T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

Grands prix



Une Honda Civic 1991
de Lallier Automobile (Hull) Inc.
981, boulevard St- Joseph, Hull
lallier

Une croisière de luxe dans les Antilles avec
CROISIÈRES CARNIVAL
AirCanada Touram



Abonnez-vous maintenant
560-2525 ou
1-800-267-6961
Des cartes de Bingo LeDroit sont disponibles en quantité limitée chez Lallier automobile (Hull) Inc, Super Carnaval et au quotidien LeDroit.

Jusqu'à 40 000$ en prix!

Prix boni!
6 000$ d'épicerie chez Super Carnaval
725, boulevard de la Carrière, Hull

Prix boni!
Surveillez bien le numéro chanceux qui apparaît dans le coin droit de votre carte de bingo. LeDroit publiera chaque jour des numéros chanceux. Si un des numéros publiés correspond au vôtre, composez le 560-2500 la journée même (sauf le samedi). Vous serez admissible au tirage hebdomadaire de 2 bons d'épicerie échangeables chez Super Carnaval d'une valeur de 250 $ chacun. Vous recevrez également 2 laissez-passer pour le cinéma Vendôme. Vous devez appeler au plus tard le lundi à 12 h.
CINÉMA VENDÔME

Les livres

Richard Martineau

Chasseur de «babyboomers»

Marie-Ève Pelletier
LeDroit

Jeune loup, il chasse l'éléphant.

Dans une jungle de mots et d'images sarcastiques, Richard Martineau tend des pièges aux babybooomers, une génération qui menace l'équilibre de l'humanité. Son essai, «La chasse à l'éléphant» amuse tout en servant des propos sérieux sur la génération des 40 ans qu'il compare à des éléphants.

«Il ne faut vraiment pas prendre ce livre au pied de la lettre. Mais bien avec humour. Quoiqu'il n'est pas à prendre à la légère non plus. C'est un livre que j'ai écris pour susciter la controverse. Mais surtout pour que les babyboomers prennent une leçon d'humilité, afin qu'ils réalisent qu'ils ne sont pas le seul centre de références et de grandes réalisations».

Richard Martineau n'a pas froid aux yeux. Chez cet homme de 29 ans, l'oeil est vif et la répartie facile. L'écriture en subit l'influence. Les chapitres sont courts et nombreux. Le ton est ironiquement virulent.

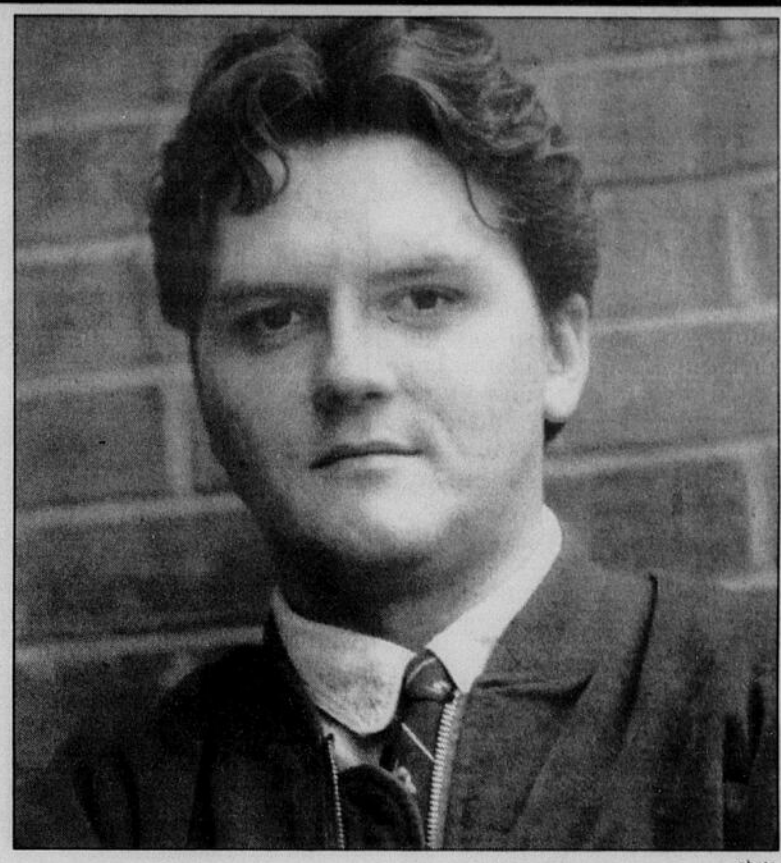
«Au niveau de l'écriture, je me considère comme un «sprinter». Je cours au maximum sur de courtes distances tandis que l'écriture romanesque tient plus du marathon. Je m'entraîne avec ce livre».

Chef de pupitre et chroniqueur au journal Voir, l'auteur fait part de ces observations et analyse les caractéristiques particulières de ces gens qu'il qualifie d'égocentriques, grands nostalgiques des années soixante.

Personne n'échappe à ses observations: Papa éléphant, maman éléphant, l'éléphant en société, au cinéma, dans la littérature, au vif de l'actualité. Le portrait est précis. On y reconnaît des amis, des voisins, des membres de sa famille et parfois, soi.

Mais pourquoi avoir associé la génération des 40 ans à ce pachyderme?

«La plus grande qualité des babyboomers, c'est le sens de l'amitié. Ils aiment se tenir en gang comme les éléphants. Ils aiment avoir de grandes conversations autour d'une bonne table. Nous, les moins de trente ans, on se tient moins en gang».



photo

Richard Martineau

«Les babyboomers nous reprochent d'être carriéristes et non politisés mais ils ne voient pas que nous sommes assis entre deux chaises. Ils font le procès des jeunes d'aujourd'hui sans prendre en considération les facteurs qui motivent nos comportements».

Parlant des babyboomers comme d'une conspiration internationale, car ils sont partout en Amérique du Nord, en Europe, Richard Martineau souligne également l'influence intrinsèque de l'enseignement, des livres, de la culture issue de cette génération sur celles qui la succèdent.

«J'ai écris ce livre, peut-être aussi, pour exorciser le babyboomer qui sommeille en moi», lance-t-il en se jurant bien de ne pas faire ce genre de déclaration trop souvent.

Richard Matineau, «La Chasse à l'éléphant. Sur la piste des babyboomers», Boréal, 208 pages, $17.95.

Dans le cadre de *Portes Ouvertes* à l'Université d'Ottawa

L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA
en collaboration avec
LE CENTRE DES FEMMES DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
vous invite à la première outaouaise de

Chère AMÉRIQUE
(de la collection Parler d'Amérique)



un film de Marilú Mallet qui raconte l'histoire de deux femmes à la recherche du bonheur en Amérique

LE SAMEDI 20 OCTOBRE À 20H00
À L'AUDITORIUM DES ANCIENS DE
L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
85, RUE UNIVERSITÉ

Un échange suivra, animé par la présence de Madame Aoura Bizzari, coordonnatrice du Collectif des femmes immigrantes

Office national du film du Canada / National Film Board of Canada — Entrée libre — UNIVERSITÉ D'OTTAWA / UNIVERSITY OF OTTAWA

Hemingway's
SUPER SPÉCIAL
DE RETOUR!
COMPREND SOUPE OU SALADE
Bifteck de Surlonge
(10 oz)
AVEC TOUTES LES GARNITURES
seulement **$8.95**
1476, ch. Richmond, Ottawa
596-1610
Heures d'ouverture : Lun.-vend. (11 h à 1 h)
Sam. (11 h à 1 h)
Dim. (10 h à 23 h)

SOLDE DE PROMOTION EN DIRECT DE L'ENTREPOT
THE LEATHER RANCH — LE RANCH DU CUIR
STYLISTES - FABRICANTS
LORSQUE VOUS ACHETEZ EN DIRECT DE L'ENTREPÔT, LA BEAUTÉ ET LA QUALITÉ N'ONT PAS À ÊTRE HORS DE PRIX!



RABAIS
25 À 50 %
(TOUTE LA MARCHANDISE EN SOLDE, BLOUSONS ILLUSTRES NON INCLUS.)
VASTE CHOIX DE BLOUSONS EN CUIR OU GARNIS DE FOURRURE AINSI QUE CHAUSSURES ET ACCESSOIRES

ÉGALEMENT
PASSEZ VOIR NOS DERNIÈRES NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE, DONT BLOUSONS ET PANTALONS POUR HOMMES ET DAMES, ROBES, BLOUSONS POUR JEUNES, CHAUSSURES, ETC., POUR TOUTE LA FAMILLE! TOUS LES MODÈLES ET TOUTES LES TAILLES! VÊTEMENTS SPORT, CLASSIQUE, TOUT-ALLER! TENUES WESTERN, EXOTIQUES, ETC.!

OUVERT dimanche de 12 h à 17 h
CENTRE RIDEAU - NIVEAU 3 - Près d'EATON - 235-3830



CREATIVE PROCESS

Arts Court Théatre

Théatre de la Cour des Arts

Billets:
$8 $10
Inf.:
235-1493
19 et
20 octobre
20h00

Chorégraphe:
Yvonne Curtis
Moniteur:
Tedd Robinson

25 ANS

Fondé par:
Jeanne Renaud

LeGROUPE DE LA PLACE ROYALE

Vidéo

«Une jolie femme»

Conte de fée des temps modernes

Ronald Carrière
Collaboration spéciale

Une jolie femme (v.f. Pretty Woman)

Un franc succès en salles depuis le printemps dernier, Une jolie femme est maintenant à la conquête du marché de la vidéo. Ce conte de fée contemporain est la rencontre entre Vivian (Julia Roberts), une prostituée qui accepte d'être la compagne d'Edward (Richard Gere), un richissime homme d'affaires. Mais cette entente platonique devient, à leur étonnement, relation amoureuse.



Richard Gere et Julia Roberts dans «Une jolie femme» : une rencontre, qui devient vite relation amoureuse, entre une prostituée et un richissime homme d'affaires.

I Love You to Death

Joey est maître dans l'art du flirt. Lorsque son épouse Rosalie découvre ses infidélités, elle décide de le tuer - tâche qui s'avère on ne peut plus compliquée. Une comédie inusitée d'après une histoire vraie avec Kevin Kline, Tracey Ullman et William Hurt.



Jane fonda et Robert De Niro, dans «Stanley and Iris».

Stanley & Iris

L'analphabétisme est au coeur de ce drame social signé Martin Ritt (Norma Rae). Un travailleur illettré apprend à lire et à écrire grâce à une consoeur de travail. En retour, il lui montre qu'elle peut aimer de nouveau. Robert De Niro et Jane Fonda partagent l'affiche.

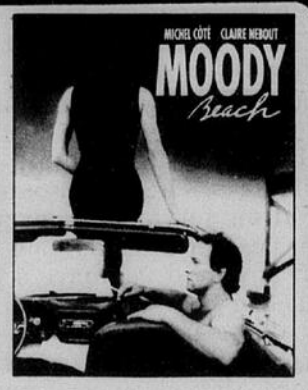
Nuit d'ivresse

Sortie en 1986, cette comédie fait maintenant son apparition en vidéo. Josiane Balasko et Thierry Lhermitte, elle ex-prisonnière, lui animateur de télé, passent une nuit ensemble après avoir semé la panique partout. Mais le lendemain, tout a changé...

Autres nouveautés: «Modern Love» (comédie), «Full Fathom Five» (thriller), «Buried Alive» (horreur)

Sources: National Vidéo (Hull), Jumbo Vidéo (Gatineau), The Video Station (Hull)

CINEMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440



Tous les soirs 21h15

Aussi à l'affiche
DIE HARD 2
(v.f.)
Tous les soirs 19h00

Radio-Canada CKCH 97AM

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
AVALON (SP) 6:45 9:15
MAT SAM DIM 1:30 4:00
ROXY CARMICHAEL (SP) 7:00 9:20
MAT SAM DIM 2:00 4:15
WHITE HUNTER BLACK HEART (SP) 6:50 9:20
MAT SAM DIM 1:45 4:05

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
FANTASIA (FAM) 6:45 9:15
MAT SAM DIM 1:30 4:00
MEMPHIS BELLE (AA) 6:50 9:20
MAT SAM DIM 1:45 4:15
NARROW MARGIN (AA) 7:00 9:30
MAT SAM DIM 2:00 4:30

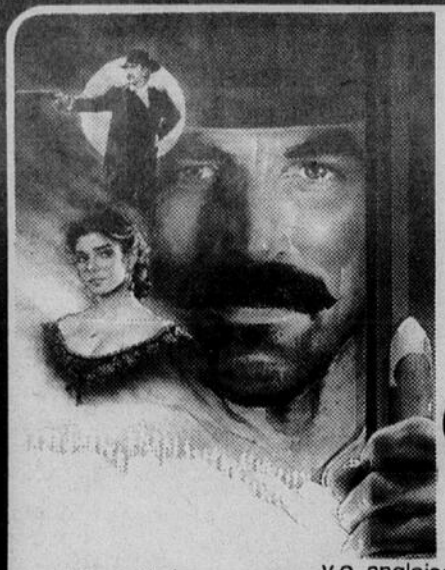
PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
QUIGLEY DOWN UNDER (SP) 6:45 9:15
MAT SAM DIM 1:45 4:15
MR. DESTINY (SP) 7:00 9:25
MAT SAM DIM 2:00 4:10

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
QUIGLEY DOWN UNDER (SP) 6:45 9:25
MAT SAM DIM 1:45 4:15
MEMPHIS BELLE (AA) 7:15 9:30
MAT SAM DIM 1:45 4:00
MR. DESTINY (SP) 7:00 9:25
MAT SAM DIM 2:00 4:15
BETHUNE (SP) 7:05 9:20
MAT SAM DIM 2:00 4:30
GHOST (AA) 6:45 9:30
MAT SAM DIM 1:30 4:10
ROXY CARMICHAEL (SP) 7:00 9:15
MAT SAM DIM 1:40 4:00

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
BETHUNE (SP) 7:00 9:20
MAT SAM DIM 2:00 4:30
GOOD FELLAS (18 ANS) 6:15 9:00
MAT SAM DIM 1:00 3:35

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
QUIGLEY DOWN UNDER (SP) 6:50 9:25
MAT SAM DIM 1:45 4:15
MR. DESTINY (SP) 7:00 9:30
MAT SAM DIM 2:00 4:20
AVALON (SP) 6:45 9:20
MAT SAM DIM 1:15 3:45
GHOST (AA) 6:40 9:20
MAT SAM DIM 1:30 4:00
GOOD FELLAS (18ans) 6:30 9:15
MAT SAM DIM 1:00 3:40
LUNDI À JEUDI 8:00 SEUL

FAMOUS PLAYERS
Deux hommes s'observent, s'affrontent, se traquent dans un fascinant duel.
Compétition officielle 14e Festival des Films du Monde
Marcel LeBoeuf • Denis Bouchard • Claude Blanchard
dans
RAFALES
un film de ANDRÉ MELANÇON
Aska Film Distribution
En matinée Samedi et dimanche 1:15 4:00
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée Tous les jours 7:00 9:30


14 ANS+ INDICATIF
L'AVENTURE, LA ROMANCE ET LA COMÉDIE SONT DE RETOUR AU GRAND ÉCRAN
Tom Selleck
QUIGLEY DOWN UNDER
En matinée Samedi et dimanche 1:20 4:00
v.o. anglaise
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée Tous les jours 6:55 9:25

Patrick Swayze - Demi Moore
Avant son assassinat, Sam a dit à Molly qu'il l'aimerait et la protégerait pour toujours.
GHOST
A PARAMOUNT PICTURE

G VISA GÉNÉRAL
En matinée Samedi et dimanche 1:20 3:50
v.o. anglaise
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée Tous les jours 6:45 9:25

Pour réservations scolaires contactez dès maintenant M. Michel Audet au: 568-1706
Déjà 300,000 québécois ont applaudi le plus beau film d'amour-spectacle de l'histoire du cinéma!!!
GERARD DEPARDIEU
CYRANO
DE BERGERAC
UN FILM DE JEAN PAUL RAPPENEAU
MEILLEUR ACTEUR GERARD DEPARDIEU
MEILLEURE PHOTOGRAPHIE
CANNES 1990
CFP DISTRIBUTION
G VISA GÉNÉRAL
Semaine : 8:00 seul.
En matinée Samedi et dimanche 1:10 3:55
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée Ven. Sam. Dim. 6:40 9:30

Cinéma

Avalon

Un grand album de photos de famille

Avalon, un film de Barry Levinson mettant en vedette Armin Mueller-Stahl, Joan Plowright, Aidan Quinn et Elizabeth Perkins.



RONALD CARRIERE
Collaboration spéciale

Sam Krichinsky est ébloui. Cet immigrant russe débarque en sol américain le 4 juillet 1914 au milieu d'innombrables ampoules éclairant le bleu, blanc et rouge de sa nouvelle patrie, l'Amérique. Sous le signe de l'aigle, Sam retrouve ses trois frères arrivés depuis quelque temps à Baltimore, plus particulièrement dans le quartier d'Avalon. Les quatre prennent épouse, deviennent pères et vivent leur rêve américain comme poseurs de papier peint. Et comme le veut la coutume, ils se réunissent afin de discuter d'affaires de famille. Et comme le veut la vie, ils s'aiment, se querellent et parfois même se détestent.

La tradition se perpétue chez les Krichinsky mais les plus jeunes adoptent les idées nouvelles. Jules, le fils de Sam, américanise son nom et se lance dans la vente au détail d'une invention qui fait son apparition et qui changera le cours de l'histoire : la télévision. La famille déménage en banlieue, les affaires prospèrent, les traditions changent et parfois se perdent. Mais malgré tout, Sam s'accroche au passé et le préserve chaque année en racontant son arrivée en sol américain à qui veut l'entendre. Au cours des ans, son plus fidèle auditeur demeure son petit-fils Michael.

L'importance du passé

Avalon, c'est le film d'un homme qui se souvient et qui a filmé ses réminiscences afin de ne pas oublier ses origines. Le réalisateur-scénariste Barry Levinson (*Rain Man*) retourne à Baltimore (comme il l'avait fait avec *Diner* et *Tin Men*) et il nous offre une chronique familiale semi-autobiographique, riche, nuancée, drôle et touchante. Son éloge aux immigrants américains est une comédie sentimentale chaleureuse qui, comme son grand succès *Rain Man*, a le mérite d'éviter le sentimentalisme bon marché.

Levinson peint avec finesse et sensibilité le portrait de plusieurs générations rendu bien vivant puisque truffé d'anecdotes savoureuses. Il brosse aussi le tableau intéressant d'une société en mutation qui subit de nombreuses influences dont la télévision et l'évolution des moeurs et qui tente de retrouver dans les traditions ses valeurs fondamentales.

Avalon est un film de qualité à d'autres niveaux que le travail de Barry Levinson. Cette production envoûte en grande partie à cause du travail du directeur de la photo Allen Daviau (*E.T.*, *The Color Purple*). Sa caméra capte des images d'une autre époque qui sont un véritable plaisir pour l'oeil - quelques-unes semblent tout droit sortir des oeuvres des maîtres hollandais par leur luminosité, alors que les scènes des années 40 et 50 séduisent par la richesse des couleurs. D'autre part, la musique du compositeur Randy Newman crée une ambiance bucolique et poétique. Tout comme il l'avait fait pour le film Ragtime de Milos Forman, Newman a créé des mélodies riches et lyriques qui évoquent parfaitement l'innocence et le charme d'antan.

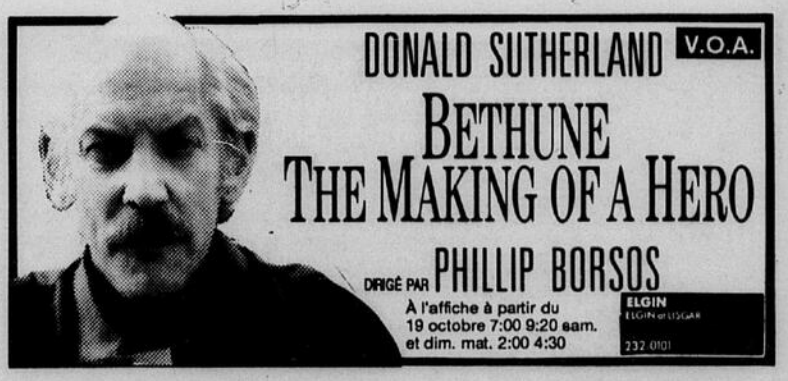
Afin d'incarner les membres de sa famille, Barry Levinson a opté pour des comédiens plus ou moins connus qui apportent au film un cachet plus intimiste. Aidan Quinn (*An Early Frost*) et Elizabeth Perkins (*Big*) forment un couple de parents crédibles quoique bien sobres à côté des grands-parents qui les éclipsent facilement. Le comédien allemand Armin Mueller-Stahl, vu récemment dans Music Box de Costa-Gavras, campe un remarquable pépé qui a su conserver sa vigueur et sa jeunesse de coeur. Ce comédien robuste et élégant capte notre attention par son regard pénétrant et sa présence intense. Il en est de même pour la grande comédienne britannique Joan Plowright, savoureuse dans la peau de son épouse, une mamie coriace et entêtée. Pour la deuxième fois cette année, elle nous donne une remarquable composition (après son rôle dans *I Love You to Death* de Lawrence Kasdan) des plus amusantes.

En visionnant Avalon, on a l'impression de feuilleter un énorme album qui déborde de photos de famille. Entremêlés aux souvenirs sont les joies, les peines, les grands et les petits moments de la vie.

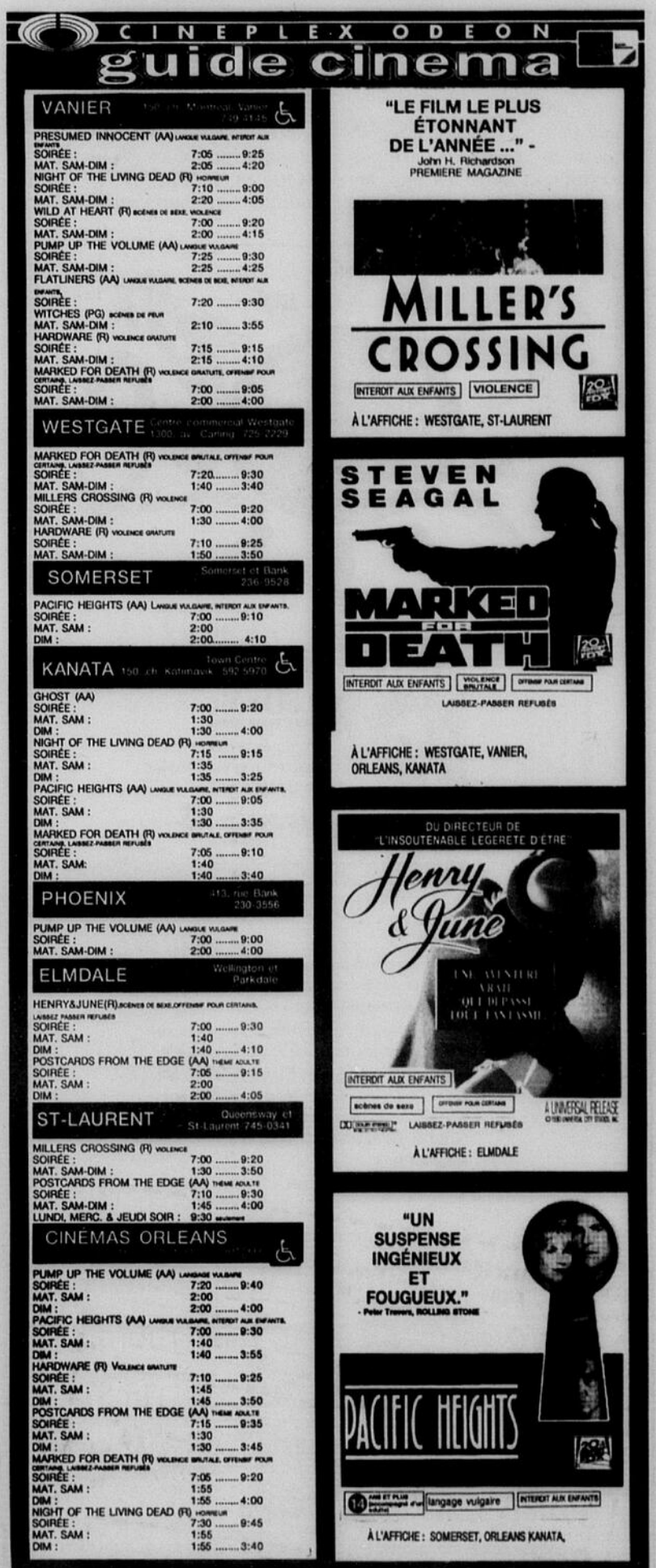
Avalon fait partie de ces chroniques familiales qui font tellement chaud au coeur.



Aidan Quinn et Elizabeth Perkins dans le film Avalon.







Restaurants

Café Henry Burger

Le charme de la tradition

Café Henry Burger
69, rue Laurier
Hull (Qc)
Tel.: 777-5646

Cette demeure de charme au coeur du Vieux Hull, non loin des institutions gouvernementales et du Musée des civilisations, a vu le jour en 1922 et elle doit son nom à son premier propriétaire, M. Henry Burger, ancien maître d'hôtel du Château Laurier. L'actuel chef-propriétaire est M. Robert Bourassa (lequel n'a en commun avec le premier ministre du Québec que son nom) qui en a fait l'acquisition voilà quelques années déjà. Sous sa direction, l'établissement n'a eu de cesse de progresser afin de retrouver sa gloire d'antan.

Les petites salles jusqu'à la coquette terrasse, les parquets qui craquent sous les pas, les murs lambrissés, la vaisselle et l'argenterie, tout a du cachet. De plus, le sourire chaleureux du maître d'hôtel à l'entrée, qui veille au service impeccable et qui saura vous conseiller sur le choix d'un mets ou d'un vin, tend presque à faire oublier l'essentiel: la cuisine.

Que vous choisissiez le menu traditionnel ou le menu saisonnier — en ce moment, le menu de chasse —, vous serez rarement déçu. L'un de mes derniers repas au Café Henry Burger m'a confirmé à nouveau la qualité et la régularité de cet établissement.

Bien entendu, la faveur de l'automne aidant, nous avons choisi le menu de chasse. Mon invité a débuté avec le «Pithivier de gibier aux baies sauvages» (7,95$), généreuse portion de feuilleté garni de viande de sanglier, de lapin, de canard et de bison et servi sur une délicate sauce de Marsala. Même si le feuilleté pêchait quelque peu par l'absence de volume suffisant, le plat en soi était divin, au dire de mon compagnon.

Personnellement, j'ai commencé par l'«assiette charcutière du braconnier» (7,95$), dans laquelle on retrouvait un assortiment de choix: rillette de sanglier et de lapin, terrine de langue de bison, longe de cerf fumé à chaud et carpaccio de contre-filet de bison. L'ensemble, original, était bien équilibré.

Mon ami et moi devions ensuite enchaîner avec les «Mignons de bison à la moscovite» (27,95$), pour l'un et la «Perdrix à la façon du grand-père Raoul», (27,95$), pour l'autre. Les mignons de bison étaient, en fait, des noisettes servies bien rouges et juteuses avec une légère sauce au vermouth rouge, baies de genièvre et poivre noir dans laquelle se mêlait une touche de crème fraîche. Des légumes à peine confits accompagnaient ce mets qui s'est révélé un véritable régal. Quant à la perdix, elle n'était pas sans rappeler la traditionnelle perdrix au chou; toutefois, lardons et saucisses en faisaient un plat différent: le triomphe de la cuisine de ménage se muant en grande cuisine tout court, un tantinet bourgeoise.

Enfin, il faut bien terminer. Une simple «Crème brûlée au coulis de framboises et fruits de saison» (4,95$), pour moi, et une «Charlotte aux cassis et fruits de la passion» (4,95$), pour mon compagnon. Deux desserts d'une légèreté sans pareil!

Un excellent Morgon 1988 (35$) a accompagné nos agapes.

Vérité et fraîcheur, tradition retrouvée et personnalisée: que voilà donc une grande maison animée avec ferveur! Le Café Henry Burger est l'un de ces rares restaurants de la Belle province qui soient uniques en leur genre et qui lui font si grand bonheur.

Cuisine: 4 toques
Ambiance/service: 5 chan deliers
Rapport qualité/prix: 17/20

Jean-Luc Doudeau est chroniqueur gastronomique à Radio Canada CBOF

Participez au concours

Olé

SRC Radio
CBOF 1250 Ottawa-Hull



LeDroit

et courez la chance de vous envoler pour Madrid en Espagne sur les ailes

IBERIA
LA CHALEUR EN PLUS.

POUR PARTICIPER:

1. Suivez les chroniques de Jean-Luc Doudeau à CBOF 1250, du lundi au samedi, entre le 18 octobre et le 2 novembre.
2. Une question sur la gastronomie espagnole sera posée chaque jour. Inscrivez votre réponse sur le bon de participation publié dans LeDroit et faites parvenir à l'une des adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
3. Tirage le dimanche 4 novembre à 15 h, dans le cadre du Festival international des vins et de la gastronomie qui aura lieu du 2 au 4 novembre au Centre des congrès d'Ottawa.
4. Le prix comprend deux billets aller-retour Mirabel-Madrid, frais d'aéroport et taxes inclus. Valeur de 4 220 $.
5. Règlements disponibles au Droit.

BON DE PARTICIPATION:
Réponse à la question posée par Jean-Luc Doudeau :
A) B)
C)
Date :
Nom :
Adresse :
Ville : Province : Code postal :
Tél. : rés. ( ) bur. ( )

Faites parvenir à :
Concours "Olé"
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Concours "Olé"
Le Droit
Service du tirage
Promenades de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney ouest
Gatineau (Québec) J8T 6G3

Concours "Olé"
CBOF 1250
Case postale 3220, succ C
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E4

SRC Radio CBOF 1250 Ottawa-Hull · LeDroit · IBERIA

GRADUÉ AD EUNDEM

LA DICTÉE
DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
AVEC MARC LAURENDEAU!
LE SAMEDI 20 OCTOBRE

Participez et testez vos connaissances tout en vous amusant!

Ancien membre de la célèbre formation *Les Cyniques* et journaliste reconnu des scènes politique et sociale, Marc Laurendeau lira la dictée. Le comité de rédaction et de correction est composé de professeurs du département des lettres françaises.

10 h 00 **Inscriptions** – Auditorium pavillon Marion, 32, Georges Glinski
11 h 00 **Dictée** – Auditorium pavillon Marion, 32, Georges Glinski
15 h 30 **Remise des prix** – Info-Campus, 85, Université

De superbes prix de participation à gagner :
Un excitant voyage pour deux à Québec avec Via Rail plus un montant de 500 $
Dictionnaires Micro-Robert
Dictionnaires Petit Larousse
Dictionnaires Petit Robert 1
Tous les participants sont admissibles à ces tirages *

Catégorie des professionnels
1er Prix – Ordinateur AT – Compatible IBM
2e Prix – Petit Robert 1 et Petit Larousse

Catégorie des amateurs
1er Prix – Ordinateur AT – Compatible IBM
2e Prix – Petit Robert 1 et Petit Larousse

Guides et personnes-ressources partout sur le campus.
Stationnement gratuit.

RENSEIGNEMENTS — RÈGLEMENTS

La dictée s'adresse aux personnes âgées de 14 ans et plus, à l'exception des personnes rattachées directement ou indirectement à l'organisation du concours.* L'entrée est libre et l'inscription se fait sur place.

Les règlements de la dictée sont disponibles à Info-Campus, 85, Université; Tél : 564-7000; au journal LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222; à CBOF, Radio de Radio-Canada, Château Laurier, 7e étage, Ottawa.

*Employés de l'Université d'Ottawa non admissibles à recevoir les prix.

LeDroit et la Société Radio-Canada — Ottawa-Hull sont fiers de s'associer à la Dictée de l'Université d'Ottawa, de même que la Papeterie Montpetit, Akran Systems, Kintec Microsystems et Ottawa Travel.

SRC Télévision et Radio Ottawa-Hull · LeDroit

UN MONDE FASCINANT! A WORLD TO DISCOVER!

PORTES OUVERTES OPEN HOUSE
UNIVERSITÉ D'OTTAWA ♦ UNIVERSITY OF OTTAWA

UN MONDE FASCINANT!
A WORLD TO DISCOVER!

PORTES OUVERTES OPEN HOUSE

UNIVERSITÉ D'OTTAWA ♦ UNIVERSITY OF OTTAWA

LE SAMEDI 20 OCTOBRE, DE 9h. À 16h.

UNE PORTE OUVERTE SUR LA DÉCOUVERTE

Pour fêter son riche héritage et le 25e anniversaire de sa charte provinciale, l'Université d'Ottawa ouvre grand ses portes aux personnes de tout âge qui veulent la découvrir. . .ou renouer connaissance avec elle.
Que vos intérêts soient dans les arts, les sciences, les humanités, les sciences sociales, la médecine, les affaires, ou n'importe quelle autre discipline offerte par l'Université d'Ottawa, nous réservons une journée fascinante pour vous et votre famille!

ACTIVITÉS CONTINUES!

- ENVOLÉES en montgolfière devant le pavillon Tabaret
- ATELIERS de choix de carrières
- VISITES guidées des pavillons, des laboratoires et des installations
- NAVETTE en autobus à l'anglaise entre le campus principal et le Centre des sciences de la santé
- EXPOSITIONS touchant les arts, les sciences, le génie, les sciences sociales, la médecine, etc.
- DÉCOUVERTE des défis qu'offrent les études en sciences infirmières. . . en 15 minutes!
- KIOSQUES d'information
- CONFÉRENCES MÉDICALES Pavillon Roger-Guindon, chemin Smyth (navette disponible)
- MUSÉE gréco-romain au Département des études anciennes

1848 1965-1990
UNIVERSITÉ D'OTTAWA • UNIVERSITY OF OTTAWA
UN HÉRITAGE POUR DEMAIN
A TRADITION FOR TOMORROW

FAITS SAILLANTS!

- PROCÈS de Boucles d'or 14 h 30, Faculté de droit, pavillon Fauteux
- REMISE DE PRIX du concours de dessins et de caricatures à 11 h, École des études supérieures et de la recherche, pavillon Hagen
- JEUX de coopération pour jeunes enfants et leurs parents De 9 h 30 à 11 h et de 13 h à 14 h 30 École des sciences de l'activité physique, pavillon Montpetit
- «LA QUESTION constitutionnelle au Canada : l'après Meech» Conférence du sénateur Gérald Beaudoin à 13 h 30, Faculté de droit, pavillon Fauteux
- LIVRES GÉANTS : Exposition De 10 h à 11 h 30, Faculté d'éducation, pavillon Lamoureux
- «L'INGÉNIEUR, l'environnement et le Tiers Monde» : Conférence du professeur Eric Schiller à 14 h, Faculté de génie, pavillon Colonel By
- ENSEIGNEMENT À DISTANCE, Démonstration du Service de l'éducation permanente à 11 h, 129, Louis-Pasteur
- MICROSCOPE ÉLECTRONIQUE De 10 h à 12 h et de 14 h à 15 h 30 Faculté de médecine, pavillon Roger-Guindon
- TABLE RONDE : «Réflexion sur l'avenir de la société canadienne» Département de science politique De 14 h à 16 h, pavillon Tabaret
- SPECTACLE MAGIQUE DES SCIENCES du professeur Marcel LeBlanc «L'univers très froid près du zéro absolu» à 9 h 30, Département de physique, pavillon MacDonald
- STRATÉGIES d'enseignement des mathématiques comprenant des jeux pour les enfants de 6 à 12 ans 13 h, Faculté d'éducation, pavillon Lamoureux
- REPRÉSENTATION THÉÂTRALE : «Une comédie de salon» 13 h 30, Département de théâtre, salle académique
- CONFÉRENCE de la professeure Diane Pacom, Département de sociologie «Analphabétisme et alphabétisation» 10 h 30, pavillon Tabaret
- BAIN RÉCRÉATIF offert par le Service des sports De 14 h à 16 h 30, pavillon Montpetit
- RÉCITAL de piano Jean-Paul Sévilla et Andrew Tunis, Département de musique 20 h, Salle 112, pavillon Tabaret

FACILE À TROUVER,

FACILE À EXPLORER!

- Stationnement gratuit
- Par autobus, descendez à la station «Campus» du Transitway
- Pour vous renseigner ou vous retrouver, adressez-vous à un de nos guides.
- Pour de plus amples renseignements : Info-Campus . Centre universitaire 85, Université (613)564-7000

Demandez le programme détaillé de la journée Portes ouvertes dès votre arrivée sur campus, le samedi 20 octobre.

Et bonne visite!

À voir



Très atten du, le film «Bethune: The Making of a Hero», mettant en vedette Donald Sutherland, est présenté au Elgin.

CINÉMA-RÉPERTOIRE

Vendôme
Die Hard 2 (v.f.): sam. dim., 13h, 19h, soir, 19h, jusqu'au 22 oct.; Moody Beach: sam. dim., 15h15, 21h15, soir 21h15; Attache-moi: 19h, 23 au 26 oct.
Bytowne
Australia: 19h, 19 oct., 16h et 21h, 20 oct., 21h, 21 oct.; Metropolitan: 21h30, 19 et 22 oct., 18h45, 20 oct., 19h, 21 et 23 oct. 21h, 24 et 25 oct.; Teenage Mutant Ninja Turtles: 14h, 20 oct., 16h40, 21 oct.; Outrageous Animation: 23h20, 20 oct.; The Music Lovers: 14h, 21 oct.; The adventures of Baron Munchausen: 19h, 22 oct.; Henry V: 21h, 23 oct.; Wuthering Heights: 19h, 24 oct.; Monsieur Hire: 19h, 25 oct.;
Mayfair
The Cook, the Thief, his Wife and her Lover: 19h, 19 oct.; Draughtsman's Contract: 21h25, 19 oct.; Total Recall: 19h, 20 oct.; The Freshman: 21h10, 20 oct.; Blade Runner: 23h20, 20 oct.; Gone With the Wind: 19h, 21 oct.; Mama, There's a Man in Your Bed: 19h, 22 oct.; Tie Me Up! Tie Me Down!: 21h10, 22 oct.; Topaz: 19h, 23 oct.; The Birds: 21h25, 23 oct.; Atomic Cafe: 19h, 24 oct.; Koyaanisqatsi: 20h45, 24 oct.; Powaqqatsi: 22h20, 24 oct.; Last Exit to Brooklyn: 19h, 25 oct.; Without You I'm Nothing: 21h, 25 oct.
Ciné-campus
Auditorium de l'UQAH
Un monde sans pitié: 20h, 19 et 20 oct.
Cinéplus
Musée canadien des civilisations
Le premier empereur de Chine et Extrêmes limites
Les lundis, mercredis et vendredis à 21h
Semaine de films français récents
Présenté par le service culturel de l'Ambassade de France
Musée canadien des civilisations
Un monde sans pitié: 19h30, 26 oct.
Les bois noirs: 19h30, 27 oct.
Forces majeure: 19h30, 28 oct.
Radio Corbeau: 19h30, 29 oct.
La bande des quatre: 19h30, 30 oct.
La maison assassinée: 19h30, 31 oct.
Les grands explorateurs
Collège de l'Outaouais
L'Ouest Australien: 26 oct.
Info: 595-3800

SPECTACLES

Paul Hyde
Barrymore's
19 oct.
Gowan
Barrymore's
20 oct.
Albert Collins
Barrymore's
22 oct.
Guy Perreault et Denis Vincent
Salle du conseil de la maison du Citoyen: 25, 26 et 27 oct.
Paul Cram et Lisle Ellis
Galerie 101
20h30, 25 octobre
The Canadian Sass and Brass
Centre national des arts
20h30, 26 oct.
Trio du Hugh O'Connor
Avec Steve Watson et Rod Ellias
Restaurant Clair de lune
81 B, rue Clarence les dimanches de 20h à 23h.
Dixieland Jazz
Penguin Cafe
292 Elgin
Les dimanches de 11h à 14h
Vern Isaac's Swing Band
Penguin Cafe
292 Elgin
Les dimanches de 18h à 20h30

DANSE

Le Groupe de la Place Royale
(laboratoire de danse)
20h, 19, 20 oct.
Théâtre de la Cour des Arts
Monnaie Danse Group/Mark Morris
Opéra du CNA
20h30, 20 oct.
Compagnie de danse Batsheva
Opéra du CNA
20h30, 22 octobre

MUSIQUE CLASSIQUE

Orchestre du CNA
Opéra du CNA
20h30, 24 et 25 oct.
Concert Intermezzo
Eglise St-Andrew's
Ottawa Chamber Music avec Kenneth Vincent, Kevin James et Jan Jarvclepp
midi, 24 octobre
Trio Lyrica
Pavillon Tabaret U.O.
20h, 23 oct.
Daniell Dubé et Sylvain Barette
Oeuvres pour orgues de Jean-Sébastien Bach
Eglise St-Andrew's
14h, 21 octobre

THÉÂTRE

Saint Joan
20h, 10 au 27 octobre
Théâtre du CNA
La dernière pendaison
Ecole secondaire de Hawkesbury: 20h30, 20 et 27 octobre
Studio du CNA: 20h, 7 novembre
Ecole secondaire de Plantagenet: 20h30, 10 novembre
Ecole secondaire de Vankleek Hill: 20h30, 17 novembre
Bilio a perdu son livre (enfant)
Maison du Citoyen, 21oct.
Pinocchio
En tounée régionale, 9 au 23 oct.
Cour des arts, 27 au 30 déc.
Araignée
Salle René-Provost
24 oct. au 10 nov.

EXPOSITIONS

Galerie de la Cour des arts
"Rédéfini: L"art de la courtepointe"
27 septembre au 28 octobre
Suzanne Rivard Le Moyne
11 au 28 octobre
Galerie d'art Vincent
Château Laurier
H.Masson, S. Cosgrove, P. Lefebvre etc.
Maison du Citoyen
Salon Laurier
Exposition "L' Age d'art"
Jusqu'au 27 octobre
Café Aux quatre jeudis
Michèle Rhéaume (photographies)
30 sept. au 20 octobre
Galerie Arteca
Exposition "Rural Roots"
30 sept. au 30 oct.
Hôtel de Ville d'Ottawa
Exposition "L'Est à la rencontre de l'Ouest"
Du 1er au 30 octobre
Axe Néo-7
Pierre Bourgault Legros
Jusqu'au 27 octobre
Galerie Montcalm
Exposition "Transparence 90" de Paul Lajoie
Jusqu'au 4 novembre
Centre universitaire U.O.
Expostion "Mémoire = trésors" de Keeru Uwechia
Jusqu'au 1er novembre
Galerie Atrium
Rowena Tolson
Jusqu'au 30 oct.
The News Café
Claude Privé
Jusqu'au 31 oct.
Galerie Pierre Bernard
Exposition 10e anniversaire
Jusqu'au 20 oct
Galerie Francis Alexandre
Pierre Huot
Jusqu'au 24 oct.
Galerie Rodrigue Lemay
Guaitan Lacroix
Jusqu'au 28 octobre
Galerie de L'UQAH
Sonia Pinard
Du 23 octobre au 11 novembre
Centre d'exposition l'Imagier
Joëlle Morosoli
Jusqu'au 11 novembre
Galerie 101
Sylvia Safdie
Jusqu'au 17 novembre
Centre d'exposition de Gatineau
Malagosia Chelkowska
Jusqu'au 11 novembre
Exposition "Propos d'art contemporain" "Figures d'accumulation"
Jusqu'au 11 novembre

NOS CHOIX

«Chère Amérique», à l'Université d'Ottawa

Elles n'ont rien en commun, sauf la date de naissance, mais un jour, leurs routes parviendront à se croiser. Catherine, une Québécoise, journaliste et claveciniste; Céleste, Portuguaise d'origine, fait des ménages et investit dans l'immobilier. La rencontre de deux pôles d'attraction, comme l'a imaginé, la cinéaste Marili Mallet, pour le compte de l'ONF. C'est projeté, ce samedi, à 20 h, à l'auditorium de l'Université d'Ottawa. Un échange avec Aoura Bizzari, coordonnatrice du Collectif des femmes immigrantes, suivra.

Gowan au Barrymore's



Gowan (Larry).

Gowan, Larry de son prénom revient à Ottawa après une longue absence. Écossais d'origine, l'artiste qui vit à Toronto depuis plusieurs années, s'arrêtera au Barrymore's, ce samedi pour deux spectacles qui sauront sûrement plaire à ses fans. Avec trois disques derrière lui, dont le plus récent, «Lost Brotherwood», Gowan, ne manquera pas matériel pour son retour à Ottawa.

Eric Heidsieck à Nepean

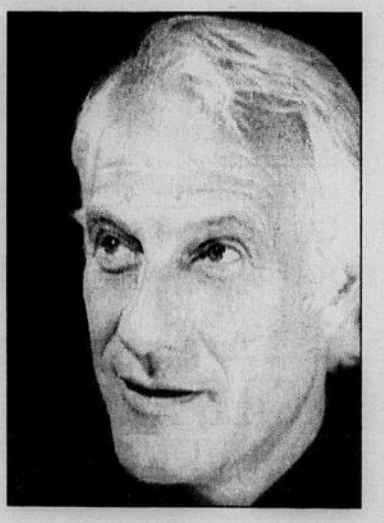
Le pianiste français, Eric Heidsieck va interpréter des oeuvres de Haendel, Beethoven, Stavkinsky et Liszt, ce dimanche, à 14 h 30, au Centerpoint Theatre de Nepean. Un concert présenté par la Société de concerts Amadeus.

Bethune enfin à Ottawa

Le film tant attendu, «Bethune: The Making of a Hero», s'est finalement installé dans une salle de cinéma de la région. On en apprend beaucoup sur ce médecin canadien, une légende en Chine. Malgré quelques omissions, ce film demeure tout de même un vibrant hommage à Norman Bethune, rôle interprété avec brio par Donald Sutherland.

«Pas de poisson» au CNA

En tournée nord-américaine, le Monnaie Dance Group/Mark Morris quitte l'Europe pour revenir à ses origines. Depuis deux ans, le chorégraphe Mark Morris, un américain à Bruxelles, est installé en Belgique avec sa troupe qui devient ainsi la compagnie de danse du Théâtre de la Monnaie. Succédant à célèbre Maurice Béjart, sa présence est d'abord contestée puis bénie. On dit de lui qu'il est «le plus grand chorégraphe de cette décennie». Son travail chorégraphique est acclamé, travail par ailleurs très prolifique. Il a signé une cinquantaine d'oeuvres pour sa troupe dont une nouvelle création «Pas de Poisson» qu'il interprète le samedi 20 octobre à 20 h 30 à l'Opéra du CNA.



Eric Heidsieck.

LE POUCE VERT

La protection hivernale des rosiers

Ah quel automne! Il pleut et pleut encore. Il pleut tellement et si souvent que c'est presque un tour de force d'arriver à tondre le gazon ou à ramasser les feuilles qui jonchent les parterres.



NICOLE CHAREST
Collaboration spéciale

La fin de l'été et l'automne ont été si pluvieux que les rosiers ont tendance à continuer leur croissance plutôt que de se préparer à l'hiver. Ils risquent, les pauvres, de vivre un hiver bien dur.

Résistance

La résistance des rosiers à l'hiver dépend de plusieurs facteurs dont le climat régional, le type et la vigueur des arbustes, les soins reçus au cours de l'été et le type de protection hivernale. Les dégâts subis par les rosiers en hiver sont, le plus souvent, le résutlat de variations brusques de température, de l'alternance du gel et du dégel et de l'action desséchante des vents.

Certains rosiers, dans nos régions, ne requièrent aucune mesure particulière de protection hivernale.

C'est le cas de plusieurs rosiers arbustifs, de certaines variétés anciennes de rosiers, des hybrides rustiques de l'espèce rugosa et de certains rosiers grimpants rustiques. Par contre, tous les rosiers hybrides de thé ainsi que tous les rosiers sur tige, ces rosiers qui ressemblent à des petits arbres à tronc unique, doivent recevoir une protection maximale. La plupart des rosiers miniatures, des rosiers polyanthas et floribundas doivent aussi être protégés adéquatement. Bien sûr, si on ne connaît pas le type de rosiers que l'on a ou encore si on ne sait pas s'ils ont l'habitude de passer l'hiver sans problème, il vaut mieux les protéger.

La première façon d'augmenter la résistance des rosiers à l'hiver, consiste toutefois à éviter de leur apporter des engrais après la mi-juillet, à éviter d'enlever les fleurs fanées à partir du mois d'août et à réduire les arrosages à la fin de l'été et en automne. On a malheureusement pas toujours le contrôle sur les arrosages....

Trois étapes

La première étape consiste à rabattre les tiges. Le rabattage est une taille sévère qui est pratiquée environ deux semaines après les premières bonnes gelées. A l'aide d'un sécateur, en enlève d'abord les branches mortes et les branches malades puis, on rabat les grosses branches à environ la moitié de leur longueur et les petites à environ au tiers. On peut alors vaporiser les branches avec un produit antidesséchant que l'on peut se procurer dans la plupart des centres de jardinage.

Le buttage

Plus tard, en novembre, un peu avant que le sol ne gèle, il faut butter les rosiers. Le buttage consiste simplement à former une butte ou un monticule de terre qui recouvre la base du rosier. La butte doit être assez haute, entre 25 et 30 cm de hauteur, bien tassée et être faite avec de la terre plutôt sableuse ou encore avec de la terre de jardin mélangée avec de la mousse de tourbe. Il faut éviter de butter les rosiers en remontant la terre du pourtour du rosier car on risque ainsi d'endommager les racines. Il vaut mieux prendre la terre ailleurs dans le jardin.

Pailler

La dernière étape consiste à pailler le rosier. Le paillis doit être appliqué seulement lorsque le sol et la butte sont bien gelés, tard en automne. Le paillis a pour but de maintenir le sol gelé, tout l'hiver, et d'éviter les dégels hâtifs lors de redoux hivernaux.

La façon la plus simple de pailler les rosiers consiste à construire une cage cylindrique en clôture de poulet autour de la butte et du rosier et de remplir la cage d'un matériau de paillage. On peut utiliser à cette fin des aiguilles de pins, des feuilles mortes déchiquetées ou de la paille.

La cage de clôture à poulet peut être remplacée par une vieille poubelle ou tout autre contenant assez grand ou encore par un cône à rosier.

On peut se procurer ces cônes en styro-mousse dans la plupart des centres de jardinage; ils sont cependant très coûteux, assez fragiles, difficiles à ranger en dehors de la saison et non bio-dégradables.

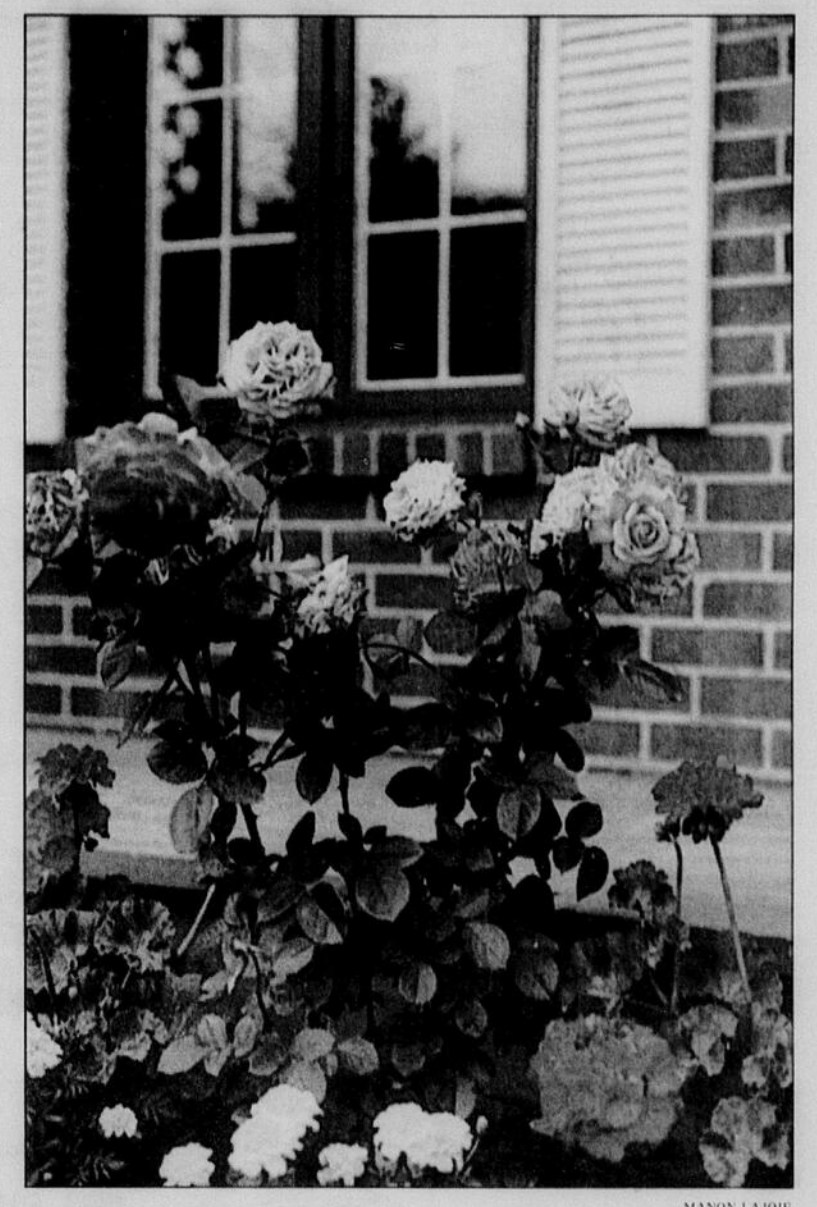
Rosiers grimpant

Cette technique en trois étapes est adéquate pour la plupart des rosiers.

Les rosiers grimpants et les rosiers sur tiges doivent cependant être traités autrement.

La semaine prochaine, vous l'aurez peut-être deviné, il sera question de citrouilles.

Notre collaboratrice est agronome



MANON LAJOIE

La résistance des rosiers à l'hiver dépend de plusieurs facteurs dont le climat régional, le type et la vigueur des arbustes, les soins reçus au cours de l'été et le type de protection hivernale.

NOS ANIMAUX

Les cailles: de petits compagnons faciles à garder

D'Arcy Bryan

Même si les cailles ne sont pas des oiseaux que l'on trouve très souvent dans les maisons, certaines espèces peuvent devenir des petits compagnons charmants et faciles à garder.

Beaucoup d'amateurs gardent un couple de cailles domestiques dans des volières ou dans des grandes cages où ces oiseaux recueillent les graines que leurs compagnons laissent tomber des augets. Contrairement à d'autres types d'oiseaux, la caille n'utilise pas souvent ses ailes à moins d'être effrayée et se contente de rester au sol et de dévorer les restes laissés par ses compagnons.

La caille blanche du Canada, que l'on trouve dans les régions plus tempérées, fait environ neuf pouces de la tête à la queue et pèse quatre ou cinq onces. Par comparaison, la caille «peinte» chinoise et la caille «button» — qui sont les plus populaires parmi les nombreuses variétés de petits oiseaux exotiques — font environ la moitié de la caille blanche.

La caille «peinte» de Chine est originaire du sud-est de la Chine, de l'Inde et du Sri Lanka. Les mandarins chinois la transportaient jadis avec eux pour se réchauffer les mains.

L'oiseau mâle est bleu ardoise avec des plumes brunes rayées sur le dos et des plumes rousses sur la croupe; des rayures noires marquent la tache blanche qui orne son cou.

La femelle est beige avec des rayures d'un brun plus foncé; elle n'a pas de rayures «peintes» sur le cou.

La caille «button» se trouvait jadis en Inde et en Birmanie. Elle fait à peu près la même taille que la caille chinoise, mais le mâle et la femelle sont tous deux brun pâle avec des plumes rayées de teinte plus foncée. La femelle adulte a des taches noires dans le cou alors que le cou du mâle est de teinte crème.

Mangeurs d'insectes

Toutes les cailles sauvages sont des charognards; elles mangent des graines, des fruits tombés au sol, des insectes et des vers. Les cailles domestiques se nourrissent de graine de colza, de millet et d'autres graines destinées aux canaris, aux pinsons et aux perruches. Une fois par semaine, il faut leur offrir des grillons et des vers, disponibles sous forme d'aliments dans les boutiques d'animaux.

Ces petits oiseaux adorent aussi la verdure. Pour satisfaire leur appétit, vous pouvez planter dans un contenant peu profond des grains de mais non éclatés. En cinq ou six jours, des racines sortiront du sol. Déposez le plat dans la cage et plantez des graines dans un autre contenant de façon à toujours en avoir un à votre disposition.

Les cailles sont pleines d'énergie et passent beaucoup de temps à aller et venir ici et là. Aussi la cage doit-elle offrir assez d'espace au sol. Vous pouvez ajouter quelques branches sur lesquelles les oiseaux pourront sauter.

Si vous choisissez une cage destinée spécialement à vos cailles, celle-ci ne devra pas faire plus de 60 à 90 centimètres de hauteur, mais elle devra avoir au moins 60 centimètres de largeur et 1,2 mètre de longueur. Les parois et le dessus peuvent être protégés par un fin grillage.

Vous pouvez aussi aménager une piste de course pour ces sémillants petits oiseaux en disposant du gravier autour du périmètre de la cage. Décorez l'intérieur de la piste avec des petites plantes et un peu d'herbe.

Comme les cailles aiment bouger en mangeant, vous ferez bien de saupoudrer des graines un peu partout dans la cage. Mais vous devrez aussi laisser à leur portée des augets contenant de la nourriture et de l'eau.

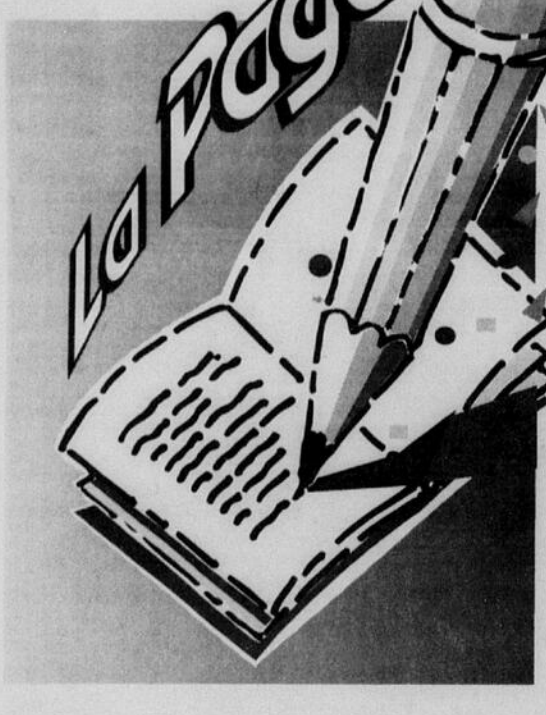
Même si les cailles sont des oiseaux robustes, elles doivent être gardées dans une pièce chaude de la maison pendant l'hiver.

Si vous avez de la chance, votre couple de cailles donnera peut-être naissance à des petits. Dissimulez quelques brins d'herbe séchée au milieu des plantes au cas où vos oiseaux en auraient besoin pour préparer leur nid.

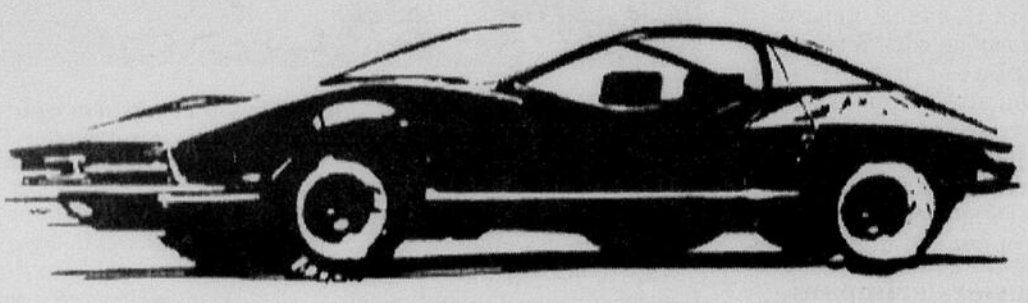
Les bébés, qui ont la taille de bourdons et commencent à courir au bout de quelques heures, doivent être nourris avec un mélange spécial destiné aux oisillons.

Assurez-vous de laisser un peu d'eau à proximité. Vous trouverez des abreuvoirs dans les boutiques d'animaux. Certains éleveurs en offrent également.

La Page des Jeunes



Je me débrouille



Encercle une annonce dans la rubrique automobile des annonces classées. Trouve pourquoi cet achat est bon et écris-le en tenant compte des critères suivants::

- *couleur;*
- *année;*
- *fabricant;*
- *état de l'automobile;*
- *prix.*

Concours «Je me débrouille»

Envoie-nous tes réponses à l'adresse indiquée en bas de la page.

Tu pourrais gagner un jeu de NINTENDO. Il y en a cinq à gagner.

Un tirage aura lieu toutes les deux semaines.

Prends bien soin de joindre à tes réponses ton nom, ton adresse et ton numéro de téléphone.

Bonne chance!

Gagnante du dernier tirage: Jean-François Lavoie, de Gatineau

À moi la parole

L'aube bleue

par Gine Pilon, École Glaude

L'aube bleue dessine la tendresse
L'aube bleue enlumine l'amour
L'aube bleue peint la bonté
L'aube bleue colore l'amitié
L'aube bleue teint la sympathie
L'aube bleue embellit l'humanité
L'aube bleue enjolive l'affection
L'aube bleue orne la douceur
L'aube bleue déteint la froideur
L'aube bleue décolore la méchanceté
L'aube bleue salit l'antipathie
L'aube bleue enlaidit la sévérité
L'aube bleue dissout la brutalité
L'aube bleue gâte la rigueur
L'aube bleue ternit la dureté
L'aube bleue gâche la brusquerie

La caverne et l'ange gardien

par George Ghanotakis

Chapitre 3. Attaquer les gens

De retour à l'autobus, Mathieu était encore sceptique à propos de la démonstration avec les rondelles d'oignons.

«Je ne suis pas convaincu», dit-il. «D'accord, quelques punks ne se droguent pas, mais c'est parce qu'ils sont de nouveaux membres. Tu vas voir, avant longtemps, ils vont se droguer.»

«Je ne peux pas croire ce que j'entends!» s'écria Michel tout surpris. «Ce ne sont pas tous les punks qui prennent de la drogue.»

«Ce qui arrive, continua Mathieu, c'est que les punks prennent de la drogue pour être acceptés par le groupe, pour pouvoir faire partie du groupe.»

Simon réfléchit à tout ce qui avait été discuté jusqu'à présent. Puis il déclara:

«Ce ne sont pas tous les punks que je connais qui prennent de la drogue ou qui en ressentent le besoin, Mathieu. Ça peut être vrai au sujet de quelques punks, mais pas nécessairement vrai pour tous.»

«Comment peux-tu le savoir? Tu ne sais même pas lire», dévoila Mathieu.

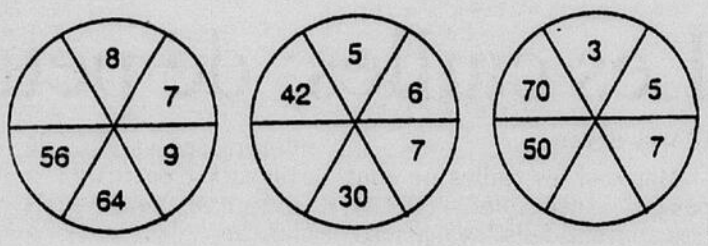
Questions:
Vrai ou faux?

- *Tu aimes la bière, donc tu dois être un Canadien. Pourquoi?*
- *Mon oncle vient de l'Alberta. Il doit aimer les cowboys.*

À suivre...

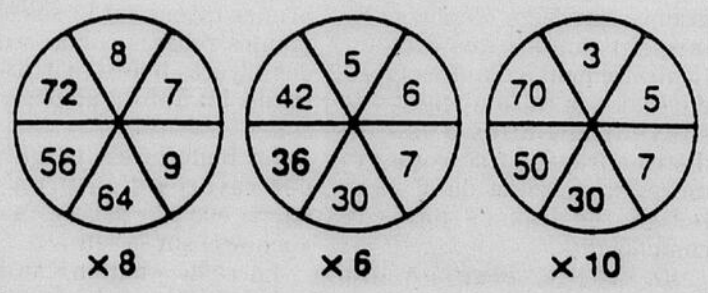
Défi

- *Voici un problème que tu peux t'amuser à résoudre.*



Trouve le nombre qui devrait logiquement occuper la case vide dans chaque cercle.

Solution:



Tu veux répondre aux questions du conte? Tu veux prendre la parole dans cette page? Écris-nous à la Page des jeunes, LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, K1G 3J9. Ta lettre ne doit pas dépasser 15 lignes

La Page des jeunes est réalisée en collaboration avec l'AEFO-ECCO et le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques.

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN 1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 17h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

HOCKEY LOISIRS. Il vous manque un joueur pour vos parties du vendredi soir, samedi ou dimanche. 684-4235.

104 PERDU

ROTTWEILER, mâle, 1 an, collier cuir brun, perdu samedi 18 août. Récompense. Nathalie, 772-1013 232-8299.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S

SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes. Discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord. (toutes tendances), 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

INTRO-OPTION: 233-9697

Service de rencontre. Pourquoi être seul(e)? Appelez dès aujourd'hui! Nos consultantes cordiales attendent votre appel. Tous les statuts, nationalités et groupes d'âge acceptés. Discrétion assurée.

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

106 TROUVE

CANICHE blanc-beige. Chien sera remis avec photo ou papiers vétérinaires seulement. 561-6109.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AIMERAIS correspondre avec femme région Hull. J'ai 33 ans aime sport et musique. Ecrire à Guy Desormeaux, 8 Joly Gatineau, J8T 2X2.

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES

1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir. Avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

109 MESSAGES PERSONNELS

CLUB amitié, loisirs pour célibataires professionnel(le)s francophones, 30 à 45 ans, activités variées, 770-5800.

COUPLE désire rencontrer femme bissexuelle pour soirées privées. Photo et téléphone appréciés. Ecrire à C.P. 535, Succ. A, Hull, J8Y 6P2.

Débarrassez-vous de votre stress! Massages suédois et français, $40 pour 40 minutes, réduction pour personnes âgées. Pour une vie longue, heureuse et en santé! 131 Holland, en haut. 761-9856. Ouvert 7 jours/semaine de 10h à 21h.

FEMME 42 ans 5 pi. 3 po. cherche partenaire sérieux pour cours de danse sociale. 561-3497.

FEMME de 48 ans, divorcée recherche homme libre, grand, sérieux pour sorties agréables. ECRIRE A CASE 127 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME musicienne, un peu bohème, désire rencontrer femme cultivée, libérée et compréhensive de 40-60 ans. Ecrire à CASE POSTALE 102, Succ. 'A', Hull, Qc, J8Y 6M7.

FEMME professionnelle, mi-quarantaine recherche homme sobre, affectueux, altruiste, cultivé et prêt à s'impliquer dans une relation stable. ECRIRE à CASE 130 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME 33 ans, belle apparence, est-indien, désire rencontrer femme bilingue (20 et 34 ans) pour développer relation profonde. 230-3083.

HOMME 48 ans, libre, bonne situation, sérieux, recherche dame 40-50 ans, petite, libre, chaleureuse, pour partager amitié, activités ou sorties. Réponse assurée. ECRIRE à CASE 115 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME 5 pi. 5 po., 160 livres, recherche femme 33-48 ans. 777-5610.

HOMME 66 ans, bilingue, propre, non fumeur, seul, aimant sorties et voyages, rencontrerait monsieur retiré, non attaché, **pour amitié**. ECRIRE a CASE 113 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME désire rencontrer une femme entre 35 et 47 ans. 772-0661.

HOMME marié, belle apparence, yeux bleus, très propre, recherche femme de belle apparence pour rencontre occasionnelle. Ecrire à 707 Gladstone avenue, Boite 1085, Ottawa, Ontario, K1R 6X2.

ILLUSION FANTASTIQUE III t'offre la chance unique de monter sur la scène du Spectra. Si tu as un talent artistique quelconque, communique avec Daniel Gagnon au 777-7414.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

109 MESSAGES PERSONNELS

JEUNE homme dans trentaine désire rencontrer jeune femme 20-30 ans pour but sérieux. ECRIRE à CASE 124 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

JEUNE homme 26 ans, chef de famille monoparentale avec emploi stable, recherche compagne avec ou sans enfant, pour but sérieux. Une photo serait appréciée. ECRIRE à CASE 114 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

LA PENSEE par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MAGNIFIQUE ET PROFESSIONNEL!

PHOTOS couleurs excitantes des beautés de la C.B. Pour vente: Cindy, Lisa et Diane. Pour renseignements, envoyez une enveloppe pré affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé(e) de 19 ans et plus.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

PROFESSIONNELLE, début cinquantaine désire rencontrer monsieur cultivé, enjoué, libre. ECRIRE A CASE 133 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

RECHERCHE dame de 55 à 65 ans pour ma vie, grande maison. ECRIRE a CASE 132 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

SI tu es célibataire, de belle apparence, croyante, honnête, affectueuse, non-fumeuse et désire rencontrer professionnel 31 ans, mêmes qualificatifs. But sérieux. Photo s.v.p. Ecrire à CASE 99 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

120 AMEUBLEMENT

2 ENSEMBLES de salon. 770-4795 après 16h.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS

MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau. 595-5000.

ACHETONS, VENDONS de tout, accessoires de maison, appareils ménagers, 668 Maloney Est. 669-7134.

AMEUBLEMENT très moderne à vendre. Après 18h, Sylvie, 457-2833.

BRIC A BRAC DE HULL

140 EDDY

ACHETONS et vendons meubles et appareils ménagers. 778-1399.

120 AMEUBLEMENT

CAUSE de déménagement: mobilier de salon Sklar Peppler neuf: divan, causeuse, fauteuil, 2 tables et 1 lampe, $1,500; et autres. 669-3902.

CAUSEUSE, chaises, tables de salon, lampe. Après 17h30 243-3749.

CONGELATEUR 15 pi.cu., 2 bureaux de chambre. 778-3743.

DIVAN-LIT avec chaise, très propre, $325. 777-2076.

ENSEMBLE de salon, 2 tables, prix à discuter. 663-5767 ou 643-1568.

ENSEMBLE de salon en rotin blanc, 4 morceaux, neuf, 243-8808 669-6756.

ENSEMBLE de cuisine en bois, 4 chaises et 1 chaise capitaine, $320. 568-1834, après 15h.

ENSEMBLES divers à vendre. Cause déménagement. 561-0338.

ENSEMBLE s/manger, 9 morceaux, très propre, $1,150. 777-3915.

ENSEMBLES/**salon** luxueux et de **chambre**, poêle, réfrigérateur. Très bon état. 561-0271.

LIQUIDATION-fermeture, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: $139, 54 po.: $169. Barils de plastique. Ameublement 105, Route 105, Chelsea. 827-3312.

LIT d'eau queen, chêne massif, chauffe-eau, drap, $280, 778-1953.

LIT électrique vibro-masseur; mobilier s/manger avec buffet. 643-3034.

LITS 39 po. avec 2 bureaux de chambres, balai électrique. 776-3742.

MATELAS-SOMMIERS

ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans: 39" $149; 54" $199; 60" $259. Aussi cadres de lit 54", 6 roues, $39. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLE pour télévison et système de son, prix à discuter, 595-9495.

MOBILIER de cuisine en érable, 4 chaises capitaine et de chambre, style italien. Prix à discuter. 561-6525.

MOBILIER de cuisine en bois blanc, valeur $2,000 pour $900; ensemble de salon vert pâle, valeur $1,050 pour $650. 2 mois d'usage. 457-2833.

MOBILIER de cuisine moderne, table ronde avec rallonge, 2 tons de rouge, comme neuf, $300; lampe $25. 747-6749.

MOBILIER de salon: meuble stéréo, pupitre, bureau, 2 fauteuils, chaise berçante en bois et autres articles, bon état, prix raisonnable. 770-6790.

MOBILIER de chambre, érable, 2 bureaux + miroir et tête de lit, très bon état. Après 18h, 663-9572.

POELE/réfrigérateur avocado, $375; mobilier salon, $250. 568-2181.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER s/manger: table avec rallonge, beau buffet, 4 chaises couvertes couleur or, $700. 682-1354.

POELE, lave-vaisselle or; mobilier salon/cuisine; minis lav./séc.; divan-lit, causeuse, 771-1445.

Sectionnel + sofa 2 pièces + sofa-lit, 3 tables salon, chaises, berceuse, meuble stéréo, 643-5213.

SOFA beige, 4 places, $125. 824-2139.

UNITE murale, bois pressé, fini, traité teck, trois sections, $800. 684-1787.

VENTE RAPIDE. Ensemble de salon en pin, $300. Ensemble cuisinette moderne, $100. Sommier et matelas Sealy, neufs, $300. 243-0872.

122 ANTIQUITES

HARMONIUM, état immaculé, bien tôt 100 ans. Après 17h: 663-9155.

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHAT d'appareils ménager et meubles usagés. 771-1445.

ACHAT ET VENTE

MEILLEURS prix pour appareils ménagers, Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

ASSORTIMENT de poêles à bois de cuisine. Après 17h, 443-5618.

FOUR micro-ondes Sanyo, lave-vaisselle Kenmore, fournaise à l'huile pour chalet, meilleure offre, 561-9437.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, $500. 595-8617.

LAVE-VAISSELLE encastré Hotpoint, presque neuf. 568-6666.

LAVE-VAISSELLE, compacteur à vidange, 663-8668 après 18h.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, ACHAT ET VENTE, 561-0727

124 APPAREILS MENAGERS

POELE $200. Laveuse $250. Déshumidificateur à haute capacité, $150. Micro-ondes, $160. Le tout en excellent état. 684-9348.

POELE et refrigérateur "Hotpoint", blanc, comme neuf, $1,400 négociable. Alain 777-5089.

POELE fonctionnant sur 220V blanc à vendre. $75. 669-6445.

SECHEUSE Amiral, $250. Laveuse-essoreuse Inglis, $100. Les 2 en bon état. 243-1840, après 16h.

126 MACHINE A COUDRE

MACHINE à coudre, Brother, commercial. 663-7015.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

LECTEUR LASER et amplificateur HAMAND KARDON. 671-1974.

TABLE tournante radiale, Bang Olufsen, excellent état, $600. 643-4957.

TELEVISEUR, écran 60 po., Quasar, bon état, $900. Après 18h 663-6909.

TELEVISEUR-meuble 21 po, Panasonic, $550; grande table de salon $50, 243-6321.

TELEVISEUR couleur, 7 mois d'usage, $450. 778-6068.

130 VIDEO

ENVIRON 150 cartouches Nintendo variées de $23 à $34.95 chaque. **Salon vidéo Jupiter,** 110 bl. Gréber.

JEUX éducatifs vidéo Saitout, $120. 778-1374.

MARIO BROS 3

$64.95

Gilbert Electronique, marché aux puces, 140 Boul. Gréber, Gatineau. 243-4541.

SEGA 3D avec 2 cassettes, comme neuf, $175. 663-3777.

132 ORDINATEURS

ACHAT - VENTE - ECHANGE

ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga.

Progeni Inc..... 728-5911

AMIGA 500, 300 disquettes, prix à discuter, 771-9680 après 17h30.

AMSTRAD 1640, écran couleurs, imprimante, souris, 100% IBM, plusieurs extra, garanti 2 ans, valeur $4,000 pour $3,000. 776-2370.

COMMODORE 64 et 128, avec écran couleur couleur et lecteur de disques, 243-7417.

LES PETITES ANNONCES

132 ORDINATEURS

IBM compatible AT 80386 équipé, $2,700. 663-6756.

IBM compatible PC, 2 lecteurs disques, Dos, Lotus, Multi Mate et plusieurs jeux, $600 ou meilleure offre. De 9h à 16h: 992-3756, après 17h 827-1434.

IBM PC convertible, 640k, 2 unités de disquette, 643-4822.

IMPRIMANTE "Imagewriter II", pour ordinateur "MacIntosh" ou "MacIntosh Plus", $400. 827-3294.

LAPTOP Zenith Z183, disque dur, 20 meg, réduit $2,200, 2 ans. 592-5176.

PCXT Turbo, imprimante, modem, le tout pour $1,000. 729-5111.

XT et AT, Philips, compatible IBM, disque dur-20MB, lecteur 3 1/2, 5 1/4, $800, $995. Nicholas 243-0728.

134 MUSIQUE

COURS privées de piano, synthétiseur ou violon pour débutants et plus avancés. Après 14h, 777-4538.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

DISCO mobile Le Studio, son et lumière, rayon laser. 595-4657.

DISCO-MOBILE, toute occasion, prix compétitif, Claude: 669-4730

DISCOTHEQUES, orchestres, clowns, vidéo, photographe. Promotions Carroussel, 243-0429.

GUITARE électrique, BC Rich, très bon état, $450. Carl 568-2585.

LE BOP
HEY MON MAN on cherche un D.J.
9 rue Aubry, Hull

ORGUE Kawai 430, valeur $5,200, 6 mois d'usure, **meilleure offre.** 986-9163.

ORGUE Kimball Valencia S20, Entertainer 1982, $1,000. 770-5626.

PETIT piano Lindsay, $1,000 et tables tournantes, prix à discuter. 771-3404.

PIANO acoustique, Kawai, neuf, $2,500 négociable. 643-9321.

PIANO droit, "TADASHI", excellent état, laqué noir, $3,200, Sylvie 776-2882 ou 243-6750.

PIANO électrique HP800, demande $2,500 négociable. 770-8391.

PIANO Lindsay, excellent état, demande $1,750. 776-3748.

VIBRASON ENR. vous offre le service, la vente et la location de systèmes, sons et lumières, (animateur sur demande). Pagette: Dino 613-782-4752

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE 12 vitesses, 2 mois d'usage, $100. 669-4285 avant 14h30.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

5 FORCES marque Honda, valeur $1,600 demande $800. 827-2053.

142 MATERIAUX

AUBAINE, porte aluminium, 80X32, porte française, 80X32, 2 fenêtres: 56X32 et 48X20, sacs de petit bois pour foyer: $4.00, livraison. 684-8249, 561-3222 code 201.

BOIS SEC pour menuiserie, chêne, érable et pin. 568-8557.

144 OUTILLAGE

GENERATRICE Homelite HG3500, a peu servie, 671-1672.

SOUDEUSE à l'arc, Lincoln, 380 ampères, 3 phases, AC/DC, 663-8161.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

MANTEAU chat sauvage, grandeur 12 avec chapeau, $275. 746-4849.

MANTEAU de renard bleu, 7 ans, très bon état. 595-0828.

MANTEAU de vison noir et manteau de drap vert, taille 12. 771-4080.

REPARATION de fourrure, remodelage, très bon prix, 20 ans d'expérience. Claudette 827-1844.

148 VETEMENTS A VENDRE

1 MANTEAU simili-fourrure et 1 manteau en laine, gris. 643-5213.

MANTEAU de fourrure, chat sauvage, grandeur 12, cause décès, $650. Robes de toilette. 568-6592

MANTEAUX, 14-16 ans, $75 à $650. Intéressés seulement, 684-6623.

ROBE de mariée avec voile, 7 ans, valeur $1,000 pour $500. 738-9157

ROBE de mariée, avec traine, 7 ans, voile avec couronne de fleurs, sac à main perlé, valeur $1,700 pour $700. 613-446-4850.

151 ENCAN

ANIMAUX de reproduction et engraisseurs seront vendus à Smith Falls Livestock Exchange, samedi 27 octobre à 12h. Renseignements: (613) 269-3666.

152 DIVERS A VENDRE

2 BILLETS à vendre pour le concert de Céline Dion le samedi 27 octobre. Après 18h, 523-0318.

2 MACHINES à coudre, commerciales, Singer 20U, 778-5797.

ACHAT-vente-service, télé, vidéo, système. 90 Eddy, Hull, 777-7370.

151 ENCAN

ENCAN

SAMEDI 20 OCTOBRE A 11h; 1 mille au sud de Rockland, rue Caron.
A ETRE VENDUS:
Meubles modernes - outils - vaisselle - plusieurs antiquités et objets de collection - tracteur à gazon - 2 souffleuses - bêche de jardin et plusieurs outils manuels et électriques, Van Ford 1980, engins à gaz, plusieurs moteurs électriques, compresseur, et 100 autres articles trop longs à décrire.
Conditions d'achat: comptant ou par chèque (avec pièces d'identité)
Cantine sur les lieux. Soyez à l'heure - beau temps, mauvais temps, l'encan aura lieu.
PROPR: Ken Hill, Rockland, Ontario, Tél: 446-4583
ENCANTEUR: Régent Ménard, Embrun, Ontario. Tél: 443-2884
Cause de l'encan: retraite
Les propriétaires et l'encanteur ne sont pas tenus responsables des vols ou accidents.

152 DIVERS A VENDRE

ACHETONS, VENDONS
BIJOUX en or, téléviseurs, vidéo, système de son, instruments de musique, etc. **Aubaine Gatineau,** 74 Gréber (Place Farmer), 561-2156.

ACORDEON à piano, Howner, 1 fournaise à l'huile pour maison mobile, grillage pour camion GM, pare-chocs pour Toyota. 986-1629.

AIMERAIS acheter un gros cadre antique pour photo, 16X20. 770-9838.

APPAREILS photographiques, porte d'aluminium, meuble à disques, tapisseries murales. 594-9556.

AQUARIUM 80 gallons, tout équipé, intéressé(e) seulement, 776-4428.

AUTO téléguidée, $125, système d'alarme pour auto, $100, 2 pneus, 14 po., 4 saisons, $50. 663-0374.

BAIN tourbillon portatif, très peu servi, $150. 561-1125.

BBQ Structo au gaz propane, bon état, $80. Luc: 561-5865, 568-8936.

BEAU mobilier de cuisine amande, 6 chaises, 5 mois d'usage, parfait état, payé $825, pour $525. 770-9838.

DACTYLO Brother AX-18, meilleure offre. 595-8617.

EQUIPEMENT commercial de nettoyage de tapis, $1,500. 682-1224.

EQUIPEMENT plongée sous-marine, air clim. 8,000 btu, vélo Hybrid Fisher, système de son portatif JVCPCV77, 771-1052 après 17h.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

JEUX Nintendo et cassettes, $250. 595-0396.

LIT D'EAU, grandeur queen, avec contour mélamine noire. 827-2081.

Manteau de cuir, homme, grandeur 34, $50. Manteau de rat musqué, dame, grandeur 10, $150. 777-4262.

MEUBLES pour chambre, s/manger, bicyclette pour homme, fille et garçon, machine à pop corn. 561-9105, 568-4440.

MOBILIER cuisine, 8 morceaux, aubaine, soir: 772-0363.

MOBILIER de salon et lit grandeur King, bon état, tondeuse. **595-0688.**

MULTILITH 1250, brûleur à plaques, table lumineuse, couteaux, plaques encre et solution, $4,000. 663-6113.

POELE à bois en acier, $350, 777-3549 après 18h.

POELE à combustion, $200; 2 fenêtres coulissantes 4x4, 595-1906.

POIDS et altère, plaque régulière et Olympique, 0.52$ la livre, hex-altère, 0.72$ la livre. L'Univers du Muscle, 436 boul. St-Joseph, Hull, 595-6979.

PUPITRES, piano, stéréo, table de ping pong, patins filles. 684-4680.

REMISE isolée, balançoire en bois, ensemble de patio 5 morc. fer forgé, bibliothèque, meubles, outils, etc. 772-1038.

ROBE DE mariée et accessoires, 824-7727 après 17h.

SOUFFLEUSE à neige, 8 forces, 26 po., comme neuve. 568-8866.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL
15,000 PI.CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE d'architecte neuve avec instruments, $400 négociable. 568-1541.

TELEPHONE cellulaire portatif. Prix à discuter. 643-9249.

TELEPHONE cellulaire portatif avec chargeur, $700 négociable. **776-5922.**

TETE de lit noire avec laiton pour lit queen, $75, 776-1482.

TONDEUSE électrique, $75. 595-8617.

VANITES s/bains, 24, 27, 30 et 33 pouces, 684-1723.

VENTE DE FERMETURE:
Cadeaux pour les Fêtes, lampes, souliers, cadres. 18 Eardley, Aylmer.

152 DIVERS A VENDRE

VIDEO VHS, seulement 6 mois d'usage; bain giratoire "Body-care"; store vénitien 58"X43" (beige et bleu). 772-0371.

154 DIVERS A LOUER

A VENDRE ou A LOUER, **costumes d'Halloween,** maquillage, masques, perruques, etc., 73 rue Eddy, Hull. 776-5117.

CHEZ TERRY Inc., costumes d'Halloween, location/vente, maquillage, perruques, accessoires. 568-7664.

CLOWN Magicien pour fête d'enfants ou de Noël. 685-0905.

COSTUMES d'Halloween et d'époque, vaste choix: femmes, hommes, enfants. Maquillages, perruques, masques, accessoires, etc. Boutique Déka-Danse Gatineau. 663-6414.

COSTUMES d'Halloween, à louer, accessoires compris. 663-1986.

COSTUMES D'HALLOWEEN
A LOUER: plus de 200 choix, accessoires inclus. 828-0929, 833-0176.

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT et échange **DE DISQUES COMPACTS.** Meilleurs prix! 778-0341.

GRANDE VENTE DE PETITS ET GROS TRÉSORS

Gigantesque marché aux puces
Colisée du Parc Lansdowne
20 - 21 octobre
de 10 h à 17 h.
100 vendeurs d'antiquités, collections et bric à brac.
Prix d'entrée : 1.00 $
Renseignements 24h :
788-3107
158

160 VENTE DE GARAGE

95 MAGOG, (La Sablonière), samedi 20 octobre, de 9h à 16h.

PLUSIEURS articles: jouets, vaisselle et antiquité. Beau temps, mauvais temps. Samedi et dimanche.

VENTE DE GARAGE: jeux, écran cathodique, divers, 63 St-Alexandre, Gatineau, samedi et dimanche.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

GRANDE VENTE D'ARMES A FEU
REMINGTON Pomp 30.06 ou 308, $475 seulement taxe en sus. Vente de télescopes, Bushnell et Leupold. Réparation d'armes à feu sur place. Champs de tir disponible. Armurier Guy Mongeon, 663-8658.

171 TRANSPORT DISPONIBLE

PERSONNE mature, départ début novembre, région Miami, Floride, prendrait passager. 771-6121.

174 ANIMAUX

10 CHIOTS Terrier, mélangés, à vendre, 669-7413.

2 BERGER allemand, femelles, enregistrées, 5 et 6 mois, descendants champions, $200 chacune. Husky, femelle, yeux bleus, enregistrées, 7 semaines, $250. Labrador, 2 femelles, noires, 1 mâle, blond, pure race, $100, Golden Retriever, femelle, blonde, enregistrées, vaccinées, tatouées, 8 semaines, $350. Informations: 587-3542.

2 CHIOTS femelles **Lhasa-Hapso,** pures races, couleur blanc et brun pâle, vaccinés, non enregistrés, demande $300, **243-9222 (laissez message).**

2 TAUREAUX Limousin de 8 mois, 1 pure sang 100%, 1 pure sang à 97%. (819) 427-6944.

174 ANIMAUX

3 CHATONS adorables en excellente santé **A DONNER.** 777-8011.

A DONNER!!! Chatons vermifugés, propres, affectueux, 595-2933.

A DONNER, Labrador noir, femelle, 1 an, vaccinée. Après 17h, 684-6148.

ANIMAUX Simmental pur sang à vendre: 6 taureaux et 6 génisses âgées de 8 mois. Transport disponible 985-3129.

BERGER allemand, pure race, 8 semaines, 643-1765.

BERGER Allemand croisé Colley, 8 mois, vacciné et cabane. 643-2472.

BICHON Maltais, femelle, 8 semaines. Caniche, 2 femelles, blanches, 10 semaines. Yorkshire, mâle, 8 semaine, très petit. Poméranien, femelle, 10 semaines. Cooker, 2 mâles, 1 noir, 1 blond, 8 semaines. Ces chiots sont tous enregistrés, tatoués, vaccinés. 587-3542.

BON foyer recherché pour chien Esquimau, femelle de 3 ans, adore les enfants, besoin d'attention. Opérée, vaccinée. 457-1015.

CANICHE Toy, 23 mois, prix à discuter. 238-6399.

CANICHE Toy, $300. Après 16h, 663-2147.

CHATONS Persans enregistrés. 568-7904 ou 778-9701 pagette.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés. 455-2398.

CHEVAUX à vendre ou à louer, pure sang anglais, arabe, terme facile, 30, 60, 90 et 120 jours pour payer. Pension: $125/mois. Nick, 561-2232 jour, 986-9337 soir.

CHIENNE Rottweiler, 10 mois, opérée, $250. 561-3635.

CHIOT Husky Sibérien, pure race, $100, 671-0810.

CHIOTS Boxer, 4 semaines, enregistrés, vermifugés. 643-9160.

CHIOTS Chow Chow, pure race, 6 semaines, $350. 455-9779.

CHIOTS Labrador, 8 semaines, très bons copains pour les enfants. 443-3137.

CHIOTS Pitt Bull Américain, enregistrés UKC, dociles, familles de champions, excellente qualité. 778-6467, 721-0529.

CHIOTS Pomeraniens, pures races, petits, beaux. 819-428-7153.

CHOW CHOW, mâle, roux, enregistré, vacciné, tatoué, 8 semaines, $375. 568-3180.

DANOIS bleu femelle, 20 mois, pure race, enregistrée, $275. 827-2347.

EPAGNEUL blond, pure race, $250/chacun. 643-9412.

HUSKY Sibérien enregistrés, chiots et adultes, excellents pour le traîneau. Après 17h, 819-983-6506.

PETITS chiots, mélange Cocker-Epagneul, vaccinés, 777-1333.

ROTTWEILER, chiots 7 semaines, pure race, non enrégistrés, $350, carte crédit acceptée, 663-5363.

ROTTWEILERS, femelles, 3 mois, enregistrées, vaccinées, tatouées, $500. 568-3180.

SALON de toilettage, toutes races, $25. Service de transport. 281-2697.

TONTE caniches (seulement), 10 ans expérience, $23. Marie 568-2558.

TRES beaux chiots Poméranien, pure race, enregistrés, couleur roux, âgés 7 sem., Madeleine: 669-4195.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA 3 dimensions, 35 mm, $200, Louis ou Johanne 243-3400.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

2 PAIRES patins, garçons, grandeur 2, skis alpin, grandeur 34 ou 4, 1 an d'usage, skis de fond, 4 ensembles, grandeurs pour enfants et adultes, prix à discuter. 771-0234.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS/FRANCAIS, 18h à 22h, 748-0450, Judes Antonin.

APPRENEZ la tenue de livres et la comptabilité. 1 soir/semaine pendant 4 semaines. 682-3165.

CONVERSATION ANGLAISE! Percez le marché du travail. Services individualisés! Faites vite! 595-0682 Marcel.

COURS de maquillage personnalisé. Demander Josée, visagiste 568-3658

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

COURS universitaire sur vidéo-cassettes. 643-5779.

QUELQUES places disponibles pour cours privés de peinture à l'huile. 7 ans d'expérience. 243-2082.

WORD PERFECT $150 (matériel compris), jour et soir. 243-7978.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

MACHINE à ramer, avec cylindres, peu servie. $100. 663-6189.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

AIR climatisé, 11,000 BTU, excellent état, $550. 243-0759 après 16h.

BOIS de chauffage, sec, 16 po., $65 la corde. 744-3400.

BOIS de chauffage et d'allumage, sec ou vert, livré. 1-819-463-2543.

BOIS de chauffage vert. Après 18h 1-819-463-4494.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.

BOIS FRANC 16 pouces, à partir de 5 cordes: $55 la corde, livraison gratuite. 457-4955.



École des ROUTIERS PRO-CAM inc.

PRENEZ LE VIRAGE TECHNOLOGIQUE AVEC DES PROFESSIONNELS

GRATUITS
Cours théorique freins à l'air

Cours de formation sur camion lourd classe I et III ainsi que recyclage

139 boul. de l'Hôpital Gatineau
243-0268

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE
1-800-267-9555 560-2750

AFFILAGE
AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN
ENTRETIEN extérieur général P. & P., enlèvement de feuilles, émondage (coupe d'arbres), commercial, résidentiel, estimation gratuite. 778-7972.

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussière de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine, Paysagiste Claude Bisson, 643-4004.

APPAREILS MENAGERS
REPARATION, tous genres d'appareils ménagers. 669-6535.

ARBRES
ABATTAGE et enlèvement d'arbres, fendeuse à bois. 827-4184/684-8861

ARBRES de Noël, pin Ecossais et épinettes, 5 à 8 pi., $10 (non coupés). 770-4301.

COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

COMPTABILITE
INFORMATIQUE. Vous avez un Bedford, ne savez comment vous en servir? Contactez Marc-André, 243-5911

DEMENAGEMENT-TRANSPORT
CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

Ferais déménagements ou livraisons de toutes sortes avec camion d'une tonne ou van. **827-2799, soir: 771-2783.**

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

HOMME à tout faire avec camion. 671-1417.

DENEIGEMENT
COMMERCIAL ou résidentiel, nuit et/ou jour. 771-6471, Yvon Blais Enrg.

POUR un bon déblaiement de la neige, appelez au 827-2854.

DIVERS
A & B Pick-up, nous ramassons déchets indésirables, de plus nous délivrons de petits voyages de terre noire, gravier, etc... 771-4248.

PSYCHOLOGIE
PROGRAMME DE GROUPE
POUR ENFANTS 6 A 11 ANS
BUT: développer l'estime de soi et la socialisation.
CENTRE DE PSYCHOLOGIE
4 Taschereau.
4 rue Taschereau, suite 350, Hull.
777-1761.

REPARATIONS d'ordinateurs Apple et IBM. Pour économiser temps et argent appelez Erick **746-2702** soir et fin semaine. **Economisez temps et argent.**

EBENISTES
DECAPAGE ET REFINITION
(Meubles) Urgel Clément 561-4474.

FER ORNEMENTAL
GRILLAGE de sécurité, balcons et rampes, escalier et clôture de piscine. 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

MACONNERIE
A.M.S. Maconnerie: briques, blocs, pierres naturelles, rénovations et réparations, construction générale. 561-7230/643-2167/663-8996.

MACONNERIE
FERAIS briques, blocs, cheminée, etc... André au 643-9623.

REPARATION de briques, pierres, ciment. Après 17h 561-5282.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS
CONSTRUCTION Roger Olivier Inc, maison clée en main, rénovations, s/sol, estimation gratuite, APCHQ. 669-6561.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

INTER RENOVATION, commerciale, résidentielle, construction de nouvelles additions, finition de s/sol, s/bains, pose et réparation de portes et fenêtres. Pour estimation, Marc au 749-1639, Gilles au 568-4368.

RENOVATIONS, s/sol, finition de joints, peinture. Georges: 770-3869.

NETTOYAGE MENAGE
LES Services de Mme Blanche-Ville feraient votre ménage! Commercial ou résidentiel. 643-4303, 762-3402.

MAINTENANCE Sanilam, 243-0065 Factures pour impôt, assurées.

PLATRIER-PEINTRE
A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

A PRIX REDUIT, peinture de qualité, bon prix pour les fêtes. 663-6870.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. Estimation gratuite. 663-1287.

PEINTURE PROFESSIONNELLE de tout genre pour résidentiel ou commercial. Qualité et service. Estimation gratuite. 643-1898.

RENOVATIONS
CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

LES RENOVATIONS B.C.F. enr., tout genre de travaux intérieur et extérieur, armoire de cuisine, portes et fenêtres, finition de sous-sol etc. Estimation gratuite 663-6053 ou 819-427-8251.

PEINTURE, Gyproc, s/bains, s/sol, pose de céramique. Michel 663-3549.

RENOVATIONS de tous genres, spécialités menuiserie, peinture, etc. **Bons prix!** Normand: 669-3108.

RENOVATIONS: s/sol, s/bains, plomberie, peinture. Richard 827-4834.

RENOVATION générale, s/bains, s/sol, Jyprock, plomberie, estimation gratuite, bonnes références, garantie écrite d'un an. 827-3631, pagette: 594-1671 après 17h.

RENOVATIONS générales. Estimation gratuite. Jour: 1-613-724-0316 (cellulaire), soir: 777-1131.

VOUS avez à repeindre ou à effectuer de légers travaux? Contactez moi Pierre: 669-6715.
Prix d'ami pour personnes âgées!

REPARATION PETITS APPAREILS
SERVICE de réparation laveuse sécheuses toutes marques. 771-8661.

TAPIS-TUILES-CERAMIQUES
INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO
PRODUCTIONS MB VIDEO enr.
Videos professionnels de mariages et réceptions. 561-1784.

ASSURER SON AVENIR...C'EST CHOISIR LA BONNE ÉCOLE

COURS GRATUIT! Sur présentation de cette annonce

- Cours de transport et manutention de matières dangereuses gratuit en vous inscrivant à notre programme de cours de conduite pour camions lourds.

Le professionnalisme et l'expérience de notre équipe sont à votre service.

ARP académie des routiers professionnels enr.

Permis du Ministère de l'éducation (Culture personnelle en formation d'appoint)

561-7577



815, boul. St-René ouest, Gatineau

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

BOIS franc sec mélangé, peut être livré, 1-819-467-2021.

BOIS franc, sec, 16 po, et d'allumage, F. Pharand, 1-819-983-7360.

POELE à bois de cuisine Master Climax $950. Maniwaki 819-449-1349.

POELE à combustion lente, $250. 643-9208.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

BUREAU, crédence, chaise, dactylo, calculatrice, bibliothèque, filière, paymaster. 561-1720.

FAX, $1,100; système téléphonique de Bell, $2,500; 2 tables modernes, $800; 2 étagères modernes, $500. Demandez Daniel Lamont 776-6777.

PHOTOCOPIEUR Canon NP 270, équipé, peu servi, $1,800. 561-1315.

TELECOPIEUR (Fax) Toshiba TF111, comme neuf, 671-1672.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT pâtisserie, boucherie et restaurant, malaxeur 20 pintes, réfrigérateur porte en vitres, congélateur Foster, **776-3611, 827-4765.**

UNE OPPORTUNITE d'affaires: à vendre studio complet pour graphiste (équipement, caméra verticale, 3 tables à dessin, inventaire, etc.) Si intéressés, appeler au 986-8858.

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE et 2e hyp., résidentielle et commerciale. J. St-Louis 243-6006.

1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.

FONDS PRIVES

NOUS prêtons en 1re et 2e hypothèque. Prêts commerciaux aussi possibles. $10,000 et plus. 613-236-5185 ou 1-551-8196 (sans frais).

GROUPE de gestion internationale. Vous avez des problèmes avec votre entreprise? Besoin de capital? Appelez-nous, nous avons peut-être la solution. 827-4683.

MARGE de crédit, 1ère - 2e - $10,000 et +. **Financement automobile 561-0407.**

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, **2e hypothèque**, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

PROBLEMES D'ARGENT?

MAISON, auto, camion... Nous prenons possession immédiatement pour le solde des paiements. Contactez 243-5545.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

SHAKLEE: protéines, vitamines, minéraux, etc. 776-6369.

311 AIDE DEMANDE

CHAUFFEUR (h/f) avec petite voiture ou camionnette. Si vous connaissez la région d'Ottawa-Hull. Possibilité de $450 et plus par semaine. 233-5049.

"CREATION TOURISTIQUE", possibilité d'emploi, un passe-temps intéressant, pour info: C.P. 20248, Ottawa, Ont, K1N 9P4.

DANSEURS(EUSES) demandé(e). Contacter C.G.S. at 786-1102.

NETTOYEURS (h.f.), temps partiel, centre-ville et Est d'Ottawa. Appeler du lundi au jeudi au 741-2999.

NETTOYEUSES (h.f.) pour maisons, Aylmer, jour, 9h à 17h, $6.50/H. 684-5785.

OPERATEURS(TRICES)

ENTREE DE DONNEES

+ + $ pour Noël!! Dominion Computer Support Services, centre d'achats St-Laurent, requiert 40 opérateurs(trices) avec expérience pour un projet de 4 semaines commençant le 22 octobre. Excellent taux horaire et heures flexibles pour les personnes qualifiées. Expérience en entrée de données et parler couramment l'anglais des atouts. Appeller maintenant au 746-4353 pour une entrevue.

PLONGEUR à temps plein de jour. Appliquez au 9 Aubry, Hull.

SERVICE de conciergerie, couple désireux d'augmenter leur revenu, s'adresser au 561-7491.

VICTORIA MAINTENANCE

Offre présentement des postes à temps plein et partiel, jour ou soir. Expérience requise. Centre-ville de Hull. $6/heure. Se présenter au 577, rue Gladstone, Ottawa de 9h à 17h.

312 AIDE DOMESTIQUE

FERAIS ménage chez-vous, le vendredi. 777-4564.

FERAIS ménage dans maison privée. Satisfaction garantie. 643-2516.

J'offre mes services: cuisinier, gardien d'enfants et ménage. 684-6771.

314 EMPLOI DEMANDE

CONTRACTEUR Gauthier, nettoyage de tout genre, 777-5866.

DAME mature aimerait aider personne âgée ou malade, 3-4h/jour, du lundi au vendredi. 777-7503.

HOMME 45 ans cherche défi en comptabilité; payables, recevables, salaire, bilan. Contactez Marc-André, 643-3224.

314 EMPLOI DEMANDE

PERSONNE handicapée, bien articulée, bilingue et veut faire du travail téléphonique à son domicile. 771-9859.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). Salon de Barbier St-Laurent, Centre d'achats St-Laurent, Ottawa. 749-2544.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) à temps partiel ou à temps plein. 777-8547.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, Galeries de Hull, Salon Vag. Contactez Johanne au 771-2222.

COIFFEUSE (H.F.) demandé (e). Pour informations, appeler les Mardi, mercredi, samedi, après 18h30 et jeudi, après 21h. 243-7685.

COIFFEUSE pour hommes, temps plein, avec expérience. Venez vous joindre à une équipe dynamique. Contacter Sylvie P. au 243-5234.

ESTHETICIENNES avec expérience et clientèle, pour un Salon renommé au centre-ville d Ottawa dans un superbe complexe avec piscine, tourbillon, sauna et salle d'exercice. Pour entrevue: 234-4511

ESTHETICIENNE, avec expérience, 3 jours/semaine, salaire plus commission, Gatineau. Mme Pereira 663-3436 ou 663-5993 après 18h.

ESTHETICIENNE avec formation en électrolise; offront excellente clientèle, revenu supérieur à la moyenne, atmosphère de travail relaxante. Faire parvenir C.V. ECRIRE a CASE 129 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

MAKE-OVER

SERVICE de maquillage à domicile, sur rendez-vous, par mannequin professionnel. $30-$50. Jour, soir et fin de semaine. 595-0035.

PREPOSE(E) au shampooing, temps plein. Pierre Carter Coiffure. 230-6034.

UN centre capillaire prestigieux recherche coiffeuse pour hommes, temps plein, avec expérience, bilingue si possible. Demander Jerry, jour: 235-0349, soir: 561-5230.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, bébé d'un an, temps partiel, 2-3 jours/semaine. 771-5732, 770-7707.

CHEZ-moi, non fumeuse, le jour sur semaine, bébé 6 mois, 771-1118.

CHEZ-MOI, pour 1 bébé, temps partiel, 2 jours semaine, jeudi et vendredi, 9h à 17h, auto nécessaire, Aylmer, Parc Champlain, 776-6771.

LUSKVILLE, ocasionnel, temps plein en janvier. 455-9754.

POUR la nuit, avec chambre fournie, salaire à discuter, 669-4461.

RECHERCHE dame d'âge mûre, pour garder chez-moi, 2 garçons: 1 et 4 ans, 2 jours/semaine, non fumeuse, ferme Limbour, Gatineau, 561-6164.

322 GARDERAIS BEBES

1 PLACE disponible, de 0 à 1 an, secteur St-Raymond, bonnes références. 770-3778.

2 ANS et plus, cour clôturée, projet St-Rosaire, références, 561-5973.

$50/semaine, 1 an à 10 ans, près école Massé. 568-1669.

A 2 PAS du Carrefour de la Capitale, enfants de tout âge, très bons soins, (s/jeux, cour clôturée). Une maman qui aime beaucoup les enfants. 568-7652.

AIMERAIS garder vos enfants, lundi au vendredi, secteur Pte-Gatineau, jeunes dîneurs bienvenue. Jocelyne ou Johanne 561-9152.

AIMERAIS garder enfants de tous les âges. Demander Diane 669-7299.

AIMERAIS garder enfants chez-moi, du lundi au vendredi. 595-6784.

AYLMER, chez-moi, secteur Vanier-McConnell. 684-5355.

AIMERAIS prendre soins enfants de tous âges, bons repas, près écoles Pie X et Lavictoire. Bienvenue aux dîneurs. 663-3608.

AYLMER, secteur Glenwood, enfants de 3 ans et plus, 4 ans d'expérience, 682-2944.

BEBES venez jouer chez-moi, jour/soir/f-d-s, Mont-Bleu, 595-9105.

BONS repas, cour clôturée, boul. Montclair, Hull. 772-0683.

BUCKINGHAM, 5-7 jours semaine, bébé à 10 ans. 986-5435.

CERTIFICAT en garderie, infirmière auxiliaire, Limbour. 243-7870.

CHEZ-MOI, 9 ans d'expérience, bons soins. 770-1392.

ENFANTS de tous les âges, près école Côte du Nord. 777-5770.

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi, 3 ans et plus, près école Le Progrès, 243-6284.

GARDERAIS enfants, chez-moi, lundi au vendredi, secteur Ste-Maria-Goretti. 663-4368.

GARDERAIS enfants, jour seulement, 6 mois à 3 ans, 13 ans d'expérience, Mont-Bleu, Hull. 776-2365.

GARDERAIS enfants chez-moi, bébé à 5 ans, expérience et références. 771-4732.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur Mutchmore, lundi au vendredi. 778-2432.

GARDERAIS enfants, chez-moi, 2 à 5 ans, rue Isabelle. 778-2632.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, 0 à 5 ans, près Hôpital de Gatineau. 243-6394.

GARDERAIS enfants et dîneurs, face école Carle, Gatineau. 643-3382.

GARDERAIS enfants, secteur Carrefour de la Capitale. 243-1811.

GARDERAIS enfants, secteur école St-Jean-Marie-Vianney. 643-4156.

GARDERAIS enfants, 2 à 5 ans, garderie familiale. 595-7032.

GARDERAIS enfants chez-moi, 2 ans et plus, du lundi au vendredi, Masson. 986-6167.

GARDERAIS enfants chez-moi, 7 jours/sem., près école Pie XII. 777-7481.

GARDERAIS enfants, chez-moi, 0 à 5 ans, expérience et références, rue Montpetit, près CHRO. 777-4806.

GARDERAIS enfants, chez-moi, 2 ans et plus, lundi au vendredi, rue Labine, Gatineau. Sylvie 663-1137.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

GARDIENNE d'expérience reconnue par le CLSC, repas chaud, secteur Main et Maloney, près école Pie X et Lavictoire. Avec ou sans reçu. 669-7130.

MAMAN à la maison garderait enfants. Sonia, 771-0349.

MAMAN dépanneuse, garderais bébés et enfants, les semaines et fins de semaines, ou dîneurs. Bons soins, cour, repas chauds. 595-2936.

MAMAN (et autre gardienne) garderaient enfants chez-nous, bricolage et jeux éducatifs et plus. "On va bien s'amuser". Rue Paradis, 561-1048.

MAMAN, garderait enfants 0 à 5 ans, secteur Rivièra, Touraine. 561-9355.

MINI garderie, enfants 1 an et plus, non-fumeuse, 5 ans d'expérience, repas chauds et équilibrés, dîneurs bienvenus. 663-1993.

MINI GARDERIE, 1 an à 5 ans, reçu d'impôts, près école St-Paul, Hull. Bienvenue aux dîneurs. Jour: 777-8831.

MINI-GARDERIE de 1 an à 5 ans, avec programme éducatifs avec personne qualifiée. 776-6240.

MINI-GARDERIE en milieu familial. 243-3871.

PRES des écoles, rue Mondoux, Gatineau, 643-2597.

SECTEUR Hautes-Plaines, 1 place disponible, 2 ans et plus, du lundi au vendredi. Diane: 771-0303.

SECTEUR St-Raymond, bon repas chauds, 2 ans et plus. 771-6041.

SERVICE de garde, ouvert du lundi au vendredi, de jour et de soir, samedi de jour, repas chauds, programme éducatif, bricolage, reçus d'impôt pour les enfants à temps complet. 243-3652.

TOURAINE, garderais poupons 0 à 18 mois. Service bilingue $90/sem., références. Louise 568-6098.

325 OFFRE D'EMPLOI

AIDE-CUISINIERE, temps plein, dans une communauté religieuse. Avant 19h: 235-5800.

AIDE cuisinier(ière) bilingue, temps plein, résidence personnes âgées, Orléans, 837-1100 entre 9h et 17h.

ARTISTES professionnels (les), graphistes concepteurs (h.f.). Designers et illustrateurs recherche vendeurs (euses) à commission. 671-2764.

CAMIONNEUR (h/f) demandé(e) avec camion ou/et remorque. Pour travail Canada/U.S. Poste immédiat. Appeler Gestion Garo, 243-5545.

CENTRE de ski Mont-Cascades offre des emplois dans les catégories: cafétéria, école de ski, bar, entretien, opérateur de remontée, boutique de ski. 827-4526.

COMMIS-CAISSIER(ERE) à temps partiel, le jour et le soir. S'adresser à Pierre St-Jean, Dépanneur Tassé, 21 Principale, Aylmer.

COUPLE concierge avec expérience en entretien et réparation. 561-6463.

REPARATEUR (h/f) d'appareils ménagers demandé(e), 230-6424.

325 OFFRE D'EMPLOI

DEBOSSELEUR (h/f) avec 7 années et + d'expérience, avec spécialité en chassis, bon salaire, Gerry 684-4251.

EMPLOI pour dames, entretien ménager, résidence de personnes âgées, Ottawa. Après 18h, 837-9344.

FLEURISTE demandé(e), au moins 2 ans d'expérience, temps plein ou partiel. 684-3734.

REPRÉSENTANTS

Une compagnie internationale R.D.I. Ltée est à la recherche de représentants bilingues dans le domaine des produits chimiques pour Gatineau et les environs.

Auto nécessaire. Salaire de base plus commission plus dépenses. Communiquez au (514) 659-6839 ou envoyez votre curriculum vitae à

R.D.I. Ltée
10 Place Adage
Laprairie Québec J5R 4K8

ENTREPRISE d'équipements de sécurité de la région d'Ottawa ainsi que de l'Outaouais recherche un(e) **INSTALLATEUR(TRICE) DE SYSTÈME D'ALARME** à temps partiel avec 3 ans d'expérience dans le domaine commercial, salaire selon expérience, AINSI qu'un(e) **REPRÉSENTANT(E)** avec 3 ans d'expérience de vente commerciale, âgé(e) de 22 ans et plus, belle apparence, belle personnalité, honnête et sincère avec diplôme secondaire ou équivalent, expérience dans les systèmes d'alarme, un atout, auto requise, salaire selon expérience, entrainement fourni, excellente chance d'avancement. Envoyez c.v. au: C.P. 7385, 30 Joliette, Vanier, ON, K1L 8E4.

PAYEZ VOS CADEAUX DE NOEL!

2 POSTES temps partiel, jour ou soir, pour la période des Fêtes. Se présenter à la Librairie Coles aux Promenades de l'Outaouais.

PREPOSE(E) au lavage d'autos. Lave-auto Montcalm Pte-Gatineau: 663-4045.

RECEPTIONNISTE recherchée (h.f.) pour centre médical. La personne doit être bilingue et avoir expérience. Envoyer C.V. ECRIRE a CASE 125 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

RECEPTIONNISTE secrétaire-médicale, bilingue, bureau de spécialistes situé dans l'est, expérience de préférence, 746-6008.

RECHERCHE jeune femme mature et dynamique pour commerce de cosmétique, 663-5878.

RECHERCHE technicien (h.f.) en électronique audio-vidéo. Se présenter chez Télévox avec C.V. au 180 Boul. St-Joseph, Hull.

RENTALEX LTEE recherche 2 commis (h. ou f.), temps plein, position permanente, $7.75/heure plus avantages sociaux. Se présenter avec C.V. au 556 boul. St-Joseph, Hull entre 10h et 11h du lundi au vendredi.

RESIDENCE GREGOIRE INC.

TRAVAIL à demi temps dans un foyer de personnes âgées. Pour plus d'information demandez l'administrateur au 835-2525.

****

SUPER CARNAVAL

HULL

NOUS sommes présentement à la recherche de personnes dynamiques pour occuper le poste suivant:

Pâtissier(ère), classe 1.

Se présenter au 725 boul. de la Carrière, Hull.

325 OFFRE D'EMPLOI

SUPERVISEUR AYANT:
- Belle personnalité
- 25 ans et plus
- Bilinguisme
- Expérience avec le public à l'intérieur des grands magasins à rayons
- Auto nécessaire
- Qualités de leadership
- Disponible à voyager

Pour personne sérieuse seulement, appeler au 613-722-1197.

TECHNICIEN(IENNE) en pharmacie, bilingue, expérience préférable, est-Ottawa, heures de travail, rémunération et bénéfices très intéressants. S.v.p. communiquer avec Madeleine Légaré au: 235-1871 entre 8h30 et 11h.

TRADUCTION

Firme de communications en expansion, à la recherche de traducteurs (H.F.), réviseurs et terminologues dans toutes les disciplines mais surtout domaines technique et scientifique. Contacter Daniel Richer au 745-0723.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), temps plein pour magasin. Salaire de base plus commission. 561-2200.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

FEMME recherchée pour demeurer avec dame de 64 ans. 243-8438.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Athlétisme Canada est à la recherche d'un(e) réceptionniste, parfaitement bilingue, expérience dans le travail général de bureau et connaissance en traitement de texte (WordPerfect 5.1). Salaire selon compétence, excellentes conditions de travail. Adressez c.v. à Mme Gisela Vogel, Chef de cabinet, 1600 James Naismith Drive, Gloucester, On, K1B 5N4, et/ou communiquez au 748-5678, et ce avant le 24 octobre 1990.

CAISSIER(ERE), temps partiel, 28 heures/semaines, bilingue, expérience requise. Faire parvenir votre C.V. à la Caisse Populaire St-Charles, 99 Av. Beechwood, Ottawa, K1M 1L7.

SECRETAIRE, préposé(e) à la clientèle, licencié(e) assurance générale, bilingue, contacter Carole: 235-7265.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE DE FORMATION

BARBARA PERSONNEL

Une semaine qui peut changer votre carrière, cours de Wordperfect 5.0 et 5.1, Lotus, Dos. Cours offerts le jour, le soir ou le samedi. Quelques places de disponibles. Communiquer avec Françoise au 595-9424.

COMMIS

COMMIS

COMMIS

REQUIS(E)S immédiatement pour des emplois à court terme. Aucune expérience requise, doit être fiable et disposé à travailler. Veuillez téléphoner au 233-1457 ou vous présenter chez MacDonald et Brisson Personnel, 234 rue Nepean, Ottawa.

RECHERCHE secrétaire réceptionniste pour clinique dentaire avec expérience, bon français, écrit et parlé, et connaissance en tenue de livres. Envoyer votre C.V. à Clinique Dentaire Denis Caron, local M-8, 1100 Maloney Ouest, Gatineau, J8T 6G3.

SECRETAIRE-ADJOINTE (h.f)

BILINGUE

FONCTIONS: dactylographier (minimum 40 m/m), traduction de la correspondance reçue et à être expédiée, classer les documents, téléphone et réception, autres fonctions de bureau.
SALAIRE: $24,041 à $26,243 avec prime de bilinguisme et de traduction.
BENEFICES: équivalent à ceux de la Fonction publique fédérale.
S'adresser avant le 26 octobre, en donnant les détails d'expérience et de compétences au: Président national, Syndicat des approvisionnements et services, 400-233 Gilmour, Ottawa, K2P 0P2.

SECRETAIRE avec expérience dans une clinique médicale ou dentaire est recherché(e) pour emploi de 3 jours/semaine. Expérience avec WordPerfect et bilinguisme sont essentiels. Appeler Ginette chez Barbara Personnel 236-9689.

Gérant de service automobile

RESPONSABILITÉS
- Exploitation d'un centre-auto de 19 portes
- Gestion d'une équipe de production de 50 personnes
- Maintien de la satisfaction de la clientèle
- Maximisation des profits et revenus

EXIGENCES
- Avoir déjà occupé avec succès un poste semblable
- Personne qui inspire la confiance, s'adapte bien et dont les efforts sont axés sur les résultats
- Enthousiasme, qualités de chef, adulte
- Aptitudes pour la mécanique, un atout

NOUS OFFRONS :
- Traitement et avantages sociaux généreux, prime et partage des profit
- Liberté de faire valoir vos talents et vos idées
- Satisfaction personnelle de réussite et d'un poste qui répond à vos attentes

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

CANADIAN TIRE
1887, boul. St-Joseph
B.P. 388 Orléans (Ontario) K1C 1S7

325

HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Un membre de votre famille au caractère combatif vous donnera d'excellents conseils. Vous aurez du mal à dire ce que vous pensez et vous en serez le premier surpris.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Sentimentalement, il y a peu à dire. Vous aurez des excès de mauvaise humeur où vous direz ce que vous pensez d'une façon abrupte. Toutefois, il ne se passera rien d'important et les remous s'apaiseront vite.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Belle vie sentimentale riche et féconde en incidents heureux et amusants. Une personne qui vous aime éprouve un sentiment d'exaltation en votre présence qui la porte à vraiment trop s'extérioriser.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Votre intuition vous guidera et vous empêchera de vous montrer trop dur. Votre entente avec l'être cher ne sera pas parfaite et vous vous accrocherez sur plus d'un point. Méfiez-vous de votre obstination, de votre entêtement.

LION — du 23 juillet au 23 août

Au travail, la chance vous soutiendra et favorisera surtout vos décisions, vos initiatives les plus audacieuses. Ne manquez pas d'une certaine réserve dans vos rapports avec autrui. Au travail, joies et succès inattendus.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Belle vie sentimentale si vous savez chasser quelques pensées un peu tristes. Faites ce que vous croyez de voir faire, sans vous croire obligé de rendre des comptes à tout votre entourage. Un peu d'insomnie est à craindre.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous aurez l'impression de n'être pas compris et aussi celle de ne pas suffisamment comprendre les autres. Les événements ne se dérouleront pas selon vos plans. Au travail, les aspects planétaires favoriseront vos décisions.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Votre vie sentimentale sera équilibrée et rien d'inquiétant n'est à redouter. Il y a également une possibilité de rencontre au cours d'un voyage ou d'un déplacement. Vous manifesterez de l'enthousiasme. Vous serez actif.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Ceux qui vous aiment se montreront agressifs. Défendez bien vos intérêts et ne vous laissez pas enfermer dans vos propres contradictions au cours des discussions sentimentales. Vous prendrez les bonnes décisions.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Au travail, vous serez en excellente forme. Votre situation pourrait prendre brusquement une certaine ampleur. Période constructive. Ne parlez pas d'argent en amour. Vous vous sentirez protecteur, plein de force.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Le climat sentimental sera propice aux projets, aux idées nouvelles et aux conversations d'intérêt. Il est possible que vous ayez à vous occuper attentivement d'une personne qui a besoin de soutien: faites-le sans rechigner.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Votre vie sur le plan du coeur sera sans grande surprise sans bouleversement et ce sera très bien ainsi. Au travail, soyez enthousiaste, méticuleux et ponctuel. Plusieurs chances se ront votre partage. Vous jugerez mieux les gens.

LES PETITES ANNONCES

372 PERSONNEL DE BUREAU

SMJ INC.
NOTRE service de placement recherche secrétaires et opérateurs(trices) de traitement de textes, bilingues. WordPerfect 5.0 ou 5.1 obligatoire. Affectations temporaires. 778-6637.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BESOIN serveur(euse) dynamique pour travailler bar et plancher. Appelez au 776-3469.

SERVEURS et barmaid (h.f.). Téléphoner au 561-7909.

375 PERSONNEL DE METIER

BESOIN sableur et débosseleur (h.f.), avec expérience. Atelier Pelletier, Gatineau. Jour: 663-8393, soir: 643-2050.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir, serveuse(eur), plongeuse(eur). Jour Le Philémon, 351, bl. St-Joseph, entre 8h et 11h.

AIDE-cuisinier (h/f) avec expérience 1 an. Salaire selon compétence. Pour informations 568-4477, de 9h à 17h.

AIDE-cuisinier(ere) d'expérience. 561-6904, Céline ou Réjean.

AIDE-CUISINIER et livreur (h/f) avec expérience dans pizzeria. 561-7171.

AIDE générale et caissier (ère), pour travail de cafétéria. Communiquer avec M. Guy Bélasky au 776-6485.

CUISINIER(E) demandé(e) de nuit. Restaurant Halte-au-Gourmet. 595-4983.

CUISINIER(IERE) demandé(e), le soir, 5 jours/semaine. 595-1345 entre 11h et 17h.

CUISINIER(IERE) pour cafétéria, 40 h/semaine, lundi au vendredi, 235-4523.

EMPLOIS TEMPS PARTIEL
LE CENTRE RA est à la recherche de personnes pour remplir les postes suivants: (H.F.) capitaine de banquet, serveurs de cafétéria, laveurs de vaisselle, cuisinier. Se présenter au Centre RA, 2451 Pr. Riverside, Ottawa.

LE TWIST
CUISINIER(ERE) à temps plein. Contactez Carole, 777-8886.

LIVREUR(EUSE) avec expérience, temps plein/partiel, bonne connaissance de Hull, 25 ans et plus. Se présenter au 755 bl St-Joseph.

RECHERCHONS serveur(euse) bilingue, dans les mets chinois, temps plein. Demander Louise, 663-3432.

SERVEUR(EUSE) demandé(e). 776-2420.

SERVEUR(EUSE) avec expérience demandé(e), bon salaire, 771-9957.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, temps partiel/plein, mets chinois. Serge: 777-4330.

SERVEURS(EUSES), temps partiel, jeudi, vendredi, samedi, de 10h pm à 5h du matin, au 47 Du Portage, Hull. Demander Monik. 595-4983.

SERVEURS(euses) bilingues, expérience, lundi au vendredi, 7h à 14h. Se présenter entre 14h et 17h, Restaurant Le Mirage, 158 Pr. Portage, Hull. Demander Rachel Demers.

SERVEURS(SES) demandés(es), barman(maid), concession, expérience dans la salle à manger de préférence, entrevue 22 octobre entre 14h et 16h. Demandez pour John Murray, Route 148, Chemin d'Aylmer (Lippodrome Connaugt).

TRES URGENT! Cuisinier(ère)s demandé(e)s pour le **nouveau Restaurant Las Palmas,** Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ASSISTANT(E)-dentaire, bilingue, avec expérience, temps partiel, 2 jours/semaine, centre-ville, 671-1829 après 17h30.

378 PERSONNEL DE VENTE

AVON
JOIGNEZ-VOUS à notre équipe, maintenant que tout le monde pense à **Avon** pour leurs achats de Noël. 663-5385, 663-3883 pour Hull et Aylmer, 232-8585 pour l'Outaouais.

CHANCE UNIQUE pour personne dynamique, mature et bilingue, expérience dans la vente/gérance. Situé au Marché By Ward. Michèle 834-9379.

ENTREPRISE en pleine expansion à la recherche d'un(e) vendeur(euse) dynamique dans la promotion, expérience nécessaire, bilingue un atout. Contactez Martial Bergeron au: 669-1139, entre 9h30 et 17h.

NU SKIN est enfin au Canada recherche personnes clé pour développer l'Outaouais. Excellent plan de marketing. Appeler Diane au 561-2631, 770-6600.

PERSONNE demandée pour vente de nouveau produits de beauté. Choisissez vos heures! 819-561-5234.

PERSONNE mature, souple, soignée et ayant de l'initiative, préposée à la vente de produits artisanaux à Ottawa, 749-4611.

REPRESENTANTS(ES) d'expérience pour concessionnaire de voitures d'occasion. 663-9794.

REPRESENTANT(E) demandé(e) pour vente itinérante, très bonnes conditions de travail, très bon salaire, possibilité de voyager. Appeler Alain 561-9426.

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, agressif(ive), dynamique et ambitieux(euse), ayant de l'expérience dans la vente de recouvrement de sol. Communiquer avec Yvon Sicard au 568-4440.

Kilbec
AUTOMOBILE INC.

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau

recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui vous offre:

- Rémunération au dessus de la moyenne
- Avantages sociaux
- Système de motivation
- Bonne atmosphère de travail

Apportez votre curriculum vitae pour une entrevue confidentielle avec

M. Don Roy

568-1414

378

Le Conseil des écoles séparées catholiques romaines du comté de Welland

requiert immédiatement
des enseignant/e/s pour ses écoles de langue française

CYCLES PRIMAIRE ET MOYEN

Prière d'inclure avec la demande:
* Curriculum vitae
* Référence pastorale
* Copie de la carte du brevet d'enseignement de l'Ontario

Salaire: selon la convention collective

Veuillez adresser votre demande à:
Germain Bourgeois
Surintendant de l'Éducation
C.E.S.C. du comté de Welland
427, chemin Rice
Welland, Ontario
L3C 7C1

ou composez le 1-416-735-0240 poste 22

ÉGALITÉ DE CHANCE EN MATIÈRE D'EMPLOI

Linda Maxim
Présidente S.L.F.

William McInerney
Directeur de l'Éducation

380

383 TRAITEMENT DE TEXTE

A L'EDITIQUE: traitement de textes, c.v., lettres, thèse, journaux, infographie, sortie laser 1000 points, 135 fontes. 561-3702, fax: 243-0045. Cueillette/livraison, prix compétifs.

AVIS aux étudiants: travaux, lettres, C.V. etc. Rapide. 777-4268.

FERAIS c.v., lettres, travaux de textes divers, bilingue. 663-4315.

LE MOT PARFAIT Enr. rapidité et qualité d'exécution: service d'impression au laser. Excellent français. 643-9302.

RAPIDE! Bon prix! Tous genres! Révision, rédaction, traduction! 595-0682.

SERVICE de traitement de texte. Offrons aussi formation WordPerfect (toutes versions). 771-1717.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 ET 3 CHAMBRES, duplex, rénové, bien situé, $285 et $465, 1er novembre, visites: mardi et jeudi, 17h30 à 20h, 4 Dozois, 594-5879.

2 CHAMBRES, $415, très propre, eau chaude, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, près de tout. 561-3222 poste 537 ou 776-4789.

2 CHAMBRES, édifice de 8 unités, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé. 663-0188.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $435. 770-6835.

GARCONNIERE, novembre, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière, bail, $370. 685-1395.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

GRAND 3 chambres, sur Chemin d'Aylmer, propre, avec deck, $1,000 pas éclairé, 595-0200 après 18h.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

L'ESCALE, 2 chambres, chauffé, éclairé, à partir de $475, 90 Eardley #102, 684-9836.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

125 ST-Louis, 2-3 chambres, chauffé, prise séc., paisible, $475. 568-3768.

1 CHAMBRE, $300/mois, pas chauffé ni éclairé. 663-2726.

1 CHAMBRE, 33 Stéphane, poêle, réfrigérateur et stores, $395, immédiatement. 643-4282.

1 CHAMBRE à coucher, $350/mois. Charly, 243-6677.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, $350, immédiatement, non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus. 568-5877 ou 595-2643.

1 CHAMBRE, chauffé, entrée privée, bien situé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350. **669-2972**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, store vertical, tapis neuf. 243-0560.

1 CHAMBRE, chauffé, meublé ou non, stationnement, $400. 744-4194.

1 CHAMBRE, chauffé, $385 spécial 1er 3 mois $285. 663-2221 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, $340. 777-3365 ou 769-4359.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $435, 1er décembre. 643-9233, 669-4161.

1 CHAMBRE, libre, rénové au complet, balcons, grande remise, poêle, réfrigérateur, $380. 685-1743.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, frais peint, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, central, pas d'animaux, références, $400, 1er novembre. Après midi 643-1544.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, $350. 671-4116, 234-1192.

1 CHAMBRE, neuf, grand, moderne, près des Promenades, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, libre, $460. 243-6278.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 69 Cousineau, $390. 771-0415, 671-1696.

1 CHAMBRE, personne tranquille, poêle, réfrigérateur, 663-4076.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, 643-1761, 243-0974.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, immédiatement, $390. 772-0628 ou 671-1696.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, $450, 1er décembre. 243-1568.

1 CHAMBRE, Templeton, meublé ou non, chauffé, éclairé, $400. 663-0887 après 17h30.

1 CHAMBRE, très propre, près de CIP, 2 appareils, stationnement, $325, 1er novembre. 827-3202.

1ER CHOIX, neufs, 2 et 3 chambres, prise lav./séc., bien insonorisé, octobre, novembre, décembre. Louise au 568-4115 ou Sylvie au 243-6267.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

2 CHAMBRES, 1er décembre, $510. 643-3614 ou 243-1788.

2 CHAMBRES, 1er novembre, moderne, spacieux, neuf d'un an, non chauffé ni éclairé, $560. 684-0510.

2 CHAMBRES, 2e étage, duplex neuf, 435 bl. Labrosse, 568-0342.

2 CHAMBRES, $380; **1 chambre,** $340; poêles, réfrigérateurs, pas chauffés ni éclairés. Jocelyn 561-0930.

2 CHAMBRES, 35 Cléricy, balcon, chauffé, éclairé, $475. 561-1869.

2 CHAMBRES, $495, semi s/sol, repeint, remise, cour. 663-9232

2 CHAMBRES, 905 St-René, près Centre Hospitalier Gatineau, condos neufs et luxueux en construction, disponibles 1er janvier, 2 stationnements, **à partir de $625.** 243-8595.

2 CHAMBRES, appareils ménagers, buanderie, insonorisée, tranquille, $435, Gatineau, 561-5055.

2 CHAMBRES, chauffé, $445. 669-3977.

2 CHAMBRES, curé Pressault, 2 appareils, 1 mois gratuit, ni chauffé ni éclairé, repeint, **$490,** libre. 238-6598.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, meublé ou pas, s/sol, prises lav./séc., $395. 669-5040.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $474, libre sur demande. 243-1740.

2 CHAMBRES, construction neuve, 1er novembre ou 1er décembre., prise lav./séc., ni chauffé/éclairé, 2 stationnements, $550. 643-9196 643-3124.

2 CHAMBRES et garçonnière, libres pas chauffé ni éclairé, balcon, stationnement, 2e étage, $380/mois, remise extérieure, 777-6524.

2 CHAMBRES, entrée privée, libre, 669-7005; Richard: 997-3277.

2 CHAMBRES, frais peint, stationnement, rénové, appareils non inclus, ni chauffé, ni éclairé, 1er novembre, rue Legault, $350 et $395. 748-3356.

2 CHAMBRES, garage, remise, $500, libre. 613-443-3769.

2 CHAMBRES, Limbour près de Cantley, $425. 663-0998.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, novembre, Montée Paiement, neuf, $530. 243-6253.

2 CHAMBRES, neuf, insonorisé, luxueux, ni chauffé, ni éclairé, superbe vue, 1er décembre, à partir de $590. Jour: 663-4471, soir: 745-0974.

2 CHAMBRES, non/chauffé/éclairé. Prises lav/sec. $395. 643-2672.

2 CHAMBRES, pas chauffé pas éclairé, bl. de l'Hôpital, $475. 243-4221, 663-9124.

E.TASSE
APPARTEMENTS
Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 568-4970

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-2651 243-6684 243-0361 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-1871

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie

401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, prise lav./séc., aspirateur central, cour et entrée privés, $450 ni chauffé ni éclairé, 1er décembre. 663-1610.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur inclus si désiré, très bon prix, chauffé, 1er novembre, Sylvain 669-2717.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, semi s/sol, $375, chauffé, non éclairé, immédiatement. Soir: 568-4205.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $510. 663-4207.

2 CHAMBRES, prise lav/sec., 315 La-Vérendrye, $515. 561-2882.

2 CHAMBRES, semi-meublée, garage, Nathalie 561-0245, 827-1124.

2 CHAMBRES, s/manger, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, $450. 568-1912.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, lav./séc., $450/mois, 643-2492.

2 CHAMBRES, semi s/sol, entrée privée, stationnement double, remise, propre et tranquille, immédiatement. Après 16h, 669-6789.

2 CHAMBRES, **Touraine,** près sortie Archambault, chauffé, grand stationnement, $475, novembre, 669-7273.

2 CHAMBRES, très moderne, grand, luxueux, entrée privée, bain tourbillon, 1er novembre, $530. 643-4744.

2 CHAMBRES, vue sur rivière, grande cour, stationnement, $450, Louise: 568-4115 ou 561-2345.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $460, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925 au 15 et 34 Orléans.

2 ET 3 chambres, chauffés, $425 et $550/mois, tapis dans le 3 chambres, libres, 521-5662.

3 1/2 PROPRE, tranquille, poêle, réfrigérateur, $350, libre. 778-4366.

3 CHAMBRES, 37 Stéphane, stores, $585, secteur tranquille. 643-4282, jour 561-9378.

3 CHAMBRES, chauffé, $595. 663-7033.

3 CHAMBRES, grand, dans un duplex. 243-8151.

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prises lav./séc, stationnement, pas chauffé/éclairé, $575. 643-3801.

3 CHAMBRES, neuf, près autoroute et Montée Paiement, spacieux, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, libre, $575/mois, après 18h: 669-4629, demandez Line.

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé/éclairé, novembre, décembre, $585. 663-5055/5021.

3 CHAMBRES, Pte-Gatineau, $425/mois, personne avec bonnes références seulement. 663-0998.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
NOVEMBRE et janvier 1991, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Décembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-9487. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, RUE J-CARTIER
Novembre 1 chambre, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, très belle vue de la rivière et du Parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

LES SERRES DE GATINEAU
PRES Promenades de l'Outaouais, 1er novembre, 2 chambres, 5 appareils, 2 s/bains, foyer, stationnement intérieur, $695. 770-9911.

LUXUEUX 2 chambres, près hôpital, garage intérieur, $600 ni chauffé ni éclairé, libre. Jour 777-5237.

MAISON DE VILLE
2 ETAGES, 3 chambres, s/sol, à louer à compter de $655/mois. Gagnon Corporation: 243-5353.

NEUF, immédiatement, 3 chambres. Demander Sylvie 243-6267.

NEUFS, 2 et 3 chambres, prise lav./séc., emplacement de choix. Sylvie au 243-6267, Louise 568-4115.

NOVEMBRE OU DECEMBRE, 3 chambres, $575. 669-4913.

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Octobre garçonnière, 1 et 2 chambres, novembre 1 et 2 chambres, décembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-4333. Entre 9h et 17h: 568-4498.

POURQUOI louer quand pour $1,000 comptant et $520/mois tout inclus, vous pouvez devenir propriétaire. Occupation décembre 1990, vite avant la TPS. Trans-Action, Stéphane Bisson, 561-7043.

PRES DES PROMENADES
2 CHAMBRES, spacieux, construction 1986, prise lav./séc., entrée privée, pas chauffé ni éclairé, $515, après 17h: 778-7318.

PTE-GATINEAU, 3 chambres, 1er novembre, $495. 568-2348.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRES DE TOUT
BOUL GREBER, 2 chambres, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, balcon, soir: 663-0474.

RUE De Navarre, 3 chambres, $560, ni chauffé ni éclairé, immediatement. 996-1012, 827-4927 soir.

SPECIAL D'OCTOBRE
1 MOIS GRATUIT + MICRO-ONDES
Appartements neufs, 2 et 3 chambres, prises lav./séc., et lave-vaisselle, remise intérieur et extérieur, stationnememt, novembre, décembre. Guy 778-3455, 643-2253, pagette 593-1045.

S/SOL, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, entrée privée, $500. 643-3851.

TEMPLETON, 2 chambres, chauffé, éclairé, 243-7676, 236-5260.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

100 MUTCHMORE, 2 chambres: $525, 1er novembre. 770-5545.

1 1/2 CHAMBRE, central, stationnement, 1er novembre, $390. 771-1825

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-2775.

175 RUE MUTCHMORE
NOVEMBRE garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

194 RICHER, 3 chambres, chauffé, moderne, adulte, $675, 777-5811.

1 CHAMBRE, novembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $385 pas chauffé ni éclairé, 59 Lanctôt, 770-6907 ou 772-0758.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $350, novembre. 776-2424.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision,
stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres 402

1 CHAMBRE, 80 Dollard, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $380, 1er novembre, 770-6600.

1 CHAMBRE, boul. St-Joseph, poêle, réfrigérateur, $350/mois, 1er novembre. 684-5116.

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, entrée privée, 1er novembre, $375. 456-3370, 777-5863.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, 1er novembre, $375/mois. Après 18h 771-4292.

1 CHAMBRE, chauffé, éclaire, cable, $465, 1er novembre. Jour: 952-0264 soir: 770-7170

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, 1er novembre, 37 1/2 Sherbrooke, 777-6503.

1 CHAMBRE, entre 9h et 17h 595-5000.

1 CHAMBRE, lav./séc., poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, $415/mois, non éclairé, 776-5660 ou 771-3035.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $400/mois. 772-1041.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, lav./séc. fournis, 1er décembre, $400/mois. 778-3873.

1 CHAMBRE, près Galeries Hull, très propre, poêle, réfrigérateur, $395, références, 1er novembre. 771-6573.

1 CHAMBRE, rue St-Rédempteur, poêle, réfrigérateur, grand, neuf, moderne, non chauffé, ni éclairé, $390, 1er décembre. 568-5625.

1ER décembre, demi-s/sol, 3 chambres, s/lavage, chauffé, non éclairé, très grand, stationnement. 771-5691.

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $385
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres 402

GATINEAU
60 Boul. du Progrès, Ouest
Garçonnière
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, éclairé, câblovision,
stationnement, piscine
243-0516
De 9hres à 20 hres 402

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1ER décembre, Mont-Bleu, 2 chambres, prises lav./séc., $465. 684-8249, 561-3222 code 201.

1ER NOVEMBRE, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé, ni éclairé, rue Papineau, $490. 748-3356.

1ER novembre ou immédiatement, spacieux 2 chambres, 1,400 pi. ca., foyer, bien situé, $750. 777-4584.

1ER novembre, Wrightville, 2 chambres, $425. 771-5715.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près de chez Georgio, 1er novembre, balcon, grand. 561-3222 code 520, soir: 778-6256.

2 CHAMBRES, 2e étage, 4 appareils, libre immédiatement. 770-8692 soir

2 CHAMBRES, $385/mois, libre 1er décembre. 777-3016.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, $400 pas chauffé ni éclairé, Wrightville. 777-1030.

2 CHAMBRES, 97 St-Joseph, salon-cuisine combinés, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $425, libre. 771-3527.

2 CHAMBRES à sous-louer, 260 rue Mutchmore, chauffé, non éclairé. Simone, 770-3216, 777-5257.

2 CHAMBRES, boul. Taché, 4 appareils, immédiatement. 720-0503.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, $460. 770-1720.

2 CHAMBRES, Champlain, ni chauffé ni éclairé, entrée lav./séc., $440, stationnement, 776-0332 après 17h.

2 CHAMBRES de luxe, centre-ville, chauffé, éclairé. Après 18h, 777-7523.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grandes pièces, frais peint, 568-3031.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, immédiatement, $425, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, 76 Richard. 770-6907 ou 776-3300.

2 CHAMBRES, près Cégep, face parc, $505, chauffé, 1er décembre. Ghyslaine: 770-8389, 996-3458.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, ni chauffé/éclairé, $375. Après 17h 488-2181.

2 CHAMBRES, rue Richer, près St-Raymond, chauffé, stationnement, $485. 561-0022 code 255.

2 CHAMBRES, s/sol, libre 1er novembre, secteur Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, $420. 770-2202, 777-6524.

2 CHAMBRES, stationnement, $465. Diane 663-5648, 593-1958.

3 1/2 PIECES, rue Delorimier, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., rénové, $425. 684-4360 après 17h.

3 CHAMBRES, chauffé, stationnement, Wrightville, $570. 777-2389.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, chauffé, $525, 1er novembre. 595-3307.

4 1/2 PIECES, $485/mois, très propre, 1er décembre. 595-2147.

CHEMIN FREEMAN

2 ch. à c. prise pour laveuse et sécheuse, stationnement, entrée privée, à partir de 490 $, libre immédiatement.

595-4579

4 1/2 PIECES, tapis neuf, installation lav./séc., très propre, 1er décembre. Jour: 995-0082, soir: 777-9559.

420 CITE des Jeunes, 2 chambres, 1er novembre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 771-4299 778-3440.

4 CHAMBRES, appareils inclus, éclairé, $585. 771-5999, 770-8268.

4 CHARLEVOIX, 3e, petites pièces, 2 chambres, stationnement, remise, ni chauffé, ni éclairé, $410. 568-2706.

7 MIN. à pied du gouvernement, 2 chambres: $435; 1 chambre: $395. Jocelyn: 561-0930.

A 5 MINUTES des Galeries de Hull, 85 rue Lesage, 4 1/2 chauffé, éclairé, frais peinturé, $523. 770-2953, 776-1946.

BLACKBURN, 1 chambre, à louer ou sous-louer. Jour entre 10h et 15h 598-3434 ou après 20h 770-6913.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, $305. 568-2114.

CENTRE-ville, 86A Wright, 2 chambres, chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, $395, jour: 777-3583, 777-2853.

DISPONIBLE 1er novembre, spacieux 2 chambres, bien éclairé, dans condominium moderne, Hull, 4 appareils. $570 inclus stationnement avec prises. Hydro en sus. Endroit propre sur Taché ouest de St-Joseph. Claude 595-9044.

LE MONT-ROUGE

707 ST-Joseph. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, endroit calme, 770-0384.

LE NEUFCHATEL

3 CHAMBRES, vue sur rivière, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement intérieur, sécurité 24h, libre, à partir de $1,000. **770-9911.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LE NORMANDIE

240 BL. TACHE

1ER NOVEMBRE, 1 chambre, 1er février, 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, emplacement central, très tranquille, construction béton. 777-9261.

MAISON DE VILLE

2 ETAGES, 3 chambres, s/sol, 2 stationnements, 1er janvier, $720/mois, 243-5353.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., stationnement. 771-9925 746-7283.

SUPERBE condo dans un triplex neuf à Hull, 2 chambres, style moderne. Faut le voir! Seulement $650/mois. Benoit, 770-8669, 725-7372.

VAL TETREAULT, 1 chambre, chauffé, $400. 777-6169.

VAL TETREAU, duplex, 2 chambres, chauffé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $570. 771-6411.

VAL TETREAU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, lav./séc., rez de chaussée, $500. 684-7834 ou 684-1056.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

APPARTEMENT DUPLEX, spacieux, rénové, 1 chambre, inclus s/sol, jardin, stationnement, chauffé, $690. 777-6969.

JOLI 2 chambres, 192 Marier, disponible novembre, chauffé, éclairé, stationnement, $600. Demandez Benoit, 770-8669 ou 568-6210.

JOLIE 1 chambre, 3e étage, 192 Marier, chauffé, éclairé, stationnement, $475/mois, Hart 783-0031.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, Cantley, $400 pas chauffé ni éclairé. Soir 827-0831.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, $450, libre, 827-0665.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $430 et $480, appareils ménagers disponibles. 663-2712, 663-3881.

BUCKINGHAM, rue des Pins, 1 chambre, balcon, stationnement, $320, 1er novembre, 738-7707.

HAMMOND, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, 487-2524.

LAC Girard, duplex, libre, 3 chambres, spacieux, $420. Après 18h: 613-487-2904 ou 561-1201.

LARIMAC, 1 chambre, plancher pin, foyer, $500/mois. 827-2710.

PAPINEAUVILLE, 2 chambres, prise lav./séc., remise intérieure et extérieure, $360, libre 1er novembre, soir 423-5506.

PERKINS, 1 et 2 chambres, pas chauffé/éclairé, $275 et $355, libre. 232-7415.

PERKINS, libre, 1 chambre, chauffé/éclairé, $360. Soir 671-4158.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, vue sur le lac, porte patio, 1er décembre, $415. 457-4891.

406 GARCONNIERES

1ER NOVEMBRE, Hull, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $320. 822-0524.

1er NOVEMBRE, Hull, poêle, réfrigérateur, chauffé, $310. 822-0524.

2 1/2, MEUBLEE, chauffée, éclairée, boul. Maisonneuve, $315. 778-3361.

2 1/2 PIECES, Mont-Bleu, eau chaude. 771-7233.

AYLMER, novembre, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière, bail, $370. 685-1395.

Les Résidences Alexandre Taché



NOUVEAU PROJET

LOCATION PRESTIGE TERRASSE SUR LE TOIT

Accès direct et vue splendide du centre-ville Hull/Ottawa. Adjacent au Parc de la Gatineau.

Caractéristiques:
- 6 appareils ménagers incuant le four micro-onde
- air climatisé
- stationnement
- grandes baies vitrées
- aspirateur central
- club de santé

LOUEZ MAINTENANT ET OFFREZ VOUS LE LUXE

749-3806

Visite: entre 10h et 16h

232 boul. Taché, Hull.

UVESCO

LA RÉSIDENCE DU RUISSEAU

- Logements luxueux pour gens retraités et pré-retraités
- Utilités: chauffage, éclairage, laveuse, sécheuse, 3 salons communautaires avec balcons, ascenceur, près de tous les services
- Situés à l'angle des rues Ste-Bernadette et Montcalm
- Prêts pour 1er janvier 1991
- Prix à partir de 570. $/mois

Hâtez-vous pour réserver

770-2330

Mme Lemieux

JARDIN RADISSON

1 MOIS DE LOYER GRATUIT

PLUS

STATIONNEMENT POUR 13 MOIS GRATUIT

PLUS

TÉLÉCABLE GRATUIT

Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions sur 1et 2.c. c. seulement

Du lundi au vendedi de 9h à 21h
Sam. et dim. de 11h à 17h

2 RADISSON, SUITE 106 HULL, QUÉBEC

771-7441

402



L'Ombre et la Lumière

•Georges-Hébert Germain — **Art - Global / Libre Expression**

28e épisode

Personne, pas même Paul Dumont et Martin Madden, ne fut surpris de voir, dans *Le Soleil* du 28 janvier 1969, sur quatre sinistres colonnes : « Guy Lafleur intéressé à poursuivre sa carrière en Ontario dès l'an prochain. »

Lafleur termina cette deuxième saison du junior A avec cinquante buts et soixante passes, un impressionnant record d'équipe. Jusqu'où serait-il allé s'il avait joué dans un vrai bon club ? Les méchantes langues disaient qu'il n'aurait pas nécessairement fait mieux, qu'il était grand parce qu'il jouait avec des minables et que, dans la Ligue junior de l'Ontario, il n'aurait été qu'un bon joueur parmi bien d'autres. Paul Dumont et Martin Madden croyaient au contraire que Lafleur, s'il avait été entouré de joueurs compétents, aurait littéralement explosé et battu le champion compteur de la Ligue, le petit Michel Brière des Bruins de Shawinigan.

Cependant, Paul Dumont, toujours soucieux de relancer le hockey junior à Québec, jonglait depuis quelque temps avec de formidables idées. C'était fou, risqué, rempli de si et de peut-être, mais ça pouvait marcher.

En fait, ça dépendait d'abord et avant tout, presque uniquement, de Guy Lafleur. Il s'agissait de le garder à Québec. Paul Dumont allait lui tendre le plus beau piège dont pouvait rêver un jeune et brillant joueur de hockey.

*
**

Les As de Québec (les grands As seniors de la Ligue américaine et les petits As juniors de la Ligue junior provinciale) étaient depuis 1967 la propriété exclusive des Flyers de Philadelphie qui les avaient acquis de l'Union nationale au prix de 600 000 $, ce qui à l'époque était absolument exorbitant. Mais les Flyers n'avaient pas vraiment le choix. Comme tous les nouveaux clubs de la Ligue nationale, ils devaient alors se constituer de bonnes réserves de joueurs s'ils voulaient rivaliser un jour avec les Canadiens, les Bruins ou les Wings. Voilà pourquoi ils avaient acheté les As.

Or ils étaient franchement mal tombés. Ils perdaient avec leurs formations québécoises quelque 50 000 $ par année. Et ils ne voyaient pas le jour où ils pourraient en tirer un seul bon joueur efficace et payant.

De plus, on avait établi de nouveaux règlements régissant le recrutement. Les clubs de la Ligue nationale ne pouvaient plus se constituer de telles chasses gardées. Dans le bon vieux temps, les grandes équipes possédaient des clubs fermes, comme ces As juniors par exemple, des sortes de viviers dans lesquels elles conservaient et entraînaient des jeunes joueurs qu'elles pouvaient au besoin et à leur guise exclusive repêcher, vendre ou échanger, sans jamais même les consulter. Ce système féodal fut aboli à la fin des années 60, quelques mois à peine après que les Flyers eurent acquis les As, et remplacé par celui du repêchage universel.

Chaque club s'était alors doté d'un commando d'éclaireurs qui écumaient les patinoires d'un océan à l'autre, repéraient les bons joueurs et tentaient par la suite de se les approprier lors de l'encan annuel qui se tenait généralement en juin, à Montréal, où la vénérable Ligue nationale de hockey avait ses bureaux, square Dominion, dans le magnifique édifice de la Sun Life.

Les Flyers n'avaient plus aucun intérêt à entretenir des clubs juniors impossibles à rentabiliser. Ils se désintéressaient donc totalement du sort de leurs équipes québécoises, comme des pêcheurs d'un lac réputé « vide ». Paul Dumont savait, lui, qu'il y avait là un très gros poisson et que la meilleure façon de se l'approprier était d'acheter les As de Québec (grands et petits). On ferait ensuite table rase et on recommencerait tout à zéro, en restructurant de fond en comble le hockey junior québécois et en créant à Québec une nouvelle équipe autour de Guy Lafleur. Il s'agissait en fait de fabriquer une sorte d'écrin dans lequel le plus beau joyau du hockey junior canadien prendrait toute sa valeur.

Dumont commença par réunir une vingtaine d'hommes d'affaires de la région et fonda avec eux la société Colibec. Chacun des vingt actionnaires investit mille dollars : cinq cents lors la formation de la société, cinq cents autres qu'il s'engagea à verser à la mi-saison suivante. C'était, dans le temps, un montant assez important, d'autant plus qu'on n'était sûr de rien. En avril, on rencontra Bill Putnam, le directeur-gérant des Flyers ; il accepta sans se faire prier un dollar canadien en échange de ses As. Et il promit d'aider Colibec à éponger le déficit, au moins la première année, en acquérant quelques-uns de ses moins mauvais joueurs.

Mais il n'y eut pas de déficit. Au contraire. Les gens de Colibec allaient faire de l'argent, beaucoup d'argent. En moins d'un an, ils auront changé complètement, grâce à Guy Lafleur, la géographie du hockey junior majeur canadien.

Depuis des années, les équipes québécoises, beaucoup trop faibles, mal dirigées et peu motivées, étaient systématiquement écrasées par les clubs de la ligue ontarienne au cours des séries éliminatoires de la coupe Memorial qui n'avait pas franchi l'Outaouais depuis neuf ans. Les clubs québécois jouaient entre eux, entre perdants, entre exclus, de plus en plus faibles, de moins en moins motivés. En neuf ans, pas un seul joueur de la Ligue provinciale, dont faisaient partie les As juniors, n'avait été repêché par la Ligue nationale. Les Canadiens de Montréal s'approvisionnaient principalement à même leur propre club, les Canadiens juniors, qui appartenaient à la ligue de l'Ontario, véritable pépinière de la Ligue nationale.

Dumont savait bien qu'il ne pourrait réaliser son rêve de monter un vrai bon club de hockey junior majeur à Québec si les autres clubs de la Ligue provinciale restaient aussi faibles et démunis. Pour réussir, il lui fallait des adversaires solides, une ligue forte, un milieu stimulant. On devait donc restructurer le hockey junior à l'échelle provinciale. Il existait alors trois ligues dans ce domaine : la Provinciale, la Métropolitaine et celle du Saguenay–Lac-Saint-Jean. Dumont réalisa la fusion des deux premières pour former la Ligue de hockey junior A du Québec comptant désormais douze clubs.

Une fois le circuit restructuré, il entreprit de retaper la pauvre machine qu'il venait d'acquérir des Flyers de Philadelphie. On décida que les As, d'effroyable mémoire, ne s'appelleraient plus les As. Par voix de concours, on trouva un nouveau nom qui convenait beaucoup mieux au club de Québec, seule ville fortifiée de l'Amérique du Nord : les Remparts. Et on développa la mise en marché.

Dumont, qui s'était déjà assuré de la complicité des journalistes sportifs de la Vieille Capitale, se lança dans une grande campagne de presse qui rapidement déborda des pages sportives et intéressa les gens d'affaires, les édiles municipaux, les industriels du tourisme, le grand public. On eut bientôt un nouvel emblème, un nouveau nom, de nouvelles couleurs, un nouvel uniforme et un nouveau logo, le fameux R crénelé.

Il s'agissait maintenant de trouver un bon instructeur.

Tout le monde parlait de Maurice Filion qui avait fait ses preuves avec les Rangers de Drummondville, lesquels avaient dominé la Ligue provinciale au cours des dernières années. Il accepta assez rapidement la proposition de Paul Dumont. Jean Sawyer, linotypiste drummondvillois, très actif auprès de Filion dans l'organisation des Rangers, décida de le suivre à Québec et de s'occuper de la promotion du nouveau club. Les journalistes avaient surnommé Filion « Monsieur 100 000 volts », comme le chanteur français Gilbert Bécaud, qui avait alors un puissant tube à la radio, *L'important, c'est la rose*.

À suivre demain

LES PETITES ANNONCES

406 GARCONNIERES

CHAUFFEE, éclairée, meublée, Mont-Bleu. $325. **778-3087, 771-8570.**

GARCONNIERE, centre-ville de Hull, 142 rue Laval entre 9h et 17h.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $315. 663-2035.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $365, novembre. 643-9243.

HULL, 2 1/2 pièces, entrée privée, meublée, chauffée, éclairée, $300. 595-3232.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, $390, libre. Après 18h: 770-0015.

HULL, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, câble, $374/mois. 175 Mutchmore, #1504, 1er novembre. Jour 778-3449, soir 776-0587.

HULL, poêle, réfrigérateur, non chauffée, balcon, $310. 684-5146.

HULL, près Hôpital, chauffée, éclairée, meublée, tranquille, non fumeur (euse), $305. 777-3582, 777-0524.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $350/mois. 243-4680.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câble, stationnement, Gatineau, secteur Limbour, libre immédiatement, $375. 561-8955.

OTTAWA, petite garçonnière, chauffée, éclairée, accès lav./séc., stationnement, $250, tout fournis. 523-2212.

PTE-Gatineau, neuf, chauffée, éclairée, meublée, câble, $350. 568-7038.

STUDIO, centre-ville de Gatineau, meublée ou non, bail au mois, à partir de $390. Jacques Alary. 243-7620.

VANIER, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $335. 745-6008.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE, $375, meublé, chauffé, éclairé, Gatineau. 663-7601.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement. 568-5875, 561-5712.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, $300, pour dame seule dans la cinquantaine. 777-7882.

DISPONIBLE immédiatement, 6 mois, grand appartement, 1 chambre à coucher, 7 appareils, télé, chauffé, stationnement, $550. 770-6405.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, $490-550. 561-3767 243-0560.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

ETUDIANT(E) responsable, près Cégep, références, $325. 772-1057.

OTTAWA, Cité collégiale, étudiant, 4 1/2 pièces, meublé, $400, autobus express. 523-7681 après 18h.

PLACE Radisson, homme désire partager grand 2 chambres, $250 tout inclus. Roy, 777-5839, jour 991-2028.

RECHERCHE "room mate" honnête, rangé et propre pour éventuel 3 chambres. Rick, entre 15h et 21h, 455-2733.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE neuf, Gatineau, $425 ni chauffé ni éclairé. 762-3167.

1ER DECEMBRE, Gatineau, 1 chambre, prises lav./sec., neuf. Semi-meublé possible. $375. 243-1986.

1ER DECEMBRE, secteur Val Tétreau, 1 grande chambre, luxueux, chauffé, câble, appareils inclus, $537. 770-1779.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 1er novembre. 777-1755, 595-0249.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, $398/mois. 29 Daniel Johnson, app. 6. 1er novembre.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement. 777-5849.

2 CHAMBRES, secteur DOME, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise lav./séc.. 595-4772, après 18h.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, $450. 776-6607.

3 CHAMBRES, libre, $525 pas chauffé/éclairé. 643-5390, 663-9571.

3 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, 2 balcons, $580 pas chauffé ni éclairé, 1er décembre. 771-5482.

BUCKINGHAM, rue Georges, grand 4 1/2, endroit tranquille, frais peint, près autoroute, décembre. Soir 281-2282.

CONDO, très propre, 3 chambres, 1er décembre ou 1er janvier. 684-6841.

DE novembre à mai, 2 chambres, rue Mutchmore, $565. Paul 776-5754.

HULL, libre 1er décembre, 3 chambres, 5 appareils fournis, $662, pas chauffé, pas éclairé, 778-3561.

HULL, Radisson, grand 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câble, 6 mois $475. 1er novembre. 770-7376.

MAISON en rangée, 1er novembre, 2 chambres. $525. 776-5091.

432 MAISONS A LOUER

1ER décembre, semi-détaché neuf, avec ou sans option d'achat, domaine Belvédère, Gatineau, $700/mois. 643-2453 ou 669-8727.

1ER décembre, Limbour, maison moderne, 3 chambres, foyer, câble, chauffé, pas éclairé, $650, après 16h30: 243-8432.

1ER novembre, 1er décembre, grand semi-détaché, neuf, option d'achat, secteur Bl. Labrosse, Gatineau, $675. 568-8261.

1ER NOVEMBRE ou immédiatement, rue Bégin, Gatineau, maison neuve et luxueuse de 3 chambres, cuisine moderne, garage, $695. 746-1930

4 CHAMBRES, 3 1/2 s/bains, air climatisé central, s/sol fini, grande cour clôturée + remise, libre 1er décembre 1990, $640/mois. Jour: 990-2663, soir: 682-3233.

4 CHAMBRES, $850, possibilité d'option d'achat, 17 Lafayette, Gatineau, secteur tranquille, demandez Carole au 568-0005.

95 PAPINEAU, Hull, 3 chambres, garage, cour clôturée, $675. 986-1429.

AYLMER, 1 1/4 acre, 3 chambres, option d'achat ou échanger pour duplex à Gatineau, 684-5331.

AYLMER, grand bungalow, 3 chambres, 2 s/bains complètes, 3 foyers, s/sol fini, air clim., garage double. 231-2492.

BUNGALOW, 3 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1er décembre, Wakefield. Robert, 459-3436 ou 459-3268.

BUNGALOW, brique, 3 chambres, Gatineau, 5 appareils, s/jeux, libre, 733-1200, 819-422-3554.

CENTRE-ville de Hull, près Terrasses de la Chaudière, 30 Wright, prix à discuter. 770-4715.

CHELSEA, novembre, 1,500 pi.ca, s/sol pleine grandeur, garage, secteur paisible, 3 chambres. 776-1255.

FERME LIMBOUR, joli bungalow avec foyer, libre au 1er janvier, fraîchement repeint, rideaux et appareils ménagers inclus. Loyer à discuter. Jour 770-1616, soir 243-0323.

GATINEAU, 713 Nobert, split moderne, 3 chambres, cour clôturée, garage, $800. 243-4459.

GATINEAU, 743 Nobert (Ravin boisé), 3 chambres, split level, $850. 770-8880.

GATINEAU, neuve, 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, grand salon, balcon à l'étage, $695. 778-4366.

GATINEAU, semi-détaché neuf, 3 chambres, beaucoup d'extra, occupation immédiate, $700. Pour visiter, Gilberte Châtelain, Courtamax courtiers, 561-7575.

Le Verdun
HULL

LOCATION PRESTIGE PANORAMA



À distance de marche du centre-ville Hull/Ottawa avec vue splendide de la rivière, du parlement et des musées

Caractéristiques:

- 5 appareils ménagers
- grandes baies vitrées
- air climatisé
- club de santé
- aspirateur central
- stationnement intérieur

LOUEZ MAINTENANT ET OFFREZ VOUS LE LUXE!

749-3806

240 rue Maisonneuve

UVESCO

405

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, disponible immédiatement, seulement $645/mois. Faites vite! Benoit, 770-8669, 725-7372.

GRANDE maison, 4 chambres, grand s/sol, près bouls. Moussette et Montclair, $850. Après 18h au 771-4551.

HULL, 169 rue Isabselle, bungalow, 3 chambres, près de tous les services, $800/mois. Références. Après 18h, 778-1057.

HULL, près de l'Université et de tous les services, 3 chambres, cour clôturée, garage, $675. 593-5752.

HULL, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, non chauffée/éclairée, $740. 684-0395 684-0313.

LAC Plumbago, chalet-maison, 2 chambres, garage. 671-2532.

MONT-BLEU, en rangée, 3 chambres, garage, cour clôturée, école primaire et parc, libre, non chauffée, non éclairée, $675. 749-2484.

MONTRÉAL, bungalow, libre, 4 chambres, chauffé à l'huile. 514-327-4354, 514-691-1356.

ORLEANS maison résidentielle de 3 ans, 3 chambres, près des services, $1,200/mois, libre. 824-4626.

ORLEANS, Ontario, 1927 Trim Road, bungalow 3 chambres, grand garage, 100 acres, 1er décembre, $900. 824-1414.

OTTAWA, 283 Cumberland, 3 chambres, 243-7520 après 18h.

OU A VENDRE, Hull, près des Galeries, 3 chambres, garage, $650 ni chauffée ni éclairée, personnes sérieuse, 1er novembre. 771-5326, 827-3652.

SEMI-DETACHE neuf, possibilité option d'achat, Gatineau, spacieux, armoires en chêne. 663-1401.

TEMPLETON, 3 chambres, chauffée, éclairée, 243-7676, 236-5260.

TEMPLETON, semi-détaché neuf, avec ou sans option d'achat, 3 chambres, ni chauffé/éclairé, $695. 777-7770.

VILLAGE Perkins, maison neuve, 3 chambres, à louer avec **option d'achat**, $700/mois ou $115,000. 643-1459.

W. Palm Beach, à louer maison mobile, air cli. Jusqu'au 15 décembre 1990, et du 15 mars 1991. 669-3178.

Village Tecumseh

Semi-détachés ou maison de ville à louer avec offre d'achat

11 modèles disponibles Gatineau - Hull - Aylmer

Téléphonez Nicole Brazeau de 9 h à 16 h

777-3939

433 MAISON A PARTAGER

BELLE grande maison neuve à partager ou chambre à louer, ferme Limbour, Gatineau, quartier résidentiel, stationnement, autobus, 4 appareils, pour femme propre et honnête, non fumeuse, $300. 243-2023.

COTE d'Azur, accès à tout. Après 17h, 568-3100.

GATINEAU, tout inclus. Appeler au 643-3496.

GRANDE maison neuve à partager, 5 appareils, stationnement, près ch. de la Montagne, très central. 595-9470.

HULL, Mont-Bleu, accès à tout, femme mature, $295. 776-3342.

PRES de hôpital, travailleur responsable, non-fumeur. 663-0067.

PRES du Cégep, $300 tout inclus. Appeler au 243-8271.

WRIGHTVILLE, près de l^Université, personne sérieuse, 778-0513.

435 LOGEMENTS DEMANDES

CHERCHE logis 3-4 chambres, Gatineau, $400-$450. 243-7398 Carrol.

440 CHAMBRES A LOUER

182, BOUL. St-Joseph, cuisinette, entrée privée. 778-3087, 771-8570.

1 CHAMBRE, homme, réfrigérateur, lav./séc., permis de cuisson, tout fourni, $70/semaine. 771-9420.

1ER novembre, non meublée, accès à la maison, femme (ou étudiante) non-fumeuse, $290. Anne-Marie 995-0373 jour, 827-2057 après 18h.

ACCES à tout, neuve, buanderie, stationnement, tranquille. 778-2684.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE avec accès à tout pour personne tranquille, avec bonnes références, $350. Templeton, 663-2373.

CHAMBRES très luxueuses, Aylmer, $350/mois. 684-9637.

CHERCHE pensionnaire près Cegep à Hull. 777-1372.

COTE D^AZUR, 2 chambres et s/bains privée, utilités, accès à la maison, $325. 243-8249, 243-3787.

DROIT DE CUISSON, $60/sem., plus 2 1/2 pièces. 776-3609.

440 CHAMBRES A LOUER

ENTREE PRIVEE, permis de cuisson, 777-9580.

GATINEAU, chambre meublée, s/sol avec salon, $250/mois. 669-2076.

GENRE garçonnière, s/sol, tout compris, près Promenades, $380. Bonnes références. 568-4164.

GRANDE chambre avec utilisation cuisine et salon, 81 Poplar, Gatineau, près de l'usine à papier, $75/semaine. 671-2355 après 17h.

GRANDE, entrée privée, 167 Canipco. 643-3420.

HULL, près des Galeries, meublées, pour hommes tranquilles, permis de cuisson, $200/mois 777-6150

HULL, St-Raymond, personne tranquille, accès à tout, $190, 770-0399.

LA MAISON DES DRAVEURS, 123 boul. Archambault, Gatineau, sortie Archambault de l'autoroute 50. Travailleurs et étudiants sérieux. Références. 561-5146, 561-9900.

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement. $325. 243-4680.

NON fumeur(euse), accès à tout, $270. 595-4701.

NON FUMEUR(EUSE), tranquille, bonne atmosphère, accès commodités, près de tout, $210/mois. 778-2626 776-4789.

OTTAWA-est, petite, accueillante, non fumeur, travaillant, lundi au vendredi, $185, 521-2587.

POUR femme, accès à tout, $225, 201 Richer. 771-2876, 777-0096.

PRES du C.H.G., non meublée, accès à la maison, femme ou étudiante, $225/mois. 243-4701, 777-7360.

PTE-Gatineau, près McDonald, bungalow tranquille. 561-2577.

PTE-Gatineau, stationnement, entrée privée, cuisine. 561-4040.

SALON et cuisine, meublé, personne tranquille. 777-5567 243-9336.

SECTEUR Mont-Bleu, $212, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., stationnement, accès à tout, non fumeur, libre 1er novembre, Nathalie: 776-3426.

SERVEUR(EUSE) avec expérience seulement, travail en soirée, ET **PORTIER (h/f),** fins-de-semaine, $10/h. Se présenter au 135 Promenade du Portage, Hull.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

BELLE chambre, entrée privée, accès salon et cuisinette. **663-4021, 16h.**

GATINEAU, nourri, logé, lavé, $100/sem., 568-5008.

LIBRE, moderne, femme, près Promenades. 568-6818.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, neuf, libre immédiatement. $660. 684-1681.

A LOUER ou à vendre, neuf, foyer, balcon, 2 stationnements, 2 chambres, près Montée Paiement. Maurice Bouvier, Trans-Action G.B. 568-5141.

CONDO Champlain, 2 chambres, tapis, balcon, air clim., lave-vaisselle, 1er novembre, $750. 738-7707.

FAUBOURG 4 Saisons, Gatineau, 1er décembre, $715/mois, 561-0131 ou 782-1879.

GATINEAU, Faubourg Quatre saisons, neufs, 1er décembre, $675 et $850 pour penthouse. 776-4575.

GATINEAU, grand 2 chambres, sur rivière Outaouais, garage chauffé, air cli., foyer, tourbillon, $900. Les Constructions Rolansen 643-2867.

HULL, condo de luxe, bain giratoire, 3 balcons, foyer, mezzanine, occupation 1er décembre, $900. Pour visiter, Gilberte Châtelain, Courtamax courtiers, 561-7575.

LA TOURELLE sur le parc, condo luxueux, très grand, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, air climatisé, stationnement intérieur inclus, 1er décembre 1990, $815/mois. 771-7177.

LIBRE 1er décembre, 2 chambres, salle d'entreposage intérieur, porte patio donnant sur le terrain extérieur, idéal pour couple avec enfants, $605. Demandez François au 771-3752.

MONT-BLEU, 9 rue Brest, 2 chambres, foyer, disponible 1er novembre, $650. Jour: 953-9886, soir: 561-9787.

OCCUPATION IMMEDIATE

SUPER luxueux, 2 chambres, foyer, plusieurs extra. Guy Bélanger, 776-1255.

SUPERBE condo, 2 chambres, bl St-René, solarium, foyer, garage, poêle, réfrigérateur, $650, 243-0429.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$1,000 COMPTANT - $625/MOIS

FOYER et bain tourbillon, choix de 2 et 3 chambres. Ne soyez plus l'esclave d'un propriétaire. Trans-Action, Stéphane Bisson, 561-7043.

$1,000 COMPTANT, 2 et 3 chambres, demandez l'**avantage +** avant le 15 novembre, Imm. Gaipi, J. Pruneau: 568-4115 ou 561-2345.

11 1/4% d'intérêt, $500 comptant, à partir de $59,900. 1,200 pi. ca. avec foyer, 2 ou 3 chambres. Brigil, 243-7393.

A LOUER ou à vendre, sortie Montée-Paiement, libre, 669-6814.

ATTENTION! Hull, foyer, 2 chambres, $59,900, Imm. Expo. 778-5026.

CONDO luxueux, Ottawa, 2 chambres, 5 appareils, stationnement intérieur, échange possible. 684-8249, 561-3222 code 201.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

!EXCEPTIONNEL!

DE luxe, 2 chambres, piscine, bain tourbillon, face parc Jacques Cartier à Hull. Doit être vendu; valeur réelle $98,000 pour $87,000. A. Capitani au 563-1200 ou 723-1793 après 17h.

GATINEAU, près hôpital, très beau 2 chambres, solarium, foyer, unité de coin, 3ème étage, beaucoup de fenêtres, 2 balcons, garage. Entre 9h et 17 h, demander Raymond au 771-4651.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 7 appareils, foyer, plafonds cathédrale avec éventail, 2 balcons, fenêtre en baie, porte électrique pour garage, $79,000. Faut voir absolument. 231-7353 ou 561-6765.

HULL, condo 2 chambres, piscine, bain tourbillon, 5 appareils. Après 18h, 771-1621.

LE NEUFCHATEL

MAGNIFIQUE choix 1-2-3 chambres, incluant appareils ménagers, stationnement intérieur, sécurité 24h, date de possession à discuter, **770-9911.**

LE PANORAMIC PHASE II

Face à la rivière, neufs, 10 1/4%, luxueux 2 chambres, foyer, bain giratoire, notaire payé, à partir de $75,900. 243-0546 ou 595-1991.

MONT-BLEU, 2 chambres, rez-de-chaussé, frais de condo: $62, insonorisé, fenêtres sur 3 côtés, secteur tranquille, près école et autobus, réduit à $63,000. 595-0280, 595-2668.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, stores et lave-vaisselle, bien décoré, $65,500. Après 17h: 595-7072.

PORT DE PLAISANCE

Luxueux 2 chambres, 1,605 pi.ca., 7 appareils, vue magnifique, stationnement intérieur. 770-7832, 744-1637.

PRESTIGE

HULL, rue Laurier, face à la rivière et Parlement, 2 chambres, 7 appareils, 3e étage, 1,425 pi.ca., 5 minutes du centre-ville d'Ottawa, pour seulement $179,000. Possession 1er décembre. Diane Tremblay, Royal LePage 663-5648, 593-1958.

SPACIEUX condo, Gatineau, 2 chambres, foyer, grand balcon, plusieurs autres options. Doit vendre. 568-8053 (agent s'abstenir).

SPACIEUX conco, 2 chambres, Faubourg 4 saisons, Gatineau, prix réduit $64,900, pour vente rapide, (10% sous le prix du contracteur). 243-4503.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

HOLLYWOOD FLORIDE, 1 chambre, $4000. pour saison. 663-1089.

VENEZUELA PUERTO LA CRUZ

A BAS PRIX, condos à louer, tous équipés, 2 ou 3 chambres, semaine ou mois, transfert inclus, avec représentant, vue sur mer, grande piscine, plage, resto, centre-ville à proximité. Rachel, 819-561-7177.

VENEZUELA/Puerto La Cruz, condo à louer tout équipé, 1 chambre. A la semaine ou au mois. Vue sur la mer avec piscine. Jean-Yves 568-0526.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

47 St-Charles, Vanier. 3 chambres, garage, financement 10%. 771-5852.

CASSELMAN, rue Filion, neuve, 3 chambres, cuisine moderne, s/sol partiellement fini, $97,000. 764-5216.

619.08 $ par mois

Taux 10%, 3 ans, Ontario lot de votre choix Maisons neuves 80 modèles.

827-4031

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 comptant, semi-détaché, Gatineau, $62,700, 561-7204.

$1,000 dépôt, Gatineau, 3 chambres, maison en rangée, excellent état. 738-7717.

2 CHAMBRES avec garage, 1989, St-Pierre-de-Wakefield, aucun comptant requis. Sylvie 243-6267.

ACHETEZ SANS TPS

LUXUEUX semi-détachés, 1,528 pi ca., nouveau secteur Côte d'Azur, Roch Dallaire, Re/Max, bureau 561-9749, résidence 663-0212.

ADIEU LOYER! quadrex rénové, spécial, Immeubles Expo 778-5026.

AGISSEZ AUJOURD'HUI

ET SAUVEZ-VOUS UNE COMMISSION

PARC Champlain, Aylmer. Maison élégante sur terrain d'un acre, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale, cuisine immense, garage double, véranda avec moustiquaire, deck en cèdres. Cour de tennis, terrain boisé. Prix réduit $229,900. 595-0495.

A LOUER ou à vendre, semi-détaché 1 an, 3 chambres, rue Richmond, Gatineau, $700/mois. Maurice Bouvier, Trans-Action G.B. 568-5141.

AUBAINE! 3 chambres, 1987, clôturé, extra. Imm. Expo. 778-5026.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

ANGERS, secteur Ange-Gardien, QUEBECOISE, 3 chambres, aire ouverte, 1 acre, taxe: $600, $95,000. FAUT VOIR! 643-5262 769-4329.

ATTENTION $84,000

Bungalow 3 + 2 chambres, planchers bois francs, s/sol céramique. Roch Dallaire, 663-0212 Re/Max.

ATTENTION FINANCEMENT 8 3/4%

SEMI neuf, $spécial. M. Aumond, Imm. Expo, 778-5026.

AUBAINE, 1273 Des Irondelles, Gatineau, pour le prix d'un semi-détaché, bungalow, 2 + 2 chambres, s/sol fini, $79,900. 669-1503.

AUBAINE **490 chemin Vanier,** $119,000. **805 NOTRE-DAME,** Gatineau, $119,000. **864 LORRAIN,** $89,500. **235 QUEVILLON,** $58,500. Viki Bertrand, Royal LePage, 669-1982.

AUBAINE! $75,000, Hull, 2 étages, bois franc, armoire neuve, 770-0834.

AUBAINE $77,000

AVANT la TPS, seulement 4 unités, semi-détachés neufs, incluant 5 appareils ménagers. Projet Sablonnière phase 5, Templeton. 643-1995, 595-1437.

AUBAINE! Duplex récent, de qualité, rentable. Imm. Expo 778-5026.

AU milieu d'un boisé, Cantley, 15 minutes du centre-ville, confortable buangalow 1987, toit cathédrale, 3 chambres, 1,590 pi. ca., $108,000, revenu: logis $325/mois. 827-4176.

A VOIR! semi, neuf, 3 chambres, $67,400. Imm. Expo. 778-5026.

AYLMER, belle maison en rangée, très propre, 2 étages, 3 chambres, s/sol, cour privée, secteur tranquille, $67,000, disponibilité: flexible. Après 18h, 741-4356, 827-0708.

AYLMER-Pilon, bungalow, high-ranch, 3 plus 2 chambres, 2 s/bains, s/manger, solarium vitré, grand terrain paysager, s/sol fini. Soir: 684-9952.

AYLMER, québécoise, 3 chambres, s/sol fini, boiseries, grand terrain. $84,900. Vente privée. 684-8529.

AYLMER, semi-détaché neuf, 1,280 pi car., grand terrain, près Marina et arrêt autobus, $76,500, 684-0563.

BORD DE LA RIVIERE

BUNGALOW avec gros garage chauffé, terrain 7.2 acres avec 190 pi. de façade bord de l'eau. Doit vendre! 819-281-0555.

BUCKINGHAM, 3 chambres, s/sol fini, poêle à combustion lente, piscine creusée. 986-8306.

BUCKINGHAM, Split Level avec garage, 4 chambres, 2 s/bains, Gen-Air, four encastré, prix réduit pour vente rapide, **faite une offre!.** 986-9163.

BUCKINGHAM, aubaine du mois, proprio transféré, bungalow de 3 chambres, s/sol aménagé, piscine, cour clôturée, venderait au prix qu'il a payé il y a 2 ans, Richard Laplante 594-9921, Rolande de Grand Pré, 684-9752, Re-Max Aylmer Inc.

BUCKINGHAM, semi-détaché à vendre ou à louer avec option d'achat, 2 chambres, salon plancher en chêne, construction neuve. 986-2862.

BUCKINGHAM, semi-détaché, neuf, 2 étages, 3 chambres, plus s/sol, 1 1/2 s/bains, salon à palier, bain tourbillon, boisé à l'arrière, $72,500. 281-1940.

BUNGALOW, 2 + 1 chambres, grand terrain 100X100, remise, près de la nouvelle entrée de l'autoroute 50 du boul. Labrosse, $74,800. 669-1514.

BUNGALOW, construction 1985, 4 chambres, foyer, piscine creusée, garage, paysager, riverain Rivière La Blanche, reprise de finance, bonnes conditions de financement. Sur rendez-vous, Yves ou Luc: 777-4373.

CAMPAGNE, neuve, foyer, plusieurs extra. Imm. Expo, 778-5026.

CANTLEY, 1985, style Suisse, 1,560 pi ca., 3 chambres, 2 s/bains, poêle à combustion lente, deck, 12 min. de la ville, $113,500, 827-4345.

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini pin, chauffage bi-énergie, paysager, taxe $650, $84,000. Pas d'agent. 827-1442.

COTE d'Azur, maison en rangée, brique, garage, 9 pièces, s/sol fini avec bar, $80,000, 243-3183.

DIVORCE, bungalow, foyer, 1 1/2 acre. Immeuble Expo. 778-5026.

DUPLEX, central, potentiel, prix ridicule, bon baux. Imm. Expo 778-5026.

DUPLEX, Mont-Bleu, 2 x 3 chambres, high ranch, 12 1/4%, $129,500, prendrait 2e hypothèque, 595-1043.

FAILLITES, bons prix, financement, faites vite! Imm. Expo 778-5026.

FAUT VOIR! Buckingham, très luxueux semi-détaché neuf, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, beaucoup d'extra, près auto route, $72,900. 568-9446, 568-2951.

FAUT VOIR! Split level 28x46 avec garage, 3 chambres, planchers bois franc-cuisine et salon, grand terrain boisé, $119,000, 517 des Perdrix, Gatineau, s.v.p. pas d'agent. 669-4636.

votre courtier trans-action

G.B. ass inc.

Maurice Bouvier

561-3222 code 176

Village Place Cartier Boul. St-Joseph

Hull, 776-5564 480

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

FERME Limbour, canadienne avec garage, terrain 15,000 pi. ca., piscine, 3 chambres, bain tourbillon, foyer et poêle combustion lente au s/sol, inclus 4 appareils ménagers et autres items, possibilité d'hypothèque à 11 3/4 % pour 40 mois. $148,500. Après 17h: 243-8471.

FINANCEMENT 90% et service d'offre d'achat. Rapide! 561-0407.

FINANCEMENT 100%.
Gatineau, 213, Wells, 3 chambres, $79,900.
Domaine des Pins, Perkins, $30,000, 1 chambre, réparations nécessaires.
Village Perkins, 2 chambres, $68,000, taux 12%.
Rang St-Pierre, Perkins, grande maison, 3 chambres, $91,000. 671-2355 après 17h. **Aucun comptant requis.**

FINANÇONS 95%
A 11 1/4% SUR 2 ANS.
MAISONS NEUVES (80 MODÈLES)
Faites sur mesure, secteur de votre choix, **ONTARIO ou QUEBEC.**
DE $95,000 à $300,000
LES DEVELOPPEMENTS ECONOMIK
Informations 827-4031

GATINEAU, 2 étages, 2 chambres, possibilité de 3, 1 1/2 s/bains, garage, doit vendre, cause tranfert. 663-4965.

GATINEAU, 3 + 1 chambres, 2,200 pi.ca., tout brique, boisé, tourbé, s/sol fini, 127 Des Bouleaux. 663-3009.

GATINEAU, 384 Duquette, bungalow brique, 3 chambres, s/sol fini, piscine creusée, cour paysager. 643-3592

GATINEAU, 3 chambres, 2 étages, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, garage, planchers bois franc, très propre. $72,000 négociable, 669-3338 après 18h.

GATINEAU, 3 chambres, s/dîner, spacieux, s/sol semi-fini, garage attaché, terrain 150X135 clôturé, piscine creusée, beaucoup d'extra, $119,000. 663-1734.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, hyp. 12 1/4% pour 2 ans, doit vendre, Imm. Gaipi, J. Pruneau: 568-4115 ou 561-2345.

GATINEAU, bungalow, 4 chambres, cuisinette, grand salon, sous-sol fini, bar, terrain 60X100, abri d'auto, financement si désiré, centre-ville - près de tout. Excellente occasion. $99,500 ferme dont $10,000 comptant seulement. Prise de possession immédiate. Appelez vite: 663-7050 (jour) ou 745-9795 (soir).

GATINEAU, jolie maison. Terrain 50X110, 3 chambres, s/sol fini, peinture fraiche, remise à l'extérieur, 337 Laviolette, $79,000 ou meilleure offre. 669-1403.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU
CONSTRUCTION ROGER OLIVIER INC
MAISON UNIFAMILIALE
2 chambres-$84,900
3 chambres-$89,900, APCHQ
Subvention jusqu'à $7,000.
Maison ouverte dimanche, de 13h à 16h, **15 Sabrevois.** 669-6561.

GATINEAU, maison en rangées, 1988, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, réduit $81,900. 568-3772.

GATINEAU, maison neuve, $790/mois, pas chauffé ni éclairé, 3 chambres, possession 1er novembre. 243-6979.

GATINEAU, neuve, de bonne qualité, brique. Imm. Expo, 778-5026.

GATINEAU, prix réduit de $10,000 pour vente rapide, split level neuf, luxueux, très moderne, grandes pièces, 2 chambres, terrain tourbé, $104,900, 663-5687.

GATINEAU, semi détaché, près 50, $78,000, vente privée. 643-2795.

GATINEAU, semi-détaché luxueux, 1,300 pi car., tout brique, plusieurs extra, foyer, vente privée, 243-8389.

GATINEAU, situés au Village Côte d'Azur et Ferme Limbour, 4 semi-détachés de luxes plus 1 superbe unifamiliale en inventaire, disponible immédiatement. De plus, profitez de notre promotion et vous n'aurez aucun paiement avant le 1er mars 1991. Informez-vous auprès d'un représentant. **Les Constructions Clodel** au 568-5594.

GATINEAU unifamiliale, 3+1 chambres, clôturée, hyp. transférable, secteur recherché, $78,000. 643-9669.

HAUTES-Plaines, 3 chambres, 1987, clôturé, extra. Imm. Expo, 778-5026.

HAUTES-PLAINES, 2 étages, 3 chambres, brique, 1,700 pi ca., luxueuse, réduit à $145,000. 770-3901.

HULL, demeurez dans ce triplex pour $525/mois c.i.t. + chauffage payés, très central. Trans-Action G.B., Jacques Noël 561-1878.

HULL, grande maison en rangée, 3 chambres, s/sol fini. Pas d'agent 595-5882

HULL-OUEST, très belle propriété, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bains giratoir, foyer, garage double, près du Lac Beamish et golf. Imm, Expo, J. J. Scott: 458-2319.

HULL, secteur du Dôme, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, entrée pavée, remise, près école primaire. Transfert. Vente privée. 595-3523.

IMPECCABLE, maison jardin, Terrasse Eardley, Aylmer, $63,800. 521-5675.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

LAC GAUVREAU, 3 chambres, vue et accès au lac, puits et septique neufs, $39,900, Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, 456-3566, ReMax.

LOTS riverains et maison, les Cèdres, Aylmer, Qc 778-0357.

MAISON 2 1/2 ans, très bien décorée avec beaucoup d'options. 561-0237.

MAISON à vendre avec chalet, meublée, $69,000, 1 acre, grosse piscine hors-terre. 457-1161.

MAISON-chalet en pierres des champs, 2 chambres, Lac Doré sud, Duhamel, terrain 160x110 pi, paysager, piscine creusée. 819-983-6529.

MAISON ouverte dimanche le 21 octobre entre 14h et 16h, 160 bl. Mousette (près de l'hôpital), bungalow de 2 chambres, très propre et bon état, votre hôte **Michel Robillard, Royal Lepage,** 776-4182.

MASHAM, 25 minutes de Hull, vue panoramique, maison neuve, 2 chambres. $109,500. 769-4921

MASHAM, maisons de $40,000 à $130,000, Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, 456-3566, ReMax.

MONT-BLEU, rue Lévis, bungalow 3 chambres, terrain panoramique, bi-énergie, climatisée, cuisine et s/bains rénovées, bain tourbillon, garage, foyer. 777-5667.

MONTEBELLO, 217 St-Henri, super aubaine, splendide maison de pierres, 2 étages, 3 chambres, foyer, planchers bois franc, serre, garage, très bien située, 1-819-643-2667.

QUADREX, refait à neuf, moderne, beaucoup d'extra. Pas d'agent. Faut voir. 243-1303.

REDUIT POUR VENTE! Cantley, bungalow neuf, 1,200 pi car., 3 chambres, planchers et armoires en chêne, 1 acre, **évaluée à $96,000, demande $89,000.** 827-2151.

RUE des Pinsons, Gatineau, super bungalow neuf, 3 chambres, bain tourbillon, s/manger, grand salon, terrassement boisé, septembre, super prix $86,500. 568-3989 ou 986-7969.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, lave-vaisselle, air clim., piscine creusée, cour en pierre patio clôturée, portes et fenêtres en acier, $78,500 négociable. 663-6651.

SEMI-DETACHE, Gatineau, très propre, $65,500.
TRIPLEX, Mont-Bleu, comme neuf, $152,000.
3 TERRAINS, secteur Côte d'Azur, $42,000 à $60,000.
MAISON DE CAMPAGNE, Wakefield, rénovée, $72,000.
Raynold Demers, Trans-Action, 561-3222 code 520.

SPECIAL $62,000
315 CHARLES, Buckingham, finition extérieure, patio, pavage, piscine, 2 ans, très beau terrassement, clôturé, taxes $900/annuel, très bon état. 663-2712.

SPECIAL POUR FIN D'ANNEE 1990
Maison déjà construite, 1224 pi. car., unité + Terrain + taxe + 9 1/2% pour 1 an, $608/mois capital intérêt. Unifamilialle, terrain + 9 1/2%, $105,000. Beaude Construction, 447 Gibeault, Gatineau. 2h à 9h/sem.- samedi/dimanche 1h à 5h.

SPLIT level de 6 mois, Domaine du Paradis, Gatineau, 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, s/jeux, s/sol fini, plusieurs extra, $98,000, 643-1127 ou 669-4157.

SUPERBE maison, style Georges V, 2 étages, 3,000 pi de plancher, en plus d'un garage double, 11 acres de terrain, semi-campagne, rue Pierre Laporte, Buckingham. 281-0837.

TOURAINE, 3 chambres, four encastré, plaque chauffante, garage chauffé, terrain 60X100, hypothèque 10 1/2%, 5 minutes d'Ottawa, $99,500. Michel, 561-3222 code 286.

TOURAINE, 3 chambres, s/manger, s/jeu, logis: $357/mois, 11.7%-5 ans, $106,900, 243-7775 ou 827-3778.

TOURAINE, 4 chambres, gaz naturel, solarium, 11 3/4% 4 ans, 568-2298.

TOURAINE, 75 D'Auvergne, bungalow, professionnellement paysager, avec intérieur chaleureux, TransAction G.B., Jacques Noël, 561-1878.

TOURAINE, superbe bungalow, garage, 3 chambres, 2 s/bains, s/jeux, magnifique foyer, beaux arbres, aspirateur central, terrasse, cour clôturée, planchers chêne, $119,500. Soir: 568-3503.

VAL DES MONTS, 3 chambres, 2 s/bains, style suisse. **457-1457, 18h.**

VENTE PRIVEE, grand semi-détaché neuf, qualité supérieure, 3 chambres, 1,235 pi. ca., murs anti-son en bloques jusqu'au toit, fenêtres à manivelles partout, abri pour 2 autos, plus 3e stationnement, cour clôturée, nombreux extra énumérés à l'entrée, $82,300. 669-1514 au 1603 et 1607 Maloney Est, Gatineau.

VENTE PRIVEE, Parc de la Montagne, rue Froment, Hull, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, très bon état, 771-3422.

WAKEFIELD, maison neuve, construction supérieure, rien a été négligé, terrain boisé et privé.

MASHAM, bungalow tout brique, 3 + 1 chambres, garage, piscine creusée, 45 minutes de la ville, prix $84,000. Raymond Poirier, Re/max Québec Ouest. 456-2617, 459-2387

521 MAISON A REVENU QUEBEC

18 LOGIS, Gatineau, neuf, revenu: $122,400, demande $990,000, possibilité de convertir en abri fiscaux ou condominiums. Transaction, Stéphane Bisson, 561-7043.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

2-2 CHAMBRES, 1-1 chambre, $105,000, Templeton, revenu: $1,350/mois. 663-0887 après 17h30.

2-4 LOGIS, face rivière Gatineau, construits en 1988, revenu: $22,200, prix de vente: $185,000. De 8h à 20h 643-2294.

2 LOGIS, rue Marengère, Gatineau, revenus: $950/mois, $75,000, Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, Re-Max.

3 LOGIS, bien situéE, bon état, se loue très bien, $175,000. Cause départ Europe. 684-2189.

4 LOGIS de 2 chambres, revenus $1,495/mois. $118,500. 663-0379.

4 LOGIS, Gatineau, réduit $121,500. Hypothèque 10 3/4%. 561-4753.

6 LOGIS, brique, revenu: $36,000, hyp. 11 1/4%, $257,000. 561-4838.

DUPLEX, rénové 1988, revenu $10,200, Val Tétreau, 1 + 2 chambres, zoné commercial, prix ferme $76,500. Après 18h, 771-4653.

GATINEAU, 6 logis tout brique, 1985, 2 chambres, tous loués, bon investissement, $298,500, Andrée Marquis Immeuble du Progrès 561-4555.

HULL, triplex, revenu $1,200, prix: $105,000. Faites une offre! 770-9218.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

EDIFICE de 9,000 x 6,000 pi car., terrain commercial, restaurant, bar et motel, situé Litchfield, Qc, 60 milles d'Ottawa, 6 unités motel: 18 lits, bar principal: 166 places, en bas: 110 places, restaurant: 44 places, permis de boisson, seulement $297,000 incluant l'équipements, vente par propriétaire 238-0828, G. Pasqua.

GATINEAU, diverses propriétés à revenus, pour investisseurs très bien doués(es), Paul: 243-3835.

GATINEAU, triplex, 1962, rénové, $129,900, 3 chambres, terrain 5,898 pi.ca. Doreen Bavay, Immeubles du Progrès, 561-8885 code 346.

HULL, 53 Rouville, duplex, 3 + 2 chambres, revenu $400/mois, s/sol fini avec foyer, grande cour privée, $93,500 négociable. 777-7360.

HULL, 8 grands 2 chambres, briques, très bon état, $335,000. Revenu brut: $46,140, non chauffé non éclairé, dépenses: $10,000; hyp. 11.75%, plus solde de prix de vente. 684-5146.

HULL, centre-ville, 3 logis, revenus $1,200/mois. Compteurs séparés. Hyp. $88,000, 11%, due: novembre 1992. $119,900. Diane Tremblay, Royal LePage 663-5648, 593-1958.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

HULL, triplex, revenu $14,760, hypothèque 11 1/2 %, prix demandé: $112,700. Faites une offre. 568-2706.

HULL, vente privée, 8 logis, loués, $35,625 l'unité. 281-5216.

INVESTISSEURS! Aylmer, semi-détachés, tous loués avec baux et très propres, 3 chambres, $70,000 à $75,000. 684-0494 ou 727-3800.

INVESTISSEURS, aubaine, 7 supers condos avec garage tous loués, Mont-Bleu, Hull, $9,000 rabais sur évaluation aussi 2, 3, 4 et 6 logis neufs et usagés, Hull et Gatineau, Maurice Bouvier, Trans-Action G.B. 568-5141.

TRIPLEX, prix exceptionnel, bons locataires. Imm. Expo, 778-5026.

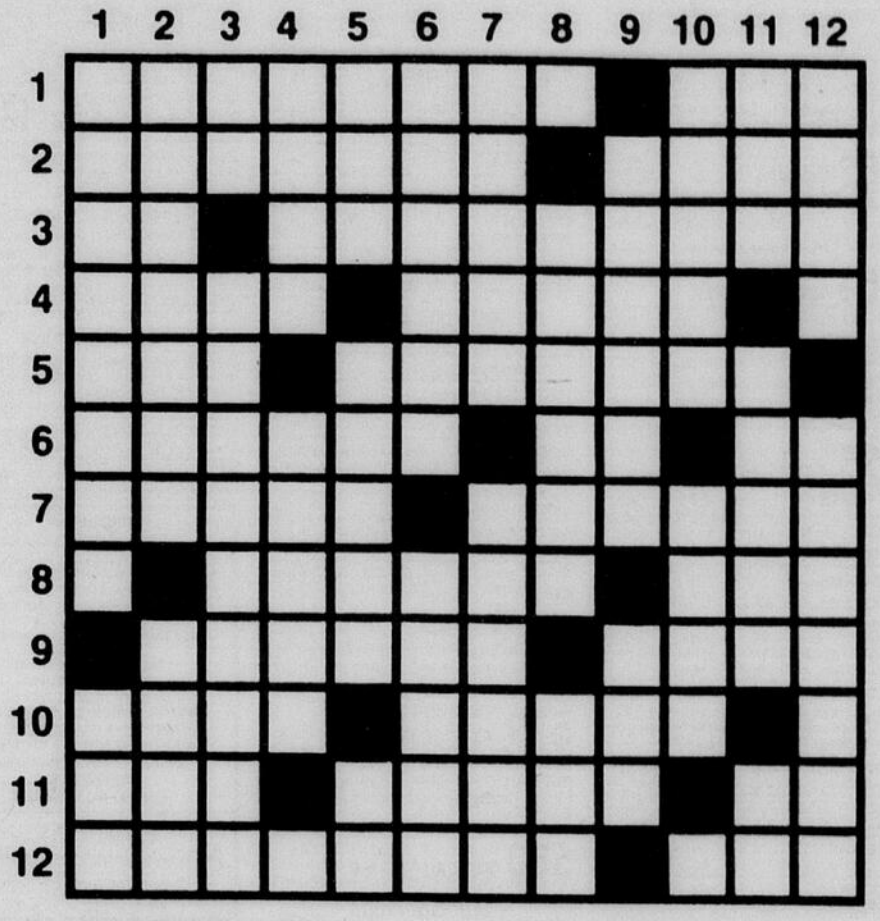
VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, $830,000. Revenus $140,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenu net: $10,778, prix: $95,000. 771-0867.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

NO D-557 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Équipée. — Ce qui échoit à chacun par le sort (litt.).
2—Prénom masc. — Grimace faite par mécontentement, en allongeant les lèvres.
3—Lettre grecque. — Sert de comparatif à bon (pl.).
4—C'est un prophète. — Déesse de la Chasse et de la Nature sauvage.
5—Riv. d'Alsace. — Chiens d'arrêt à poil long.
6—Cardigans. — Note musicale. — En matière de.
7—Cocaïne. — Débine.
8—Apaisée. — Pivert.
9—Renvoyées. — Se rendit dans un lieu.
10—Flanc. — Lichen filamenteux.
11—Atoll. — Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants. — Nom du Bouddha, en Chine.
12—Convoitées. — Écorce de chêne.

VERTICALEMENT

1—Le dessus d'une chaussure. — Tragi-comédie de Corneille.
2—Partie qui avance. — Dérobe.
3—Cuivre. — Interdits.
4—Tout ce qui sert à attaquer ou à se défendre. — Troublé.
5—Elle jacasse. — Cippe. — Infinitif.
6—Qui ont une saveur aigre. — Troupe de chiens courants dressés pour la chasse.
7—Infraction. — Le Christ.
8—Culte d'adoration qui n'est rendu qu'à Dieu seul. - Apparus.
9—Manoeuvres secrètes et malveillantes pour faire réussir un projet. — Lombric.
10—Vanter. — Suit.
11—Patrie d'Abraham. — C'est un oiseau. — Note musicale.
12—Coquille des mollusques. — Division administrative.

SOLUTION DU PROBLÈME D-556

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	T	U	L	A	N	T	■	D	O	S
2	A	V	A	N	I	E	■	A	L	E	S	E
3	T	E	N	A	N	T	E	■	E	L	A	N
4	R	I	■	U	S	I	N	E	■	A	I	E
5	O	L	T	■	A	T	T	R	A	I	T	■
6	N	■	O	R	N	E	R	O	N	S	■	V
7	■	D	R	A	G	■	A	D	O	S	S	E
8	R	O	T	I	■	A	V	A	R	I	E	R
9	A	M	I	■	A	M	E	■	M	E	T	S
10	S	I	L	E	N	E	■	G	A	Z	■	I
11	E	N	■	V	E	N	I	E	L	■	F	O
12	S	A	G	E	S	■	F	L	E	T	A	N

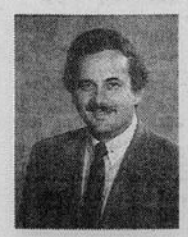
VISITE LIBRE
Samedi-dimanche 12h00 à 17h00
7 De La Terrière, Gatineau
Prendre rue De Rouville

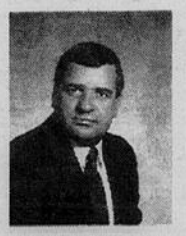


Les Constructions de Ville
À partir de $89,900.
INCLUS: - garage - 1300 à 1,500 pi.ca.
- chauffage air forcé - entrée pavée
- terrassement complet
C'est une aubaine!
Jacques Alary
243-7620

Immeubles G.R. LAUZON

INSCRIPTEURS VENDEUR


René LaSalle


Pierre Charron


Robert W. Laroche

Félicitations à ces agents qui se sont spécialement distingués aux IMMEUBLES G.R. LAUZON INC., succursale de Hull pour le mois septembre 90.

LES PETITES ANNONCES

560 CHALET A VENDRE

175' sur la Lièvre, Notre-Dame Salette, eau de source, électricité, foyer int. et ext., meublé, rénové, extra, cause maladie, $26,800 ferme. **776-1841.**

"ILE AU LAC ST-PIERRE"
CHALET sur 2.44 acres + 6,500 pi.ca. au bord du lac, $104,900 négociable. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266.

NOTRE-DAME de Pontmain, 150 pi façade sur l'eau, meublé, $42,000. Après 17h: 671-2384.

561 CHALET A LOUER

20 KM de **Mont-Tremblant**, foyer, 3 chambres, tout équipé, saison: $4,500. 819-776-4909, 514-662-9914, 819-425-7647.

BEAU, 3 chambres, ski alpin et de fond, région St-Jovite (lac des Plages), saison hiver; aussi disponible semaine septembre-octobre. 1-416-449-8307.

BLUE SEA, lac profond, neuf, hiverisé, 2 chambres, équipé, grand terrain pour promenade, chasse, sem/fin de semaine, 1-819-463-2524.

CHASSE au Lac du Cerf, chauffé, électricité, eau, $275/semaine. 568-1309.

LUXUEUX chalet, à l'année, région Danford Lake. 568-4373.

RESERVEZ dès maintenant au Chalet Pavillon des Erables pour vos party des fêtes (famille, amis et party de travail), spécial pour groupe de motoneigistes. Venez pratiquer vos sports favoris: ski de fond, traine sauvage, etc. A 1/2 heure des pistes de ski alpin. Dans les Laurentides. 748-3255, lundi au jeudi après 18h.

TOUT équipé, foyer, bain, idéal pour pêche, chasse, chaloupe. 568-0317.

VAL-des-Bois, pour chasseurs. 454-2587 soir.

562 FERME

FERME de loisir, St-André-Avellin, Route 321, avec machinerie. 986-8388.

564 MAISON MOBILE

3 CHAMBRES, rénovée. Après 17h: 669-6481.

PARC Riviera, 3 chambres, très propre. 243-4793.

RENOVEE, 3 chambres, 14x68, remise, $31,500, 568-0317.

575 TERRAINS

0% D'INTERET pendant **2 ans,** comptant minimum, versements mensuels sur le capital ($200), magnifiques terrains boisés d'un acre minimum, projet domiciliaire **"VAL HIRONDELLE"** 778-3536 (infrastructures de loisirs) près Edelweiss.

115 ACRES boisées, montagneux, avec maison, 45 min. de ville, $45,000 négociable, Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, 456-3566, Re-Max.

$17,900 VILLAGE Perkins, Val-des-Monts, prêt à construire avant la TPS. Escompte de 10% avant le 15 novembre 1990. 671-2355 après 17h.

1 ACRE arpenté/cadastré, coin de rue, Poltimore, $10,000. Soir 663-2081.

1 ACRE, Château du Faubourg, Montée Paiment. 663-5297, 568-5609.

1 TERRAIN, 60x100, zoné pour triplex, aubaine. 663-5297, 568-5609.

1 TERRAIN de 5 acres, St-Pierre-de-Wakefield, $16,000. 770-6075.

23 ACRES, boisés, St-Pierre de Wakefield, Ch. du Parc, 568-5353.

30 ACRES, Val-des-Monts, prix à discuter. 561-3215.

39 LOTS boisés, certains avec vue du Lac Gauvreau et du Parc de la Gatineau, nouveau développement, les 1er arrivés auront les plus beaux lots, $15,000 et plus, payable $5,000 comptant, balance pré-approuvée 10% terme: 5 ans, Jean-Pierre Gauvin, 769-6259, 456-3566, Re-Max.

ANGE-GARDIEN, 2 lots de 1 acre, 4 minutes de Buckingham, $10,500/chacun. Luc, 561-8989 ou 561-5985.

AYLMER, rue North, 56X121, services, boisé, paisible, 231-3808.

BOUL. Hurtubise, 50x400, superbe, boisé, 568-5609 ou 663-5104.

BOUL. Lorrain, Gatineau, lots prêts bâtir, financement 9 1/2%, Bob **561-0022**

BRIGIL
SOMMET de la Cité, semi-détachés, pour 3, 6, 9 et 12 logis. Cantley, 1 acre. Gilles, 243-7392.

CASSELMAN, 2 lots panoramique, 150X150. 764-5249 ou 987-2198.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiement. 643-1247, 568-5609.

CHELSEA, terrain 4 acres, boisé, 10 minutes centre-ville. 568-3321.

CHOIX de plusieurs terrains, secteur Buckingham pour unifamiliale ou semi-détaché également terrains boul. Maloney Est zonage semi-détaché ou logement. 986-8678, 593-5629 (pagette).

COTE D'Azur, aucun voisin à l'arrière, boisé, 65.6X118, lot 3B520, $65,000. 561-5132 ou 561-1006.

DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., prix réduit, services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain environ 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

575 TERRAINS

FERME Limbour, rue Emard, 50X138, boisé à l'arrière, prix réduit. 243-8346.

FERME LIMBOUR, Phase 12, terrain de 6,790 pi.ca. Donnons gratuitement un plan, choix de 12 modèles, si possession avant le 15 décembre. Construction Clodel, 568-5594, 561-1399

GATINEAU, 12 terrains unifamiliales, avec service, prêts à construire, rues pavées. François Amyot 777-5204.

GATINEAU, 6,124 pi. ca., La Vérendrye près de Guindon. 561-4748 après 18h.

GATINEAU, Côte d'Azur, sans service, $15,000, 50X150. 643-9208.

GATINEAU, secteur versant Côte d'Azur, 11,000 pi. ca., $21,500 négociable, aubaine avant développement. 243-1678.

GATINEAU, terrains avec services, prêts à construire pour maisons unifamiliales, bl. de La Vérendrye (près Labrosse). Sur semaine 233-9410.

GRACEFIELD, terrains à vendre: 1 de 25 acres à $15,000, 3 de 2 acres à $6,000. 463-4261.

HULL-OUEST, prêt à construire, prix à discuter, 682-1627.

LE DÉVELOPPEMENT DES VALLÉES, Phase II. Terrain de 1 à 7 acres boisés, à 1 km de la sortie 50 et boul Lorrain. 561-5234, 643-1014.

LOT en bordure du lac, 30 minutes de la ville, 700 pi de rivage, faisant face au sud, lac limpide, bonne pêche, très privé, accessible à l'année. Financement disponible. 761-8930, 671-2124, 776-1838.

LOTS boisés, près ou sur lac Brûlé, arpentés, cadastrés, 8 milles au nord de Buckingham, $6,000 à $14,000, 10% comptant, 746-8883.

MONT-LUC, 62x100, avec services, $32,000. 776-5935 après 17h.

MONT Luc, terrain 50X100, aubaine. 770-3914.

PERKINS, 1 à 2.5 acres, boisés, ruisseau, $11,000 à $18,000. **FINANCEMENT.** Comptant minimum. 671-2989.

POUR investisseur ou chasseur, 100 acres, très beau site. 772-1057.

PRESSEZ-VOUS, AVANT LA TPS.
Secteur La Sablonnière, grandeurs variées, financement disponible. "Chabitat". 669-5047.

PROJET L'Orée des Bois, rue des bouleaux, terrain 7,000 pi car., aucun voisin à l'arrière, 243-5185.

TEMPLETON, pour semi-détachés, rue de Pelissier, $35,000. 643-4452.

TERRAIN à vendre ou à échanger contre condo. 568-3915.

TERRAIN, Perkins, à peu près 1 1/3 acre, $15,000 négociable. 671-1417.

TRES beau terrain de 4 acres à vendre, bord de l'eau. Prix à discuter. 561-1326.

VAL-DES-MONTS, nouveaux terrains boisés, 1 acre, rang 6, près bl. Lorrain 3 m 1/2 nord autoroute 50. TV canal 13. 663-8972.

579 VILLEGIATURE EXTERIEURE

MIAMI, à University Lakes, maison mobile 1979, 14X60, 2 chambres, 2 s/bains, meublé, $25,000 canadien. 446-4665

580 BUREAU A LOUER

24 MOIS GRATUITS
PLACE BRIGIL, édifice de prestige, Gilles, 243-7392.

250 PI.CA., chauffé, bien éclairé, St-Raymond. 778-7981.

26 ST-RAYMOND, près de St-Joseph, $450, $750, $1,150. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

36 FONTAINE près des Galeries de Hull, 3 espaces pour professionnels $250/81 pi.ca., $300/102 pi.ca., $425/144 pi.ca. chauffés, éclairés, **Salon du livre de l'Outaouais, 776-0738.**

6 MOIS GRATUITS, 1,500 pi.ca. et moins, avec service **secrétariat, 663-7193.**

A BAS PRIX, coin Notre-Dame et 3e Avenue, Gatineau. 643-1861.

GAMELIN, 1,070 pi car., local professionnel, 3 bureaux, climatiseur central, 595-3183.

IMMEDIATEMENT, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

LOCAL commercial de 700 pi car., idéal pour bureau de professionnels, situé dans un secteur en développement, face aux Galeries de Hull, facilité de stationnement, location immédiate, 770-9704 ou 776-1772.

585 COMMERCES

AYLMER, 900 à 4,000 pi carré, ample stationnement, $6/pi car., 684-4820.

COMMERCE de ballons et accessoires de fête, à Hull, chiffre d'affaire toujours en croissance depuis ses 6 années d'existence. 778-1039.

DEPANNEUR à vendre sur bl. St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, plus de 25 ans de service à la clientèle, 10 min. de Hull. 459-2088.

DEPANNEUR et logis, bon investissement. **M. Aumond, Imm. Expo 778-5026.**

DEPANNEUR, vente privée. 827-2117 ou 561-1789, agents s'abstenir.

FINANCEMENT et **prêts commerciaux,** service rapide. 561-0407.

585 COMMERCES

LASCELLE, magasin général, très bon chiffre d'affaire. 459-2902.

SALON de coiffure mixte, très bien situé, clientèle fidélisée, 8 places de coiffage, 3 bacs, 1,300 pi. ca., $49,500. 770-2870, entre 18h et 22h.

SALON de coiffure à vendre, Hull, secteur à bon potentiel, très peu de compétition, demande coût d'installation initial. Robert: 643-9099, après 18h: 1-819-986-1518.

TERRAIN de voitures d'occasion avec beaucoup de potentiel. Avec ou sans inventaire. Financement disponible. 568-6885.

590 ENTREPOTS

1ER novembre, parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

31x80, 16 pi hauteur libre, porte garage: 12x14, porte d'entrée, $1,050/mois, 150 ch. Freeman, 771-8458.

ENTREPOT à louer, 1er décembre, 1,740 pi.ca. à $5,35 pi.ca., net, net, Parc Industriel, Hull, 10 rue Buteau. 770-6907 ou 595-0354.

GARAGE privé, isolé. Idéal: meubles, moto. Après 18h, 827-4350.

595 LOCAUX

1 LOCAL chauffé, éclairé, $475; 1 local pas chauffé, ni éclairé, $425. 663-2035.

1 MOIS GRATUIT
GATINEAU, centre-ville, 850 pi. car., $625/mois, disponible immédiatement. 561-7458, pagette 561-3222 ext. 798

26 ST-RAYMOND, voisin du McDonald, $450, $750, $1,150, chauffé, stationnement. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

2 LOCAUX commerciaux, idéal pour bureau ou petit commerce, prix négociables. 243-6267 594-1156.

2 LOCAUX commerciaux à louer, Touraine, 778-5797.

31x80, 16 pi hauteur libre, porte garage: 12x14, porte d'entrée, $1,050/mois, 150 ch. Freeman, 771-8458.

4 MOIS GRATUITS
Edifice neuf, boul. de la Carrière, prix de base $6.85/pi ca., stationnements. **Faut voir!** Guy Bélanger, Trans-Action G.B. & Associés. **776-1255, 776-5566**

640 PI.CA., $575, pas chauffé, pas éclairé, 187 Achbar. 663-9613.

ATTELIERS de débosselage et de mécanique, à louer. Michel 663-3388.

E.TASSE
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"
Aide financière et administrative disponible
(sujet à approbation)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE
(3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).
Demandez Guylaine Ross
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00 595

ATTENTION MÉDECIN! très beau local gratuit pour médecin dans résidence pour personne retraitée, 778-2771. M. Lemieux.

BUREAU/COMMERCE, beau, 400 pi ca, 87, av. Gatineau, $475. 561-0965.

BUREAU ou commerce, 50 Fortier, près Galeries, 625 pi car., 3 stationnements, moderne, libre. 771-9234.

COMMERCIAL, **bl St-Joseph**, 1,150 et 1,730 pi car., prix très avantageux, balance de bail 4 ans, 771-1958 ou 568-0053.

COMMERCIAL, parc Industriel, aéroport de Gatineau, local de 2,000 1,400, 700 pi. ca., à louer, possession immédiate et aussi pour remisage. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

GATINEAU, central, boul. Maloney, facile d'accès par autoroute 50, sortie boul. Labrosse, 500 à 5,000 pi. ca. Maurice Boucher, 663-0746.

HULL
CENTRE D'ACHAT
BUREAUX ET MAGASINS
IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.
GROUPE FOISI
514-747-2030
1-800-363-0565

LOCAL commercial, Montclair, $750, pas chauffé, pas éclairé. 595-1922.

595 LOCAUX

PERKINS, magasin ou bureau, 350 pi.ca., central, libre 1er octobre, $225. 232-7415 ou 829-4604.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

BOUTIQUE de vêtements, prêt à porter. 643-2776, soir: 643-2433.

BOUTIQUE de vêtements pour dames, nouveau concept, $5,000. 595-1479.

BUANDERIE, Hull, revenu net: $30,000, prix: $100,000, capital requis: $50,000. 771-0867.

ENTREPRENEURS(ES)
OPPORTUNITE d'entreprise comme distributeur(trice) exclusif dans la région d'Ottawa. Investissement requis. Revenus après impôts de $75,000. 684-5575

GROUPE de gestion internationale. Vous avez des problèmes avec votre entreprise? Besoin de capital? Appelez-nous, nous avons peut-être la solution. 827-4683.

IMPRESSION à chaud "hot stamping", imprimés, cartes d'affaires, cuir, bois, plastique etc. $1,700. 663-4097.

NOUVEAU CONCEPT
SI VOUS êtes ambitieux(euse) et que vous aimeriez diriger votre propre entreprise, alors n'hésitez pas. Communiquez avec nous. Une opportunité inédite se présente à vous. Appelez Suzanne, 568-0213.

RESTAURANT licencié, 108 places + 2 logis, bl. Maloney, Gatineau. **643-2271.**

STUDIO d'esthétique à vendre, Gatineau, clientèle établie, gamme complète d'équipements, 561-1821.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

VOUS voulez partir une imprimerie. J'ai tout ce qu'il faut pour débuter. 561-2661.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1975 MERCURY Montcalm, V8, 351, 77,000 milles, $300. 595-1906.

605 AUTOS A VENDRE

1976 VOLVO, 80,000 milles, $3,200 négociable, 771-4807.

1977 COUGAR familiale, bon état, $700. 663-8720.

1977 CUTLASS, 2 portes, petit 8, $525. 776-5949.

1978 CHEVROLET Malibu modifié, avec MAGS, fonctionne bien, $1,500. Alain, jour 669-1139, soir 643-9643.

1979 CADILLAC DE VILLE, bon état. 243-1636.

Votre première voiture neuve?
Aucune expérience de crédit et on vous demande un endosseur?
Informez-vous tout de suite sur notre programme de
"PREMIERS ACHETEURS"
En collaboration avec
roger Lachapelle pontiac buick ltée
Contactez Pierre Fortier au: 778-3111

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1412

par Roger HACHEZ

6 lettres — **Le mot clé: Le vêtement**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agenda	Congre	Feras	Guyot	Lait	Marasquin	Plie
Album	Coule	Flet		Lime	Melon	
Arack	Courses		Jambose	Litchi	Merise	Redent
Atoca	Cubes	Gala	Jerk	Loche	Muge	Régi
Auburn	Cyan	Girelle	Jeu	Lotte		
		Gland	Julep	Loup	Nafé	Trier
Café	Drupe	Gloria		Loure	Nefle	
Cari		Gombo	Kraft	Lutins		
Chai	Elbot	Grecque			Olive	
Cherry	Espadon	Grenat	Labres	Malaga	Pêche	

Solution du problème précédent: Moteur

I	E	I	H	C	T	I	L	S	E	S	R	U	O	C
G	G	V	E	H	C	E	P	P	S	K	C	A	R	A
E	U	Q	C	E	R	G	U	Y	O	T	F	A	R	K
R	M	J	E	R	K	R	A	E	B	S	A	R	E	F
G	C	E	S	R	D	L	D	G	M	O	B	M	O	G
N	I	O	T	Y	A	N	O	D	A	P	S	E	C	E
O	N	R	U	T	A	C	T	U	J	L	E	Y	A	F
C	A	M	E	L	O	N	O	R	P	T	A	M	R	A
T	F	P	G	L	E	L	U	T	I	N	S	M	I	C
N	E	E	O	G	L	O	R	I	A	E	H	C	O	L
R	S	L	E	R	B	E	L	T	H	D	R	U	A	M
U	I	U	R	E	O	I	F	I	C	E	N	B	L	U
B	R	J	U	N	T	L	N	A	V	R	R	E	A	B
U	E	E	O	A	E	P	E	L	F	E	N	S	G	L
A	M	U	L	T	N	I	U	Q	S	A	R	A	M	A

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1979 CHEVROLET Malibu, très propre, bon état, 48,000 km, V8, automatique, radio, besoin silencieux, $500 ferme, Denise: 954-3671, 663-5578.

1979 FORD Ltd, bonne mécanique, $500 négociable. 663-8118.

1979 LINCOLN Mark V toute équipée, super propre. $2,950. 669-0300.

1980 CADILLAC de Floride, porpre, $3,200 négociable. 647-3305, 455-9450 (message).

1980 CAPRICE Classique, moteur 270, comme neuf, peinture et pneus d'hiver neufs, $1,690. 422-3780.

1980 CITATION, 1973 LEMANS à vendre pour pièces, 243-8745 ou 643-9702 demander Michel.

1980 FORD Capri, automatique, 6 cylindres, $975 négociable. 770-7888.

1980 FORD Granada, 6 cyl., automatique, $975 négociable. 770-7888.

1980 FORD Ltd, plusieurs pièces neuves, bon état, $800. 568-8810.

1980 MUSTANG, $500. Demandez Dave au 669-4973.

1980 PONTIAC Lemans, très propre, radio am-fm cassette, $800. 281-2632.

1980 PONTIAC Firebird, très bon état, prix à discuter. Vitres teintées, système de son inclus, pneus et jantes chromés. 771-0888 après 18h.

1980 THUNDERBIRD, bon état, équipée, 2 portes, $1,500. 669-6663.

1980 TOYOTA Celica GT, 2.3 litres, 5 vitesses, pièces neuves avec factures, peinture d'origine, pas de rouille. A voir! $2,495. 595-6802.

1980 TOYOTA, manuelle, très bon état, $800 négociable. 595-0289.

1980 VOLKS, Rabitt, diésel, économique, 55 milles/gallon, 4 vitesses, factures et dossier, $800. Jour: 997-3113, soir: 669-4033.

1981 ACADIAN, automatique, $600. 663-1365, après 15h.

1981 BUICK Park Avenue, toute équipée, 76,000 km. 986-6345 après 18h.

1981 CADILLAC Fleetwood, élégante, équipée. 243-7221.

1981 CITATION, besoin réparation, $400 ou meilleure offre. 777-1063 après 18h.

1981 CONCORD AMC, 6 cylindres, prix à discuter, 770-0014 ou 595-8926.

1981 FORD Escort LX familiale manuelle, équipée, bon état. 830-2757.

1981 GRANADA, $1,250, stock 546. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1981 GRAND LEMANS familiale, $850 négociable. 771-5398.

1981 MALIBU Classic, familiale, telle quelle, $850. 684-8325.

1981 MUSTANG, 4 cylindres, 4 vitesses, 4 Mag, pédale d'embrayage, toit ouvrant, peinture neuve, $1,800 négociable. jr: 243-6360, soir: 243-2835.

1981 PONTIAC Phoenix, telle quelle, prix à discuter. 568-2181.

1982 CHEVROLET Malibu Classique, 4 portes, V-6 automatique, 1 propriétaire, jamais sorti l'hiver, très bon état, $2,500. Après 17h 643-1898.

1982 Datsun 310, $2,100, très propre. 669-7746.

1982 HONDA Prélude, sport, bon état, prix à discuter. 595-8617.

1982 LEBARON, $2,000, stock 428. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1982 MERCURY, Lynx, très propre, 73,000 km, Lise 663-2554, 986-8521.

1982 TOYOTA Corolla, SR5, 5 vitesses, 107,000 km, $2,000 négociable. 561-5562.

1983 BUICK Century type-T, très bon état sauf moteur, $2,000, 561-6463.

1983 COLT manuelle, 106,000 km, $775 telle quelle. 684-2409.

NOUVEAU!
Automobiles
King-Edward
Normand Blanchette
prop.

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

1988 Renault Médaillon
stock 0103 - $5,400

1985 Pontiac 6000
stock 0104 $6,000

1983 Ranger 4X4
stock 0111 $5,200

1988 Chev. Sprint
stock 0114 $4,990

Angle King Edward & St-Patrick
235-3179

605 AUTOS A VENDRE

1983 CHEVETTE, très bon état, $1,400; **1990** HONDA Civic DX, 8,000 km, $12,500 négociable, 669-3652.

1983 FIREBIRD, V-6, automatique. 777-5006.

1983 HONDA Accord, pneus neufs, toit soleil, certifiée, 107,000 km, $3,000 négociable. 778-0808.

1983 PORSHE 944, rouge, toute équipée, excellent état, $20,000 ou meilleure offre, 243-9412 laissez message.

1983 RENAULT Alliance L, $875 ou meilleure offre. Après 18h 770-5339.

1983 THUNDERBIRD très propre, 93,000 km, V-6. $3,995. 561-5760.

1983 TOYOTA Tercel 4X4, $2,500 ou meilleure offre. 663-1655.

1983 TOYOTA Corolla familiale, $2,500. 457-2684.

1983 TOYOTA Supra, 6 cyl. automatique, air clim., toit ouvrant. Miroirs, portes, fenêtres électriques. $6,850 certifiée. 986-3285.

1984 ACCORD, automatique, stock 134. **Westboro Auto Sales, 729-4231.**

1984 ARIES, familiale, bonne condition, $2,500, 684-0416.

1984 ARIES, familiale. Intérieur, extérieur, mécanique, entretien: excellent état, 112,000 km. **Auto Mayer 770-2877.**

1984 CAMARO automatique, bon état, $3,700. Stock 105. **Fédéral Auto Sales 722-9104.**

1984 CAMARO Z-28, V-8 automatique, bien équipée, $6,300, 669-0300.

1984 CARAVELLE automatique, peinture neuve, $3,200. 568-2171.

1984 CELEBRITY Chevrolet, très propre, équipé, intérieur cuir, bas millage, $4,995, 109 Papineau, Hull, 777-2362, 777-6397.

1984 CHARGER, automatique, stock A1596, $2,995, **Le Baron Auto 643-1200.**

1984 CHEVETTE, bon état, $1,800. 986-8819.

1984 CHEVETTE, 4 portes, bon état, $1,800. Après 18h 777-7260.

1984 CHEVROLET Caprice, gris pâle, 4 portes, très propre, complètement équipée, peut être vue au 267 Perrier Avenue.

1984 COROLLA, $3,950, stock: 488. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 FORD Escort, 1983 CHEVETTE, prix à discuter. 243-4209.

1984 LE BARON, familiale, stock 115. **Westboro Auto Sales, 729-4231.**

1984 LTD automatique, bon état, $2,900. Stock 104. **Fédéral Auto Sales 722-9104.**

1984 MERCEDES 300D Turbo, bon état. 819-986-7913.

1984 MERCURY Lynx, très propre, une propriétaire, bas millage, freins neufs, 2 portes, $2,900. 595-9460.

1984 MONTE CARLO, excellent état, $95 comptant, solde facile. Stock A-90822B, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1984 PARISIENNE $,4200, stock: 419. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 PLYMOUTH Tourismo, 2.2, $1,600. 243-7268 ou 568-3520.

1984 SUNBIRD 5 vitesses, bon état, $2,900. Stock 103. **Fédéral Auto Sales 722-9104.**

1984 VOLKSWAGEN Rabbit Diésel, très bon état, $2,900. 593-5752.

1985 ARIES SE, automatique, 75,000 km, garantie 3 mois, stock A1467, **spécial $3,250. Gréber Autos 561-0817.**

1985 CAMARO, 6 cyl., automatique, 64,000 km, garantie 3 mois, stock A1418, **spécial $5,800. Gréber Autos 561-0817.**

1985 CAVALIER, 4 portes, manuelle, nécessite réparations mécaniques, $1,000. 986-6097.

1985 CHEVROLET Celebrity Eurosport, familiale, 115,000 km, automatique, air clim., $4,900. 243-8405.

1985 DODGE 600, air climatisé, régulateur de vitesse, vitres électriques, bon état, $2,600. 643-3592.

1985 FIRENZA, automatique, garantie 3 mois, stock A1519, **spécial $3,500. Gréber Autos 561-0817.**

1985 HYUNDAI, telle quelle, à discuter. 771-1241 (laisser message).

1985 MAZDA 626, 5 vitesses, stock C04. **Westboro Auto Sales, 729-4231.**

1985 OLDS 98 Regency Brougham, peinture originale. Doit vendre! Soir: (819) 281-0555.

1985 PONTIAC 6000, 2 portes, 6 cylindres, automatique, stock A1558, spécial $4,995, **Le Baron Auto, 643-1200.**

1985 PRELUDE, 5 vitesses, stock C02. **Westboro Auto Sales, 729-4231.**

1985 RELIANT familiale, automatique, 59,000km, stock A1518, spécial $3,495, **Le Baron Auto 643-1200.**

1985 RELIANT, automatique, stock A1519, spécial $2,995, **Le Baron Auto 643-1200.**

1985 SKODA, pour pièces, Garage R. Lafontaine 663-2603.

1985 SKYLARK, $3,250, stock: 524. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 STELLAR, moteur reconditionné et tête neuve, $2,200. 986-9839.

1985 SUBARU GL, 83,000 km, très bon état, $4,300. 771-0850.

1985 SUNBIRD, "sport", automatique, excellent état, seulement 83,000 km, $4,800 négociable. 568-4692.

1986 CHEVETTE Acadian, 86,500 km, $2,500, 684-0381.

605 AUTOS A VENDRE

1986 CHEVETTE, très bon état, bas millage. 777-3562, 457-1735.

1986 CHEVROLET Celebrity familiale, V6, prix raisonnable, 827-0159.

1986 CUTLASS Ciera A-1, $95 comptant, solde facile. Stock A-89631B, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1986 FIREBIRD V-6 automatique. **Faut voir! $7,800 négociable.** 776-0251.

1986 LE BARON décapotable, 63,000 km seulement, terme accepté. Stock A-1679B, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1986 MUSTANG parfait état, $95 comptant, solde facile. Stock A-2010B, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1986 PRELUDE, SE, très bon état, 115,000 km, $8,950. 778-0724.

1986 RENAULT 5 GTL. Doit vendre! Excellent état, $2,800. Gilles, 523-5762

1986 TERCEL, 5 vitesses, stock 124. **Westboro Auto Sales, 729-4231.**

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber, GATINEAU
561-7331 605

1986 **TOYOTA Célica GTS,** 5 vitesses, tout équipée, $9,750. 17h, 561-1949.

1987 CELEBRITY, vrai bijou, garantie 3 mois, stock A1494, **spécial $6,500. Gréber Autos 561-0817.**

1987 CUTLASS Ciera, Brougham, équipée, 60,000 km, certifiée, $12,200. Jour: 994-3629, Michel.

1987 FORD Tempo, $6,000 ou meilleure offre. 1-(819)-463-4109.

1987 HONDA Accord EXI, 4 portes, 5 vitesses, vitres et toit électriques, etc, $11,000. 684-8454.

1987 HYUNDAI Excel manuelle, 45,000 km, 663-6013.

1987 LE BARON Premium, impeccable, termes et échange acceptés. Stock 90540A. Cyrville Chrysler, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 PONTIAC 6000, grise, 100,000 km, bon état, $6,500. Jour, Claudette: 777-1666, soir, Marc: 684-5919.

1987 RENAULT Alliance, bon état, $2,900. Richard. 1-983-6727.

1987 SHADOW, 2 portes, automatique, stock A1527, spécial $4,995, **Le Baron Auto, 643-1200.**

1987 TEMPO, 47,000 km, 4 portes, automatique, air clim., $6,700 négociable. 776-0802, laisser message.

1988 BERETTA GT, noire, équipée de A à Z, automatique, cajolée, 38,000 km, $10,800. Faut voir. **595-6978, 985-3066.**

1988 CAVALIER Z24, automatique, air climatisé, stock A1441, spécial **$8,995, Le Baron Auto, 643-1200.**

1988 CHEVROLET Beratta, V6, air cli., pneus neufs, négociable. 827-0769 744-2078.

1988 COUGAR LS, excellent état, négociable. 643-5821.

1988 ESCORTE, blanche, 55,000 km, manuelle, 2 portes, très bon état, $5,500. 684-7218 762-4534.

1988 GRAND AM, air clim., 4 portes, garantie GM, $7,500. Luc 771-0908.

1988 HONDA Accord Limitée, toute équipée, garantie 2 ans, 684-5575.

1988 HONDA Accord EXI, blanche, 5 vitesses, tout équipé, 6 pneus neufs, garantie 5 ans illimitée (km). Aubaine $13,500. 770-8345.

1988 MERCURY Topaz, 4 portes, 5 vitesses, air clim., 37,000 km, garanti 3 ans, $7,900 négociable. 663-6756.

1988 NEW YORKER Landau à vendre. 770-5626

1988 SPRINT, $4,450, stock 569. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1988 SUNBIRD A-1, bas millage, échange et terme acceptés. Stock A-90780B, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1988 TEMPO L, 4 portes, parfait état, très propre, 985-2496.

1988 VOLKSWAGEN Jetta, bleu marine, très bon état, $8000 ou meilleure offre. 738-1804 après 18h, jour: 564-8750 Manon.

1988 VW FOX GL, 4 portes, 30,000 km. $7,800. 243-1986.

1988 Z24, AUBAINE, 31,000 km seulement, $10,000, garantie transférable. Guy, après 16h 777-3280.

1989 ACCLAIM, excellent état, $95 comptant, $69/semaine. Stock A-2535B, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1989 CAVALIER Z-24, manuelle, noire, état impeccable, $10,900. **595-0545.**

1989 CHRYSLER Dynasty LE, tout équipée, balance de location ou achat, $15,500. 561-3326.

1989 COROLLA, automatique, 4 portes, am-fm cassette. 561-7921.

1989 DYNASTY bourgogne, air climatisé, comme neuf, plusieurs extra. Cause: invalidité. 776-5937.

1989 FORD TAURUS familiale, bleue, 54,000 km., tout équipée am/fm cassettes. $13,500. Soir 568-5595.

1989 HORIZON comme neuf. $95 comptant, $59/semaine. Stock A-2515B, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1989 OLDSMOBILE Cutlass Calais, tout équipé, $12,200, 778-2359.

605 AUTOS A VENDRE

1989 NISSAN Pulsar NX, rouge, 5 vitesses, am-fm cassette, toit en T, garantie ASP, 5 ans transférable, 13,000 km, excellent état, $13,500 ou meilleure offre. 777-8858.

1989 SUNBIRD GT, turbo, 5 vitesses, 38,600 km, $11,500, 778-2847.

1989 SUNBIRD GT, standard, 40,000 km, comme neuve, $11,000 négociable. **1978 TRANS-AM** noir, avec 4 mag, vitres éléctriques, $2,500 négociable. 777-7770, Julie. 561-1202.

1989 TOYOTA Tercel, 35,000km, transmission manuelle, $7,900, 643-4078.

1989 TOYOTA Tercel, 2 portes, 21,860 km, garantie 4 ans, $10,000, 776-4570, 243-4958.

1990 PONTIAC Grand Prix SE, 17,000 km, toute équipée, air clim., régulateur de vitesse, freins ABS, toit ouvrant, compas et +, payé $30,000, demande $22,000 ou meilleure offre, 243-9412 laissez message.

1990 SUNDANCE impeccable, $95 comptant, $69/semaine. Stock A-2500, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1990 TOYOTA Corrola, 5 vitesses, grise métalique, bas kilométrage, excellent état. 568-1323.

AUBAINE, 1981 Chevette, bas millage, moteur transmission A1, $400, négociable. Après 19h 770-2398.

AUBAINE PRIX DE CAMPAGNE
50 voitures de $350 à $3,500.
GIGUERE AUTOS 457-4236.
Wilson's Corner, Qc

AUTOMOBILES à vendre ou à louer, à court ou long terme. Nous acceptons camions et voitures en consignation. Appelez 243-5545. Gestion Garo, 867 boul. St-René Ouest.

AUTOS usagées à partir de $500. Lachapelle Pontiac, 778-3111.

CAUSE DEPART, Toyota Tercel Wagen 4X4, 1986, 100,000 km, $5,600. 523-4041 après 17h.

DENIS AUTOS
414 BL. MALONEY OUEST, GATINEAU
643-5262
DENIS AUTO **1986 CHEVETTE,** automatique, stock 4210, $2,900.
DENIS AUTO **1983 TOYOTA Corolla** familiale, automatique, stock 4209, $2,900.
DENIS AUTO **1986 CELEBRITY Eurosport,** stock 4173, $4,500.
DENIS AUTO **1983 FIREBIRD,** stock 4180, $2,650.
DENIS AUTO **1983 NISSAN Stanza,** stock 4208, $1,500.
DENIS AUTO **1980 EAGLE 4X4,** stock 4178, $950.
DENIS AUTO **1983 RANGER 4X4,** stock 4058, $3,995.
DENIS AUTO **1986 RANGER,** stock 4080, $2,350.
DENIS AUTO **1989 PONTIAC 6000,** équipé, stock 3337, $9,950.
DENIS AUTO **1988 FORD Pick Up F150** Lariat, stock 4011, $10,900.
DENIS AUTO **1988 MONTE CARLO LS,** équipée, stock $142, $9,950.
DENIS AUTO **1985 TRANS AM,** toit en T, stock 3395, $6,900.

DENIS AUTO
643-5262

DENIS AUTOS
FINANCEMENT SUR PLACE.
643-5262

DENIS AUTOS
25 AUTOS de $500 à $1,500.
643-5262

FINANCERAIS automobile, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

FINANCERAIS Cavalier 1990, tout crédit accepté avec dépôt. 561-0407.

GRAND-PRIX, 1980, bon état, MAG et pneus 4 saisons, $2,500. **663-7171.**

KIT CAR, dessous d'un Volkswagen, $1,200 négociable. 671-1319

620 AUTOS DEMANDES

$1,000. Auto, camion à partir de 1981, bon état, automatique. 771-2288.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107

JETTA ou GOLF, 1987, 1988 ou 1989, diésel. 778-0246, après 17h.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 SELECTION d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 FORD F-150 super cab, $550. Après 16h, 827-4541.

1978 FORD, 302, manuel, repeint, mécanique A-1, $1,350. 770-7541.

1979 CURTIS Camper Van à vendre. 770-5626

1980 BLAZER, 8 cyl., propre, $2,000. 776-5949.

1981 DATSUN "King Cab", 4 cyl., automatique, boîte, $2,200, 455-9567.

1981 FORD F150, peinture récente excellent état. $3500. 669-6468.

1981 FORD Pick Up, 77,000 km, très propre, négociable, après 17h, 643-9211.

1982 GM S-10 avec boîte en fibres, très propre, bon état, $2,000 ou meilleure offre. Après 17h: 568-4350.

625 CAMIONS A VENDRE

1983 NISSAN, cab +, $2,250, stock: 512. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 F-150, $4,450, stock: 544. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 JEEP CJ7, très bon état, $9,800. **TOYOTA 4X4,** comme neuf, $11,500. 663-3735, 663-5665.

1984 S-10, cabine allongée, boîte fibre de verre, $4,200. 243-1682 457-1092.

1985 ECONOLINE V8, automatique, stock A1204, spécial $5,495, **Le Baron Auto, 643-1200.**

1985 JIMMY, 89,000 km, excellent état, $6,000. Soir: 663-8727, jour: 663-2336.

1985 VANDURA, $4,600, stock: 518. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 CHEVROLET, 1/2 tonne, V8, automatique, stock A1290, spécial $6,995, **Le Baron Auto, 643-1200.**

1986 F-150, $4,950, stock: 547. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 FORD F-150, avec cabine, très bon état, $6,000. 671-0832.

1986 FORD Van Econoline 150, intérieur fini, très bon état, $5,200, 663-6276.

1986 JEEP Comanche, 1 an garanti, $5,500, 684-9312.

1986 SCOTDALE, $4,650, stock: 545. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 VOYAGER parfait état, $95 comptant, solde facile. Stock A-1814B, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1987 PLYMOUTH Voyageur, V6, 61,000 km, $8,800, 643-1877, 281-1277.

1987 RANGER, 5 vitesses, cabine, comme neuf, $5,200. 778-5026.

1988 ASTRO VAN, blanche, parfait état. Soir: (819) 281-0555.

1988 GMC Van, 65,000 km, bon état, $8,000. Stock 106. **Fédéral Auto Sales 722-9104.**

1989 CHEVROLET Pick Up, C2500, 3/4 tonne, Heavy Duty, balance de location ou achat, $15,500. 561-3326.

1989 DODGE Caravan, van automatique, 26,000 km, $15,000 ferme. Soir: 770-2737.

1990 4 RUNNER, 3 tons (blanc, rouge, or), 4 portes, 2 roues motrices, 26,000 km, garantie 6 ans, kilométrage illimité, 6 cyl. $19,000. 456-3237.

AUBAINE! 1990 Van Ford Aerostar XL, V6 automatique, 10,800 km, équipée, 7 places, $16,000, 986-7567.

AUBAINE! Doit vendre, Jeep Comanche, 1988, 4X2, $7,500 négociable. 986-9717.

AUTOS usagées à partir de $500. Lachapelle Pontiac, 778-3111.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 CHEVROLET, boîte courte, bon état, prix à discuter. 827-0769.

1981 JEEP CJ 7, bonne état, peinture neuve, $5,800. 643-1145.

1982 JEEP JC7, automatiqtie. Michel 776-5153.

1983 SUZUKI SJ410, besoin de réparations, $850. 595-0774.

1984 BRONCO II, $5,450, stock: 548. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 BLAZER, noir, toit ouvrant, vitres électriques, marchepied, **pneus 30 po., Yokohama. $6,000.** 770-6099.

1985 GMC K-2500 Sierra 4X4, 60,000 km, avec camper pour chasse, excellent état, $10,500 négociable. 827-2053.

1985 Jimmy 4X4, très bon état, $9,900. Impeccable. 769-4921.

1985 RANGER, $4,950, stock: 561. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 CHEVROLET Blazer 4x4, excellent état, 70,000 km, 568-2746.

1987 JEEP YJ, toits vinyle et rigide, radio cassette am/fm, $11,500, 771-1083.

1988 CHEVROLET, 1/2 tonne, très bon état, Claude 643-9263, 643-4419.

1988 CHEVROLET Pick-Up, 76,000 km, $13,700 ou meilleure offre. 770-7428.

1989 DAKOTA, 1 propriétaire, terme et échange acceptés. Stock A-90599A, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1989 JEEP Cherookee, V6, air clim., bas millage, échange et termeacceptés. Stock A-2589A, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1989 JEEP Sahara, 17,500 km, 2 toits, pas d'hiver, garantie transférable, $15,750. **Jour: 449-6438, soir: 465-2693.**

1989 TOYOTA cabine allongée, 4 cylindres, équipé, radio-cassettes-am-fm, 19,000 km, $16,500. 595-1480.

1990 TRACKER, voiture gagnée, décapotable, automatique, presque aucun kilométrage, prix à discuter. 827-1758.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

ENTREPOSAGE intérieur, autos, bateaux et Winnebago, 1er novembre au 30 avril, 986-1012.

663 MACHINERIE

EQUIPEMENT complet d'usinage, avec "bar stock" (mandrin), tour, fraiseuse, perceuse à pression, compresseur, scie à ruban, soudeuse. Après 18h 1-983-6230.

663 MACHINERIE

FORD, 4 tonnes, avec plate-forme pour transport de Backhoe, Backhoe, 1986, Super E, "boom" extensible, 2,600 heures, avec godet à neige, 2 1/2 verges, godet arrière, 12 po., 18 po., 24 po., 36 po., 1 riper, 2 pneus de rechange, Chevrolet, 1 tonne avec dompeuse, F-150, 4X4 avec pelle à neige, Western 7 1/2 pi., souffleuse à neige, Toro, commercial, 11 forces. Le tout avec **contrat de neige,** d'une valeur **$32,000. $58,000** ou meilleure offre, cause maladie. Bernard 771-8903.

TRACTEUR Bélarus, 1981, comme neuf, $5,000. 1-438-2162.

670 MOTONEIGE

1986 GRAND Safari Deluxe, 5,000 km, $2,200. Après 17h 663-7792.

MOTONEIGES USAGEES
Très grand choix
Service de livraison
S'adresser à:
F. Constantineau et Fils Inc.
Mont-Laurier 1-819-623-1724.

NORDIC 60, 1988, acheté neuf en 1990, 2 vitesses, 24 po. de chenille $5,000. 449-4086.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1980 OLDSMOBILE Delta 88 Royal, 4 portes, intérieur rouge vin, immaculé, dommages à l'arrière. 568-9795

3 PNEUS 205-75R15, bas millage. Aubaine! 771-2888.

4 PNEUS hiver Yokohama, 195/60R14, 4,000 km d'usure, $350. 827-2623.

BOITE de pickup, Fibrobec, pour S-15, boîte longue, $400. 663-1724.

BOITE de pickup 1/2 tonne, longue, noir, $150, après 17h 663-7832.

BOITE en fibres de verres pour camion 1/2 tonne, 8 pi. 771-0394.

BOITES de camion fermées, 12 pi et 9 pi. de longueur, 1 plate-forme dompeuse, 986-8239.

PELLE à neige Fisher pour GMC à vendre, 459-3954.

PELLE à neige, toute équipée. 770-3413.

PNEUS 4 saisons, 5,000 km d'usage, P195-70SR13, $200. 770-8543.

PNEUS neufs et usagés, Garage R. Lafontaine 663-2603.

PNEUS sur jantes, 4 saisons, P235/75R15(Ford), 771-0461, 456-3757.

673 REMORQUES

1 REMORQUE: 42"X7'X18" roues 15 po. très solide, fabrication maison, $450 ou meilleure offre. 445-2807.

5X9, BOITE fermée, construction robuste, $1,500 négociable. 669-4405.

REMORQUE fermée, prix à discuter, 663-3771.

677 ROULOTTES

1977 PROWLER, "fifth wheel", 30 pi., excellent état, $9,000 négociable. 568-1226.

1977 TENTE-roulotte très propre, couche 6, réfrigérateur, poêle. $1,200. Après 17h 663-7792.

1981 MOTORISEE Glendale, parfait état, couche 6, $17,500. 1-613-675-2671.

GLENELLE, 18 pi., très propre, couche 6, avec extra $2,800. 60 Du Muguet, Angers, 281-2514 669-4221.

O'CALLAGHAN, pour camion boite longue, réfrigérateur 3 "sens", poêle (propane). $3,000. 663-2871.

PRIX réduit à $25,000. 1986 Motorisé 21 pi., couche 6 avec régulateur de vitesses, 26,500 km. 568-5904.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1983 YAMAHA, 3 roues, 175, excellent état, $725 ferme. 770-7541.

1984 HONDA, 3 roues, 250, compétition, très bon état, $700. 281-0603.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU aluminium, 14 pi., remorque, 2 rames, 2 ceintures, une ancre, $1,550. Après 17h 777-5935.

MERCURY 4.5 c.v., 1982, presque pas utilisé, $750, meilleure offre. 771-6578

MOTEUR 15 forces, bateau 14 pi. en fibres de verre, remorque 800 lb, le tout $3,300 ou séparément. Après 18h 643-2507.

REMORQUE pour bateau, $600, 561-3869.

SPRINGBOOK, 16 pi., 9 po., moteur Johnson 70 forces, 1989, garanti, tout équipé, sonore, moteur électrique, détecteur à poissons, toit, vente: cause divorce. 663-2114.

NÉCROLOGIE



BEAUCHAMP - M. Albert, de Perkins, Québec, est décédé le 16 octobre 1990, à l'âge de 65 ans. Fils de feu Ernest Beauchamp et de feu Adèle Lévesque. Il était époux de feu Bernadette Lauzon. Il laisse sa conjointe de fait: Denise Prud'homme; 1 fils: Michel de Perkins; 3 filles: Jocelyne (feu Pierre-André Bertrand) de Laval, Denise (Seän Burrows) de Gatineau, Louise (Yves Marquis) de Laval; 1 demi-frère: Alfred Beauchamp de Buckingham. Il laisse également 1 petite-fille: Marylou ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant, une messe commémorative sera célébrée samedi le 20 octobre à 11h, en l'église St-Benoit Abbé, Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Société du cancer seraient appréciés. Pour renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

BINETTE - M. Hector est décédé à Thurso, dimanche le 14 octobre 1990, à l'âge de 64 ans. Il était époux de feu Jeannine Murray de Thurso. Il laisse 1 fils Bruce (Francine Turpin); 1 fille, Audray (Jean-Marc Giroux) de Gatineau; 3 soeurs: Laura Prévost de Buckingham, Mme Edna (Noël Burke) d'Ottawa, Mme Alice Monaghan de Rochester. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Une messe commémorative aura lieu samedi le 20 octobre à 11h, en l'église St-Jean L'Evangéliste à Thurso. Direction: J. HUBERT VILLENEUVE, 985-2595.

DESJARDINS - M. André L., de Hull, est décédé dans un hôpital local, mercredi le 17 octobre 1990, à l'âge de 79 ans. Il fut à l'emploi de la C.I.P. au-delà de 25 ans. Il était le fils de feu Déa Desjardins et de feu Mathilda Dubreuil. Il était l'époux, en première noces de feu Pauline Laframboise, en deuxième noces de feu Lucia Poirier et en troisième noces de Alexina Gravel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 1 fils: Pierre (Pit) Desjardins de Gatienau; 2 petites-filles: France (Luc Cholette) de Cantley et Josée Desjardins de Gatineau. Il laisse également dans le deuil 2 beaux-fils: René et Robert et 1 belle-fille: Liliane ainsi queplusieurs beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux amis. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 Bl. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Cependant, la célébration eucharistique aura lieu samedi le 20 octobre, à 13h, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Parents et amis sont invités à y assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.



FORGETTE - Mme Jeanne née Ménard, anciennement de Limoges, est décédée au Foyer du Bonheur à Hull, le 17 octobre 1990, à l'âge de 92 ans. Fille de feu Ferdinand Ménard et de feu Mathilde Paiement. Elle était épouse de feu Bruno Forgette. Elle laisse 1 fils: Gislain (Ginette Leduc) de Hull; 4 filles: Rachel (Roland Serré) de Sturgeon Falls, Ontario, Gaëtane (Jean-Paul St-Cyr) de St-Pierre de Wakefield, Jéromine (Eugène Poirier) de Gloucester, Anne (feu Réjean Hotte) de Hull; 1 soeur: Noémie (feu Oscar Labelle) de Clarence Creek. Elle laisse également 1 beau-frère: Henri Forgette (Alexina St-Pierre) de Limoges; 3 belles-soeurs: Soeur Berthe Forgette n.d.p.s. de St-Damien de Belle Chasse, Québec, Soeur Cécile Forgette s.c. d'Ottawa, Lucienne Lemieux (feu Viateur Forgette) de Limoges ainsi que 11 petits-enfants; 14 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, samedi le 20 octobre à compter de 9h suivie des funérailles à 11h, en l'église St-Joseph de Hull. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour ceux qui le désire des dons au Foyer du Bonheur, 125 Lionel Emond, Hull, J8Y 5S8 serient appréciés. Pour renseignements, 770-1300.

CHARRON - Mlle Marie-Alda, de Hull, est décédée dans un hôpital local, lundi le 15 octobre 1990. Elle était la fille de feu Napoléon Charron et de feu Rose-Délima Derouin. Prédécédée par 3 frères: Albert, Charles-Hector et Oscar; 2 soeurs: Albertine et Laurette. Elle laisse dans le deuil 2 soeurs: Yvonne Charron de Hull et Cécile Charron (feu Donat Lamoureux) de Hull; 1 belle-soeur: Alfreda Gardner (feu Oscar Charron); ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu vendredi le 19 octobre, à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 11h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

NAISSANCES

LALONDE
RENAUD

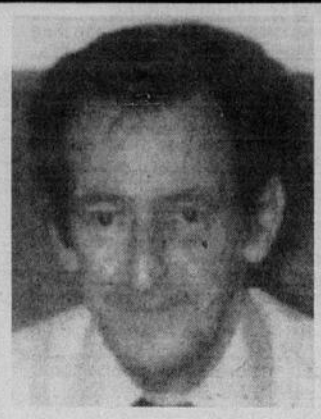
Steve est heureux d'annoncer la naissance de son petit frère, Danick, né le 25 septembre 1990, pesant 5 livres et 5 onces. Les fiers parents sont Julie et Marc. Merci au Dr Amyot.



MINEAULT - Mlle Josée, est décédée lundi le 15 octobre 1990, dans un hôpital local, à l'âge de 12 ans. Fille de M. André Mineault et de Mme Monique Galipeau, elle laisse 1 soeur: Danielle, à la maison; ses grands-parents maternels: M. et Mme Marc et Denise Galipeau, ainsi que ses grands-parents paternels: M. et Mme Hervé et Viola Mineault, tous de Gatineau, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185, bl. Maloney ouest, Gatineau. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant, parents et amis sont invités à une messe commémorative, samedi le 20 octobre, à 14h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Des dons à l'Hopital pour les enfants de l'est de l'Ontario seraient grandement appréciés (B.P. 8010, 401 Smyth, Ottawa, ON, K1G 3H6). Pour de plus amples informations, composer le 663-5321.

CLEMENT - Mme Jeanette. Est décédée le lundi 15 octobre 1990, Jeanette Ayotte, à l'âge de 82 ans. Epouse de feu Armand Clément, elle laisse ses enfants: Denise Lauzon et Louise (épouse de Ladi Virc). Elle laisse également ses petits-enfants: Geneviève, Dominique Lauzon et Sylvie, Stephen et Renée Virc. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 585 rue Somerset (centre-ville) à compter de 19h mercredi. Les funérailles auront lieu vendredi, en l'église St-François d'Assise, à 10h, suivies de l'incinération.

DUPUIS - Mme Rita, née Clément, est décédée dans un hôpital d'Ottawa mercredi le 17 octobre 1990, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu Henri Dupuis. Elle laisse ses enfants: Raymond (Pauline Laviolette) d'Ottawa, Claudette (Yvon Lalande) d'Alfred, Robert (Agathe Leduc) et Richard Laporte de Vanier; 7 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille Valérie; 6 frères: Jean-Paul, Vincent et Marcel d'Alfred, Jean-Noël de Cornwall, Rémi de Repentigny et Raymond d'Ottawa; 3 soeurs: Anita de Détroit, Fernande de Pointe-Claire et Jacqueline d'Ottawa. Prédécédée par son frère Roger. Les visites auront lieu chez RACINE ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu samedi en l'église Notre-Dame du St-Esprit à 11h. Incinération au crématorium Beechwood. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



COURVAL - M. Jean-Pierre de Hull, est décédé dans un hôpital local, mercredi le 17 octobre 1990, à l'âge de 62 ans. Il fut à l'emploi de la Chambre des Communes d'Ottawa, au-delà de 16 ans. Il était le fils de feu Cajetan Courval. Il était l'époux de feu Jacqueline Joannisse. Il laisse dans le deuil sa mère: Mme Mela Charette-Courval de Hull; 2 fils: Denis Courval de Hull, Claude (Lyne Charron) de Hull; 2 filles: Lise (Robert Sabourin) de Gatineau, Diane Courval de Hull; 5 frères: Georges-Henri (Jeanne Roussel) de Gatineau, Julien Courval de Cantley, Lucien (Lisette Fournier) de Hull, Benoit (Lise Bigras) de Gatineau, Lionel (Pierrette Landry) de St-Pierre-de-Wakefield; 5 soeurs: Claire Lord-O'Keefe, de Lindsay, Ontario, Yolande Courval de Cantley, Gisèle (René Samson) de Hull, Rachel (Clovis Séguin) de Hull, Monique Courval de Cantley, ainsi que 3 petits-enfants: Karine Courval, Mélanie et Christian Sabourin, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu samedi le 20 octobre, à 10h, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 8h30. Des dons à la Société canadienne du cancer, (268, bl. St-Joseph, Hull, J8Y 3X9) seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

HORIE - Mme Suzanne née Boudreau, est décédée à Vancouver, le vendredi 12 octobre 1990, à l'âge de 44 ans. Suzanne Horie, épouse de Bill Horie. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Eric et Evan; ses parents: M. et Mme Lucien Boudreau d'Ottawa; son frère: Denis Boudreau (Pierrette) de Vanier; ses soeurs: Ginette Roy (Armand) de Québec et Andrée Boudreau (D. Maxwell) de Vancouver.

LAVALLEE - Martin de Casselman est décédé le 17 octobre 1990 à l'âge de 4 ans. Il était le fils de feu Michel Lavallée. Il laisse sa mère Claudette Lavallée (née Girard) de Casselman, sa soeur Caroline ainsi que ses grands-parents; Claude et Pauline Girard d'Ottawa et Mme Evelyn Brosseau de Cornwall. Parents et amis sont inviter à se rendre à la célébration eucharistique qui aura lieu vendredi le 19 octobre 1990 à 11h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. L'incinération suivra au cimetière de l'Espoir. Des dons à la fondation de l'hôpital des enfants de l'est Ontario seraient appréciés. Pour informations s.v.p. appeler la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR & ROBERT de Casselman au 443-3286.



LAROCHE - M. Laurent, de Duclos, est décédé le 15 octobre 1990, à l'âge de 59 ans. Epoux de Ginette Groulx. Fils de feu Charles Victor Laroche et feu Antoinette Cyr. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Pierre (Suzanne Perrier) de Hull et Paul; 1 fille: Mireille (Denis Benoit) de Duclos; sa belle-mère: Annette Groulx de Duclos. Prédécédé par 3 frères: Clément, Jacques et Raymond; 1 frère: Gaston (Anne) de Colombie-Britannique; 2 soeurs: Colette (Roger Leduc) de Thurso, Jeannine de Hull, plusieurs petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas visite au salon, cependant, une messe commémorative aura lieu vendredi le 19 octobre à 14h, en l'église Ste-Sophie à East Alfield. Inhumation au cimetière du même endroit. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, de Ste-Cécile de Masham au 456-2100.

LAVALLEE - Michel de Casselman est décédé le 17 octobre 1990 à l'âge de 28 ans. Il était l'époux de Claudette Girard de Casselman. Il laisse également 1 fille: Caroline; sa mère: Evelyne Brosseau de Cornwall; ses beaux-parents: Claude et Pauline Girard d'Ottawa; 1 frère: Simon Lavallée (Pat) de Long Sault; ses soeurs: Lise Lavallée Quan (Jean-Guy) d'Ottawa, Hélène Champagne (Raymond), Thérèse Saucier, Julie Jasmin (Steve) tous de Cornwall. Il est prédécédé par son fils Martin. Parents et amis sont inviter à la célébration eucharistique qui aura lieu vendredi le 19 octobre à 11h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. L'incinération suivra au cimetière de l'Espoir. Des dons à la fondation de l'hôpital des enfants de l'est de l'Ontario seraient appréciés par la famille. Pour information s.v.p. appeler la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR & ROBERT à Casselman au 443-3286.

LEDUC - Mme Gabrielle née Lalongé, d'Aylmer, est décédée le 17 octobre 1990 à l'âge de 87 ans. Epouse de feu Sylvio Leduc. Elle laisse 3 fils: Jean (Carmen Bourgoin), André (Ann Porter), Robert Boivin (Georgette Paré)) tous d'Aylmer; 1 fille: Rita (Yvon Charette) d'Aylmer; 1 frère: Jean-Charles Lalongé de Montréal et 1 soeur: Mlle Cécile Lalongé de Montréal. Elle laisse également 12 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull. Funérailles samedi le 20 octobre en l'église St-Paul d'Aylmer, à 9h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi 19h à 22h, vendredi 14h à 17h et 19h à 22h.

MYRE - M. Delphis est décédé dans un hôpital local samedi le 13 octobre 1990, à l'âge de 72 ans. Fils de feu Charles Myre et de feu Odile Lacelle. Prédécédé par son fils: Maurice. Il laisse son épouse Rita Ouimet et 1 fils: Daniel de Gatineau; 1 soeur: Losia (Omer Danis) de Hawkesbury, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 boul. Maloney Ouest, Gatineau. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire cependant parents et amis sont invités à une messe commémorative samedi le 20 octobre à 11h, en l'église St-Richard de Gatineau. Des dons à la Société Alzheimer, 331 boul. Cité des Jeunes, Hull, Qc, J8Y 6T3, seraient appréciés. Pour plus amples informations, composez le 663-5321.

PARISEAU - M. Jean-Paul, est décédé le 17 octobre 1990, au CHRO, à l'âge de 70 ans, suite à une courageuse lutte contre le cancer. Il était membre de la Légion de Hull. Epoux de Estelle Blackburn et fils de feu Royal Pariseau et de feu Anna Meilleur. Il laisse 3 fils: Gilles (Céline Hotte), Denis (Suzanne Tremblay) tous deux de Gatineau et Guy (Carol Reid) d'Orléans 2 filles: Murielle (Pierre Bouchard) d'Aylmer, Joanne (Christopher Vollmer) de Greely; 1 frère: Maurice (Thérèse Lapensée) de West Port; 1 soeur: Blanche (Ovila Venne) de Gatineau; ses beaux-frères et belles-soeurs: Roland Blackburn d'Aylmer, Aline De Repentigny de Hull, M. et Mme Emile Sarault de Hull, 6 petits-enfants: Stéphanne, Brigitte, Mylène, Marianne, Daniel et Nathalie. Un service religieux sera célébré à 13h, lundi le 22 octobre, en l'église St-Joseph de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à LA COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.

TESSIER - Mlle Alma, de Hull, est décédée le 14 octobre 1990, à l'âge 93 ans. Elle fut institutrice aux écoles Lauzon et Lecompte pendant plus de 40 ans. Fille de feu Joseph Tessier et de feu Georgiana Lemieux. Prédécédée par 2 frères: Edouard (feu Anna Lacroix) et Hector (Germaine Charlebois). Elle laisse plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant, les funérailles auront lieu samedi le 20 octobre 1990 à 9h, en l'église St-Raymond de Hull. Pour renseignements: FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

IN MEMORIAM

MADORE - A la douce mémoire de Mme Annette Galipeau-Madore, décédée le 19 octobre 1977. En ce treizième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'on connue et aimée.

De votre fille Monique, ton mari, tes enfants, tes petits-enfants et tes arrière-petits-enfants.

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES

SAMEDI

BEAUCHAMP - M. Albert
La messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église St-Benoit Abbé de Hull.

BINETTE - M. Hector
Une messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église St-Jean L'Evangéliste à Thurso.

COTE - Mme Edwidge
Les funérailles auront lieu à 11h, en l'église St-Raymond, Hull.

COURVAL - M. Jean-Pierre
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 10h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

DESJARDINS - M. André L.
La célébration eucharistique aura lieu à 13h, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

DUPUIS - Mme Rita
Départ de la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour le service religieux à 11h, en l'église Notre-Dame du St-Esprit.

FORGETTE - Mme Jeanne
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, pour funérailles à 11h, en l'église St-Joseph de Hull.

LEDUC - Mme Gabrielle
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull pour funérailles à 9h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

MINEAULT - Mlle Josée
La messe commémorative aura lieu à 14h, en la cathédrale St-Jean Marie Vianney, Gatineau.

MYRE - M. Delphis
Une messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église St-Richard de Gatineau.

ST-PIERRE - M. Laurent
Les funérailles auront lieu à 14h, en l'église Ste-Pie de Bagot.

TESSIER - Mlle Alma
Les funérailles auront lieu à 9h, en l'église St-Raymond de Hull.

VILLENEUVE - Mme Irène
Un service commémoratif aura lieu à 10h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

REMERCIEMENTS

HOTTE-MONGEON - Les membres de la famille Hotte-Mongeon désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Réjeanne Hotte-Mongeon, survenu le 30 juillet 1990 leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, dons ou messages de condoléances. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

CHENIER - Les membres des familles Chénier et Lacombe désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Jeanne Chénier, survenu le 11 septembre 1990, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

GOUDREAU - Les enfants de Mme Jeanne Goudreau remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors de son décès, survenu le 28 août 1990, à Bourget, Ontario, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

TROTTIER - A la douce mémoire d'une épouse et mère très chère, Aldéna Renaud, qui nous as quittés le 19 octobre 1985. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Une messe anniversaire sera célébrée le vendredi 19 octobre 1990, à 19h, en l'église St-Jean Bosco de Hull.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

L.M.

IN MEMORIAM



RICHER - A la douce mémoire d'Emilienne (Marie-Blanche) Richer, née Bourgeois. Déjà un an que tu n'es plus avec nous. Ton époux et tes enfants pensent à toi souvent. Une messe anniversaire sera célébrée, samedi le 20 octobre 1990, à 16h30 au 251 rue Donald.

Ton époux et tes enfants

IN MEMORIAM

BISSON - Léo-Paul. Cher époux, cher papa. Déjà dix ans que tu nous a quittés. Quand nous étions ensemble, nons ne réalisions pas combien nous étions heureux. On ne peut s'imaginer que, quand l'un part, la solitude et la tristesse s'accaparent de nous. Le temps s'écoule rapidement, mais seul notre pensée pour toi et l'espoir de te revoir, nous redonne la force et le courage de poursuivre notre chemin. Tu resteras toujours dans nos pensées et dans nos coeurs. Veille sur nous comme tu l'as toujours fait.

Ton épouse Rollande, tes enfants Raymond, Carole, Anne, Marc, Roch, gendres, brus et tes septs petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

L.HUBENIG

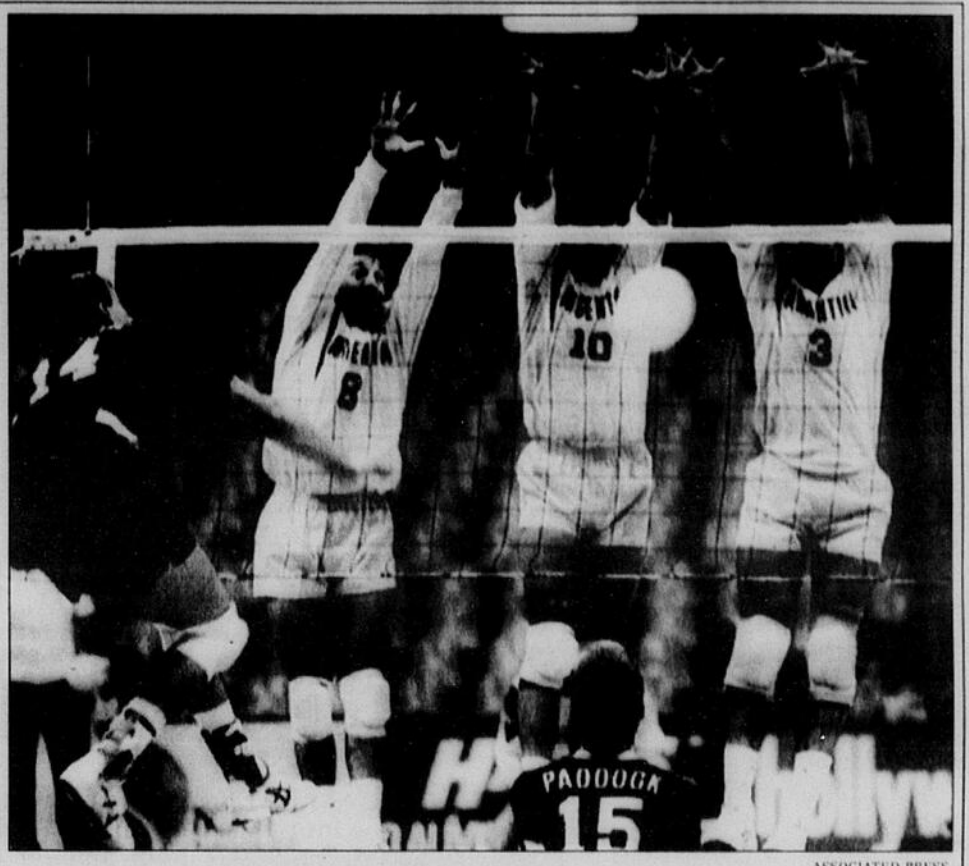
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue.

M.S.

LeDroit offre
ses condoléances
aux familles éprouvées
par la perte
d'un être cher.

LES SPORTS



ASSOCIATED PRESS

Le Canada perd face à l'Argentine

Le Canada a baissé pavillon, hier, face à l'équipe de l'Argentine, dans un match du douzième championnat du monde de volleyball pour homme. Sur la photo, trois membres de l'équipe de l'Argentine bloquent une attaque canadienne. Le Canada a perdu 3-0 (15-9, 15-11 et 15-13).

Les 67's ont tenu le coup pendant deux périodes

LeDroit

PETERBOROUGH Pendant deux périodes les 67's d'Ottawa ont tenu le coup contre les Petes à Peterborough, mais au dernier tiers ils ont complètement oublié de travailler et les locaux en ont profité pour enfiler trois buts sur cinq lancers et arracher une victoire de 6-2.

«Nous avons suffisamment bien joué, pas extraordinairement, pendant deux périodes, mais la troisième a été atroce», de commenter Brian Kilrea, le pilote des 67's. «Nous n'avons déjà pas tellement de vétérans à l'avant, il faudrait au moins que ceux-là fassent leur ouvrage, ce qui n'est pas le cas. Je n'ai jamais été un grand partisan des plus et des moins, mais je pense que je vais commencer à faire remarquer publiquement comment certains s'en tirent. Ainsi greg Clancy et Jerrett DiFazio étaient sur la glace pour les quatre derniers buts des Petes.

«Quand on pense que notre meilleur joueur d'attaque ce soir a été Curtis Bowen, un jeune de 16 ans, ça en dit long sur ce qui ne va pas», s'est vidé le coeur Kilrea.

C'est le jeune Jason Spenser qui gardait la cage des 67's et Kilrea dit que la défaite n'a pas été de sa faute.

Bowen et DiFazio ont été les seuls marqueurs des 67's tandis que Chris Hunt, deux fois, Mike Harding, Troy Stephens, Toby Burkitt et Jason Dawe ont touché la cible pour les locaux.

Revanche

Les 67's tenteront de prendre leur revanche ce soir alors qu'isl seront cette fois les hôtes des Petes au parc Lansdowne.

La fiche des 67's est maintenant de cinq victoires contre sept revers, mais ils ont disputé neuf de ces douze parties à l'extérieur... si ça peut servir de consolation.

Ben prend maintenant des pilules... marines

Associated Press

OSLO Le sprinter canadien Ben Johnson a confirmé hier qu'il en avait fini une bonne fois pour toute avec le dopage mais qu'il prenait de nouvelles pilules, des pilules marines.

Ces pilules de fabrication norvégienne autorisées par la loi l'aideraient à préparer son retour au premier plan, deux ans après son bannissement de toute compétition pour usage de stéroïdes.

Aux Jeux de Séoul, en 1988, Johnson avait battu le record du monde sur 100m en 9,79s face à Carl Lewis avant d'être dessaisi de ce record pour dopage. «Je m'en suis débarrassé. Je me sens bien», a expliqué Ben Johnson qui était à Oslo pour la promotion de ces pilules qu'il prend depuis 15 mois.

Le sprinter d'origine jamaïcaine a prévu d'effectuer sa rentrée lors des jeux en salle de Hamilton, le 11 janvier prochain.

«Je ne sais pas à quelle vitesse je vais courir. Je manque de compétition. Je crois qu'en janvier je serai proche du record du monde ou plus rapide», (sur 50 mètres).

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 19 OCTOBRE 1990

Carbonneau dit non

Le dossier Guy Carbonneau tourne mal. Le joueur du Canadien de Montréal a clairement indiqué qu'il n'était pas question d'apposer sa signature au bas du nouveau contrat que vient de lui offrir Serge Savard. Déçu, il a constaté que c'était «à peu près» la même offre que celle qui lui avait été présentée avant le départ pour le camp d'entraînement européen, avec une augmentation, selon ses propres mots, «ben légère». Mais il espère rencontrer Savard, dès aujourd'hui si possible, dans l'espoir que sa dernière offre soit négociable. Et s'il doit signer un nouveau contrat avec le Canadien, «ce sera bientôt ou jamais», a-t-il insisté. Sinon, il écoulera son année d'option et testera le marché des joueurs autonomes.



Nous croyons être en tête du peloton - Firestone

Les Sénateurs devant la LNH

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA Avec de petits tambours et de petites trompettes, les Sénateurs d'Ottawa ont fait leur présentation devant la Ligue nationale de hockey à New York hier après-midi. L'artillerie lourde sera déballée début décembre, lors d'une réunion du bureau des gouverneurs à West Palm Beach.

«Nous croyons être en tête du marathon, a commenté Bruce Firestone, propriétaire de Terrace Investments Limited, une firme de développement immobilier de la capitale. C'est cette compagnie qui s'est dite prête à investir une somme de l'ordre de 100 millions $ pour amener du hockey professionnel de premier plan à Ottawa.

«Nous sommes situés dans un marché de choix : une population bien nantie maniaque de hockey, a poursuivi Firestone, qui était accompagné de cinq employés et conseillers pour sa présentation devant le comité d'expansion de la LNH, dirigé par Bill Wirtz, le propriétaire des Blackhawks de Chicago.

Firestone a par ailleurs avoué que «les frais d'adhésion de 50 millions $US sont environ 15 millions de plus que ce je m'attendais, mais nous pouvons nous en occuper.

Quant aux autres exigences du circuit John Ziegler, «nous y satisfaisons telles qu'elles sont présentées.

Huit autres groupes

Huit autres groupes devaient rencontrer les 12 membres du comité d'expansion hier : trois de Floride (Tampa, Miami et St. Petersburg, San Diego, Seattle, Houston, Santa Ana/San Diego et deux au Canada, Ottawa et Hamilton.

Firestone a répété son intention de construire son amphithéâtre de 22 500 sièges dès qu'une franchise sera décernée à sa compagnie. «La construction du Palladium pourrait être compétée pour décembre 1993, l'équipe évoluant au Centre municipal du parc Lansdowne jusque là.

Selon les dernières rumeurs, le bureau des gouverneurs de la LNH serait disposé à accepter plus de deux nouvelles franchises, comme elle l'avait laissé entendre l'an passé.

La LNH avait alors parlé de trois expansions d'ici l'an 2000, portant le nombre de clubs de 21 à 28, donnant quatre sections équilibrées de sept équipes.

Trois matches et 1300 km en quatre jours pour les Olympiques

Un voyage qui arrive à point - Vigneault

HULL Trois matches en quatre jours, il y a de quoi avoir mal aux muscles.

Mais quand ces joutes se déroulent successivement à Shawinigan, Chicoutimi et Beauport, il y a de quoi avoir mal à un muscle : le fessier.



PIERRE JURY
LeDroit

Les Olympiques de Hull rouleront plus de 1300 kilomètres en fin de semaine pour disputer leur premier marathon de hockey-autobus depuis belle lurette.

«Un aussi long voyage, je pense bien que c'est la première fois en quatre ans», avisait le capitaine Joël Blain, à la suite de l'entraînement d'hier à l'aréna Robert-Guertin.

«A part pendant les séries éliminatoires, ça fait longtemps, oui, lançait de son côté l'entraîneur Alain Vigneault, nullement du genre à s'en plaindre.

Au contraire.

«Ce voyage arrive bien. Nous avons gagné mardi dernier (3-1 devant les Lynx de Saint-Jean), les gars ont fait leurs petites initiations mercredi, ça fera du bien pour l'esprit d'équipe. La barrière de la langue existe toujours quoiqu'elle commence à s'effacer. D'avoir tous les gars ensemble pendant quatre jours les fera pratiquer leur anglais et leur français, ça facilite les choses.»

D'abord les Cataractes

Les Hullois seront d'abord au domicile des Cataractes ce soir, puis se mesureront aux Saguenéens dimanche. Enfin, les Harfangs lundi soir avant de reprendre le chemin du retour, un périple qui ne se terminera qu'aux petites heures du matin, mardi.

Moins de pression indue

Loin des amateurs exigeants de la maison, ce sera une occasion rêvée pour Blain de relancer la machine sans pression indue. Auteur d'une tour du chapeau au match inaugural de la saison régulière, il a dramatiquement ralenti depuis avec seulement deux buts et trois aides en 10 joutes. Bien en deça de sa moyenne de 1,2 points par partie la saison dernière. Et surtout, sa présence ne se faisait pas sentir avec toute l'autorité d'un vétéran, ce dont les Olympiques ont gravement besoin avec une dizaine de recrues en uniforme à chaque soir.

«C'est officiel que ce n'est pas un de mes meilleurs débuts en carrière mais là, j'ai bon espoir que les choses vont se replacer. Je suis revenu cette semaine sur un trio avec Bruno Villeneuve et Michal Longauer. Eux porteront la rondelle, moi je pourrai travailler le long des bandes. Je pense que ça va augmenter ma production, expliquait le sympathique Abitibien.

Depuis le début de l'année, il a surtout évolué avec la recrue Pierre-François Lalonde, tantôt avec Carl Fleury, tantôt avec Craig Martin. Faut croire que ces combinaisons ne fonctionnaient pas.

A sa décharge, il faut tout de même mentionner que Blain a subi une blessure à un pied il y a une semaine. «Un tir de Martin pendant l'échauffement avant une partie à Laval. Je n'ai patiné que 15 secondes, sur le premier jeu. J'ai dû débarquer, cela faisait trop mal.



Joël Blain

Guérison incomplète

Contre Drummondville la guérison n'était pas complète. Plusieurs avaient justement remarqué que le 28 trébuchait même dans la ligne bleue, tellement son coup de patin était prudent. Là, c'est réglé et il est prêt à repartir la machine. Il ne sera pas trop tôt, les Olympiques se démènent encore avec un début de saison difficile, quatre gains contre huit échecs, bon pour le dernier rang de la section Robert-LeBel de la Ligue junior majeure du Québec.

À peine mieux

Leurs consolations, les clubs de la division Frank-Dilio qu'ils visiteront pendant les prochains jours vont à peine mieux par les temps qui courent. Les Cats n'ont qu'une seule victoire à leurs cinq dernières sorties et présentent une fiche de 3-8-1, la pire du circuit Courteau. Les Sags n'ont pas mieux fait au cours de la même période, ce qui a passablement saboté leur départ de 5-3. Enfin, les Harfangs surprennent toujours à leur première campagne, 2-3 à leurs cinq dernières parties, 4-8-1 en saison. Cela ne fait quand même pas d'eux une puissance. Tous les clubs, Hull y compris, éprouvent des ennuis en offensive... et en défensive, c'est inégal.

Pour guérir les maux de fesse des joueurs et les maux de tête de leurs patrons, ce trio s'avère donc une bande d'adversaires tout indiqués pour les Olympiques.

Sur le careau depuis le 26 juillet à cause d'une fracture d'une clavicule

Wilcox revient dans le monde des vivants



MARC BRASSARD

LeDroit

OTTAWA Gerald Wilcox, vous connaissez?

Il y a à peine un an et demi, ce nom était bien connu des partisans des Rough Riders d'Ottawa. Après tout, Wilcox n'avait-il pas été le tout premier au repêchage de la Ligue canadienne de football en 1989.

La saison dernière, ses problèmes de poids et d'adaptation ont souvent fait la manchette.

Même au début de la présente saison, son nom apparaissait encore de temps à autres puisqu'il était l'un des demis insérés partants des Riders.

Puis, après le 26 juillet dernier, plus rien.

Une sérieuse blessure, comme la fracture d'une clavicule qu'a subie Gerald Wilcox lors d'un match contre les Eskimos d'Edmonton, a souvent cet effet chez un joueur. Non seulement est-il confiné à la liste des blessés, il est aussi relégué aux oubliettes.

«Tout ce qu'on dit au sujet des blessés, qu'ils ne sont presque plus membres de l'équipe, qu'ils sont tout simplement oubliés, c'est très vrai», disait Wilcox hier. «Personne ne pense au gars qui ne jouera pas pendant deux mois.»

Originaire de Londres, en Angleterre, Wilcox, qui a grandit à London, en Ontario, est presque revenu dans le monde des vivants cette semaine après un purgatoire de deux mois sur la liste des blessés des Riders.

L'entraîneur-chef des Riders Steve Goldman a jonglé avec l'idée de le réinsérer dans l'alignement pour la rencontre de dimanche prochain à Winnipeg. Wilcox a recommencé à s'entraîner avec l'équipe il y a environ deux semaines et les médecins du club lui ont donné le feu vert pour retourner au jeu.

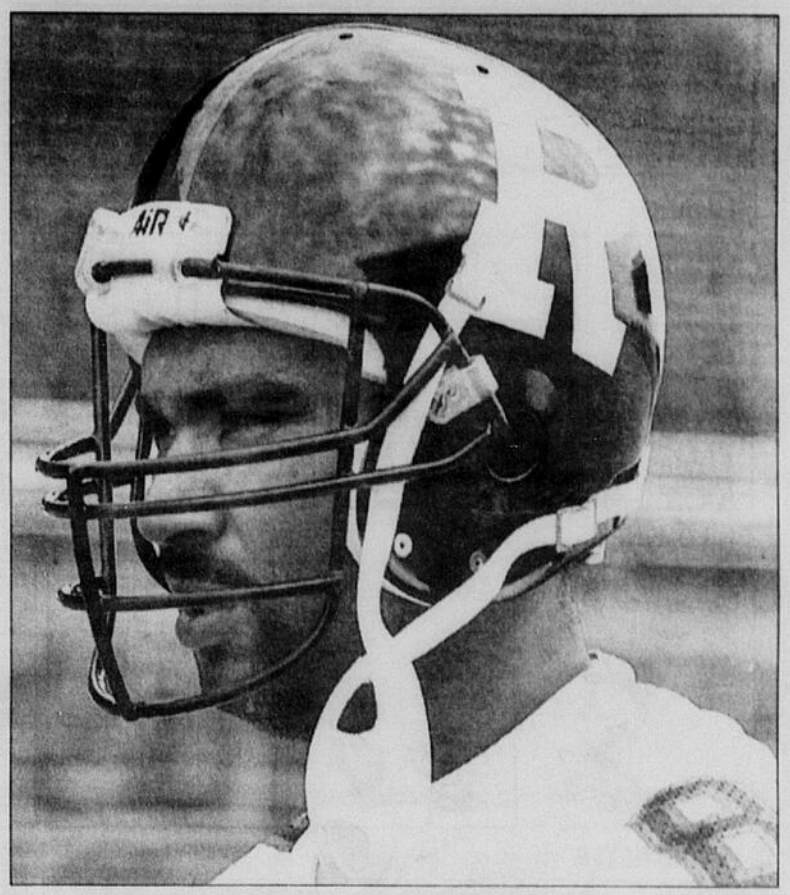
Goldman hésite

Mais le pilote des Riders hésite encore à le jeter dans la mêlée, ce qui fait qu'il restera derrière pendant que ses coéquipiers tenteront de sauvegarder leurs minces chances de faire les séries dans la capitale du Manitoba.

«Le docteur a beau dire qu'il est correct, il ajoute toujours que plus il a de temps pour cicatriser sa blessure, mieux c'est», a souligné Goldman hier. «Il y a plus de risque à le faire jouer maintenant que dans six mois. Il veut revenir au jeu, ce qui est une bonne attitude, mais je préfère attendre. Il faudrait vraiment que la situation s'y prête bien.»

Wilcox, diplomate, a dit bien accepter la décision de son entraîneur: «Il est vraiment inquiet pour moi. Et il doit faire ce qui est le mieux pour le bien de l'équipe. Actuellement, (les demis insérés) James Ellingson et Jeff Smith font du bon travail, tandis que Dan Johnston excelle sur les unités spéciales. Je comprends que je n'en suis qu'à ma deuxième saison, je ne peux pas reprendre mon poste de partant juste comme ça.»

Même si s'il espère encore pouvoir prendre part à un autre match cette saison, Wilcox réalise que sa saison 1990 est à toute fin pratique perdue. Mais contrairement à Goldman, qui pense que la progression de son receveur de passe de 24 ans va être ralentie d'autant, il pense être capable de reprendre là où il avait laissé.



ARCHIVES, LeDroit

Gérald Wilcox

Saison perdue

«Physiquement, je n'ai pas perdu un pas et j'ai très confiance que ma clavicule va tenir le coup. Même lors des entraînements, je n'ai pas peur d'aller attraper le ballon au milieu du terrain. C'est sûr que j'ai perdu les trois quarts de la saison en expérience, mais j'ai gardé mon synchronisme et je connais l'attaque comme il faut, je ne devrais pas avoir de problème en arrivant au camp d'entraînement l'an prochain», estime ce gradué de l'université Weber State, auteur de six attrapés pour 71 verges avant d'être blessé. Comme recrue, il avait capté 24 passes pour 331 verges et trois touchés.

Wilcox s'attend maintenant à connaître une saison morte plutôt occupée. Étant relégué à l'alignement de pratique à l'heure actuelle, il se retrouvera agent libre à la fin de la saison et entend négocier un nouveau contrat avec les Riders. De plus, il devra retourner sur la table d'opération pour une troisième fois à la fin de la saison afin de faire enlever la plaque de métal de cinq pouces et les six vis qui maintiennent sa clavicule en place actuellement.

LES ROUGH RIDERS EN BREF

Cas douteux

La ligne tertiaire des Rough Riders, déjà très vulnérable lorsqu'elle est stable, pourrait encore une fois faire l'objet de nombreux changements dûs aux blessures dimanche prochain à Winnipeg.

Les demis défensifs Troy Wilson, qui souffre d'un mal de dos, et Brett Young, victime d'une ecchymose à l'épaule dimanche dernier contre Hamilton, représentent tous deux des cas douteux pour cette rencontre, tout comme le plaqueur John Mandarich (claquage), même si ce dernier devrait être en mesure de jouer. Si Wilson et Young ne peuvent jouer (une décision ne sera prise qu'après la pratique d'aujourdhui), ils seraient remplacés par Daniel Hunter et Ian Patterson. Wilson, qui domine la LCF au niveau des revirements avec huit échappés recouvrés et autant d'interceptions, est particulièrement difficile à remplacer.

A Ottawa pour rester

Ellingson, incidemment, est à Ottawa pour y rester. Echangé originalement par Saskatchewan en retour de «considérations futures» qui auraient bien pu être lui-même, il a appris cette semaine que les Riders avaient redonné aux 'Riders de l'Ouest le choix de première ronde qu'ils avaient obtenu dans l'échange Orville Lee-Shawn Daniels afin de le garder.

L'accès aux vestiaires vu par l'Association de la presse sportive du Québec

Il ne doit pas y avoir de restrictions basées sur le sexe

LeDroit

MONTRÉAL «Les journalistes sportifs sont des professionnels de l'information et leur présence dans les vestiaires, comme dans tout autre lieu de travail, ne doit faire l'objet d'aucune restriction basée sur le sexe», voilà le principe de base qui a fait l'unanimité au sein du conseil d'administration de l'Association de la presse sportive du Québec.

L'accès aux vestiaires, après les entraînements et les compétitions, est fortement remis en question par quelques entraîneurs et athlètes depuis l'affaire Lisa Olson, journaliste affectée à la couverture de la Ligue nationale de football pour le compte du «Boston Herald».

«Sans se prononcer sur ce cas précis, nous avons, au Québec, ressenti le besoin de réaffirmer un principe essentiel qui sous-tend le travail journalistique», a commenté le président de l'APSQ, Pierre Jury, journaliste sportif au quotidien LeDroit.

«En présence de reporters, nous faisons affaire avec des professionnels de l'information, des gens qui sont là où ils doivent être parce qu'ils ont un boulot à effectuer de manière professionnelle. Pas pour se rincer l'oeil. Disons-nous cela des médecins, qui sont appelés à soigner peu importe le sexe, le sien et celui du patient?», a-t-il poursuivi.

L'action de l'APSQ est venue à la suite d'une demande d'un de ses membres, le columniste Réjean Tremblay, du quotidien montréalais La Presse, dans le cadre d'un dîner-rencontre de l'APSQ, tenu à Montréal lundi. Cet appel a aussitôt été appuyé par son homologue du Journal de Montréal, Bertrand Raymond.

Ce dernier vient d'ailleurs d'être intronisé au Temple de la renommée du hockey après plus de 20 années de couverture de ce sport à Montréal. Il craint qu'un jour, les vestiaires soient interdits à tous, tant aux femmes qu'aux hommes.

Le public y perdrait

«Ce jour ne doit pas arriver car le public serait alors moins bien servi dans l'information qu'il est en droit de recevoir», a continué Jury. Et les collègues masculins ne se dressent pas seulement parce que leurs droits d'accès pourraient être lésés à l'avenir. C'est par simple préoccupation professionnelle car au Québec, la question du journalisme sportif au féminin n'a donné naissance à aucune contestation depuis qu'elle existe, depuis près de 20 ans.

«D'ailleurs, toutes les consoeurs consultées au cours des dernières semaines ont toutes soutenu n'avoir jamais vécu d'expériences traumatisantes comme Olson. Quelques situations cocasses, voilà tout.

«Il faut malgré tout être vigilant car après Boston, des journalistes se sont vues interdites d'accès à Cleveland, Syracuse et même Winnipeg. En tant qu'association professionnelle, il fallait que nous réagissions pour témoigner de notre appui et de notre expérience dans l'espoir que la situation ne s'envenime davantage.»

La position de Tremblay n'a fait l'objet d'aucune contestation par la trentaine de journalistes sportifs présents lundi. Et les huit membres du conseil d'administration, consultés dans les heures qui ont suivi, ont tous soutenu ce principe de base de l'action journalistique.

Fondée en 1986, l'Association de la presse sportive du Québec regroupe plus d'une centaine de journalistes de sport. Elle est affiliée à l'Association internationale de la presse sportive via son chapitre canadien, l'AIPS-Canada.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



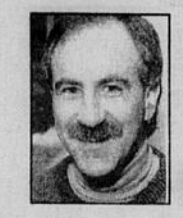
LE FANTÔME



PLEIN AIR

Comment bien se préparer au ski de fond

Il reste environ un mois et demie avant le début de la saison de ski de fond, mais il n'est pas trop tôt pour entamer l'entraînement pré-ski.



CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

Si plusieurs amateurs de ski de fond préfèrent le vélo de montagne, la randonnée pédestre ou la bicyclette comme entraînement automnal, d'autres veulent se préparer plus spécifiquement.

L'entraînement pré-ski peut prendre différentes formes selon le temps et l'équipement dont on dispose.

Ski à roulettes

Le ski à roulettes est ce qui imite de plus près le ski sur neige. Les skis à roulettes modernes sont plus légers et ils permettent de pratiquer le pas alternatif de même que les techniques de pas de patin.

Il y a bien sûr des précautions à prendre. Les skis à roulettes n'ont pas de freins et il faut un certain temps avant de s'habituer à les utiliser.

Les patins à roulettes de type «Rollerblades» sont plus faciles à contrôler, mais leur utilisation se limite à la technique du patin.

Ces deux méthodes d'entraînement sont très populaires chez les compétiteurs et les skieurs de longue distance. Ils roulent dans le parc de la Gatineau, où leur présence est (pour le moment) tolérée sur la promenade (tôt le matin), même si le code de la route du Québec interdit formellement de faire du patin à roulettes, du ski à roulettes ou même du skate-board, sur les routes.

Mais les sentiers récréatifs (dont plusieurs sections sont pavées) et certains grands terrains de stationnement déserts se prêtent mieux à l'initiation au ski à roulettes.

La meilleure solution c'est de faire partie d'un club où l'on vous initie doucement au ski à roulettes, avant de vous lancer sur les pistes cyclables ou la promenade.

Ski-imitation

Le ski-imitation est une méthode simple, peu coûteuse et tout à fait sécuritaire de s'entraîner en vue du ski de fond.

Il s'agit d'imiter le mouvement du pas alternatif, en effectuant de grands pas dans une pente douce. À l'aide des bâtons de ski, on reproduit assez fidèlement le mouvement, tout en effectuant un travail d'une intensité variable. La «marche à ski» nécessite peu d'énergie et elle fait l'affaire des skieurs débutants, alors que le «ski bondissant» est plus difficile à exécuter car il reproduit plus fidèlement les conditions réelles que l'on rencontre sur neige.

La course à pied avec bâtons de ski dans les sentiers est une autre alternative. En utilisant des bâtons courts et en piquant à chaque foulée, on effectue un travail des bras similaire à celui du ski de fond.

Maîtres-fondeurs

Le groupe des Maîtres-fondeurs du club Skinouk se spécialise dans l'entraînement pré-ski pour tous les niveaux.

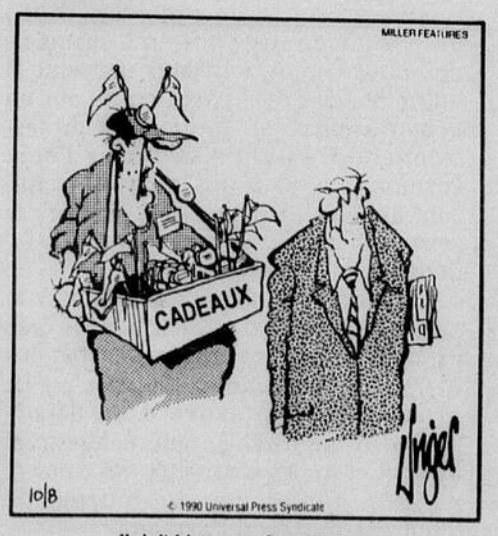
Autrefois affilié au Club Ullois, ce groupe existe depuis six ans et il a permis à plusieurs dizaines de skieurs adultes d'améliorer leur technique et de s'entraîner à leur rythme.

Je dis «à leur rythme» parce que tous les niveaux de skieurs se retrouvent chez les Maîtres-fondeurs. Ce n'est pas une équipe de compétition; il y a certains membres très expérimentés qui sont plus compétitifs, mais d'autres n'en sont qu'à leurs débuts et il y a de la place pour tout le monde.

Les séances d'entraînement ont d'ailleurs débuté mais on peut encore se joindre au groupe en communiquant avec Luc Girouard, au numéro 776-3161.

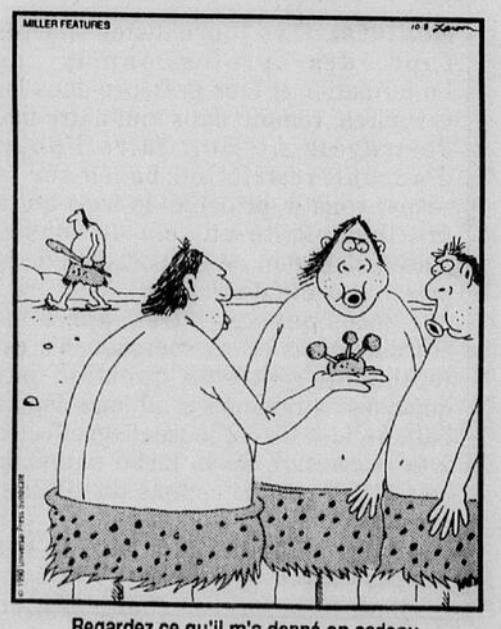
LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®



Il doit bien y avoir quelqu'un que vous n'aimez pas!

FOU BRAQUE par GARY LARSON



Regardez ce qu'il m'a donné en cadeau

JEAN-BERNARD RAINVILLE

Denis Sigouin affronte Fernand Marcotte le 30 octobre

«La boxe, c'est ma vie et mon rêve...»

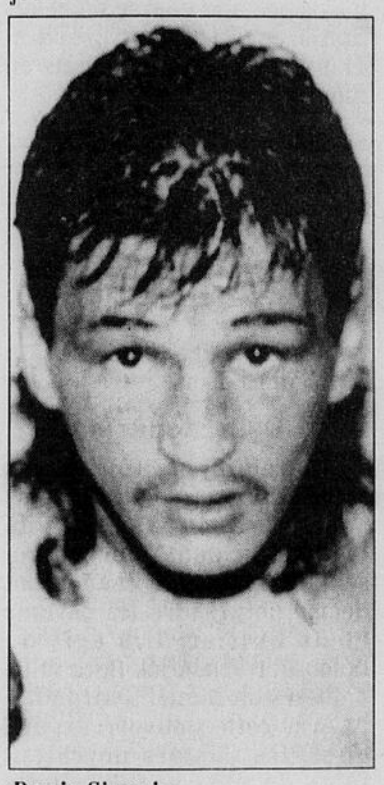


JEAN-BERNARD RAINVILLE

Collaboration spéciale

Il était attablé en train d'aider à son fils à faire ses devoirs d'écolier. C'était le boxeur Denis Sigouin métamorphosé en papa attentif. Tout au bout de la table de cuisine, la maman de Denis surveillait le tout! Denis Sigouin tient à ce que son fils ait une solide éducation. Il veille au grain, croyez-moi. Soudain, il me dit...

«Oui l'éducation c'est très important. J'ai deux enfants et, s'il y a un p'tit moyen, ils ne manqueront pas de diplômes pour pouvoir gagner leur pain et leur beurre! Je ne les pousserai sûrement pas dans le monde de la boxe. Dans ce monde-là, c'est l'enfer. Moi, j'ai seulement un secondaire V et j'en souffre. Avec seulement cela,on va nulle part de nos jours.



Denis Sigouin

«Je suis très croyant et le moment le plus pénible avant un combat... ce sont les trois petites marches qui mènent entre les cables. Après, je veux les redescendre par mes propres moyens pour l'amour de mes deux enfants. Face à mon adversaire, entre les cables, ça ne me fait pas peur... pas du tout!»

Je connais Denis Sigouin depuis fort longtemps... au temps où il était pugiliste chez les amateurs. Je ne connaissais pas cette facette de sa personnalité, c'est-à-dire, du «philosophe qui s'ignore». Peut-être que, simplement, il avait le goût de me parler...

Contre Marcotte

« Le 30 octobre prochain au Centre Paul-Sauvé à Montréal, j'affronterai Fernand Marcotte. Je serai de la même carte que Gaétan Hart qui, lui, fera face à Michel Galarneau. En dépit de mes 28 ans je respecte au plus haut point Marcotte et ses 42 ans. Il faut se souvenir que Marcotte a été le seul boxeur canadien à envoyer Sugar Ray Leonard au plancher en 8e ronde. Moi, j'ai 14 combats professionnels et j'ai subi huit défaites -toujours sur décision - mais jamais par KO. Mon adversaire, Marcotte, a 74 combats chez les professionnels. Même à 42 ans, s'il remonte dans le ring, c'est qu'il est en pleine possession de ses moyens... sinon, il n'aurait jamais foulé le ring à cet âge.»

Pour ce combat chez les poids moyens, avec Fernand Marcotte, Denis Sigouin recevra la somme de 15 000 $. Après avoir tout payé - entraînement, etc. - il ne lui restera que 6000 $ ou 7000 $.

Confiance à aucun gérant

«Je ne fais confiance à aucun gérant... aucun! Je négocie moi-même mes contrats. Un gérant gobe de 30 à 40% des recettes d'un boxeur. Dans l'affrontement contre Marcotte, c'est Régis Lévesque qui en est le promoteur. C'est un gars direct mais très droit. Je boxe avec une garantie: cependant si le pourcentage est plus élevé que la garantie. je prends le pourcentage. Au moins, j'ai deux choix. Une question se pose: cinq jours avant mon combat - soit le 25 octobre au Forum - Henri Spitzer présente un programme professionnel avec, comme têtes d'affiche, Hilton face à Bonnamie. Les amateurs devront faire un choix de programme. C'est ce genre de manigance qui tue la boxe professionnelle... et la boxe professionnelle canadienne qui se cherche toujours une tête d'affiche! Dieu, que cette tactique est mauvaise... archi-mauvaise!»

Ça fait trois ans que Denis Sigouin vit de la boxe et il a réussi à décrocher des bourses très intéressantes. Il se souvient de ses deux affrontements contre Bonnamie, en novembre '89 et en avril '90...

Bonnamie

«J'ai perdu les deux combats par décision alors que, vraiment, je croyais avoir remporté la victoire. Mais la première fois que Bonnamie m'a battu, je pensais que c'était la fin de ma carrière. Ces deux combats m'avaient rapporté 33 000 $. L'argent c'est bien... mais, c'est la gloire qui m'intéresse le plus. Je veux être le meilleur et je continue de rêver...»

Oui, Denis Sigouin continue de rêver d'une certaine gloire... d'une certaine notoriété dans le domaine du pugilat...

«Je suis comme Gaétan Hart... je rêve. Je serais heureux de faire 40 000 $ par année dans la boxe profesionnelle et ce, au cours des prochaines années. Je rêve d'affronter Hilton une autre fois car, il y a environ deux ans et demie, à Ottawa, j'avais bien performé contre Shawn O'Sullivan même si j'ai perdu contre lui, une décision en 10 rounds. Les deux frappent aussi fort l'un que l'autre. Cependant, ma droite ne sort pas aussi rapidement comme avant d'affronter Hilton. Encore là, une partie de mon rêve venait de s'envoler! Je réussis, lentement, à me rapplomber... je travaille très fort sur mes coups de la droite.»

À 160 livres

Contre Marcotte, il montera sur le ring à 160 livres. Il avoue que ce n'est pas tout à fait sa catégorie: il évolue dans les 147 livres. A 160, Sigouin semble se sentir très bien. Mais la boxe professionnelle - cette machine infernale voire diabolique - qu'en pense Denis Sigouin...

Combines de toutes sortes

«La boxe professionnelle - ici comme ailleurs - est remplie de combines de toutes sortes. Remplie de décisions «questionnables et bizarres». Imagine que la Régie des Sports du Québec accorde deux permis de combats professionnels... à deux promoteurs différents... à cinq jours d'intervalle... dans la même ville: Montréal. C'est incompréhensible une décision comme cella-là. C'est débile. Chez les professionnels tu as les deux pieds dans les égoûts... dans la crasse. L'entourage est néfaste mais tu dois suivre le courant en tentant de protéger tes arrières. En dépit de tout, je crois avoir une «bonne tête» et je vais m'en sortir avec les honneurs de la guerre. La boxe c'est ma vie et c'est mon rêve. J'irai jusqu'au bout».

La boxe a donné énormément à Denis Sigouin. La boxe l'a fait beaucoup voyager. Régis Lévesque et Roger Martel sont, selon Sigouin, deux «bûcheux honnêtes». Il y a encore du bon monde dans la boxe mais il y en a tellement peu qu'on les reconnaît très facilement...

HULL SUZUKI

Vous invitent à venir faire l'essai de la toute nouvelle

"Sidekick '91, 4 portes"



En plus:

"Épargnez des centaines de $$$"

Sur tous nos modèles 1990 en inventaire...

"Toute offre raisonnable sera considérée"

890, boul. St-Joseph, Hull - 770-7768

A moins d'un revirement

Six jours de Gateshead: Careau quatrième

LeDroit

GATESHEAD Au moment où vous lisez ces lignes, la course de six jours de Gateshead, en Angleterre, s'achève si elle n'est pas déjà terminée puisque l'heure limite est midi, heure locale, soit sept heures du matin ici.

Mais d'après les classements et les écarts à 17 heures de la fin, à moins d'un revirement subi, on connaissait l'ordre final des meneurs. Seuls les distances devaient encore changées.

Ainsi l'ultramarathonien Michel Careau devait se contenter de la quatrième position avec un kilométrage estimé à 820 kilomètres, soit quelque 510 milles, dans une course très relevée puisque quatre participants auront franchi plus de 500 milles.

Nouveau record en vue

D'ailleurs le probable vainqueur, l'Iranien d'origine maintenant installé en Angleterre, James Zarei, avait une chance d'établir un nouveau record du monde pour une course de six jours.

Avec 17 heures encore de courses, les positions et les distances étaient les suivantes: Zarei: 872 km; le Tchécoslovaque Otto Seitl: 759 km; l'Australien Maurice Taylor: 718 km; et Careau 695 km. En cinquième position on retrouvait la première femme, l'Allemande Renate Nierkens avec 666 km.

Évidemment, et malgré la pluie, le directeur de la course, Maurice Patterson, s'attendait à ce que tous les participants passent le plus de temps possible en piste pour ces dernières heures: «le sprint de la fin».

Bonne performance malgré tout

Careau n'était pas déçu de la tournure des événements. Il devait faire mieux que lors de sa victoire d'il y a deux ans et pour sa première course chez les maîtres (50-54 ans), il a établi toute une série de nouveaux records canadiens. Il en était hier à 24 dûment homologués.

Marche: trois athlètes du SHO à la Coupe des Amériques

LeDroit

HULL Trois athlètes du Stade Hullois Olympique prendront part à la Coupe des Amériques de marche qui aura lieu à Jalapa, au Mexique, les 27 et 28 octobre prochains. Cette compétition internationale réunit la majorité des meilleurs marcheurs du monde, dont les Mexicains.

Gilbert Daoust et Jeff Cassin, qui partiront dès lundi, participeront à la course de 20 km et auront fort à faire contre la puissante machine mexicaine. Pour Cassin, qui est encore d'âge junior, il s'agira d'une première expérience dans l'équipe nationale sénior. Il pourra toutefois bénéficier de l'expérience de son coéquipier Daoust qui est déjà un vieux routier malgré ses 24 ans.

Ils seront secondés par Guillaume Leblanc, de Rimouski, qui pourrait surprendre ses adversaires, ainsi que par Tim Berrett, de Kingston.

Chez les femmes, Tina Poitras est déjà rendue afin de s'adapter à l'altitude. Elle aura à parcourir 10 km et pourra profiter d'un peloton très compétitif afin d'améliorer sa meilleure performance personnelle sur cette distance. Avec ses coéquipières Jannice McCaffrey, Hooly Goerke, d'Alberta, Alison Baker, de Kingston, et de la championne canadienne Pascale Grand, de Montréal, elles pourraient répéter l'exploit de l'an dernier en Argentine quand elles avaient remporté la médaille d'or par équipe.

400 000 spectateurs attendus

Les organisateurs de cette rencontre de marche, sport national du Mexique, s'attendent à accueillir environ 40 000 spectateurs le long de la boucle de 2,5 km du circuit à parcourir plusieurs fois.

Les athlètes canadiens seront désavantagés à cause de la forte chaleur qui sévira dans cette région, ainsi que par l'altitude qui causera une dette d'oxigène.



ARCHIVES

Gilbert Daoust, un des marcheurs sélectionnés.

Pas sélectionnés

Soulignons que deux autres athlètes de la région, soit Corine Whissel et Martin St-Pierre, ne furent pas sélectionnés dans l'équipe malgré qu'ils aient enregistré de meilleurs résultats que certains membres de l'équipe canadienne. Cela s'explique par le fait qu'on leur avait interdit de participer à la course de sélection à cause de leur préparation pour les championnats du monde junior.

Les Castors: cinq parties sur six à domicile

On va les prendre une à une - Sanscartier

François Drapeau
LeDroit

BUCKINGHAM Depuis le début de la saison, le 30 septembre dernier, les partisans des Castors de Buckingham n'ont pas eu beaucoup la chance de voir leurs favoris à l'oeuvre, mais cela va changer au cours des prochaines semaines puisqu'ils disputeront cinq de leurs six prochaines parties à domicile, dont les trois prochaines de suite.

«On va les prendre une à la fois, mais il faut absolument qu'on se rapproche de la barre de .500», analysait hier l'entraîneur Alain Sanscartier. «Il nous faut au moins deux victoires dans les trois prochaines parties».

Cette série commence ce soir avec la visite des Olympiques de Montréal, à 20 h 30, et se poursuivra dimanche à 14 h avec celle des Cyclones de LaSalle.

«Montréal est supposée être une des puissances de la ligue car ils ont beaucoup de vétérans ainsi que le meilleur gardien de la ligue l'an dernier», commentait Sanscartier.

Matches serrés

De leurs côtés, même s'ils n'ont qu'un gain en six parties, les Castors ont disputé plusieurs matches serrés et au cours de la dernière semaine ils ont reçu du renfort. D'une part dans les filets Marc Legault s'est joint à eux et l'équipe fonctionnera à trois gardiens car il n'est pas impossible que les Cataractes de Shawinigan rappellent Legault ou que les Olympiques de Hull fassent signe à Yanic Larouche.

De plus le défenseur de 20 ans Mario Goyette est guéri et il est possible aussi que Carlo Colombi puisse effectuer un retour au jeu dès ce soir.

Et à l'attaque il y a eu aussi un ajout, soit l'ailier droit de 19 ans Louis Larose, d'Orléans qui a joué l'an dernier avec les Rangers de Gloucester pour terminer la saison avec les Grads de Navan junior B. C'est dernier lui ont donné sa libération. Par ailleurs, on attend toujours celle de Vanier junior B pour Robert Frénette, un autre ailier droit.

Deux départs

Évidemment, toutes ces arrivées ont provoqué de petits remous à l'intérieur de l'équipe et deux joueurs qui sentaient la soupe chaude ont décidé de prendre les devants et de quitter. Il s'agit du défenseur Frédérick Bock et de l'ailier droit Daniel Bertrand.

Avec cette nouvelle expérience, les Castors devraient faire de plus en plus belle figure. Ils doivent cependant perdre la mauvaise habitude de laisser l'adversaire prendre les devants. Il est beaucoup plus difficile de jouer du hockey de rattrapage.

Pour vaincre Queen's

Les Gee Gees devront être à leur meilleur

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA Lorsque les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ont affronté la loi de la moyenne et les Ravens de Carleton la semaine dernière, ils ont perdu.

Lorsqu'ils accueilleront les Golden Gaels de Queen's ce soir à 19 h 30 au parc Lansdowne, cette fameuse loi sera cette fois dans le camp des hommes de Jim Daley.

Au cours des neuf dernières années, le Gris et Grenat a présenté une pauvre fiche de trois gains contre 17 revers face à leurs adversaires de Kingston.

Rien de comparable aux 19 revers consécutifs subis par les Ravens avant leur gain de 34-21 samedi dernier, mais rien de bien reluisant non plus.

«À chaque année, on dirait que quelque chose de différent arrive», a souligné l'entraîneur-chef des Gee Gees, Jim Daley, à la veille de cet autre affrontement. «Plusieurs des matchs ont été serrés, mais ils semblent toujours s'en sortir avec la victoire.»

Daley souhaite évidemment voir les siens renverser la vapeur, surtout que la rencontre de ce soir est cruciale dans leur course pour une place dans les séries éliminatoires.

Quatrtième rang

Avec seulement deux parties à jouer en saison régulière, Ottawa occupe le quatrième rang de la Conférence de football interuniversitaire Ontario-Québec avec une fiche de 2-3. C'est seulement deux points de moins que Concordia, à 3-2, mais seulement deux de plus que McGill et Carleton, à 1-4. Le résultat est un nombre effarant de possibilités mathématiques auxquelles Daley ne veut même pas penser.

«Notre défaite de la semaine dernière nous complique la vie, on a probablement sous-estimé Carleton en n'offrant pas notre meilleur effort», de souligner Daley. «Contre Queen's, il va falloir être à notre meilleur et surtout arrêter leur jeu au sol, le meilleur de notre conférence.»

Les hommes de Doug Hargreaves occupent le deuxième rang de la conférence avec un dossier de 3-1-1. La semaine dernière, ils ont soutiré un verdict nul de 20-20 aux Gaiters de Bishop's, toujours invaincus cette saison.

Lorsque les deux équipes se sont rencontré le 22 septembre dernier à Kingston, les Golden Gaels avaient facilement disposés des Gee Gees 30 à 2 grâce à trois longs touchés en deuxième demie.

Autres matchs

Dans les autres matchs à l'affiche dans la CFIO-Q demain, Carleton rendra visite à McGill tandis que Bishop's recevra Concordia.

Les A's contre les Reds ce soir

Moore se doit de jouer le rôle de «stopper»

Associated Press

OAKLAND, CALIF Les A's d'Oakland ne pouvaient se douter que Mike Moore serait leur «stopper» en Série mondiale.

Les A's ne pouvaient se douter également qu'ils retourneraient à Oakland en déficit de deux matchs face aux Reds de Cincinnati qui ont enlevé les deux premières rencontres de la série.

Tout laisse croire maintenant que les A's sont en difficultés. Déjà avant même le début de la Série mondiale, il y avait des signes avant-coureurs.

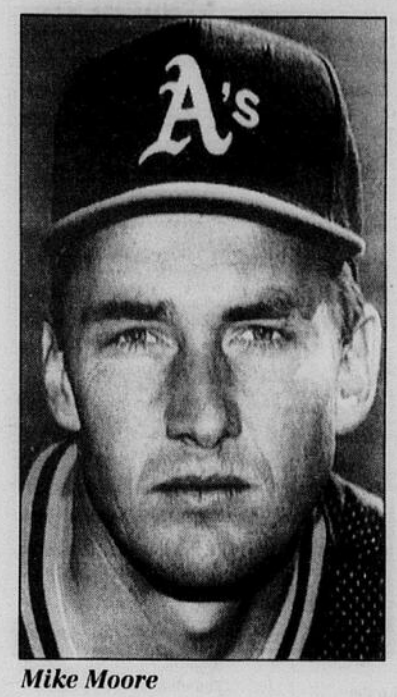
Les A's doivent jouer sans leur arrêt-court Walt Weiss qui soigne une blessure à un genou, tandis que Jose Canseco n'est pas au mieux de sa forme malgré un circuit lors du deuxième match. Et puis il y a Mark McGwire qui se cherche toujours à la plaque.

Dans le premier match, les Reds ont rapidement chassé Dave Stewart avant de l'emporter 7-0. Mercredi, ils ont gagné 5-4 en 10 manches face à l'as releveur des A's, Dennis Eckersley.

Tout baigne dans l'huile

Du côté des Reds, tout baigne dans l'huile. Billy Hatcher a un rendement de 7-en-7 dont cinq coups sûrs de plus d'un but, la relève fait honneur à sa réputation, et les Reds courent à volonté sur les sentiers.

Les A's ont balayé les Red Sox en quatre matchs éliminatoires en tenant tête à leurs



Mike Moore

rivaux pendant six ou sept manches avant de confier le monticule à la relève. Cette stratégie ne fonctionnera pas face aux Reds qui comptent sur Norm Charlton, Rob Dibble et Randy Myers, trois releveurs de qualité.

Aucun club n'a déjà réussi à combler un déficit de 3-0 en Série mondiale. Moore devra faire en sorte que les A's ne se retrouveront pas dans cette suituation après la troisième rencontre, ce soir à Oakland.

Moore a un bon palmarès en matchs éliminatoires. Le droitier a une fiche de 4-0 en matchs éliminatoires et en Série mondiale au cours des deux dernières saisons. L'an dernier, il a enregistré deux victoires face aux Giants de San Francisco.

Moore avait un dossier de 19-11 la saison dernière mais son rendement a chuté cette saison alors qu'il a maintenu une fiche de 13-15 et une m.p.m. de 4,65. Son rendement à domicile a été de 7-10.

Une chance

«Avoir la chance de lancer le troisième match me redonne confiance, dit Moore. Je sais que j'ai connu des moments difficiles cette saison.»

Moore doit affronter le gaucher Tom Browning, qui célébrait hier la naissance d'un garçon.

Le gérant Lou Piniella a préféré Danny Jackson à Browning dans le deuxième match afin que le premier puisse lancer avec cinq jours de repos. Le dossier de Browning à domicile a peut-être également pesé dans la balance.

Browning (15-9) a une fiche de 8-8 et une m.p.m. de 4,64 à domicile et un dossier de 7-1 et une m.p.m. de 2,71 à l'étranger. Sa fiche est de 5-1 sur une surface naturelle, comme celle du Coliseum.

«Le stade Riverfront est un parc de frappeurs puisque le territoire des balles fausses est limité, explique Browming. Beaucoup de mes retraits sont des ballons et plusieurs balles qui sont des retraits ailleurs sont des circuits ici.»

Harold Baines sera de retour dans la formation des A's comme frappeur désigné. Les A's sont d'avis que sa présence ajoutera plus de mordant à leur attaque.

Billy Hatcher veut la bague avant les records

Associated Press

OAKLAND, CALIFORNIE Des joueurs comme Ernie Banks et Ralph Kiner ont espéré pendant toute leur carrière participer à une Série mondiale sans jamais y parvenir.

D'autres comme Gil Hod-ges et Dave Winfield ont réalisé ce rêve mais ils y ont si mal joué qu'ils auraient préféré ne jamais y accéder.

Puis, il y a Billy Hatcher.

Pour tous les grands comme Ted Williams et Mike Schmidt qui ont sombré dans une léthargie en Série mondiale, il y a un joueur anonyme venu de nulle part qui se transforme, l'espace d'une semaine, en candidat au Temple de la renommée.

Al Weis avait joué ce rôle avec les miraculés Mets en 1969. Gene Tenace l'avait imité pour Oakland en 1972. Brian Doyle avait fait de même avec les Yankees de New York en 1978.

Mais Hatcher les surpasse tous avec les Reds de cette année. A sa première Série mondiale, Hatcher connaît un départ fulgurant, le meilleur de l'histoire.

Perfection

Hatcher a réussi sept coups sûrs en sept apparitions avec quatre doubles, un triple et deux buts sur balles dans les deux victoires des Reds aux dépens des Athletics d'Oakland. Il a marqué cinq points, en a produit deux et ses moyennes offensive et de présence sur les buts (1000) ne sont surpassées que par son pourcentage de puissance (1857).

Ses deux doubles, un triple et un amorti transformé en simple, mercredi soir, ont permis à Hatcher d'établir un record de la Série mondiale pour le plus grand nombre de coups sûrs consécutifs. Goose Goslin pour Washington en 1924 et Thurmon Munson des Yankees en 1976 en avaient réussi six chacun.

La bague avant les records

«Je ne me soucie pas vraiment des records, a confié Hatcher après la victoire de 5-4 des Reds en 10 manches. Je désire tout simplement une bague.»

Hatcher a aussi égalé un record de Lou Brock pour le plus grand nombre de coups sûrs de plus d'un but en matches consécutifs et celui de plus grand nombre de coups sûrs en deux matches d'affilée.

«Il accomplit tout ce qu'un joueur peut faire, a constaté son gérant Lou Piniella. Il a bien joué défensivement, il montre beaucoup d'agressivité sur les sentiers et il frappe la balle avec aplomb.»

Avant le début de la série, Hatcher était peut-être connu pour avoir claqué un circuit en série de championnat de la Ligue nationale avec les Astros de Houston en 1986. Ce circuit était survenu en 14e manche, mais les Astros s'étaient inclinés devant les Mets en 16e dans le plus long match dans l'histoire des séries éliminatoires.

Hatcher, âgé de 30 ans, avait conservé une moynne de .333 pendant cette série avec les Astros. Il a été échangé aux Pirates de Pittsburgh pendant la saison 1989 et il a été cédé aux Reds moins d'une semaine avant le début de la présente saison.

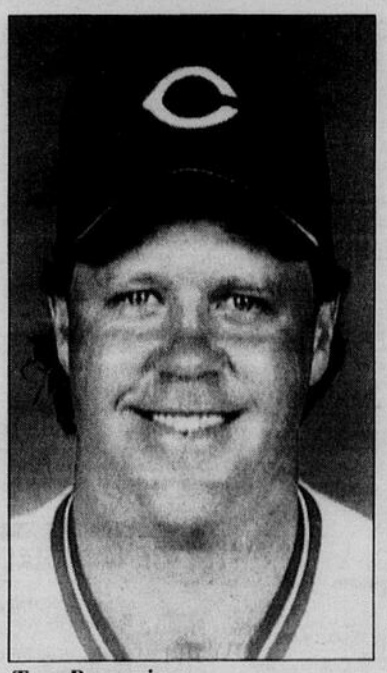
Hatcher a conservé une moyenne de .276 avec 28 doubles, cinq triples, cinq circuits et 25 points produits en 504 apparitions au bâton. Il a également volé 30 buts. De bonnes statistiques, mais rien de comparable.

Browning avait quitté le stade pour assister à la naissance de son fils

Associated Press

CINCINNATI Le lanceur Tom Browning, des Reds de Cincinnati, qui doit commencer le troisième match de la Série mondiale, est devenu père d'un troisième enfant mercredi, une demi-heure après que les Reds eurent remporté le deuxième match de la série face aux Athletics d'Oakland.

Browning a quitté le stade Riverfront avec son épouse Debbie pendant le match de mercredi. Elle a donné naissance à un garçon de six livres et 10 onces à 12:27 a.m. au centre médical St. Elizabeth d'Edgewood au Kentucky. Il se prénommera Tucker Thomas. Les Browning ont deux autres enfants, une fille de 6 ans, Tiffany, et un garçon de trois ans, Tanner.



Tom Browning

Browning portait encore l'uniforme des Reds quand il a quitté le stade. C'est le préposé au vestiaire, Rick Stowe, qui est venu l'aviser que son épouse était sur le point de quitter le stade pour se rendre à l'hôpital.

«Tout le monde dans l'équipe savait que cela pouvait arriver à n'importe quel moment, a dit le vétéran Ron Oester. J'aurais souhaité capter sur pellicule le visage de Tom quand il a appris la nouvelle. Il sautait de joie. Il ne pouvait le croire.» Le gérant Lou Piniella a mentionné qu'il était surpris de voir Browning quitter de façon aussi précipitée.

«Je ne savais même pas qu'il était parti, a dit Piniella. Quand nous avons commencé à utiliser beaucoup de lanceurs au milieu du match, j'ai dit à mon instructeur des lanceurs de s'assurer que Browning soit disponible».

On est imbattable chez Bank St. Jeep Eagle

0% de financement* sur TOUS nos modèles 90



•Jeep Cherokee
•Eagle Talon
•Eagle Vista
•Jeep YS
Wagonner Limited

* Modalités de paiement sur 60 mois avec contrat et toute la remise du fabricant au concessionnaire.

Bank Street JEEP EAGLE

Heures d' affaires
Lun.-vend. 9h à 21h
Samedi 9h à 17h

2559,rue Bank (angle Albion)
523-9951



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*



LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES
Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Hartford	8	4	2	2	26	23	10	1	2	0	3	0	1	G 1
Boston	7	4	2	1	25	19	9	2	2	1	2	0	0	P 2
Montréal	**8**	**4**	**3**	**1**	**25**	**28**	**9**	**1**	**3**	**1**	**3**	**0**	**0**	**P 1**
Québec	**8**	**2**	**3**	**3**	**27**	**32**	**7**	**2**	**2**	**1**	**0**	**1**	**2**	**P 1**
Buffalo	6	0	4	2	20	25	2	0	2	1	0	2	1	P 1

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
NY Rangers	7	5	2	0	30	19	10	1	2	0	4	0	0	G 5
Philadelphie	7	5	2	0	30	21	10	1	2	0	4	0	0	G 5
New Jersey	7	4	2	1	27	25	9	0	2	0	4	0	1	G 2
Pittsburgh	6	3	3	0	25	25	6	2	2	0	1	1	0	P 1
NY Islanders	5	2	3	0	15	17	4	1	2	0	1	1	0	G 1
Washington	7	2	5	0	20	27	4	0	3	0	2	2	0	P 3

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL
Division James Norris

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Detroit	8	4	2	2	30	30	10	0	2	2	4	0	0	G 2
Chicago	7	4	3	0	22	17	8	2	1	0	2	2	0	P 2
St. Louis	6	3	3	0	15	20	6	2	2	0	1	1	0	G 1
Minnesota	7	1	5	1	17	28	3	0	3	0	1	2	1	P 2
Toronto	6	0	5	1	13	28	1	0	3	0	0	2	1	P 1

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Los Angeles	7	5	1	1	34	18	11	1	0	0	4	1	1	G 3
Vancouver	6	4	2	0	22	17	8	1	1	0	3	1	0	G 3
Calgary	6	4	2	0	22	18	8	2	2	0	2	0	0	G 1
Edmonton	5	1	2	2	17	20	4	0	1	1	1	1	1	P 2
Winnipeg	8	1	6	1	23	28	3	0	4	1	1	2	0	P 6

À SAN DIEGO



Glen Hanlon jouera à San Diego, dans la Ligue internationale. Malgré tout, il accepte bien cette rétrogradation. «J'aurais pu me retrouver en Arabie saoudite», a-t-il dit.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	PTS
1. Los Angeles	7	11
2. NY Rangers	7	10
3. Philadelphie	7	10
4. Detroit	8	10
5. Hartford	8	10
6. Boston	7	9
7. New Jersey	7	9
8. Montréal	8	9
9. Calgary	6	8
10. Vancouver	6	8
11. Chicago	7	8
12. Québec	8	7
13. Pittsburgh	6	6
14. St. Louis	6	6
15. Edmonton	5	4
16. NY Islanders	5	4
17. Washington	7	4
18. Minnesota	7	3
19. Winnipeg	8	3
20. Buffalo	6	2
21. Toronto	6	1

LES MENEURS

(Sans les matches d'hier)

	B	A	PTS
Gretzky, LA	6	11	17
Stevens, Pgh	4	11	15
Turcotte, NYR	5	9	14
Sakic, Qué	**3**	**9**	**12**
Cullen, Pgh	1	11	12
Larmer, Chi	6	6	12
Robitaille, LA	5	7	12
Nicholls, NYR	4	8	12
Stastny, NJ	3	8	11
Recchi, Pgh	4	6	10
Muller, NJ	3	7	10
Leetch, NYR	2	8	10
Dineen, Hart	5	4	9
Tocchet, Phi	5	4	9
Turgeon, Buf	4	5	9
Yzerman, Det	4	5	9
Suter, Cal	1	8	9
Gartner, NYR	7	1	8
Carson, Det	4	4	8
Ellet, Wpg	4	4	8
MacInnis, Cal	4	4	8

RENDEMENT DU CANADIEN

	B	A	PTS	PÉN.
18. Denis Savard	4	5	9	4
44. Stéphane Richer	4	4	8	4
39. Brian Skrudland	5	1	6	16
12. Mike Keane	3	3	6	5
6. Russ Courtnall	2	4	6	2
25. Peter Svoboda	0	5	5	2
35. Mike McPhee	2	2	4	6
47. Stephan Lebeau	1	3	4	2
34. Donald Dufresne	0	4	4	10
28. Eric Desjardins	1	2	3	0
3. Sylvain Lefebvre	0	3	3	10
21. Guy Carbonneau	1	1	2	6
41. Brent Gilchrist	1	1	2	0
5. Gerald Diduck	0	2	2	10
27. Shayne Corson	0	2	2	4
14. Mark Pederson	1	0	1	8
18. Mathieu Schneider	0	1	1	4
11. Ryan Walter	0	0	0	0
31. Tom Chorske	0	0	0	0
48. J.-G. Daigneault	0	0	0	0
36. Todd Ewen	0	0	0	44
33. Patrick Roy	0	0	0	2

	G	P	N	MIN.	MOY.
33. Patrick Roy	4	2	1	424	3.11
52. J.-C. Bergeron	0	1	0	60	5.00

RENDEMENT DES NORDIQUES

(Sans le match d'hier)

	B	A	PTS	PÉN.
19. Joe Sakic	3	9	12	2
24. Michel Petit	3	5	8	25
10. Guy Lafleur	3	4	7	0
14. Tony McKegney	4	2	6	6
13. Mats Sundin	2	4	6	8
40. Tony Hrkac	0	6	6	6
43. Bryan Fogarty	2	2	4	0
18. Mike Hough	2	1	3	6
88. Owen Nolan	1	1	2	6
28. Aaron Broten	1	1	2	2
2. Joe Cirella	1	0	1	4
29. Steven Finn	1	0	1	39
9. Marc Fortier	0	1	1	2
6. Craig Wolanin	0	1	1	6
22. Shawn Anderson	0	0	0	0
32. Lucien Deblois	0	0	0	2
34. John Tanner	0	0	0	2
20. Claude Loiselle	0	0	0	0
1. Ron Tugnutt	0	0	0	0
17. Daniel Vincelette	0	0	0	7
7. Curtis Leschyshyn	0	0	0	4
15. Darin Kimble	0	0	0	9
12. Ken McRae	0	0	0	21
27. Randy Velischek	0	0	0	4

	G	P	N	MIN.	MOY.
1. Ron Tugnutt	2	0	1	176	2.73
34. John Tanner	0	1	1	85	4.24
30. Scott Gordon	0	1	0	108	6.11

CALENDRIER

Mardi, 16 octobre
Hartford 1 **Québec 1** (P)
Winnipeg 1 NY Islanders 4
Philadelphie 5 Pittsburgh 1
Chicago 2 Detroit 3
St.Louis 5 Edmonton 2

Mercredi, 17 octobre
Hartford 3 Toronto 1
Montréal 4 Buffalo 3
Winnipeg 3 NY Rangers 5
Washington 2 New Jersey 3
Boston 1 Vancouver 3
Minnesota 2 Los Angeles 5

Jeudi, 18 octobre
Montréal 2 Detroit 5
Québec 4 Philadelphie 5
Toronto à Chicago, 20h35
St. Louis à Calgary, 21h35

Vendredi, 19 octobre
Pittsburgh à Buffalo, 19h35
NY Rangers au New Jersey, 19h45
NY Islanders à Washington, 20h05
Vancouver à Winnipeg, 20h35
Boston à Edmonton, 21h35
Hartford à Los Angeles, 22h35

Samedi, 20 octobre
Detroit à **Québec**, 14h05
NY Rangers à Pittsburgh, 19h35
Buffalo à NY Islanders, 19h35
New Jersey à Washington, 19h35
Philadelphie à **Montréal**, 20h05 (R.-C.)
Chicago à Toronto, 20h05
Boston à Calgary, 20h05
Minnesota à Chicago, 20h35

Dimanche, 21 octobre
Vancouver à **Québec**, 14h35
Calgary à Edmonton, 20h05
Minnesota à Chicago, 20h35

Lundi, 22 octobre
Toronto à NY Rangers, 19h35

Mardi, 23 octobre
Vancouver à Detroit, 19h35
Montréal à Pittsburgh, 19h35 (RDS)
New Jersey à NY Islanders, 19h35
Washington à Philadelphie, 19h35
Calgary à Los Angeles, 22h35

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Moncton	7	4	1	2	25	20	10
Springfield	7	3	3	1	25	27	7
Maine	5	3	2	0	22	17	6
Fredericton	7	3	4	0	20	29	6
Cap-Breton	3	2	1	0	14	7	4
New Haven	5	2	3	0	11	16	4
Halifax	4	0	4	1	11	26	1

Section Sud

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Utica	8	5	3	0	32	26	10
Binghamton	6	3	2	1	27	16	7
Baltimore	4	3	1	0	20	10	6
Adirondack	5	3	2	0	15	18	6
Hershey	7	3	4	0	29	26	6
Newmarket	5	2	3	0	14	17	4
Rochester	5	2	3	0	16	17	4
Capital D.	5	1	3	1	14	23	3

Mercredi, 17 octobre
Springfield 3 Moncton 3
Adirondack 4 Maine 3 (P)
Utica 6 Hershey 5

Jeudi, 18 octobre
Springfield 3 Fredericton 2

Vendredi, 19 octobre
Maine à Baltimore
Halifax à Binghampton
Fredericton à Cap-Breton
Springfield à Moncton
Hershey à New Haven
Adirondack à Newmarket
Utica à Rochester

Samedi, 20 octobre
New Haven à Binghamton
Halifax à Capital District
Maine à Hershey
Baltimore à Utica

Dimanche, 21 octobre
Baltimore à Capital District
Springfield à Fredericton
Cap-Breton à Moncton
Halifax à New Haven
Adirondack à Rochester

LIGUE JUNIOR de l'OUEST

Section Est

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
S. Current	10	8	1	1	72	44	17
Brandon	8	6	2	0	41	24	12
Lethbridge	9	5	2	2	46	36	12
Saskatoon	9	5	4	0	38	51	10
P. Albert	9	4	5	0	41	39	8
Medicine Hat	8	4	4	0	45	43	8
Moose Jaw	9	3	6	0	49	56	6
Regina	8	2	6	0	35	49	4

Section Ouest

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Spokane	7	6	1	0	41	28	12
Kamloops	8	4	4	0	36	34	8
Tri-Cities	7	3	4	0	58	34	6
Seattle	8	2	5	1	27	49	5
Victoria	9	2	7	0	31	60	4
Portland	5	1	4	0	18	31	2

Mercredi, 17 octobre
Lethbridge 7 Regina 1
Swift Current 8 Prince Albert 3

Vendredi, 19 octobre
Medicine Hat à Brandon
Saskatoon à Regina
Moose Jaw à Swift Current
Portland à Kamloops
Spokane à Seattle
Tri-Cities à Victoria

MIDGET AAA

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	12	10	2	0	63	41	20
Richelieu	11	9	2	0	75	50	18
Mtl-Bourassa	11	8	2	1	71	29	17
Régents LLL	13	8	5	0	76	66	16
Cant. de l'Est	11	4	7	0	50	60	8
Abi.-Témisca.	12	3	9	0	51	75	6
S. L. St-Jean	11	2	9	0	29	68	4
Ste-Foy	11	1	9	1	40	66	3

Mercredi, 17 octobre
Richelieu 9 Ste-Foy 8
Mtl-Bourassa 6 Régents LLL 5

Vendredi, 19 octobre
Richelieu à Lac St-Louis, 19h30

Samedi, 20 octobre
Ste-Foy à Abitibi-Témiscamingue, 14h
S. Lac St-Jean à Cantons de l'Est, 14h

Dimanche, 21 octobre
Ste-Foy à Abitibi-Témiscamingue, 13h
Sag. Lac St-Jean à Richelieu, 14h
Cantons de l'Est à Mtl-Bourassa, 19h
Lac St-Louis à Régents LLL, 19h30

Mercredi, 24 octobre
Mtl-Bourassa à Richelieu, 19h30

JUNIOR PROVINCIAL TIER-2

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Châteauguay	7	6	1	0	41	23	12
C-Français	9	5	3	1	50	43	11
Montréal	6	4	2	0	39	32	8
St-Antoine	7	4	3	0	39	39	8
Lasalle	8	4	4	0	42	36	8
Laval-Bour.	6	3	3	0	33	32	6
St-Hubert	6	3	3	0	36	42	6
Marieville	6	2	4	0	27	43	4
Buckingham	**6**	**1**	**4**	**1**	**31**	**39**	**3**
Pierrefonds	7	1	6	0	33	42	2

Lundi, 15 octobre
Laval-Bourassa 2 LaSalle 7
St-Antoine 6 Collège Français 5

Vendredi, 19 octobre
Châteauguay à St-Hubert
Marieville à Pierrefonds
Bourassa-Laval à St-Antoine
Montréal à **Buckingham**

SOMMAIRES de la LNH

MONTRÉAL 2 DETROIT 5
Première période
1. Detroit, Habscheid 4 (McKay, Zombo) 9:51
Pénalité — Diduck Mtl 19:42.
Deuxième période
2. Detroit, Gallant 2 (Barr, Yzerman) 9:01
3. Montréal, Savard 4 (Dufresne) 10:18
4. Detroit, Yzerman 5 (Gallant, Barr) 16:25
Pénalités — Diduck Mtl 1:58; McKay Det 18:43.
Troisième période
5. Detroit, Fedorov 2 (Carson, Burr) 8:27
6. Detroit, Yzerman 6 (Barr, Norwood) 11:51
7. Montréal, Keane 3 (Richer, Svoboda) ..... 17:10 (an)
Pénalités — McCrimmon Det 5:47, Lefebvre Mtl 5:57, Probert Det 13:39, Fedorov Det 16:52.
Tirs au but
Montréal ..... 4- 9-12—25
Detroit ..... 9- 8- 7—24
Gardiens — Montréal:Bergeron (P,0-1-0); Detroit:Cheveldae (G,4-2-2).
Avantages numériques — Montréal:1-5; Detroit:0-3.
Arbitre — Don Koharski. **Juges de lignes** — Ron Asselstine, Ryan Bozak.
Assistance — 19,580.

QUÉBEC 4 PHILADELPHIE 5
Première période
1. Philadelphie, Eklund 1 (Mellanby, Craven) ..... 1:47.
2. Philadelphie, Acton 1 (Latal, Mellanby) ..... 7:23.
3. Philadelphie, Sutter 2 (Tocchet, Murphy) ..... 9:32.
4. Québec, Sakic 4 ..... 12:51.
5. Québec, Sakic 5 (Petit) ..... 16:09. (an).
6. Québec, Loiselle 1 (Cirella, Wolanin) ..... 16:42.
Pénalités — Non disponibles.
Deuxième période
7. Philadelphie, Carkner 1 (Craven, Murphy) ..... 12:16 (an).
8. Québec, Sundin 3 (Sakic, McKegney) ..... 13:40.
Pénalités — Non disponibles.
Troisième période
9. Philadelphie, Lacombe 3 (Hostak, Smith) ..... 9:50.
Pénalités — Non disponibles.
Tirs au but
Québec ..... 6- 6- 6—18
Philadelphie ..... 12-12-15—39
Gardiens—Québec, Tugnutt, Tanner. Philadelphie, Wregget.
Arbitre—Non disponible.
Assistance—16,995.

MERCREDI

WASHINGTON 2 NEW JERSEY 3
Première période
1. Washington, Bondra 1 ..... 3:52
Pénalités — Maley NJ 9:13, Driver NJ 9:33, Kasatonov NJ mineure, Sundstrom NJ inconduite 10:26, Hunter Wash 12:37.
Deuxième période
2. New Jersey, Stastny 3 (MacLean, Muller) 9:57
3. New Jersey, Ysebaert 2 (Kasatonov, Poddubny) 13:47
4. Washington, Ridley 3 (Ciccarelli) 16:24
Pénalité — Aucune.
Troisième période
5. New Jersey, Muller 3 (Stastny, Ysebaert) 14:06
Pénalité — Hatcher Wash 14:06.
Tirs au but
Washington ..... 9- 7- 4—20
New Jersey ..... 8- 9-15—32
Gardiens — Washington:Beaupre (P,0-2-0); New Jersey:Terreri (G,3-1-0).
Avantages numériques —Washington:0-3; New Jersey: 0-2.
Arbitre — Andy vanHellemond. **Juges de lignes** — Dan McCourt, Pat Dapuzzo.
Assistance — 9,171.

BOSTON 1 VANCOUVER 3
Première période
1. Vancouver, Sandlak 2 (Smyl) 0:22
Pénalités — Bourque Bos 2:40, Guy Vcr 6:59, Lidster Vcr 8:19, Sandlak Vcr 15:16. rb019
Deuxième période
2. Boston, Byce 1 (Bourque) 6:34
Pénalités — Neely Bos mineure, majeure, Lidster Vcr majeure 4:29, Stern Vcr double mineure 9:53, Pedersen Bos 16:35.
Troisième période
3. Vancouver, Bradley 1 (Guy) 15:45
4. Vancouver, Bradley 2 (Lidster) 16:57
Pénalités — Smyl Vcr 4:33, Douris Bos, Kron Vcr 7:16, D. Sweeney Bos 7:31, Boston banc (purgée par Byce) 11:17, Capuano Vcr 13:12.
Tirs au but
Boston ..... 12- 7- 5—24
Vancouver ..... 5- 5- 9—19
Gardiens — Boston:Moog (P,2-1-1); Vancouver:McLean (G,2-2).
Avantages numériques — Boston:0-7; Vancouver:0-5
Arbitre — Terry Gregson. Juges de lignes — Shane Heyer, Mike Cvik.
Assistance — 16,123.

MINNESOTA 2 LOS ANGELES 5
Première période
1. Los Angeles, Robitaille 5 (Sandstrom, Gretzky) 7:51
2. Los Angeles, Benning 1 (Gretzky, Robitaille) ..... 14:57 (an)
Pénalités — Craig Min 1:30, Krushelnyski LA 4:49, Bellows Min 5:17, Taglianetti Min, Sandstrom LA 7:51, Granato LA 9:40, Churla Min 12:58, Craig Min 18:09.
Deuxième période
3. Los Angeles, Elik 3 (Robitaille, Taylor) 5:58
4. Los Angeles, Krushelnyski 1 (Robinson, Blake) ..... 11:00 (an)
5. Minnesota, Craig 2 (Propp, Smith) ..... 15:04 (an)
Pénalités — Modano Min, Bjugstad LA 2:26, Sandstrom LA 8:42, Minnesota banc (purgée par Modano) 10:12, Wilkinson Min, Miller LA majeures 11:49, Kudelski LA 14:26, Buskas LA 17:03.
Troisième période
6. Minnesota, Bellows 3 (Broten, Gagner) 0:20
7. Los Angeles, Gretzky 6 ..... 19:46 (fd)
Pénalités — Granato LA 8:04, Murphy Min mineure, inconduite de match 19:46.
Tirs au but
Minnesota ..... 8-19-16—43
Los Angeles ..... 10- 9- 8—27
Gardiens — Minnesota:Casey (P,1-4-1); Los Angeles:Berthiaume (G,3-0-0).
Avantages numériques — Minnesota:1-6; Los Angeles: 2-6.
Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Mark Vines.
Assistance — 12,281.

BASEBALL

SÉRIE MONDIALE

SÉRIE MONDIALE
(Quatre de sept)

Mardi, 16 octobre
Oakland 0 Cincinnati 7

Mercredi, 17 octobre
Oakland 4 Cincinnati 5 (10 man.)
(Cincinnati mène la série 2-0)

Vendredi, 19 octobre
Cincinnati à Oakland, 20h30

Samedi, 20 octobre
Cincinnati à Oakland, 20h20

Dimanche, 21 octobre
x-Cincinnati à Oakland, 20h20

Mardi, 23 octobre
x-Oakland à Cincinnati, 20h20

Mercredi, 24 octobre
x-Oakland à Cincinnati, 20h20

x-si nécessaire.

LES STATISTIQUES

HOCKEY JUNIOR

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Robert-Lebel

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
St-Hyacinthe	14	11	3	0	66	48	22
Longueuil	13	9	4	0	46	34	18
Granby	13	6	7	0	46	53	12
Laval	12	5	6	1	51	46	11
St-Jean	13	5	7	1	49	59	11
Hull	12	4	8	0	44	59	8

Section Frank-Dilio

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	12	10	2	0	63	36	20
Drummondville	13	7	6	0	66	61	14
Chicoutimi	13	6	7	0	56	56	12
Beauport	13	4	8	1	39	48	9
Victoriaville	12	4	8	0	48	60	8
Shawinigan	12	3	8	1	45	59	7

LES MENEURS

	B	P	Pts
Perreault Yanic, TR.	14	21	35
Larouche Steve, Chi.	11	14	25
Gillingham Todd, TR.	8	15	23
Boudreau Carl, Vic.	10	12	22
Sévigny Pierre, StH.	9	13	22
Parent Sébastien, Chi.	12	9	21
Lefebvre Martin, StJ.	10	11	21
Larche Roger, Dru.	11	9	20
Chalifoux Denis, Lav.	8	12	20
Tardif Alain, Vic.	5	15	20
Blouin Jean, Lav.	10	9	19
Lapointe Martin, Lav.	10	9	19
Poulin Patrick, StH.	8	11	19
Grégoire J.-F., Gra.	11	7	18
Rodgers Marc, Gra.	7	11	18
Duhaime Travor, StJ.	12	5	17
Sparks Todd, Hul.	**8**	**9**	**17**

CALENDRIER

Mardi, 16 octobre
St-Jean 1 **Hull 3**
St-Hyacinthe 6 Trois-Rivières 5 (P)
Vendredi, 19 octobre
Laval à Chicoutimi, 20h
Trois-Rivières à Drummondville, 20h
St-Hyacinthe à Longueuil, 20h
Granby à St-Jean, 20h
Hull à Shawinigan, 20h
Beauport à Victoriaville, 20h
Dimanche, 20 octobre
Beauport à St-Hyacinthe, 14h
Laval à St-Jean, 18h
Longueuil à Victoriaville, 19h
Hull à Chicoutimi, 19h30
Shawinigan à Drummondville, 19h30
Trois-Rivières à Granby, 19h30
Lundi, 22 octobre
Hull à Beauport, 19h30
St-Jean à Laval, 19h30

RENDEMENT DES OLYMPIQUES

	B	A	Pts
Sparks, Todd	8	9	17
Villeneuve, Bruno	6	8	14
Lalonde, Pierre-François	2	8	10
Blain, Joël	6	3	9
Longuauer, Michal	2	7	9
Ducharme, Sylvain	0	9	9
Martin, Craig	4	3	7
Fleury, Carl	2	6	8
Frenette, Derek	3	2	5
Simoes, Stephan	3	2	5
Hogger, Brian	0	5	5
Dion, Steven	2	2	4
Lavigne, Eric	3	1	4
Ramoser, Roland	1	1	2
Willard, Craig	0	3	3
Melanson, Robert	1	0	1
Doiron, Shane	1	0	1
Lepage, Martin	0	1	1
Boivin, Frederic	0	1	1
Bedard, Hugo	0	0	0
Trépanier, Pascal	0	0	0
Brassard, Joël	0	0	0

	Mj	Min	Bc	G	P	N	Moy
Dyrh, Nick	8	425	34	3	5	0	4.80
Frechette, M.	5	195	16	0	2	0	4.92
Lorenzo, J.	2	120	8	1	1	0	4.00

LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Oshawa	11	8	2	1	66	43	17
North Bay	11	8	2	1	52	33	17
Peterborough	11	6	3	2	58	44	14
Kingston	12	5	5	2	61	69	12
Ottawa	12	5	7	0	51	65	10
Belleville	10	4	5	1	38	45	9
Cornwall	10	4	6	0	41	48	8
Sudbury	11	3	7	1	55	56	7

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
S.Ste-Marie	11	8	3	0	49	35	16
Windsor	11	6	5	0	53	43	12
Kitchener	11	4	4	3	41	44	11
Niagara Falls	9	4	3	2	38	33	10
London	6	4	2	0	29	22	8
Hamilton	11	3	6	2	50	60	8
Detroit	11	3	8	0	37	57	6
Owen Sound	8	0	7	1	22	44	1

CALENDRIER

Lundi, 15 octobre
S.S. Marie 1 Windsor 4
Mardi, 16 octobre
Kitchener 3 London 7

Mercredi, 17 octobre
Oshawa 4 Belleville 6
North Bay 4 Detroit 3 (P)

Jeudi, 18 octobre
Ottawa 2 Peterborough 6
Sudbury 10 Hamilton 3
Kingston à Cornwall
North Bay à Windsor

Vendredi, 19 octobre
Hamilton à Detroit
Oshawa à Kingston
Sudbury à Kitchener
North Bay à London
Peterborough à **Ottawa**

Samedi, 20 octobre
Sudbury à Niagara Falls
Belleville à Owen Sound

RENDEMENT des 67'S

(Au 15 octobre)

	B	A	Pts
Seguin, Brett	6	12	18
Snell, Chris	3	13	16
Snow, Jason	6	8	14
Letho, Joni	2	10	12
Ricciardi, Jeff	1	11	12
Ambroziak, Peter	6	5	11
Kuwabara, Ryan	2	8	10
Binnie, Troy	4	5	9
DeFazio, Jerrett	4	5	9
Blum, Kenny	3	4	7
Bowen, Curt	3	3	6
Clancy, Greg	2	4	6
Marshall, Grant	2	2	4
Gibson, Wade	2	1	3
MacPherson, Don	0	3	3
Poirier, Dan	2	0	2
Skrypec, Gerry	1	0	1
Gallinger, Derek	0	1	1
Brodie, Andrew	0	1	1
Blondin, Jeff	0	0	0
Hodsdns, Curt	0	0	0
Spry, Brad	0	0	0
Stone, Matt	0	0	0

	Mj	Min	Bc	G	P	N	Moy
McGlynn	10	515	45	4	5	0	5.24
Spencer	4	145	13	1	1	0	5.38

LES MENEURS

(Au 15 octobre)

	B	A	Pts
Lindros, Eric, Osh	10	14	24
Cahill, Darcy, Ham	9	12	21
Morrison, Justin, Kin	11	9	20
McKay, Kevin, Win	8	12	20
Miller, Colin, SSM	6	13	19
Halverson, Trevor, NB	13	5	18
Craigwell, Dale, Osh	6	12	18
Seguin, Brett, Ott	**6**	**12**	**18**
Cirone, Jason, Cor	9	8	17
Porco, John, Bel	8	9	17
McKillop, Bob, Kin	7	10	17
Young, Jason, Sud	5	12	17

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Winnipeg	15	11	4	0	402	329	22
Toronto	15	8	7	0	550	460	16
Hamilton	15	6	9	0	404	523	12
Ottawa	**15**	**5**	**10**	**0**	**456**	**515**	**10**

Section Ouest

Edmonton	15	9	6	0	547	431	18
Calgary	15	8	6	1	452	463	17
Saskatch.	15	8	7	0	481	467	16
C.-B.	15	4	10	1	426	530	9

Samedi, 13 octobre
Winnipeg 21 Toronto 16

Dimanche, 14 octobre
Hamilton 37 Ottawa 33
Edmonton 24 Saskatchewan 29
C.-B. 33 Calgary 25

Samedi, 20 octobre
Saskatchewan à Toronto, 19h30

Dimanche, 21 octobre
Calgary à Hamilton, 13h30
Ottawa à Winnipeg, 14h
C.-B. à Edmonton, 15h

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
Section Est

	V	D	N	PP	PC	Moy.
Buffalo	4	1	0	130	99	.800
Miami	4	1	0	108	73	.800
Indianapolis	2	3	0	81	108	.400
NY Jets	2	4	0	107	148	.333
Nlle-Angle	1	4	0	80	152	.200

Section Centrale

Cincinnati	4	2	0	154	153	.667
Houston	3	3	0	146	125	.500
Pittsburgh	3	3	0	102	101	.500
Cleveland	2	4	0	98	139	.333

Section Ouest

LA Raiders	5	1	0	123	90	.833
Kansas City	4	2	0	160	95	.667
Denver	2	4	0	141	161	.333
San Diego	2	4	0	114	108	.333
Seattle	2	4	0	125	128	.333

CONFÉRENCE NATIONALE
Section Est

NY Giants	5	0	0	130	67	1.000
Washington	3	2	0	121	75	.600
Philadelphie	2	3	0	123	119	.400
Phoenix	2	3	0	60	121	.400
Dallas	2	4	0	73	122	.333

Section Centrale

Chicago	5	1	0	142	75	.833
Tampa Bay	4	2	0	134	124	.667
Detroit	2	4	0	141	169	.333
Green Bay	2	4	0	103	146	.333
Minnesota	1	5	0	140	135	.167

Section Ouest

San Francisco	5	0	0	127	94	1.000
Atlanta	2	3	0	137	139	.400
Nlle-Orléans	2	3	0	95	100	.400
LA Rams	1	4	0	120	149	.200

Lundi, 15 octobre
Minnesota 24 Philadelphie 32
Jeudi, 18 octobre
Nouvelle-Angleterre à Miami, 20h
Dimanche, 21 octobre
Dallas à Tampa Bay, 13h
Denver à Indianapolis, 13h
Nouvelle-Orléans à Houston, 13h
New York Jets à Buffalo, 13h
Philadelphie à Washington, 13h
Atlanta à Los Angeles Rams, 16h
Kansas City à Seattle, 16h
Phoenix à New York Giants, 16h
Pittsburgh à San Francisco, 16h
Los Angeles Raiders à San Diego, 16h
Lundi, 22 octobre
Cincinnati à Cleveland, 21h

INSCRITS À BLUE BONNETS

VENDREDI (19H30)
PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $3,300.

1 Hot N Spicey	M.Baillargeon	5-1
2 Linfields Fury	S.Turenne	6-1
3 Cartwright	P.Schwarz	8-1
4 Dear Special	R.Zeron	5-2
5 Northern Prince	G.Lamy	10-1
6 Pulsate	D.Normandin	12-1
7 Dutch Lavictoire	M.Barrieau	9-2
8 Gambis Hideaway	A.Boucher	3-1
9 Glencoe Topaz	A.Lachance	4-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.

1 Bio Millie	P.Schwarz	8-1
2 Jina Kenny	S.Ouellet	12-1
3 Beezley	M.Lachance	5-2
4 Mathers Skippy	M.Baillargeon	6-1
5 Waltons Breeze	P.Lefebvre	3-1
6 Vanishing Buck	R.Simard	4-1
7 Iriss Choice	G.Lamy	9-2
8 Better Flight	F.Picard	5-1
9 Vera Angus	B.Cote	10-1

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 Marie Fortune	B.Lefebvre	5-1
2 La Isla Bonita	D.Aubin	12-1
3 Ballerine De Trois	S.Landry	10-1
4 Fany Montcalm	G.Lamy	8-1
5 Miss Whatnow	J.Hebert	5-2
6 Alaskans Gem Nw	R.Zeron	9-2
7 Fly Fly Joshua	M.Baillargeon	3-1
8 Diapason	D.Normandin	4-1
9 Superieur Sookie	P.Schwarz	6-1
AE1 Boz Hanover	S.Turenne	
AE2 Proud Prophet	R.Zeron	

QUATRIEME COURSE:
Trot—Bourse: $5,500.

1 Cheerful Yankee	M.Lachance	4-1
2 Alluring Yankee	E.Jansen	12-1
3 Matcher	M.Baillargeon	8-1
4 Makana	P.Lacharite	6-1
5 Cas El Texas Tee	J.Egan	9-2
6 Nuance Legrand	M.Trudeau	5-1
7 Ricky Mongil	R.Zeron	5-2
8 Countess Lauxmont	J.Hebert	10-1
9 Benatar	B.Cote	3-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,100.

1 Jacsue Perry	D.Denis	10-1
2 Kawartha Puck	R.Simard	3-1
3 Tantivy Hanover	M.Baril	12-1
4 Terrific Tootsies	D.Normandin	8-1
5 Albie Hanover	R.Zeron	4-1
6 Redline Collins	M.Baillargeon	6-1
7 Musicality	G.Lamy	5-2
8 Eddie Man	M.Barrieau	5-1
9 Supreme Bunny	N.BardierJr	9-2

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,600.

1 Glamour Issue	G.GroulxJr	3-1
2 Keyler Hanover	M.Barrieau	5-2
3 Rava Bye Bye	P.Lefebvre	8-1
4 Amandas Girl	D.Desjardins	12-1
5 Story To Tell	S.Brosseau	6-1
6 Pile Ou Face	D.Gingues	10-1
7 Camembert	R.Zeron	9-2
8 Canaco Ambition	A.Deguise	5-1
9 Group Therapy	M.Baillargeon	4-1

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,100.

1 Elite Performer	G.Lamy	6-1
2 Fireson	S.Filion	5-1
3 Armbro Indy	G.GroulxJr	9-2
4 Crabtree Mo	J.Hebert	5-2
5 Amazon Star	P.Dube	12-1
6 Youkaida	M.Barrieau	10-1
7 Mount Mckinley	M.Lachance	8-1
8 Ironstone Art	P.Lefebvre	4-1
9 Pegasus Napoleon	J.Marchand	3-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,500.

1 Bannys Prince	F.Picard	6-1
2 Xtra Xtra	P.Lefebvre	8-1
3 Regina Lobell	S.Ouellet	4-1
4 Its Lite Time	C.Emond	12-1
5 Hamlet Lobell	S.Bouvrette	5-1
6 Overnite Mail	M.Lachance	10-1
7 Sonazure	S.Filion	5-2
8 Gunner Goodall	Y.Poirier	3-1
9 Missile Defense	J.Hebert	9-2

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,700.

1 Amazone Damour	R.Gingras	5-1
2 Otto Fly Fly	G.Lamy	6-1
3 Africa Legrand	M.Baillargeon	3-1
4 Abso Skippy	B.Cote	9-2
5 Dusky Dream	R.Zeron	5-2
6 Flicker Almahurst	R.Simard	8-1
7 Pub Crawler	S.Ouellet	4-1

DIXIEME COURSE:
Trot—Bourse: $5,500.

1 Suzy Gabe	M.Baril	9-2
2 Wherewithall	A.Cote	6-1
3 Amity Phyllis	C.St-Jacques	8-1
4 Catalina Cove	M.MacDonald	5-2
5 Testaverde	A.Boucher	10-1
6 Skeeter Lauxmont	S.Brosseau	3-1
7 Zabaglione	M.Baillargeon	4-1
8 Curvet	M.Lanoie	5-1
9 Denys Ga Du	L.Cotton	12-1

ONZIEME COURSE:
AMBLE—BOURSE: $3,300.

1 Armbro Element	N.Dessureault	3-1
2 L J Mcelroy	S.Ouellet	5-2
3 Pat No Ma	R.Cadieux	12-1
4 J Clemens	M.Baillargeon	5-1
5 Stonehouse Boo Boo	R.Simard	9-2
6 Canaco Vaillant	R.Zeron	4-1
7 Lari Ore	G.Lamy	10-1
8 Aprils Allen	R.Gingras	6-1
9 Old Sarg	F.Oreilly	8-1

INSCRITS À RIDEAU-CARLETON

SAMEDI, 20 OCTOBRE 1990
PREMIER DÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse $1400
4. Locel Talent (Y Demers) ..... choix du matin
1. Flanderette (M Dupuis) ..... assez bien vu
7. I GS Margo (C Mosher) ..... du trio de trifecta
8. Quiet Spirit (D Coville) ..... roulons 1-4-7-8
9. Care Bear Chris (G Plourde) ..... à surveiller
5. Belle De Pâques (M Brisson) ..... dangereux
6. Lady Parnell (H Portelance) ..... peut les contourner
3. Moonlit Harbour (L Turenne) ..... a besoin de courses
2. Blinky Jean (P Desjardins) ..... la position aide

Deuxième course, Trot, Bourse 1300$
8. Gee Bee Norrie (D Kehoe) ..... même de loin
5. D JS Baby (J Chrétien) ..... quinelle 5-8
7. Yankee Pay Day (R Curran) ..... le complément
4. Jayport Invader (S Jones) ..... à surveiller
1. Defiant Ruler (B Carisse) ..... vive la pôle
3. Frizou (J Plouffe) ..... on ne sait jamais
6. Speedy Chiola (J Plante) ..... peut-être
2. G PS Eternity (H Portelance) ..... éternel dernier

Troisième course, Amble, Bourse 1425$
1. Harbor Son (H Portelance) ..... de fil en fil
2. Ava Forbes (R Curran) ..... partenaire d'exacta
4. Blue Port Becket (A St-Amour) ..... pour vous protéger
5. Coal Deal (D Coville) ..... à surveiller
8. No Time (S Jones) ..... un petit chèque
3. French Master (W Murray) ..... attention
6. Cam Follower (D Hay) ..... douteux
7. Prince Lee Melisa (D Houle) ..... bon dernier

Quatrième course, Trot, Bourse 1425$
3. Laurens Doll (P Forgie) ..... fait son chemin
5. Western Defiance (K Backer) ..... exacta 3-5
6. Sophisticated Jazz (G Plourde) ..... la protection
2. Blarney Stone Roy (K Murphy) ..... à surveiller
1. Stormont Star (S Jones) ..... la pôle
8. Despicable (P Barkley) ..... attendons la position
4. Ad Yan (S Bouchard) ..... voir programme
7. Danl Mechanic (M Lanoie) ..... une autre fois

Cinquième course, Amble, Bourse 1650$
2. Shaking April (M Filion) ..... semble le meilleur
1. Ad Rêveur (S Bouchard) ..... peut ambler
4. Noels Peggy Sue (H Portelance) ..... dans la trifecta
7. Flaming Waters (S Jones) ..... la roulette 1-2-4-7
6. Seek Her Out (R Curran) ..... à surveiller
5. J DS Rouge (A.E.A.) ..... qui le conduira?
9. Faucon De Feu (M Dupuis) ..... le «trailer»
3. J L Max (E Lafleur) ..... difficile
8. Renes Avenger (D Coville) ..... longue randonnée

Sixième course, Trot, Bourse 1750$
7. After Shock (D Plouffe) ..... a fait ses preuves
4. Lukes Hormidas (M Filion) ..... reprend vie
8. Kendy Nad (J Mills) ..... dans la photo
1. Garou Mash (F Lavallée) ..... à surveiller
2. Fredoras Heritage (M Dupuis) ..... réveil possible
6. Marys J J (G Pyke) ..... une surprise
5. Waldorf Willie (O Coville) ..... avec Orly
3. Hedgerow Tara (A.E.A.) ..... selon le conducteur

Septième course, Amble, Bourse 1750$
5. Cinq Cinq (H Portelance) ..... position préféré
6. Harbour Miracle (T Lyons) ..... pas loin derrière
4. Canchito (M Dupuis) ..... un danger certain
8. Diamond Pearl (R O'Dwyer) ..... à surveiller
7. River Dream (J Stewart) ..... long droit
3. Keystone Durham (P Forgie) ..... fort à faire
1. Legacy (S Cochrane) ..... même avec la pôle
2. No Debtor (D Coville) ..... coté à 12 contre 1

Huitième course, Amble, Bourse 2300$
7. Cherzies (M Dupuis) ..... le meilleur ce soir
1. Vizcaya (G Plourde) ..... prêt à faire feu
9. Kellar Hanover (Y Demers) ..... complète le trio
8. Jade Bayama (S Filion) ..... trifecta 1-7-8-9
3. Brushing Bride (R Curran) ..... à surveiller
2. Scotty Scoot (A.E.A.) ..... le conducteur?
4. Bio Time (M Filion) ..... l'autre Filion
6. Elwadars Getaway (S Doyle) ..... grosse tâche
5. Mimis E T (D Coville) ..... pas ce soir

Neuvième course, Amble, Bourse 2100$
2. Fireball Skipper (P Desjardins) ..... le négligé
7. Davids Comet (Y Demers) ..... attirera les paris
4. Coastal Teddy (S Jones) ..... choix classé
6. Cherry Blue (M Dupuis) ..... à surveiller
3. Money Matters (A St-Amour) ..... attention à lui
8. Donero (J Chrétien) ..... faudra fair vite
5. Township Streaker (E Lafleur) ..... grosse surprise
1. Casimir Judge (B Smith) ..... les premiers...

Dixième course, Amble, Bourse 3400$
5. A Team Z Dream (R O'Dwyer) ..... ambleuse régulière
6. J NS Scooter (J Mills) ..... choix placé
7. Bradley Pond Elita (J Egan) ..... favori du matin
4. Tax Evader (S Bouchard) ..... à surveiller
3. Naked Truth (R Curran) ..... peut tout prendre
2. Top Class (W Murray) ..... meilleure sur 1/2 mille
1. Palisade Hanover (G Plourde) ..... avantagé

Onzième course, Amble, Bourse 1200$
6. Backarat (K Murphy) ..... la clé
1. Township Cruiser (R Carisse) ..... ne sera pas loin
5. Daylon Rena (R Guy) ..... dans la trifecta
9. Magic Maker A (M Turenne) ..... la roulette 1-5-6-9
8. Celias Scram (S Doyle) ..... à surveiller
2. Special D (Y Demers) ..... bien placé
3. Ore Bairn (H Portelance) ..... peut le faire
4. Wilcos Formula (M Brisson) ..... surprendrait
7. Safe Swinger (P Desjardins) ..... coté à 15 contre 1

Le meilleur ce soir: Cherzies (8e)
Le négligé ce soir: Fireball Skipper (9e)

GOLF

TOURNOI DISNEY WORLD

LAKE BUENA VISTA, Floride (AP) — Résultats de la deuxième ronde du tournoi de golf Disney World, disputé jeudi:

Tim Simpson	64-64—128
Paul Azinger	67-65—132
Tom Byrum	70-63—133
Gene Sauers	68-65—133
John Mahaffey	67-66—133
Bob Gilder	68-65—133
Kenny Perry	68-65—133
Davis Love III	68-65—133
Bob Lohr	69-65—134
Nolan Henke	68-67—135
Don Pooley	69-66—135

TENNIS

GRAND PRIX de LYON

LYON, France (AP) — Résultats du Grand Prix de tennis de Lyon, disputé jeudi:

Simple
Deuxième tour

David Pate, E.-U., bat Thierry Champion, France, 6-3, 3-6, 6-3.

Ronald Agenor (4), Haiti, bat Ramesh Krishnan, Inde, 1-6, 7-6 (7-2), 7-5.

Aaron Krickstein (1), E.-U., bat Christian Bergstrom, Suède, 6-4, 6-3.

Gary Muller, AFS, bat Yannick Noah (7), France, 6-3, 6-4.

Mats Wilander, Suède, bat Gilda Bloom, Israel, 6-2, 6-2.

TOURNOI de ANVERS

ANVERS, Belgique (AP) —Résultats du tournoi de tennis européen, disputé jeudi:

Simple
Deuxième tour

Jim Courier (8), E.-U., bat Magnus Gustafsson, Suède, 6-3, 6-2.

Amos Mansdorf, Israel, bat Andres Gomez (2), Equateur, 6-2, 7-6 (8-6).

Goran Ivanisevic (4), Yougoslavie, bat Jakob Hlasek, Suisse, 6-4, 7-6 (7-3).

Pat Cash, Australie, bat Guilermo Perez Roldan (5), Argentine, 7-6 (7-3), 6-3.

LES SPORTS

Le Canadien perd 5-2 contre les Red Wings

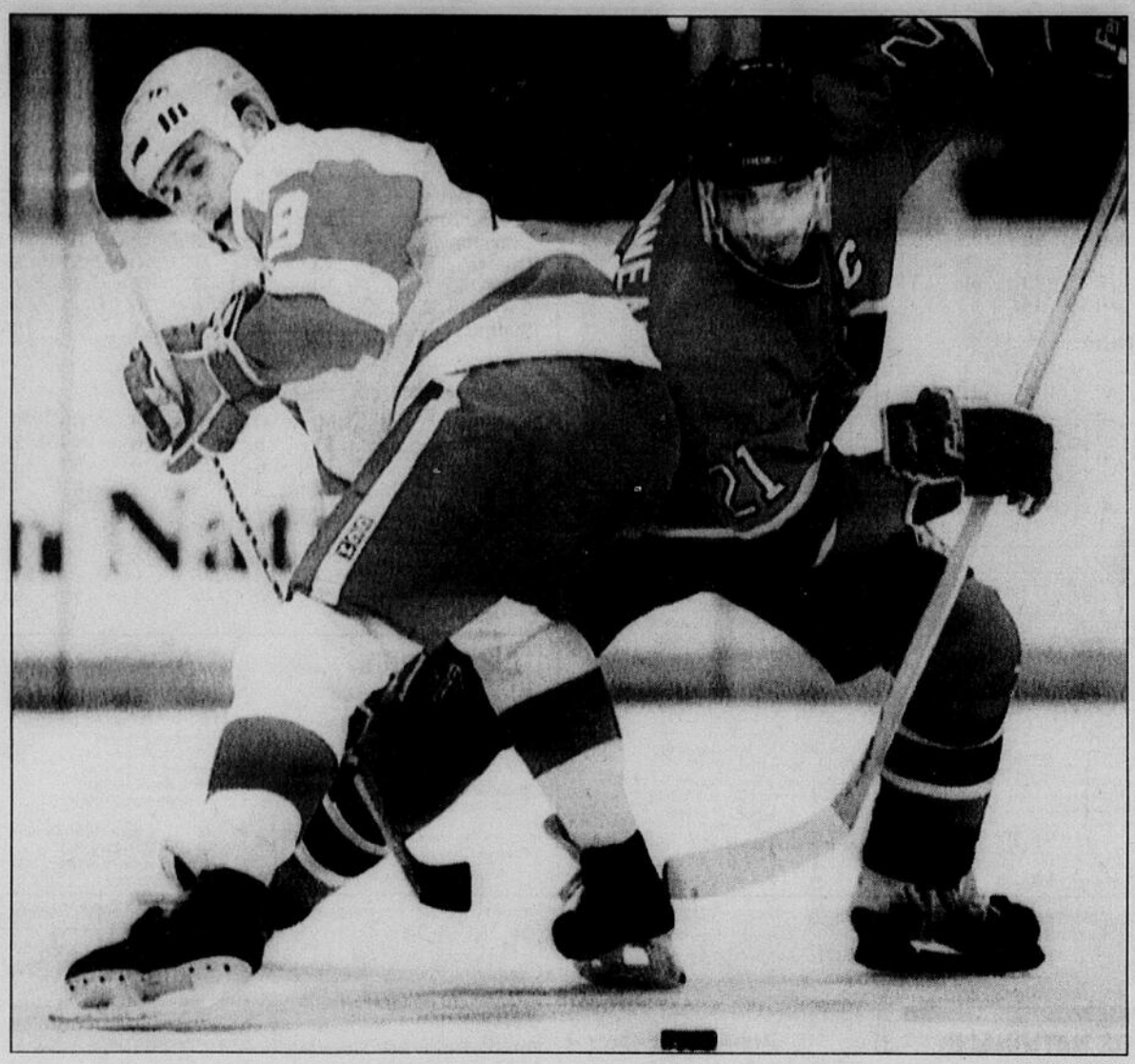
La défensive laisse Bergeron tout seul

DETROIT Après avoir remporté sa première victoire la veille à Buffalo, le Canadien a de nouveau éprouvé de sérieux ennuis à l'extérieur hier, où il a subi une troisième défaite en cinq matches, battu 5-2 à Detroit, devant une autre foule impressionnante de 19 580 spectateurs.



GUY ROBILLARD

Presse Canadienne



ASSOCIATED PRESS

Steve Yzerman, des Red Wings, et Guy Carbonneau, du Canadien, se disputent la possession du disque en première période. Les Red Wings ont eu raison de leurs adversaires 5-2.

Pat Burns avait apporté un seul changement à sa formation, mais il était de taille puisque Jean-Claude Bergeron a fait son entrée dans la Ligue nationale. Même s'il a accordé trop de retours, il n'a pas été responsable de la défaite, ayant été souvent abandonné par sa défense.

Son vis-à-vis Tim Chevaldae a bien tenu le fort à son huitième départ en autant de matches, ce qui en fait le seul gardien de la Ligue nationale à avoir participé à toutes les rencontres de son équipe depuis le début du calendrier.

Yerman

Le trio de Steve Yzerman (2-1), Gérard Gallant (1-1) et Dave Barr (0-3) a dirigé l'attaque des vainqueurs, tandis que Denis Savard, de façon spectaculaire, et Mike Keane répliquaient pour le Canadien.

Les bonnes occasions de marquer ont été rarissimes à la première mais Marc Habscheid a su sauter sur une rondelle perdue de vue par Bergeron près de la ligne rouge du filet pour marquer le seul but. Randy Mckay avait amorcé le jeu en faisant prendre une tasse de café à Donald Dufresne pour se présenter seul devant le gardien, qui avait arrêté son lancer.

Le Canadien a été limité à quatre tirs et Todd Ewen a bousillé sa meilleure chance en lançant par-dessus la cage de Cheveldae lors d'une échappée à deux contre un en compagnie de Mark Pederson.

Gerald Diduck a hérité de la seule punition de la période à 19:42 et il a récidivé dès son retour sur la glace au début de la deuxième en jetant les gants devant Bob Probert, qui l'a superbement ignoré. Mais heureusement pour les coéquipiers de Diduck, les Red Wings, derniers à ce chapitre, sont la seule équipe pire que le Canadien (20e) en avantage numérique.

Le spectacle de Savard

Le jeu s'est animé un peu avant le milieu de la deuxième période. Tout a commencé quand Stéphane Richer a profité d'une passe de Diduck pour se présenter seul devant Tim Chevaldae, qui ne s'est pas laissé glisser la rondelle entre les jambières.

Quelques instants plus tard, Gallant complétait un bel échange de passes avec Barr pour déjouer un Bergeron impuissant. Yzerman avait initié l'attaque au centre de la patinoire.

Mais c'est Savard qui a réussi le but le plus spectaculaire: après avoir égaré le défenseur recrue Bob Wilkie en tournant autour de lui comme une toupie, il a déjoué Chevaldae en lançant de sa seule main gauche: le genre de but qui valait le prix d'admission et que la recrue des Red Wings va pouvoir raconter à ses petits enfants.

Peu après, Chevaldae arrêtait Petr Svoboda seul devant lui.

Le reste de la période a été l'affaire des Red Wings, peu importunés dans le territoire du Canadien.

Aucunement molesté, Yzerman a fini par s'emparer d'un retour de lancer de Gallant pour faire 3-1.

Les Red Wings ont accru leur avance au troisième engagement.

Sergei Fedorov a marqué quand son tir s'est faufilé entre les jambières de Bergeron et Yzerman a réussi son deuxième but en prenant le retour d'un tir de Barr.

Mike Keane a marqué le dernier but du match, en avantage numérique, son troisième en deux soirs, faisant dévier un tir de Richer, qui en était à son premier point en cinq rencontres. Éric Desjardin a été sonné au cours de cette dernièere période lorsqu'il a été projeté dans la bande après s'être mesuré à un train de 6'4» et 18 ans, Keith Primeau.

Picard rencontre Thiffault

Guy Robillard
Presse Candeenne

DETROIT Robert Picard a rencontré Charles Thiffault hier pour explorer la possibilité d'aller jouer en Italie.

Le matin même, les Red Wings de Detroit ont officiellement racheté son contrat et il est libre de jouer où il veut

Estimant avoir connu un bon camp d'entraînement, il ne s'attendait pas du tout à ce qui lui arrive présentement et il se croit en mesure d'aider certaines équipes de la Ligue nationale. Il n'a pas d'agent négociateur depuis sept ans mais il engagera peut-être quelqu'un pour l'aider à lui trouver un poste quelque part. «C'est décevant de finir comme ça», n'a pas caché l'athlète de 33 ans, né à Montréal et qui a roulé sa bosse de Washington, à Toronto, à Montréal, à Winnipeg, à Québec puis à Detroit la saison dernière, au cours d'une carrière de 13 dans la Ligue nationale amorcée directement après avoir gradué du Canadien junior et avoir été le troisième choix au repêchage amateur de 1977.

Il ambitionne toujours de faire une carrière dans les communications au Québec, mais pas tout de suite, car il veut encore jouer au hockey.

Il attend qu'on lui fasse signe, mais il constate à son tour qu'à ce temps-ci de l'année, bien des équipes «pensent qu'elles vont gagner la coupe Stanley» avec le personnel à leur disposition.

A l'entraînement des Red Wings, il affirme avoir parlé une fois au nouveau directeur-gérant et entraîneur Bryan Murray, soit le jour où celui-ci l'a avisé que son nom ne figurait pas sur sa liste de joueurs protégés.

Savard n'avait pas de fleurs pour son «bourreau»...

Guy Robillard
Presse Canadienne

DETROIT Un Denis Savard d'excellente humeur parlait de son «bourreau» Mike Keenan hier matin dans le lobby de l'hôtel. Et ce n'était pas pour lui lancer des fleurs.

Le sujet de conversation est venu sur le tapis en parlant de Chris Chelios qui, même s'il totalise huit points à ses sept premiers matches dans l'uniforme des Blackhawks de Chicago, a été cloué temporairement au banc par son entraîneur.

Savard n'a pu que sourire en se rappelant des souvenirs.

Du temps qu'il était à Chicago, il répétait qu'il tenait à y compléter sa carrière et que les rapports sur Keenan étaient exagérés, mais la vérité, dont tout le monde se doutait, commence à sortir.

Hier, Savard a raconté des anecdotes à faire dresser les cheveux sur la tête, qui ne sont malheureusement pas pour publication, mais qui, si elles sont exactes, mettent en relief la fourberie d'un personnage que Savard a qualifié de menteur.

Et encore, Savard a tenu à ajouter, toujours avec le sourire, qu'il y a des histoires «qui n'ont jamais été connues et qui vous feraient tomber par terre.»

Sa philosophie, a-t-il expliqué, «c'est que les équipes qui se présentent dans les séries les mieux préparées mentalement sont celles qui ont le plus de chances d'aller loin. Seulement, a-t-il ajouté, ce serait «trop dur de rester avec un gars comme ça pendant 10 ans».

Vive Burns

Alors que le Canadien a congé d'entraînement depuis le début de la semaine, Savard a beaucoup parlé des exercices exagérément durs commandés par Keenan à n'importe quelle heure de la journée, voire plus d'une fois par jour. On se rappellera que Savard avait d'ailleurs voulu quitter l'un d'entre eux mais que des coéquipiers l'avaient retenus.

«Des fois tu te demandes pourquoi il agit comme ça, tu ne comprends pas», a déclaré Savard au sujet du don de Keenan pour écoeurer ses joueurs. Les exercices des Blackhawks, a-t-il dit, étaient toujours obligatoires le jour d'un match.

LES SPORTS

Défaite de 5-4 contre les Flyers

Les Nordiques ont tout fait sauf gagner

Mario Leclerc
Presse canadienne

PHILADELPHIE Les Nordiques ont tout fait sauf gagner hier soir à Philadelphie.

Dans un match rempli d'émotion en raison de la mort subite de l'épouse du joueur étoile Tim Kerr quelques jours auparavant, les Flyers ont difficilement vaincu les Nordiques 5-4.

Les Flyers ont donc arrêté à quatre la série de parties (0-2-2) sans défaite des Nordiques.

Même si tous les observateurs n'accordaient aucune chance aux hommes de Dave Chambers de l'emporter hier, il faut dire que les patineurs de la Vieille capitale ont grandement impressionné. Ils ont comblé un déficit de 0-3 après 10 minutes de jeu seulement pour ensuite revenir dans le match et mettre en péril la victoire locale.

Dans un passé assez récent, les Nordiques ne seraient jamais venus de l'arrière de la sorte, eux dont la force mentale et le caractère faisaient amplement défaut.

Leur «exploit» d'hier tend donc à démontrer que la mentalité et l'attitude changent progressivement chez les Fleurdelisés.

C'est un but de Normand Lacombe (3e) marqué à mi-chemin au dernier tiers qui a fait la différence dans la rencontre. Lacombe a trompé John Tanner d'un tir de l'enclave après s'être servi de Steven Finn comme écran.

Par la suite, les Nordiques ont obtenu des chances de niveler le score mais Ken Wregget s'est montré intraitable devant Guy Lafleur et Tony Hrkac notamment.

Ce revers des Nordiques sur la glace du Spectrum n'avait rien de bien étonnant puisqu'il faut remonter au 17 octobre 85 pour voir leur dernière victoire enregirstrée à Philadelphie. Une disette de cinq ans.

Outre Lacombe, Pelle Eklund, Keith Acton, Ron Sutter et Terry Carkner ont marqué pour les Flyers alors que Joe Sakic, deux fois, Claude Loiselle et Mats Sundin ont donné la réplique pour les Nordiques.



ASSOCIATED PRESS

Le gardien des Nordiques John Tanner n'a pas seulement arrêté le disque mais aussi Keith Acton, des Flyers, sur ce jeu en première période. Tanner venait de remplacer Ron Tugnutt après qu'il eût accordé trois buts de suite. Les Flyers l'ont finalement emporté 5-4.

LES NORDIQUES EN BREF

Hextall revient

Incommodé par une autre élongation musculaire à l'aine, le gardien Ron Hextall devrait reprendre son poste samedi lors de la visite des Flyers au Forum.

Depuis son absence cependant, le gardien Ken Wregget a excellé en remportant les quatre victoires des siens cette saison. Hextall avait auparavant subi deux défaites.

Wreggett insatisfait

Parlant de Wregget, il est très insatisfait de sa situation à Philadelphie lui qui, comme Brian Hayward à Montréal et Clint Malarchuck à Buffalo, doit jouer le rôle de deuxième violon.

Wregget a même exigé des dirigeants de l'équipe de renégocier son contrat.

Mais comme il n'a pu s'entendre avec le nouveau directeur général Russ Farewell, les deux parties ont décidé de porter le dossier devant un arbitre.

Wregget recherche un contrat lui garantissan un salaire annuel variant autour de 450 000 $ (US), lui qui en coûte présentement 225 000 $. On raconte que les Flyers sont prêts à lui verser environ 300 000 $ (US) annuellement.

Wregget soutient que les Flyers ne sont pas justes envers lui considérant que Ron Hextall gagne 750 000 $ par saison alors que c'est lui qui doit se taper la majorité du travail en raison des blesures subies par son coéquipier. «Je crois simplement qu'on n'est pas correct avec moi», a-t-il mentionné avant hier.

«De la façon dont on agit présentement, on dirait qu'on ne tient pas à moi. Pourtant je fais l'affaire lorsque Ron est blessé. Je ne me considère pas comme un gardien auxiliaire», a-t-il ajouté sans pourtant exiger (pour l'instant) une transaction.

Bataille à six

Selon Paul Holmgren, les six équipes de la section Patrick batailleront jusqu'à la fin pour une place dans les séries.

«Nous formons une division très équilibrée, a-t-il reconnu. Les Rangers de New York représentent à mon avis l'équipe la plus talentueuse de la division mais pas assez pour se démarquer des autres équipes. Attendez-vous à voir une autre saison extrêmement serrée dans la section Patrick», a-t-il averti.

Les absents

Mike Ricci (doigt) ,Ron Hextall (aine), Tim Kerr (deuil) et Kerry Huffman n'ont pas joué pour les Flyers hier.

Du côté des Nordiques, Dave Chambers a utilisé exactement la même formation que mardi au Colisée contre les Whalers de Hartford. C'est dire que Curtis Leschyshyn et Shawn Anderson ont été laissés de côté.

Les Nordiques étaient aussi privés des joueurs blessés Owen Nolan, Daniel Vincelette, Paul Gillis, Daniel Doré, Everett Sanipass, Stéphane Guérard et Wayne Van Dorp.

La tragédie que vit Tim Kerr

Les manuels de l'entraîneur ne disent pas quoi faire... - Holmgren

Mario Leclerc
Presse Canadienne

PHILADELPHIE «Il n'existe malheureusement rien dans les manuels d'entraîneur qui nous permettrait de savoir réagir à une telle situation. Je ne sais réellement pas quoi faire».

Il fallait être présent en compagnie de l'entraîneur des Flyers de Philadelphie Paul Holmgren hier matin pour sentir toute son impuissance vis-à-vis les événements qui ont secoué son équipe au cours des derniers jours.

Plus qu'être le pilote et l'ex-coéquipier du mari éploré qu'est aujourd'hui Tim Kerr, Holmgren était l'un de ses meilleurs amis.

C'est d'ailleurs vers Holmgren que Kerr s'était tourné lorsqu'il avait appris la nouvelle tragique du décès de son épouse mardi matin alors que l'équipe était à Pittsburgh. Holmgren avait passé trois heures en compagnie de son gros ailier droit en attendant que le jet privé de la famille Snyder, propriétaire des Flyers, vienne le cueillir pour le ramener auprès de son épouse.

Rien du justicier

Hier, Holmgren éprouvait des difficultés à trouver les mots pour expliquer ses états d'âme. A vrai dire, il ne ressemblait en rien au justicier qu'il était dans les années 70 et 80 à travers la LNH.

«Il n'y pas grand-chose que l'on puisse faire dans une telle situation, a répété Holmgren. Je traverse une période vraiment difficile mais je dois aussi diriger mon équipe. Il est difficile de garder pour soi ses émotions et faire abstraction de la réélité de la vie dans de telles circonstances», a-t-il ajouté sans vouloir s'étendre sur le sujet.

Solide malgré tout, Holmgren a convié un meeting avec tous ses joueurs après l'exercice matinal pour s'assurer que chacun canalise bien ses énergies en vue du match en soirée.

Howe se souvient

Pour sa part, le vétéran défenseur Mark Howe rappelait hier que les épreuves de la vie, bien que pénibles à surmonter, permettent au moins de placer les choses dans leur juste perpective.

«Ça nous permet d'établir plus clairement des priorités dans la vie. Le hockey est un beau sport et notre métier de joueur de hockey représente un beau métier, a-t-il reconnu. Mais il n'y a rien de plus important pour moi ce matin que ma femme et mes enfants. C'est la même chose pour Normand Lacombe, par exemple, qui ne s'est pas présenté à l'exercice ce matin parce que son épouse était malade», a-t-il expliqué.

Howe, qui est l'un des seuls membres de l'équipe actuelle à avoir vécu la mort de son ex-coéquipier Pelle Lindbergh et celle de Kathy Kerr, a révélé que la présente situation était plus difficile à relever.

«A plusieurs égards, je suis dans la même situation que Tim. Je suis marié et père de trois enfants. Je me dis que ç'aurait bien pu m'arriver.»

Une cérémonie sobre

Selon toute vraisemblance, Kathy Kerr sera inhumée aujourd'hui au cours d'une cérémonie très privée à laquelle seront conviées quelques proches seulement. Mais, le mystère entourant cette cérémonie persistait hier à Philadelphie.

L'entraîneur Holmgren est d'ailleurs un des seuls individus à être entré en communication avec Kerr hier. Jusqu'ici, le gros ailier droit des Flyers tient à vivre son drame dans la plus stricte intimité. Holmgren a néanmoins discuté une trentaine de minutes avec son copain.

Par ailleurs, avant le match hier, les Flyers ont tenu à souligner la chose en organisant une cérémonie sobre et empreinte d'une très grande tristesse.

Après un mot d'appui à Kerr par le commentateur Gene Hart, le père Casey a récité une prière au centre de la patinoire alors que les lumières avaient été soufflées et la photo de Kathy Kerr apparaissait sur l'écran géant. Par la suite, une jeune fille est venue chanter les hymnes nationaux.

Dernière chance!

Le super solde de Tip Top Tailors

DEUX DERNIERS JOURS!!! VENDREDI, SAMEDI

HEURES: VEND. MIDI À 22h00, SAM. 10h00 À 17h00



PLUS DE 6 000 VESTONS SPORT

À PARTIR DE **29 99 $**

Prix courant jusqu'à 165 $. Une vaste gamme de couleurs et de modèles, y compris des vestons Harris Tweed.

PLUS DE 3 000 VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR POUR L'AUTOMNE

Prix courant jusqu'à 120 $. Une vaste sélection de vêtements d'extérieur en melton, rembourrés de polyester et fibres ou de duvet et fibres. *De plus, rabais exceptionnels sur des vêtements d'extérieur en cuir.*

À PARTIR DE **39 99 $**

PLUS DE 9 000 PANTALONS

À PARTIR DE **9 99 $**

Un assortiment de pantalons tout-aller, de style rugby, en polyester et laine et en flanelle pure laine. *Offre spéciale: un rabais additionnel de 20% sera déduit à la caisse sur les pantalons de grandeurs 26, 27, 28, 29, 30 et «petit» seulement.*

PLUS DE 6 000 CHEMISES SPORT À MANCHES LONGUES

Prix courant jusqu'à 40 $. À PARTIR DE **6 99 $**

PLUS DE 8 000 CHEMISES HABILLÉES À MANCHES LONGUES

À PARTIR DE **9 99 $**

Prix courant jusqu'à 40 $. Chemises unies, ton sur ton et à rayures.

PLUS DE 7 000 CHANDAILS

Prix courant jusqu'à 35 $. Un assortiment de chandails unis et à motifs de fantaisie, dans toutes les grandeurs. À PARTIR DE **7 99 $**

PLUS DE 10 000 COMPLETS

À PARTIR DE **79 99 $**

Prix courant jusqu'à 350 $. Choisissez parmi une merveilleuse collection de complets Henley, Wm. H. Leishman, Club International et Bellissimo, de style croisé et à simple boutonnage, en pure laine et dans des mélanges de laine et polyester.

NOUVELLES MARCHANDISES AJOUTÉES TOUS LES JOURS

UN ENDROIT SEULEMENT NEPEAN SPORTSPLEX



Des marchandises de première qualité pour hommes, d'une valeur de plus de 3 000 000 $.

TIP TOP

Dylex

CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES: TIP TOP, VISA, MASTERCARD, AMEX. Les quantités totales indiquées sont disponibles pendant le solde. Des salles d'essayage sont disponibles. Toutes les ventes sont finales. Aucune retouche. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

LA RÉGION

Réunion de lundi sur le site d'enfouissement régional

Champagne n'était même pas au courant de la rencontre

Michel Gauthier
LeDroit

HULL Le président de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO), Pierre Champagne, n'était même pas au courant de la rencontre de lundi entre les maires des cinq villes et les cinq députés de la région, au cours de laquelle a été discutée la question du site régional d'enfouissement sanitaire.

«On a dit dans le journal que j'étais le bienvenu. Mais je n'ai même pas été invité, personne du secteur rural n'a été invité», a déclaré hier M. Champagne.

Le président de la CRO estime qu'on a essayé de le diminuer dans cette histoire, en critiquant son absence alors qu'on ne l'avait même pas informé de la tenue de la réunion.

Dans cette affaire, il jette le blâme sur le maire de Gatineau, Robert Labine.

«C'est lui qui aurait dû m'inviter. C'est lui qui était le responsable de la rencontre avec les députés et qui est responsable de la rencontre qui doit avoir lieu avec le ministre de l'Environnement», a-t-il dit. Il a été impossible, hier, d'obtenir la réaction de M. Labine à ce sujet.

Mais ce qui inquiète le plus M. Champagne, ce n'est pas tellement que le «groupe des cinq de la future CUO» ait traité en solo la question du site d'enfouissement sanitaire. Après tout, la CUO sera chose faite en janvier prochain.

C'est plutôt le sort qui sera réservé aux municipalités rurales dans ce dossier.

«Ils ne voulaient pas que le rural sache ce qui s'est discuté (...) Comment serons-nous reçus dans le site d'enfouissement des urbains? Comment cela nous coûtera-t-il? Que nous réserve la future régie quand on n'a même pas pris la peine de nous consulter pour la première réunion», s'est-il interrogé.

Il est bien question pour le moment que les municipalités rurales de la CRO qui seront regroupées dans une nouvelle MRC au début de l'an prochain puissent aménager leur propre site d'enfouissement sanitaire.

Enfin, M. Champagne a aussi «tiré quelques balles» en direction des députés libéraux.

«Ils devront mettre de l'eau dans leur vin et accepter eux aussi la patate», a-t-il dit.

À son avis, les députés régionaux n'ont pas pris leurs responsabilités dans le dossier du site d'enfouissement.

Kehoe quitte la présidence du caucus des députés de l'Outaouais

Michel Gauthier
LeDroit

GATINEAU Le député de Chapleau, John Kehoe, quittera la semaine prochaine la présidence du caucus régional des députés libéraux de l'Outaouais.

Pour le remplacer, le choix devra être fait entre ses deux collègues que le poste intéresse, Réjean Lafrenière de la circonscription de Gatineau, et Robert LeSage, de Hull.

«Oui, le poste m'intéresse», a avoué hier M. Lafrenière, sans plus de commentaires.

C'est que pour le moment, ce qui le préoccupe localement ce sont les préparatifs pour l'organisation et l'ouverture d'un deuxième bureau de comté, dans le secteur de Touraine. Surtout que 6,000 nouveaux électeurs, ceux du secteur voisin du quartier DuBarry, viendront s'ajouter à sa circonscription, au moment de la refonte de la carte électorale.

Du côté de Hull, il a été impossible hier de joindre le député LeSage.

Départ volontaire

Le départ de M. Kehoe est un retrait volontaire du poste qu'il occupe.

«La coutume veut que le président du caucus régional change à chaque nouveau mandat. J'aurais donc dû quitter après les dernières élections», a expliqué M. Kehoe. S'il est demeuré en poste un an de plus, c'est à la demande du bureau du premier ministre et aussi de ses collègues, a-t-il dit.

PORTES OUVERTES OPEN HOUSE
UNIVERSITÉ D'OTTAWA ♦ UNIVERSITY OF OTTAWA

PASSEPORT D'UN JOUR POUR L'IMMORTALITÉ

Dans le cadre des Portes ouvertes de l'Université d'Ottawa, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) vous invite à explorer ses locaux. À l'aide de votre **passeport d'un jour pour l'immortalité**, vous pouvez

- explorer, en compagnie d'un guide, le Centre et ses archives
- découvrir les images et les voix du passé franco-ontarien à travers des photos et des vidéos
- tester vos connaissances de l'Ontario français en participant au jeu **Contour**

Rendez-vous pour l'immortalité
Le samedi 20 octobre, de 9 h à 16 h

CRCCF
Pavillon Lamoureux, 2e étage
145, Jean-Jacques Lussier

RÉSULTATS loto-québec

Tirage du 90-10-17

Lotto 6/49 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

09 13 14 33 39 40

No complémentaire: 08

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	5 021 421,40$
5/6+	4	240 087,40$
5/6	257	2 857,50$
4/6	16 055	87,90$
3/6	316 741	10,00$

VENTES TOTALES: 19 592 280,00$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) :10 000 000,00$

PROCHAIN TIRAGE: 90-10-20

Tirage du 90-10-17

Extra® — Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

NUMÉROS	LOTS
9 1 5 9 1 7	100 000 $
1 5 9 1 7	1 000 $
5 9 1 7	250 $
9 1 7	50 $
1 7	10 $
7	2 $

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

10,000,000$

(Approximatif)

TIRAGE LOTTO 6/49 **SAMEDI**

Ça change pas le monde. Sauf que...